

Il Presidente Usa alla radio: «Colpiremo i terroristi ovunque». Paura in Francia: chiuso l'aeroporto di Parigi. In Germania arrestati tre islamici: preparavano attentati

# Bush: guerra aggressiva e metodica

## Giallo sulla cattura in Afghanistan di tre militari americani delle forze speciali

### Diplomazia e Islam da bar sport

di Giorgio Lago

È un po' come se Silvio Berlusconi avesse scambiato l'Islam per il Milan, che gli serve da tempo libero. Ha parlato da tifoso occidentale più che da premier europeo; sembrava ospite di Aldo Biscardi al bar sport del «Processo» invece che di Schröder a Berlino. Ha sbagliato tema e tempo; soprattutto adesso, certe cose un capo di governo in prima linea non le dice nemmeno se le pensa. Anzi, se le pensa, tace. Berlusconi ha fatto il duro, ma nella maniera sbagliata. Voleva forse emulare Blair, che però non fa il duro; lo è, e nella direzione più mirata, chirurgicamente, separando la guerra dalla guerra santa. Come un giorno si riuscì a separare la guerra fredda dalla guerra nucleare. Magari Blair la pensa come Berlusconi, chissà. Il fatto è che, di uno statista, conta solo quel che dice e che dimostra di pensare, non quel che pensa.

● Segue a pagina 2

### I civilissimi barbari occidentali

di Angelo Bolaffi

In fondo che cosa ha detto di così grave Berlusconi da tirarsi addosso le critiche di mezzo mondo? «Solamente» quello che in silenzio pensa, anche queste sono parole sue, «la maggioranza degli italiani»: cioè che «la civiltà occidentale è superiore a quella islamica». E allora? Perché montare un simile scandalo con la conseguenza che il Senato francese ha rinviato sine die un incontro con Marcello Pera, presidente di quello italiano, il quotidiano inglese «The Guardian» ha avuto la perfida idea di pubblicare una vignetta con il nostro Cavaliere in compagnia di Hitler e di Mussolini e la Lega Araba ha scatenato un pandemonio diplomatico? Non è forse vero che nei nostri paesi, eredi della «cultura cristiana», c'è quello che musulmani e arabi non hanno: e cioè libere elezioni e libere donne?

● Segue a pagina 2

WASHINGTON Gli Stati Uniti intendono condurre la guerra contro il terrorismo internazionale «in modo aggressivo e metodico», colpendo i terroristi ovunque si trovino. Lo ha detto ieri il presidente americano George W. Bush, rivolgendosi al Paese nel consueto discorso radiofonico. Tra conferme e smentite cresce intanto il giallo sulla cattura in Afghanistan di tre militari americani delle forze speciali. È stata la rete televisiva al-Jazeera del Qatar a rivelare il fallimento di un'azione clandestina dell'operazione «Libertà Durevole», bloccata al confine con l'Iran dai guerriglieri di Al Qaida, l'organizzazione di Osama Bin Laden. In rapida successione sono arrivate le smentite del Pentagono e di Kabul. E in Germania si stringe il cerchio attorno alla cellula di terroristi islamici con base in Germania. Mentre anche l'intelligence tedesca starebbe seguendo la pista di un presunto «cervello» dell'attacco agli Usa che sarebbe vissuto in Europa, tre uomini - uno turco e due yemeniti - sono stati arrestati a Wiesbaden su mandato della procura federale di Karlsruhe perché sospettati di preparare attentati in Germania. In tutte Europa è in atto il livello di massima allerta contro possibili attacchi terroristici. Ieri in Francia, in seguito a telefonate anonime, sono stati chiusi l'aeroporto Orly di Parigi e quello di Montpelier.

● Nelle pagine 3 e 4

### MONUMENTO ALL'EX IDROSCALO



Le Frece su Trieste per l'omaggio agli avieri caduti

● In Trieste

### Berlusconi: «Programma universale» per i paesi poveri

● A pagina 2



### Gheddafi: con l'Italia guerrafondaia rivedremo gli affari

● A pagina 2

### L'antica e potente paura dell'ignoto

di Bruno Tellia\*

Sono passate quasi due settimane dal crematorio di New York, ma il tempo non ha rimosso le paure che fin dall'inizio hanno contagiato tanta gente, e non solo gli americani che si sono sentiti all'improvviso privi di qualsiasi protezione. Anzi, più il tempo passa e più cresce l'ansia per cosa potrà succedere.

● A pagina 4

Al centro delle indagini la collegata «St» e una vicenda sulla quale nel '97 cadde la giunta regionale di Alessandra Guerra

## Inchiesta della magistratura su Autovie

Il fascicolo aperto dopo le dichiarazioni dell'ex presidente Del Fabbro

TRIESTE Sarebbero state alcune dichiarazioni fatte recentemente alla magistratura dall'ex presidente di Autovie venete, Pietro Del Fabbro, a innescare le verifiche giudiziarie che sono attualmente in corso nei riguardi di Sistemi telematici (St), società partecipata da Autovie. Il sostituto procuratore Giorgio Milillo non conferma il particolare ma ammette di aver aperto da qualche giorno un fascicolo di atti relativi a «Sistemi telematici». Non è escluso che qualche provvedimento possa essere preso nelle prossime settimane.

La battaglia politica e giudiziaria sul passato, il presente e il futuro di Autovie si fa dunque di giorno

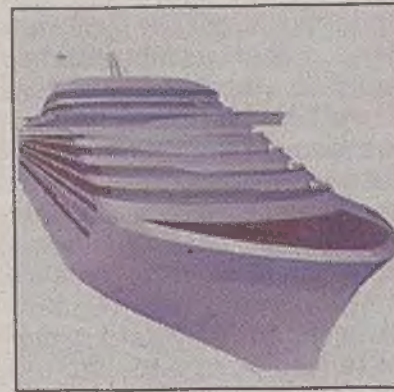
in giorno più incandescente. Del Fabbro dovrà ricomparire nei prossimi giorni dinanzi al Gup che potrebbe decidere il suo rinvio a giudizio relativamente al reato di concussione. Il procedimento è legato alle schermaglie politico-economiche scatenatesi nel '97 in Regione per la gestione delle reti a fibre ottiche che corrono di conserva con le autostrade del Friuli Venezia Giulia. Un affare multimiliardario attorno al quale si era combattuta una battaglia con riflessi istituzionali talmente vigorosi da far cadere la giunta presieduta dalla leghista Alessandra Guerra.

● A pagina 10  
Silvio Maranzana

### La «Red Queen 1» verrà costruita in Germania e sarà lunga 346 metri Si progetta a Trieste la nave dei sogni

TRIESTE Nasce a Trieste quella che, tra qualche anno, sarà la più grande nave da crociera al mondo: 150 mila tonnellate, 346 metri di lunghezza, 18 ponti, 4 mila passeggeri e 2 mila persone di equipaggio. Anche se la «Red Queen 1» verrà costruita in Germania, il progetto è opera dello studio Naos Ship & Boat Design, fondato dagli ingegneri triestini Roberto Prever e Carlo Prasselli. A commissionarla è l'Anglo-American Cruise Lines International, con sede a Londra, che ha fa capo a un gruppo guidato da Jean-Claude Samia. Intanto mercoledì approda a Trieste la «Costa marina», con a bordo 600 turisti francesi.

● In Trieste  
Giuseppe Palladini



La «Red Queen 1» di prua

Al via «High impact»: in azione pattuglie miste con agenti italiani

## Lungo il confine sloveno-croato prove generali di nuova Europa

CAPODISTRIA Si chiama operazione «High impact» e interesserà l'intera fascia confinaria tra Slovenia e Croazia fino a mercoledì prossimo. L'iniziativa prevede l'intensificazione delle perquisizioni da parte delle autorità doganali e di polizia slovene, con controlli a tappeto e posti di blocco ai principali incroci del Paese. Vi partecipano anche sette poliziotti italiani, che sono in Slovenia in qualità di osservatori. Una sorta di prova generale di Schengen, l'accordo cui aderiscono già gran parte dei Paesi dell'Unione europea. E appare chiaro sin d'ora che l'aumento dei controlli rischia

di creare pesanti rallentamenti del traffico veicolare, soprattutto in Istria, dove non è ancora del tutto terminata la stagione turistica.

### Borsellino sapeva del patto segreto tra mafia e Stato Le rivelazioni di Brusca sulla strage

● A pagina 6

ca. L'operazione «High impact» rappresenta anche un assaggio di quello che sarà il regime confinario tra un paio di anni, periodo entro il quale Lubiana dovrebbe diventare membro effettivo dell'Unione europea. Ovvero, se da un lato verrà eliminato il confine italo-sloveno, e i passaggi diventeranno molto più rapidi, dall'altro si rischia di avere un nuovo «muro» in Istria, dove le infrastrutture stradali non sono ancora all'altezza, e dove si rischia di limitare sia il flusso turistico verso Sud, sia l'arrivo di acquirenti croati verso l'Italia.

● A pagina 9  
Alessio Radossi

**BRITISH SCHOOL OF FRIULI-VENEZIA GIULIA**  
TRIESTE-UDINE-GORIZIA-MONFALCONE

Trieste - 18, via Torrebianca  
040.369.369

**INCLUSE**

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE  
Local Examinations Syndicate

Oltre all'apomorfina, entro il 2002 saranno in vendita il tadalafil, il cui effetto dura fino a 36 ore, e il vardenafil

## Sono in arrivo tre «figli» del Viagra

ROMA Il Viagra? Obsoleto. Tanto che l'era del post-Viagra è già cominciata. Dopo il successo della pillola blu, sono in arrivo almeno tre nuove molecole anti-impotenza. La prima, l'apomorfina, è nelle farmacie italiane dallo scorso luglio. La seconda si chiama tadalafil e è già nota come «la pillola del fine settimana» per il suo effetto prolungato, che può estendersi dalle 24 fino alle 36 ore. La terza è il vardenafil e finora si è dimostrato efficace e molto ben tollerato.

Delle future cure contro impotenza e disfunzioni sessuali, ma anche del desiderio, dei nemici di una vita sessuale felice e di una sessualità che non conosce i limiti imposti

dall'età si parlerà a Roma da oggi a mercoledì nel congresso della Società europea per le ricerche sulla sessualità e l'impotenza.

Tadalafil e vardenafil potranno arrivare in farmacia nel 2002, ha detto il presidente del congresso, l'urologo Francesco Montorsi, dell'Istituto San Raffaele di Milano. E proprio dal San Raffaele è coordinata la sperimentazione italiana delle molecole «figlie» del Viagra. Concluso lo studio relativo all'apomorfina, sono in dirittura d'arrivo i test relativi a vardenafil e tadalafil. Entro l'anno, inoltre, partiranno due nuovi studi internazionali (uno per il vardenafil e uno per il tadalafil) coordinati dall'Italia.

● A pagina 5

### COLPI DI SOLE

Ho un piccolo sogno: spostare per alcuni mesi all'anno il mio ministero in montagna perché sia collegato immediatamente ai problemi di queste zone», ha dichiarato ieri, languido, il siciliano ministro per gli Affari Regionali Enrico La Loggia. Gli consigliamo l'Himalaya. Ma, per favore, lasci il ministero dov'è e ci vada da solo. Nessuno sentirà la sua mancanza. E molti avranno così realizzato il loro piccolo sogno.

**Gold Emotion**

Per come eravamo, per come siamo, per come saremo.

**tr:logy**

PER IERI, PER OGGI, PER I PROSSIMI MILLE ANNI.

Trieste - Capo di Piazza, 2 (Unità)









**ISLAMABAD** Potrebbero essere i primi prigionieri della guerra sporca. Catturati con la dotazione completa di armi sofisticate, mappe aggiornate e decrittatori satellitari durante una missione di ricognizione in territorio nemico.

È stata la rete televisiva al-Jazeera, una sorta di Cnn del Qatar, a rivelare il fallimento di un'azione clandestina dell'operazione «Libertà Durevole». Tre soldati delle forze speciali Usa e due guide afgane sarebbero stati bloccati al confine con l'Iran dai guerriglieri di Al Qaeda, l'organizzazione di Osama Bin Laden.

In rapida successione sono arrivate le smentite dall'una e dall'altra parte. Prima quella del Pentagono. Poi quella del ministro della Difesa del regime di Kabul, il mullah Obaidullah: «Questa informazione non ha fondamento». Nega anche un dispaccio dell'agenzia ufficiale Bakhtar. Ma, Ahmad Zidan, il corrispondente del network da Peshawar conferma tutto. E annuncia a breve la diffusione delle foto dei prigionieri.

Ma la «macchina da guerra» approntata dagli Stati Uniti continua a lavorare. Per prepararsi alla guerra contro il terrorismo internazionale, il Pentagono dà fondo alle riserve: i 35 mila uomini della Guardia Nazionale e della riserva che aveva già deciso di richiamare non gli basteranno; avrà bisogno di più gente in armi, forse dovrà utilizzare tutti i 50 mila uomini il cui richiamo è stato autorizzato dal presidente George W. Bush. Mentre appron-

La notizia è stata data da una tv del Qatar che annuncia presto anche la diffusione delle foto. Secche smentite del Pentagono e del regime dei talebani

# Tre soldati Usa catturati: mistero a Kabul

*I militari sarebbero stati bloccati assieme a due guide afgane al confine con l'Iran*



**Due miliziani dell'Alleanza del Nord che combatte i talebani mentre chiacchierano con un bambino afgano durante un pattugliamento. Gli oppositori interni al regime di Kabul costituiscono un'arma in più per gli americani nei loro progetti di guerra al terrorismo e a Osama Bin Laden.**

ta il dispositivo per una guerra convenzionale, che forse non sarà mai combattuta, il Pentagono manda avanti le operazioni segrete di ricognizione in territorio afgano affidate a forze speciali americane e britanniche. Sulla guerra «silenziosa», non c'è un solo brandello d'informazione ufficiale: tutto è affidato alle indiscrezioni, anche la conferma del fatto che le missioni sono in corso.

Parlando alla radio al Paese, il presidente americano George W. Bush ha detto

che le Forze Armate degli Stati Uniti stanno dislocando nello scacchiere delle operazioni soldati, marinai, aviatori e marines «per le missioni da compiere». Anche Bush, il comandante in capo, è fedele alla consegna: sui movimenti delle

truppe, non si dice nulla. Tanto meno di quelli delle truppe speciali, tanto segreti che anche l'Alleanza antitalebana nel Nord del Paese dubita che essi siano davvero in corso: «Quel terreno lo conosciamo bene:

La risposta militare agli attentati kamikaze si prepara, ma non arriva. Gli americani, però, sembrano pazienti: un sondaggio di «Newsweek» indica che due intervistati su tre (il 65%) resta favorevole ad attaccare le basi terroristiche, anche se c'è il rischio di fare vittime civili; e che il 63% preferisce aspettare il tempo che ci vuole per individuare gli obiettivi. La maggioranza è schiacciante (90%) quando si tratta di avallare incursioni di commandos per catturare Osama bin Laden e i suoi accoliti: se questa è la tattica, Bush ha dietro di sé tutto il Paese.

difficile entrarci, senza che i talebani se ne accorgano», dicono gli oppositori del regime.

Alla luce del sole, invece, si svolgono i richiami dei riservisti: circa la metà delle «cartoline» sono già state recapitate. Ma l'Aviazione e la Guardia Costiera hanno già superato i contingenti di riservisti loro destinati: l'Air Force calcola ora un fabbisogno di 20 mila uomini, 7.000 più del previsto, e la Guardia Costiera ha già toccato quota 2.700, 700 in più dei 2.000 previsti. Tutte le armi sono interessate, anche l'esercito, la marina, i marines, oltre che, naturalmente, la Guardia Civile.

Dopo gli attacchi terroristici dell'11 settembre contro l'America, che hanno fatto circa 6.000 vittime, i richiamati saranno essenzialmente schierati sul fronte interno, per migliorare la sicurezza delle frontiere e, nei porti e negli aeroporti, dei trasporti.

La risposta militare agli attentati kamikaze si prepara, ma non arriva. Gli americani, però, sembrano pazienti: un sondaggio di «Newsweek» indica che due intervistati su tre (il 65%) resta favorevole ad attaccare le basi terroristiche, anche se c'è il rischio di fare vittime civili; e che il 63% preferisce aspettare il tempo che ci vuole per individuare gli obiettivi. La maggioranza è schiacciante (90%) quando si tratta di avallare incursioni di commandos per catturare Osama bin Laden e i suoi accoliti: se questa è la tattica, Bush ha dietro di sé tutto il Paese.

## Londra al lavoro per liberare la giornalista prigioniera

**LONDRA** La diplomazia britannica è al lavoro per ottenere la liberazione della giornalista del «Sunday Express» Yvonne Ridley arrestata venerdì in Afghanistan, mentre l'ex marito dell'inviata ha lanciato un accorato appello per il suo rilascio. La donna era entrata in Afghanistan circa due settimane fa, subito dopo l'attacco agli Stati Uniti.



Yvonne Ridley

«Yvonne è una giornalista che ha sempre fatto ciò in cui ha creduto - ha dichiarato David Zaaroura, ex marito di Ridley e direttore del Northern England Refugee Service - È una persona onesta, se è andata in Afghanistan l'ha fatto solo per ragioni umanitarie. Mi auguro che venga rilasciata presto e che possa tornare dalla sua famiglia e da sua figlia». La giornalista 43enne ha infatti una figlia di 8 anni - Daisy - la quale non è stata ancora informata della vicenda. «Yvonne è nelle mani di un regime molto offensivo - ha proseguito Zaaroura - È molto difficile prevedere cosa potrebbe succedere. Sono veramente preoccupato». La donna rischia la

pena di morte. Proseguono intanto gli sforzi del ministero degli Esteri per riportarla a casa sana e salva. Ben Bradshaw, sottosegretario agli Esteri, ha tuttavia ammesso ieri che il governo sta ancora cercando di capire cosa sia accaduto alla giornalista.

Intanto il processo a otto operatori umanitari occidentali accusati di diffusione del cristianesimo e detenuti in Afghanistan è stato rinviato a oggi come comunicato dal capo della magistratura dei Talebani, Noor Mohammad Saqib. Gli accusati, che rischiano la pena capitale, sono due americani, due australiani e quattro tedeschi. L'avvocato Atif Ali ha detto di averli potuti incontrare in carcere, assieme a un collega che lo assiste. «Sono in buona salute e hanno il morale alto. Sono stati molto contenti di vederci», ha aggiunto, precisando di aver avuto l'assicurazione dei magistrati di poter rappresentare i suoi clienti in aula. I processi in Afghanistan si svolgono senza avvocato, con gli imputati che devono difendersi da soli.

## Bin Laden vivo o morto: lo vuole l'87% degli americani

**WASHINGTON** La maggioranza degli americani vuole la cattura di Osama bin Laden, considerato il mandante della strage dello scorso 11 settembre, vivo o morto. Secondo un'indagine del Washington Post, è l'87% della popolazione a chiedere la testa di Bin Laden, così come la distruzione di Al Qaeda, l'organizzazione terroristica da lui diretta. Il sondaggio mostra che gli attacchi alle Torri Gemelle e al Pentagono hanno ricompattato gli

americani intorno al loro presidente. Il consenso di cui gode in questa fase George W. Bush è il più ampio consenso sul quale ha potuto contare un presidente americano dal 1994. Per il 91% degli americani è prioritario ridurre in maniera significativa il rischio attentati negli Stati Uniti e il 61% chiede che il governo federale contribuisca a combattere il terroismo anche negli altri Paesi.

Storica risoluzione del Consiglio di sicurezza che obbliga i Paesi membri a bloccare i fondi sospetti

## Anche l'Onu dichiara guerra ai terroristi

*Ma i Paesi arabi protestano: «Usurpati i poteri dell'Assemblea generale»*

Messaggio radio al Paese del Presidente in un clima politico che si conferma bipartisan

## Bush: «Combatteremo con tutti i mezzi, ma non tutte le vittorie saranno visibili»

**WASHINGTON** «Combatteremo questa guerra, la nuova guerra contro il terrorismo internazionale, con tutti i mezzi disponibili - promette solenne George W. Bush - dovunque i terroristi si nascondono, o fuggono, o fanno i loro piani. Alcune vittorie non saranno pubbliche e considerate in tragedie sventate e minacce eliminate. Altre saranno evidenti per tutti».

Parlando alla radio per sei minuti, come ogni sabato, il presidente degli Stati Uniti fa rapporto agli americani e s'impegna a condurre la guerra al terrorismo internazionale «in modo aggressivo e metodico», mettendo il Paese al riparo da nuovi attacchi con l'estirpazione e la distruzione dei gruppi terroristici e delle loro basi.

Bush fa il punto delle iniziative già intraprese, sui fronti interno e internazionale, dopo l'attacco all'America dell'11 settembre: c'è dietro la preoccupazione di smorzare sul nascere le critiche di chi attende con impazienza crescente una ritorsione militare.

In questo conflitto, le armi - ricorda il presidente - sono molteplici: militari, diplomatiche, finanziarie, legali, perché «questo è un genere di guerra diverso» da tutte le altre. E la coalizione globale costituitasi intorno agli Usa ha

già ottenuto vittorie senza combattere.

Bush può constatare il crescente isolamento del regime dei talebani al potere in Afghanistan. «I talebani - scandisce - non rappresentano il popolo afgano», per il quale esprime rispetto, ricordando gli aiuti inviati, «non sono

no Condoleezza Rice, consigliere per la sicurezza nazionale, George Tenet, direttore della Cia, Andrew Card, capo dello staff della Casa Bianca, e pochi altri consiglieri. Con altri esponenti della sua Amministrazione, Bush si tiene in contatto con video-conferenza.

ban, cioè l'Arabia Saudita e gli Emirati Arabi Uniti.

E poi c'è lo sforzo di tagliare i rifornimenti finanziari alle organizzazioni terroristiche. Anche l'Onu partecipa: il Consiglio di Sicurezza delle Nazioni Unite adotta all'unanimità una risoluzione che impone a tutti i Paesi di congelare conti e beni dei terroristi e dei loro gruppi e di quanti li foraggiano.

Sponsorizzato dagli Usa, il documento riprende disposizioni contenute in convenzioni internazionali e le rende immediatamente vincolanti per tutti i 189 Paesi Onu.

Il clima politico interno resta bipartisan, come dimostra la risposta democratica al suo messaggio: Jim Hahn, sindaco di Los Angeles, gli assicura pieno appoggio contro il terrorismo in patria e all'estero. Una dichiarazione che il dibattito in Congresso nei prossimi giorni sulle misure anti-terrorismo poliziesche e giudiziarie metterà alla prova.

Il presidente non vuole tirare troppo la corda bipartisan: così, una smentita soffoca la notizia del tentativo di avere dal Congresso il potere d'imporre l'embargo su cibo e medicine a quei Paesi che ospitano, finanziano o proteggono terroristi.

Attualmente, la legge prevede che il presidente consulti il Congresso prima di prendere una misura del genere.

Giampiero Gramaglia



La portaerei americana Enterprise in zona operativa.

mai stati eletti. Non spetta a noi decidere chi deve governare l'Afghanistan, ma appoggiamo chi lotta contro i talebani».

A Camp David, dove Bush trascorre il week-end, come ha già fatto la settimana scorsa, anche per dare agli americani un segnale di normalità, ci so-

Il presidente constata che la coalizione globale prende, giorno dopo giorno, consistenza: cita i forti appoggi venuti dai Paesi più diversi, la Russia e l'Indonesia, il Canada e il Giappone, ed esprime la «gratitudine» dell'America verso i Paesi che hanno rotto i rapporti diplomatici con il regime dei tale-

**NEW YORK** L'Onu si schiera a fianco degli Usa nella lotta contro il terrorismo, garantendo alle contromisure l'ombrello della legalità internazionale. Il Consiglio di Sicurezza ha varato nella notte tra venerdì e sabato una risoluzione che impone a tutti i 189 stati membri dell'Organizzazione di negare, qualsiasi appoggio finanziario, supporto o ospitalità ai terroristi. La risoluzione, approvata all'unanimità e con una rapidità insolita nella burocrazia delle Nazioni Unite, è legalmente vincolante per i membri dell'Onu. «È una risoluzione senza precedenti», si è felicitato l'ambasciatore americano al Palazzo di Vetro, John Negroponte, mentre il presidente di turno del Consiglio, il francese Jean-David Levitte, l'ha definita «storica». L'ambasciatore inglese Jeremy Greenstock ha spiegato la rapidità della procedura (poco più di 24 ore) con l'esistenza di «una minaccia reale alla pace e alla sicurezza internazionale». La risoluzione chiede da tutti i membri delle azioni concrete per perseguire i terroristi e au-



Il Consiglio di sicurezza dell'Onu riunito a New York.

torizza il Consiglio a prendere «misure per restaurare la pace e la sicurezza». Già con una risoluzione approvata subito gli attacchi terroristici a New York e a Washington, l'Onu aveva autorizzato gli Usa «all'autodifesa individuale o collettiva».

Secondo il documento approvato venerdì, il finanziamento del terrorismo dovrà essere considerato un reato penale in tutti i paesi mem-

bri, che hanno ora il dovere di congelare immediatamente i fondi di qualsiasi ente o persona sospettata di legami con i terroristi, e di bloccare i movimenti di persone sospette di attività terroristiche. Oltre naturalmente a negare qualsiasi forma di asilo a individui ricercati per terrorismo. Inoltre, pur non stabilendo preventivamente sanzioni, il Consiglio si riserva di «prendere tutte le necessarie misure per as-

Divieto assoluto anche di offrire asilo e impegno a impedire i movimenti dei soggetti sospettati di appartenere a cellule dell'integralismo islamico

sicurare la piena applicazione della risoluzione». Una frase che lascia prevedere conseguenze economiche e politiche per quegli stati che cercassero di ignorare le nuove norme internazionali.

La risoluzione del Consiglio di Sicurezza è tanto concreta e vincolante rispetto alla precedente dozzina di documenti approvati contro il terrorismo negli ultimi anni, che diversi paesi del Medio Oriente sono stati colti di sorpresa e parecchi si sono lamentati privatamente con il segretario generale. Secondo loro, la risoluzione «usurperebbe i poteri dell'Assemblea Generale». Ma, ha spiegato l'ambasciatore inglese, «era necessaria un'azione immediata», mentre i tempi dell'Assemblea sarebbero stati lunghi. Una mezza verità: in realtà l'Assemblea non riuscirebbe a firmare un documento comune anche lontanamente simile alla risoluzione appena approvata dal Consiglio. Sulla definizione di «terrorismo», infatti, non c'è alcun accordo tra i membri dell'Onu.

Paolo Bellucci

Migliaia di giovani in corteo contro la guerra a Washington marciano verso la sede del Fmi e della Banca mondiale

## I no-global abbracciano la fede pacifista

**WASHINGTON** Schieramento di agenti in assetto da guerriglia urbana, giovani con il fazzoletto nero sul volto, lacrimogeni al pepe, qualche manganellata: la manifestazione per la pace, ieri, a Washington, ha visto momenti di tensione tra le forze dell'ordine e i «duri» del movimento no-global, che hanno adottato per l'occasione parole d'ordine pacifiste. Alle giornate di protesta di Washington, che si concludono domani, sono pure presenti esponenti del Genoa Social Forum italiano. In un'altra parte della città, al grido di «Ogni vita umana è sacra», circa 3.500 persone, in rappresentanza di diverse organizzazioni pacifiste, tenevano un comizio nel segno della tranquillità. «La guerra non riporterà in vita le vittime dell'11 settembre», «La guerra è il razzismo non sono le risposte giuste», «L'Afghanistan, dove vanno a morire gli imperi», si leggeva su cartelli e striscioni. I giovani radunati dalla «Anti-Capitalist Convergence», una rete di gruppi anarchici e anti-capitalisti, circa un migliaio, erano partiti dal Campidoglio determinati a marciare sul Fondo monetario internazionale e sulla Banca mondiale, le istituzioni mondiali teste di ponte della globa-

lizzazione. La polizia era preparata. Aveva chiuso al traffico la zona intorno alle sedi di Fmi e Bm. Scortati da centinaia di agenti protetti da giubbotti anti-proiettile e dotati di manganelli, i manifestanti hanno sfilato per le strade del centro, alcuni con bandiere palestinesi, altri con bandiere nere degli anarchici.

Seguiti da due o tre autobus del comune, che dovevano servire per trasportare in carcere gli arrestati, ma che in realtà sono stati usati dagli agenti per spostarsi - i fermi sono stati pochi - i dimostranti inalzavano cartelli con gli slogan «Arabo non è uguale a terrorista», «Distruggiamo l'imperialismo, non l'Afghanistan» e «Per fermare il terrorismo, bisogna smettere di terrorizzare». C'erano anche diversi scheletri di carta, due dei quali con le scritte «Noi» e «Loro» uniti da una lunga fascia su cui si leggeva: «La violenza non risolve la violenza». Davanti alla Banca mondiale i dimostranti sono stati bloccati da un massiccio schieramento di agenti. Con i manganelli alzati e lacrimogeni al pepe pronto, le forze dell'ordine hanno costretto i manifestanti a fermarsi in un parco antistante la sede della Banca mondiale.





Minacce anonime: evacuato ieri mattina lo scalo di Orly nella capitale francese, analoga misura è stata presa a Montpellier

# Allarme attentati: chiuso aeroporto a Parigi

Tre giovani islamici sospetti arrestati in Germania. Perquisizioni in alcune città italiane

L'Fbi ricostruisce le spese sostenute nell'attacco

## Blitz terroristico a New York: le basi erano inglesi e tedesche

**NEW YORK** È costato oltre un miliardo di lire organizzare gli attacchi terroristici dell'11 settembre, attraverso una rete con la testa in Afghanistan e basi in Gran Bretagna, Germania ed Emirati Arabi Uniti. Sembra così ricostruita nelle linee di fondo la trama degli attentati imputati a elementi della rete terroristica al-Qaida del leader islamico Bin Laden riparato in Afghanistan. Al costo dell'operazione l'Fbi è arrivata spulciando nei conti bancari di Mohammed Atta e degli altri componenti delle squadre suicide che hanno messo a segno gli attentati. Alcuni conti rimandano a banche del Medio Oriente, dove sembra che i terroristi avessero la base negli Emirati Arabi Uniti. Almeno quattro dei membri delle squadre suicide sarebbero stati addestrati in campi diretti da Bin Laden in Afghanistan.

Se è da questo paese che è partita l'ispirazione all'uso di aerei dirottati come missili, sarebbe però ad Amburgo, in Germania, che Atta e altri due accolto di al-Qaida, avrebbero parlo il piano culminato negli attacchi dell'11 settembre. I due, Marwan al-

Shehi e Ziad Jarrah, con Atta e altri membri scelti del commando di dirottatori, negli ultimi 18 mesi avrebbero fatto avanti e indietro dagli Stati Uniti diverse volte per mettere a punto il complotto di cui erano la punta di diamante. Sembra cioè che su ogni aereo dirottato si siano im-



Marinaio tedesco in una esercitazione Nato.

barcati due gruppi di terroristi: uno formato da quelli che poi hanno preso i comandi, e uno formato da fiancheggiatori con il compito di tenere a bada personale e passeggeri.

Si continua anche a inda-

gare sulla sempre più consistente ipotesi che gli aerei da dirottare l'11 settembre fossero sei e non solo i due finiti contro le Torri Gemelle, quello lanciato contro il Pentagono e quello precipitato in Pennsylvania. Fra le persone sotto inchiesta, che negli ultimi anni hanno visitato spesso gli Usa, c'è anche Lotfi Raissi, arrestato a Londra e sospettato d'essere l'istruttore dei dirottatori. Raissi faceva parte del Club Volo Simulato della scuola di aviazione Sawyer di Phoenix. Proprio qui si allenava Hani Hanjour, il terrorista che sembra aver pilotato l'aereo lanciato contro il Pentagono e in compagnia del quale Raissi è stato anche filmato.

L'aspetto finanziario appare primario sul fronte delle indagini e per questa ragione l'Fbi, Cia e Nsa indagano anche su enti benefici gestiti da gruppi musulmani che potrebbero servire da copertura per la raccolta di finanziamenti. Oltre alle 27 organizzazioni messe al bando dalla Casa Bianca ci sono l'Organizzazione islamica (Iiro), rivela il 'Washington Post', e la Muslim World League, controllate direttamente dal governo di Riyadh.

**PARIGI** La mente degli attentati che hanno sconvolto l'America e il mondo potrebbe essere in Europa. Gli investigatori che lavorano alle indagini sui fatti di terrore dell'11 settembre scorso sono convinti che il piano dei dirottamenti sia stato ideato e finanziato da personaggi legati a Bin Laden che hanno la loro base nel nostro continente. A riferirlo è il sito on-line Abcnews secondo il quale l'attenzione sarebbe concentrata in particolare su un uomo che avrebbe vissuto per un certo periodo in Europa e che potrebbe tuttora risiedervi.

Così, mentre le indagini si stanno focalizzando sul fronte europeo, continua lo stato di allerta. A Parigi ieri è stato evacuato e chiuso per circa un'ora l'aeroporto di Orly, dopo che le autorità dello scalo internazionale avevano ricevuto messaggi minatori anonimi preannunciando un atto terroristico. E stata allestita così un'unità investigativa di crisi per accertare l'attendibilità delle minacce, arrivate alla società 'Aerports de Paris', la stessa che ha in gestione Orly.

L'allarme sicurezza è stato annullato solo alle 11.55, così come l'evacuazione del terminal sud e ovest prima ordinata e il traffico pian piano è tornato alla normalità. Oltre che Orly, gli avvertimenti anonimi avrebbero interessato anche gli scali di Montpellier e di Tolosa, nella Francia meridionale: anche il primo è stato chiuso per qualche tempo e gli aerei sono stati fatti deviare sul vicino scalo di Marsiglia.

Ma non finisce qui. In Germania, la polizia ieri ha



Un cecchino delle forze di sicurezza britanniche appostato in funzione antiterrorismo.

arrestato tre giovani sospettati di essere «membri di un'organizzazione terroristica islamica» e di progettare attentati sul suolo tedesco. I tre finiti in manette sono Talip T., turco di 27 anni e due yemeniti, Wadde Al-A, di 24 anni e Sha-

bab Al-A, di 26. Sulla pagina web del turco è stato scoperto l'indirizzo di posta elettronica di Said Bahaji, ex studente ad Amburgo ricercato per gli attentati americani. Non solo: nell'appartamento sono state trovate armi, carte di credi-

## Blitz tv di Celentano: «Eliminare il divario tra ricchi e poveri»

«Ma di una cosa sono sicuro. L'amore è l'unica cosa che non si può uccidere e lo dimostra questa orribile tragedia dalla quale è scaturita una solidarietà che ha unito tutto il mondo contro la violenza. Non parlo solo del mondo occidentale, ma anche di quello arabo e quindi islamico. Tutti sappiamo

quanto divario c'è tra Paesi ricchi e Paesi poveri: il miracolo più grande che hanno fatto tutte le persone che hanno perso la vita l'11 settembre è stato quello di farci riflettere. Io credo che sia arrivato il momento che non solo i Governi, ma tutti noi dobbiamo ridurre il solco che separa i ricchi dai poveri».

Celentano ha fatto l'esempio dell'adozione a distanza incitando di fatto tutti a seguire questa via e riscuotendo un incredibile successo e le immediate lodi dell'Osservatorio diritti dei minori.

Tragico anniversario dell'Intifada: altri tre palestinesi uccisi e oltre cento feriti negli scontri nella striscia di Gaza e a Hebron

## Ancora sangue: salta la tregua Peres-Arafat

Il premier israeliano Sharon ha convocato ieri sera il consiglio di difesa

Alla vigilia dell'appuntamento di domani con le urne 12 persone hanno perso la vita

## Bangladesh, elezioni violente

**DHACA** Almeno 12 persone hanno perso la vita e oltre 300 sono state ferite in episodi di violenza in Bangladesh alla vigilia delle elezioni di domani. In totale, i morti durante la campagna elettorale è già di almeno 290, migliaia i feriti, nonostante le autorità abbiano mobilitato 55.000 soldati per garantire la sicurezza nel Paese, che conta 130 milioni di abitanti, la cui quasi totalità è di religione musulmana. L'elettorato è di circa 75 milioni di persone, uomini e donne di età superiore ai 18 anni. Le due maggiori forze politiche in campo sono anche in questa tornata elettorale la Lega Awami, partito centrista e di ispirazione secolare, guidata da Sheikh Hasina, primo ministro (donna) uscente,

che lo scorso 15 luglio ha consegnato il Paese al governo provvisorio per la fase elettorale, e il Partito Nazionalista Bengalese, guidato dalla Begum Khaleda Zia, vedova del generale Ziaur Rahman che prese il potere in un golpe del 1975 e poi divenne presidente. Khaleda fu la prima donna primo ministro dopo la vittoria elettorale del 1991. Il Bnp è collocato a centro-destra ma anch'esso persegue una politica di laicità. Terzo alle elezioni del 1996, il partito Jatiya è guidato dall'ex presidente Hoassain Mohammad Ershad, ex-capo di stato maggiore autore di un golpe militare incruento nel 1982 e che riportò il Paese alla democrazia con le elezioni del 1986 ma dovette dimettersi nel 1990. Er-

shad è stato escluso come candidato dopo una condanna per appropriazione indebita ma spera comunque che il suo partito possa avere il ruolo di ago della bilancia se nessuno dei due partiti maggiori dovesse ottenere la maggioranza assoluta nel Parlamento di 300 seggi. C'è poi la maggiore formazione islamica del Paese, la Jamaat-e-Islami, guidata da Matiur Rahman Nizami, che si presenta in alleanza con il Partito Nazionalista con suoi candidati in 31 seggi. Durante la guerra di indipendenza il Jamaat-e-Islami stava dalla parte del Pakistan ma gli è stato comunque consentito di partecipare alla vita politica del Paese. Nelle elezioni del 1996 aveva ottenuto 3 seggi.

**TEL AVIV** Nei Territori è stata un'altra giornata di sangue, con tre palestinesi uccisi e più cento feriti, mentre la precaria tregua concordata tra Shimon Peres e Yasser Arafat sembra ormai andare in frantumi e, all'indomani del suo primo anniversario, l'Intifada non accenna a placarsi, ma minaccia anzi d'intensificarsi.

Alle prese con la rabbiosa reazione dei partiti di estrema destra all'incontro di mercoledì tra il ministro degli esteri e il presidente palestinese, il premier Ariel Sharon ha intanto convocato ieri sera a Tel Aviv il consiglio di difesa del suo governo per un «riesame di sicurezza», in cui si discuterà delle asserite «violazioni palestinesi» del cessate il fuoco e dell'eventuale ripresa delle «azioni offensive» dell'esercito israeliano.

A sua volta riunita la notte scorsa a Gaza, la direzione palestinese ha al contrario accusato Israele di aver scatenato - subito dopo l'incontro tra Peres e Arafat -

una «escalation militare» nei Territori e ha rinnovato l'appello per «una protezione internazionale per il popolo palestinese inermi».

Appello rilanciato dall'agenzia palestinese Wafa, secondo cui la popolazione di Cisgiordania e della striscia di Gaza sarebbe vittima di un «massacro» dopo i sei morti negli scontri di venerdì in occasione delle grandi manifestazioni per il primo anniversario dell'Intifada, altri tre palestinesi sono stati uccisi dal fuoco dei soldati israeliani e un quarto è deceduto per le ferite che aveva riportato giovedì.

Negli scontri di ieri, che hanno avuto per teatro la striscia di Gaza e la cittadina di Hebron, in Cisgiordania, almeno 127 palestinesi sono inoltre rimasti feriti, alcuni dei quali gravemente.

Il bilancio di vittime più pesante si è registrato nella striscia di Gaza, dove soldati e dimostranti si sono dati a lungo battaglia nei pressi dell'insediamento



Giovani palestinesi scagliano sassi contro mezzi blindati dell'esercito israeliano.

ebraico di Netzarim e al valico di Karni. Nei violentissimi scontri, sono stati uccisi un palestinese di 18 anni e un altro di 14, mentre 96 manifestanti sono rimasti feriti. A Hebron, è stato invece ucciso un palestinese di 48 anni e altri 13 sono rimasti feriti.

Fonti militari israeliane hanno intanto affermato che, per la prima volta dall'inizio dell'Intifada, un colpo di mortaio è stato sparato la notte scorsa contro un insediamento ebraico in Cisgiordania, quello di Tekoa, vicino a Betlemme,

dove non si sono tuttavia registrati né vittime né danni. Finora, i tiri di mortaio contro gli insediamenti, pressoché quotidiani nella striscia di Gaza, avevano invece risparmiato la Cisgiordania, dove la micidiale arma era stata impiegata dai palestinesi solo il 17 luglio scorso contro Ghilò, il rione ebraico sorto nella zona di Gerusalemme occupata nel 1967, dopo che quattro militanti integralisti erano stati uccisi nella vicina Betlemme in un raid di elicotteri da combattimento israeliani.

Per l'esercito israeliano,

si tratta uno sviluppo allarmante, mentre all'indomani della riunione tra responsabili per la sicurezza delle due parti divampa la polemica sul rifiuto che i palestinesi avrebbero opposto alla richiesta di arresto di 108 attivisti dell'Intifada. Gli israeliani sostengono che, nel loro incontro di mercoledì, Peres e Arafat avevano concordato l'arresto entro due giorni dei dieci attivisti più pericolosi, perché considerati potenziali kamikaze, ed entro una settimana di altri 48, sospettati di essere i loro «comandanti».

## DALLA PRIMA PAGINA

Perché sappiamo che qualcosa dovrà succedere, che gli Stati Uniti dovranno colpire qualche bersaglio, che i terroristi islamici sicuramente compiranno altri gesti tanto spettacolari quanto crudeli, ma non sappiamo quando e dove tutto questo accadrà. È ignoto fa paura più di qualsiasi altra cosa, perché non ci sono possibilità di attivare difese, di ridurre il rischio, di adottare comportamenti appropriati; perché la ragione diventa inutile e prevalgono le risposte emotive, sia a livello individuale che collettivo. Si ha paura di viaggiare, si fa rifornimento di scorte, si guardano con sospetto interi gruppi sociali, si temono crisi economiche e finanziarie che, in effetti, vengono proprio provocate dalla isteria

collettiva che porta a ridurre i consumi e a vendere le azioni in borsa. Il fatto è che quando ci si sente minacciati da qualcosa di oscuro e imprevedibile, la ragione non riesce a prendere il controllo della situazione e le reazioni emotive prendono il sopravvento.

La paura è la più antica e potente emozione umana, e fra le tante paure, quella dell'ignoto è la paura più antica e potente. Poiché una condizione perenne di paura è insostenibile, nella sua storia l'umanità si è impegnata in uno sforzo perenne di regolamentazione della paura, attraverso la ricerca di spiegazioni razionali a tutto ciò che costituisce fonte indefinita di preoccupazione e incertezza e attraverso l'adozione di misure contro l'imprevisto. Così si

## L'antica e potente paura dell'ignoto

sono costruite abitazioni in grado di proteggere dagli eventi naturali dannosi ma anche dai male intenzionati; si sono faticosamente definite norme condivise di convivenza per limitare l'arbitrio, i conflitti, i rischi e garantire la possibilità di una vita tranquilla e sicura; si è cercato di ridurre quanto più possibile gli ambiti di incertezza pretendendo di spiegare con la ragione tutto ciò che può apparire misterioso; si sono create strutture di difesa contro ogni possibile pericolo, dalle cinte medioevali attorno alle città, alla linea Maginot,

allo scudo spaziale; si è cercato di rimuovere dalla coscienza individuale e collettiva tutto quanto non è spiegabile e può creare ansia. Si deve ammettere che questo processo di regolamentazione ha funzionato. In questo momento, però, si è bruscamente interrotto, riportando alle paure ataviche, con l'aggravante che tutti i sistemi di protezione e di sicurezza costruiti con le moderne tecnologie si sono rivelati inutili e che la ragione, su cui si era posta una fiducia forse eccessiva, si è rivelata incapace di garantire rapporti e condizioni di vita soddisfacenti.

Il problema ora è di impedire che questo stato di paura perduri a lungo, perché produrrebbe effetti ancor più gravi degli stessi attentati terroristici. Anzi, è proprio l'obiettivo principale del terrorismo, di qualsiasi natura e colore esso sia, creare condizioni di insicurezza e di paura per rendere difficile la vita quotidiana delle persone normali. L'anarchico storico puntava a colpire direttamente il potere uccidendo il re, il terrorista vuole colpire il potere ammazzando gente comune, che con il potere non ha nulla a che fare, in questo modo evidenziandone tutta la debolezza e l'incapacità a garantire i suoi cittadini. Ovviamente non è semplice individuare le risposte in grado di ridurre la paura. Sicuramente si può affer-

mare che dai governi deve venire un chiaro messaggio rassicurante di saldezza e forza perché se dichiarasse di essere impotenti l'esito sarebbe disastroso. In questo senso, si può dire che, almeno a livello di comunicazione, il presidente Bush ha gestito e sta gestendo bene la crisi. Important, anche se in generale non apprezziamo ciò che interferisce con la nostra privacy, sono le misure di sicurezza, soprattutto per l'effetto psicologico che producono. In breve, si deve riuscire a percepire che la vulnerabilità individuale e collettiva si è ridotta, di modo che la ragione possa riprendere il controllo sulle emozioni e sulle reazioni che provocano.

**Bruno Tellia**  
\* docente di Sociologia all'università di Udine

## TRIBUNALE ORDINARIO DI TRIESTE

### AVVISO DI VENDITA IMMOBILIARE CON INCANTO

Si rende noto che alle ore 12.30 del giorno 7 novembre 2001, nella stanza n. 87 del p.t. del Palazzo di Giustizia di Trieste, Foro Ulpiano, avanti al Giudice dell'Esecuzione dott. R. Merluzzi, sarà posto in vendita il seguente bene immobile di proprietà della Nuova Alfa s.r.l.:

- PT. 3318 di S.M.M.Inf., c.t. 1°, p.c. n. 4144/1 urbana di mq. 25.805;

- PT. 3319 di S.M.M.Inf., c.t. 1°, p.c. n. 4143/2 fondo.

La vendita avverrà alle seguenti condizioni:

a) gli immobili saranno posti all'incanto in un unico lotto al prezzo base di Lire 880.000.000, con offerte in aumento non inferiori a Lire 20.000.000;

b) ogni offerente dovrà depositare in cancelleria (stanza n. 144), a mezzo di assegno circolare trasferibile, il 30% del prezzo base; da imputarsi per il 15% a cauzione e per il 15% a titolo di spese presunte di vendita, entro le ore 12 del giorno precedente la vendita;

c) l'aggiudicatario dovrà depositare il prezzo, dedotta la cauzione, entro il termine di 30 giorni dalla aggiudicazione definitiva.

Maggiori chiarimenti in Cancelleria: stanza n. 144. 9 - 11

Trieste, settembre 2001

IL FUNZIONARIO DI CANCELLERIA  
dott. Martina Vidulich



I magistrati del Liechtenstein vogliono interrogare l'avvocato Pacifico e l'ex giudice Squillante su un conto sospetto di 50 miliardi

# Rogatorie: inchiesta di Vaduz a rischio

Con il varo definitivo della legge passata alla Camera ogni azione sarà vana

**MILANO** Nuovi problemi per il governo Berlusconi arrivano dal Liechtenstein. Il piccolo Stato incastrato fra Svizzera e Austria, finora considerato un paradiso fiscale, ha deciso di fare un po' di ordine, di controllare meglio quei conti miliardari ora appoggiati sulle banche della capitale Vaduz.

Risultate: i giudici del Liechtenstein vorrebbero interrogare l'avvocato Attilio Pacifico e l'ex giudice romano Renato Squillante. I due risultano coinvolti nella gestione di un conto sul quale sono transitate 50 miliardi.

Pacifico e Squillante non sono nomi nuovi alle

cronache giudiziarie. In questi giorni sono sotto processo a Milano, insieme all'attuale deputato Cesare Previti (Forza Italia) per la vicenda Imi-Sir. Secondo l'accusa sarebbero stati da 60 miliardi sarebbe stata pagata (a giudici e avvocati) per risolvere a favore di Nino Rovelli una causa da lui avviata dopo il fallimento del suo gruppo chimico. L'industriale (nel frattempo deceduto) citò in giudizio l'Imi accusandola del mancato salvataggio della sua azienda. Gli eredi Rovelli vinsero la causa e ottennero, al lordo, 1000 miliardi di lire. Per la procura di Milano quel procedimento fu truci-

cato. Uno degli imputati, l'avvocato Acampora, è stato giudicato con il rito abbreviato e condannato a 6 anni di carcere e al risarcimento di quei 1000 miliardi. Gli altri sono ancora sotto processo, ma le rogatorie che hanno fatto scoprire 18 conti correnti all'estero ora rischiano di restare inutilizzate a causa delle nuove norme volute dall'attuale governo.

Ieri le polemiche sulle norme «ammazzaprocessi» sono continuate. «Ora si spiega la fretta di Berlusconi di portare a casa la legge sulle rogatorie. Il ritrovamento del conto in Liechtenstein è la prova finale della corruzione dei

giudici romani per cui sono in corso tre processi a Milano nei quali è coinvolto lo stesso Berlusconi», dice Giovanni Kessler, deputato Ds e membro della commissione giustizia della Camera. «La nuova legge che Berlusconi vuol fare approvare martedì dal Senato renderà inutilizzabili quei documenti bancari e consentirà il dissequestro della tangente». I capi-gruppo dell'Ulivo al Senato, invece, hanno chiesto al presidente Pera di annullare la convocazione delle Commissioni che martedì dovrebbero esaminare la norma approvata dalla Camera.

Gigi Furini

## Consultazione abrogativa sul falso in bilancio: Cossutta mette in moto la raccolta di firme



Armando Cossutta

**NAPOLI** Si potrebbe votare già in primavera prossima per abrogare la legge sul falso in bilancio. Ne è convinto il presidente dei Comunisti italiani, Armando Cossutta che, alla festa di Rinascente, a Napoli, ha annunciato l'avvio delle procedure per la costituzione di un comitato per la raccolta delle firme «sulla base di un quesito molto semplice: abrogare questa legge». Secondo Cossutta la raccolta delle firme sarà molto veloce «per cercare di cancellare questa vergogna».

«La crisi internazionale non deve distrarci»  
Prevista bassa affluenza

**ROMA** «La crisi internazionale non deve distrarre l'attenzione da un appuntamento che è storico altrimenti il paese tornerà indietro». Francesco Rutelli partecipa alla manifestazione dell'Ulivo per il «Referendum Day» e lancia un appello al popolo di centrosinistra affinché vada a votare domenica 7 ottobre per dire sì alla riforma federalista approvata prima delle elezioni politiche con i voti della vecchia maggioranza. Sulla percentuale di cittadini che domenica prossima si reccherà al voto, i leader dell'Ulivo non



Rutelli alla manifestazione di ieri in piazza Navona.

si fanno illusioni. «Sicuramente, non ci sarà un'altissima affluenza. E questo perché l'attenzione di tutti è rivolta agli eventi inter-

nazionali ma anche perché - accusa Rutelli - da parte del centrodestra la disinformazione, purtroppo, è pesante».

Appello dell'Ulivo in vista del voto del 7 ottobre sulla riforma federalista

## Rutelli: referendum storico

Il messaggio che parte da piazza Navona ai pochi ulivisti che ieri hanno partecipato al «Referendum Day» è chiarissimo: gli eventi internazionali non sono una valida ragione per distrarci da un appuntamento che Piero Fassino definisce storico. «Con un voto favorevole - scandisce il candidato alla segreteria della Quercia - verrà realizzata la più grande riforma dello Stato dall'unità ad oggi».

Il verde Pecoraro Scania ricorda che la riforma passerà anche con un solo sì più dei no e chiede al centrodestra di «non cominciare a dire che a votare c'è andata poca gente». Il referendum confermativo non richiede infatti una soglia minima di partecipazione popolare, come è previsto per i referendum abrogativi.

A chiedere un sì agli italiani sono anche Walter Veltroni, Massimo D'Alema e Nicola Mancino. Il sindaco di Roma si rivolge ai suoi cittadini e spiega che questo voto sarà particolarmente importante perché se la legge verrà confermata «per la prima volta la Costituzione riconoscerà a Roma il ruolo di capitale».

g.r.

### IL CASO

## Le nuove frontiere contro l'impotenza Arrivano i «figli» del Viagra: tre molecole innovative a lunga durata e ben tollerate

**ROMA** È già cominciata l'epoca del nuovo Viagra. Dopo il successo della pillola blu, sono in arrivo almeno tre nuove molecole anti-impotenza. La prima, l'apomorfina, è nelle farmacie italiane dal luglio scorso. La seconda si chiama tadanafil ed è già nota come «la pillola del fine settimana» per il suo effetto prolungato, che può estendersi da 24 fino a 36 ore. La terza è il vardenafil e finora si è dimostrato efficace e ben tollerato.

Delle future cure contro impotenza e disfunzioni sessuali, ma anche del desiderio, dei nemici di una vita sessuale felice e di una sessualità che non conosce i limiti impos-

inoltre, partiranno due nuovi studi internazionali (uno per il vardenafil e uno per il tadanafil) coordinati dall'Italia. «Entrambi i farmaci - ha detto Montorsi, che coordina i due studi - saranno sperimentati su un totale di oltre 800 pazienti con problemi di erezione in seguito all'intervento chirurgico per tumore della prostata».

Tadalafil e vardenafil appartengono alla stessa classe del Viagra (inibitori della fosfodiesterasi di tipo V) e, ha osservato Montorsi, «si sono dimostrati molto selettivi, sicuri ed efficaci». Si prendono per bocca e sono ben tollerati. Non danno, cioè mal di testa, né pro-

Oltre all'apomorfina da luglio nelle farmacie, saranno sul mercato anche il tadanafil e il vardenafil

blemi agli occhi o naso chiuso. Entrambi agiscono in modo naturale, favoriscono cioè l'erezione soltanto se c'è uno stimolo erotico. Il vardenafil, ha proseguito Montorsi, è molto ben tollerato perché ha un'azione selettiva. Agisce cioè solo sulla muscolatura del pene. I dati più recenti dimostrano che ha una buona efficacia anche in pazienti difficili come i diabetici. Da uno studio in corso risultano infatti che 64 pazienti su 100 rispondono bene alla cura. Oltre all'azione prolungata fino a 24-36 ore, il tadanafil ha mostrato di non avere interazioni con l'alcol.

Al congresso saranno presentati anche i risultati di tre anni di bilancio del Viagra. «Ha dimostrato di essere un ottimo farmaco sotto il profilo dell'efficacia e della sicurezza», ha detto Montorsi.

Il ministro di fronte all'Anpas che rappresenta 831 associazioni e 600 mila sostenitori

## Sirchia lancia accuse al volontariato

«Siete troppo politicizzati, è necessario un codice etico»

**GENOVA** «Avete imboccato la strada sbagliata della politicizzazione. Il volontariato è diventato uno strumento nelle mani della politica». Sono le critiche espresse ieri dal ministro della Salute, Girolamo Sirchia, davanti alla platea del secondo meeting nazionale della solidarietà dell'Anpas, che rappresenta 831 associazioni di volontariato attive nella protezione civile e nella sanità. Secondo il ministro della sanità il rapporto tra istituzioni e associazioni di volontariato va ricostruito «in una logica di partenariato e non in una logica di sudditanza parziale o totale, politica e non».

«C'è una fondamentale confusione nel mondo del volontariato - ha proseguito Sirchia - l'ultimo disastro è stata la nascita delle Onlus, nate nell'ottica del ministero delle Finanze con l'unico obiettivo di uno sgravio fiscale. Il volontariato stesso ha ritardi di crescita ancora troppo forti a causa della competizione tra le associazioni».

Non si è capito - ha proseguito Sirchia - che le divisioni interne sono la strada migliore per non crescere». «Avete scarsa imprenditorialità e trasparenza - ha proseguito Sirchia - con la tendenza a nascondere i difetti. Un'impresa anche se nata con fini buoni, sempre un'impresa è e come tale deve essere gestita».

«Penso - ha poi detto il ministro - che il rapporto fra le istituzioni e queste associazioni o cooperative non sia mai stato molto curato in Italia, né chiarito fino in fondo. Basti pensare che l'autorità per il volontariato, creata recentemente dal governo Amato, non ha previsto che il ministero della Sanità nominasse i propri rappresentanti. Questo dà il segno di quanto poco colto sia il rapporto che si è instaurato fra le istituzioni e queste associazioni. Va ripensato un po' tutto con limiti, doveri e diritti che vanno ristabiliti, in una logica di partenariato e non in una logica di sudditanza parziale o totale, politica e non. Questo

discorso della sudditanza è quello che nuoce alle associazioni, che sono sempre a discrezione delle istituzioni. Credo vada fatto un pensiero ad una costruzione nuova di questo rapporto. Ci vuole disponibilità da ambo le parti».

«Dovete esprimere - ha proseguito il ministro della sanità, rivolgendosi alle migliaia di volontari nell'auditorium della Fiera di Genova - una rappresentatività che superi le divisioni interne e che permetta di presentarvi all'esterno in modo autorevole. Datevi voi un codice etico. Non è lo Stato che ve lo deve imporre. Quando lo abbiamo fatto con i medici sono stati fatti disastri». L'Anpas, alla quale si è rivolto in questi termini il ministro, rappresenta 831 Pubbliche Assistenze, presenti in 18 regioni, con oltre centomila volontari, 600 mila soci sostenitori, 2700 autoambulanze e 500 mezzi di protezione civile. L'Anpas accoglie inoltre tremila obiettori di coscienza.



**MILANO** Succede a tutti: in vacanza è più difficile resistere alle tentazioni... e al ritorno la bilancia è implacabile e i vestiti troppo stretti.

Non sentitevi in colpa, ma soprattutto non scoraggiatevi, perché tra tutti i dimagranti presenti in Farmacia, uno può veramente aiutarvi.

Si chiama MagraDhiol, è il prodotto che fa dimagrire e in più combatte la fame nervosa: il vero nemico di ogni strategia di dimagrimento!

Come è noto, infatti, i prodotti dietetici dimagranti possono farvi perdere

# Fame nervosa addio! E calano i chili di troppo

Se dopo le vacanze vi siete accorti di avere una taglia in più...

anche molti chili, a condizione che siano accompagnati da uno «stile alimentare controllato». Ma la fame nervosa può giocare brutti scherzi...

La fame nervosa è una particolare forma di stress - una reazione naturale dell'organismo - per cui uomini e donne anche fermamente decisi a dimagrire, crollano davanti all'improvviso «languirino» o aprono il frigo alle ore più impensate per avventarsi su una fetta di salame.

Tutto questo non è più un problema: MagraDhiol vi aiuterà a dimagrire visibilmente in poche settimane; e finalmente

sconfiggerete anche la fame nervosa con le sue «pericolose tentazioni».

Merito di un principio naturale estratto da una pianta fino a qualche anno fa poco nota: la Rhodiola Rosea. Questo componente esclusivo, presente solo in MagraDhiol, determina un incremento della concentrazione di serotonina a livello cerebrale; quindi: un po' più buonumore e un po' meno fame nervosa!...

Oltre alla Rhodiola Rosea, MagraDhiol mette in campo anche altri principi naturali utili nella lotta ai chili di troppo.

Primo fra tutti il «bloccagrassi» oggi più

apprezzato: il Chitosano. Ma anche l'Estratto di Pilosella, che drena i liquidi in eccesso; il Cromo, che riduce l'assorbimento degli zuccheri, e particolari proteine naturali che riducono l'assorbimento dei carboidrati (pane, pasta, pizza, ecc.).

Fatevi aiutare anche voi da MagraDhiol, il dimagrante finalmente completo.

Chi lo ha già scelto lo sa bene: MagraDhiol si è rivelato in questi mesi un grande aiuto per perdere peso rapidamente e, soprattutto, per mantenere i risultati nel tempo, dominando la fame nervosa.

Parlatene con il vostro Farmacista.

### MODA

Alle sfilate di Milano anche il nuovo intimo

## Addio a tanga e perizoma: è il momento degli slip Gucci, omaggio a Tom Ford



Modella sfilata in passerella a Milano per la moda intima.

**MILANO** Addio a tanga e perizoma, che mettevano ben in risalto le curve sotto gonne e pantaloni e garantivano una bella abbronzatura sulle spalle. Dalla prossima estate tornano le classiche mutandine o gli slip. Ma talmente leggere, trasparenti e provocanti da superare ogni trasgressione e capriccio. Sfila l'intimo griffato alla Fiera di Milano, dove da 4 anni la passerella di «Momi Intimo Designers» inaugura l'edizione autunnale del Momi-Moda Milano. Quattro i marchi che hanno presentato le loro novità sia nella lingerie sia per i costumi da mare. Su quella poca stoffa che hanno a disposizione, gli stilisti hanno gettato tutta la loro creatività giocando soprattutto con i tessuti. La Perla ha usato un pizzo nero talmente leggero, grazie alla lavorazione su un antico telaio di Calais, da sembrare una nuvola inconsistente. E mutandine (la maggior parte a vita bassa), e reggiseni perdono la loro funzione originale di coprire o sostenere. Lavorazioni in rilievo per Roberto Cavalli, che ha puntato su una collezione romantica e sbazzata. C'è la mutandina che sembra una conchiglia, il babydoll in chiffon lavorato al laser: dietro le mutandine sembrano soffici cuscini di pizzo. Blumarine è arrivata al Mouline Rouge. Sui suoi body, pizzo di chatilly e raso di seta insieme alla pelliccia.

Molto tulle nero per sottovesti, vestaglie e parei gonna-kilt in chiffon per il mare. Eres, infine, griffe francese al suo debutto sulla passerella di «Momi Intimo», ha presentato una collezione fresca e giovane di semplici coordinati e di costumi esclusivamente a tinta unita, colori del mare e del cielo.

È un tifo da stadio ha chiuso la passerella di Gucci: è stato un omaggio a Tom Ford, l'americano che ha fatto di nuovo grande un marchio italiano, è stato il primo vero momento di commovente «costruttiva», tributato dal mondo della moda dopo la tragedia Usa, a uno stile che, con questa collezione, è diventato intenso e delicato.

Da un texano è arrivata forse anche una bella lezione: dopo tutte le incertezze su «sfilare si sfilare no», Ford si è imposto come un leader che dice «si può» e si deve andare avanti con una cultura occidentale che non rinnega nulla di sé ma che percepisce, assorbe, filtra e sviluppa tante suggestioni e tanti messaggi che arrivano anche dall'Oriente. La chiusura eclatante e sensuale, quella che ha strappato gli applausi a scena aperta, è stata con due abiti lunghi dal sapore francese (alla Saint Laurent, senza nulla togliere allo stilista di Gucci), uno bianco e uno nero, morbidi, trattenuti sopra il seno da un nastro, liberi e fluttuanti sulla schiena stretta da un bustino.



A nove anni dalla strage di via D'Amelio emerge una clamorosa dichiarazione del pentito Giovanni Brusca

# Borsellino scoprì un patto mafia-Stato

Per questo Riina lo volle morto. Il giallo del vano motore dell'auto usata nell'attentato

**Si apre il Sinodo  
Da oggi i vescovi  
si confrontano  
sul loro ruolo  
nella società**

ROMA Presenti 500 vescovi provenienti da tutto il mondo, si apre oggi in Vaticano un Sinodo speciale dedicato al loro ruolo nella chiesa e nella società. Il vertice pastorale di fatto si aprirà alle 9.25 con una solenne messa che sarà presieduta da Papa Wojtyła e che sarà trasmessa in diretta su Raiuno a cura del Tg1. Momento centrale sarà la recita dell'Angelus.

I vescovi cattolici nel mondo sono 4390: 2490 sono vescovi diocesani, 1049 vescovi titolari (che non hanno il governo pastorale di una diocesi ma il titolo che dà loro la dignità per svolgere altri incarichi vescovili) e 851 sono vescovi emeriti, cioè in pensione. Le conferenze episcopali nazionali sono invece 162.

Il ruolo del Papa sia rispetto alle altre confessioni cristiane che nei rapporti di collegialità all'interno della Chiesa «potrebbe essere invece oggetto di un sinodo speciale dei vescovi». Lo ha il segretario generale del sinodo, cardinale Jan Schotte presentando i lavori dell'assemblea dei presuli cattolici. Il «primato petrino» per il quale il Papa è il primo tra i vescovi meriterebbe infatti secondo Schotte la trattazione in una assemblea ad hoc.

Secondo Schotte nelle risposte alle domande preparatorie dei lavori di questa assemblea inoltre «ci sono stati pochi accenni al tema della riforma del Sinodo» come pure alla «richiesta di una maggiore collegialità», tema discusso da anni nella Chiesa. Il cardinale non ha escluso che in futuro il Sinodo «possa diventare uno strumento più snello al servizio del Papa per avere collaborazioni da parte dei vescovi», ma è sembrato pensare più a modifiche al regolamento che a una riforma vera e propria. Ha anche ricordato che Paolo VI, istitutore del Sinodo, «non ha mai parlato di collegialità ma di rappresentanza».

Tra i temi in discussione nella Decima assemblea ordinaria dei vescovi, che durerà fino al 27 ottobre, secondo Schotte potrebbero essere discusso il ruolo dei vescovi emeriti, cioè dei pastori che, compiuti i 75 anni, hanno lasciato la guida attiva di una diocesi. Schotte ha detto che si sarebbe aspettato che i vescovi chiedessero un posticipo dell'età della pensione, vista la longevità attuale, mentre «non sono giunte richieste in questo senso, anzi, ha raccontato alcuni vescovi dell'emisfero meridionale hanno detto che sarebbe meglio abbassare ulteriormente l'età pensionabile».

PALERMO A nove anni dalla strage di via D'Amelio a Palermo, nella quale persero la vita il giudice Paolo Borsellino e i cinque agenti della sua scorta, si infittisce il mistero sui mandanti. Sono due le vicende emerse in queste ultime ore. La prima riguarda una dichiarazione di Giovanni Brusca, uno degli esecutori di un'altra strage, quella di Capaci, oggi pentito, che in un verbale risalente al 1998 dichiara che «Paolo Borsellino è morto per trattativa che era stata avviata fra i boss corleonesi e pezzi delle istituzioni. Il magistrato, dopo la strage di Capaci, ne era venuto a conoscenza e qualcuno gli aveva detto di starsene in silenzio, ma lui si era rifiutato».

Brusca fa riferimento al cosiddetto «pappello», e cioè una sorta di elenco di richieste fatte da Totò Riina, capo di Cosa Nostra, per interrompere la strategia di sangue, iniziata nel 1992, in cambio di vantaggi per i mafiosi, come l'ammorbidente del regime del 41 bis. Secondo quanto dice Brusca, Borsellino si era rifiutato di opporsi alla revisione del maxi processo e di chiudere un occhio su altre vicende, denigro che aveva portato alla decisione della sua eliminazione.

Il collaboratore di giustizia non ha, però, rivelato, affermando di non saperlo, il nome della persona con la quale Riina aveva avviato la «trattativa».

L'altro fatto emerso, riguarda il ritrovamento del blocco motore della Fiat 126, l'auto in cui si è sempre creduto che fosse stato messo il tritolo che scatenò l'inferno in via D'Amelio. Il 18 luglio scorso la Corte d'appello di Caltanissetta, nel processo Borsellino bis, ha ammesso agli atti le immagini girate poche ore dopo la strage dai vigili del fuoco. In quelle immagini il blocco motore, uno dei pilastri dell'indagine sulla strage, non si vede. Quel pezzo di motore avrebbe consentito di risalire ai mandanti dell'omicidio, la famiglia mafiosa palermitana facente capo a Pietro Aglieri.

Il blocco motore venne ritrovato da tre periti 24 ore

dopo l'attentato. Dopo alcune perizie, si risalì alla Fiat 126, risultata rubata pochi giorni prima della strage. Del furto si autoaccusarono due «picciotti» ti, Valenti e Candura, entrambi riferirono alle forze dell'ordine che il committente era Vincenzo Scarantino, uomo vicino al boss Pietro Aglieri. Scarantino, dopo l'arresto, si pente e conferma la versione dei due ed ammette di avere agito per conto di Cosa Nostra, ma successivamente cambia versione ed afferma che l'utilitaria venne fatta esplodere in una località nei pressi di Palermo e che il blocco motore venne portato in via D'Amelio dopo l'attentato. Successivamente, Scarantino, cambia nuo-

vamente idea e torna alla prima versione. Un altro pentito, Giovanbattista Ferrante, racconta agli inquirenti di avere saputo dall'autista di Totò Riina, Salvatore Biondino, che l'esplosivo non era stato collocato nell'automobile, ma in un bidone di calce.

Stabilire dove venne collocato il tritolo, secondo gli avvocati difensori serve a stabilire i veri mandanti della strage. Senza quel blocco motore viene, infatti, a cadere l'ipotesi che il mandante sia Aglieri, facendo entrare in campo altre ipotesi, come quella sostenuta da Brusca sull'importanza avuta da quei pezzi devianti dello Stato nella decisione di eliminare il giudice Borsellino.



I resti delle auto sventrate nell'esplosione di Palermo.

Secondo la nuova legge sulle collaborazioni ogni pentito deve adesso riversare tutte le sue conoscenze ai magistrati entro 180 giorni, pena l'irritualizzabilità delle dichiarazioni fatte «fuori termine». Per i «vecchi pentiti» per i quali più

procure avevano proposto l'ammissione al programma di protezione, ogni singolo ufficio del pm può procedere agli interrogatori anche autonomamente, senza concordare le date con le altre procure.

Teresa Campagna

## LA PRIMA VOLTA



### Carabinieri: plotone di sole donne

ROMA Per la prima volta nella storia della Benemerita un plotone di sole donne è stato inserito ieri nello schieramento di una cerimonia ufficiale: è accaduto a Roma in occasione dell'avvicendamento al comando delle Scuole dell'Arma dei Carabinieri. Tutte le allieve si sono dette emozionate nel vestire la divisa dell'Arma e fiduciose di poter seguire con profitto l'addestramento.

I fidanzatini di Novi Ligure avevano programmato l'uccisione della madre della ragazza, forse quella del piccolo Gianluca fu un incidente di percorso

## Anche il manuale sui veleni inchioda Erika e Omar

TORINO Quando la sera del 21 febbraio Erika e Omar ammazzarono con 97 coltellate la madre e il fratellino di lei erano sani di mente e decisi a uccidere. Lui si occupò di Susy Cassini, lei del piccolo Gianluca. Il quadro psicologico emerso dalla perizia d'ufficio è più complesso e sfumato di quello tracciato dai consulenti dell'accusa, ma ne conferma la sostanza.

Parla di due ragazzi certamente disturbati, non però al punto da essere considerati incapaci di intendere e di volere. Che hanno agito con un movente preciso, non nell'impeto di un momento di rabbia. E che non sono da ritenersi socialmente pericolosi. Anche i reperti raccolti dai carabinieri del Ris raccontano di un duplice delitto compiuto a passo doppio, sebbene Omar abbia sempre sostenuto di avere sferrato una

coltellata sola come sacrificio d'amore.

Le perizie prodotte dai periti del gip e dai consulenti dell'accusa adesso sono nelle mani della difesa. Sette giorni di tempo per presentare controrelazioni incentrate presumibilmente su una parziale incapacità di intendere e di volere dei due giovani, che se venissero giudicati tali - o immaturi - andrebbero incontro a una riduzione della pena. Ma la loro posizione sembra aggravarsi. Le prove della premeditazione sarebbero tante, a cominciare dalle orme di piedi puliti nel bagno al pianterreno della villetta di Novi Ligure. I due fidanzatini vi si erano chiusi dentro a luci spente per sorprendere il ritorno della mamma, hanno cominciato la mattanza accoltellandola alla schiena. Sul corpo della signora i periti hanno trovato traumi

da «afferramento», a dimostrazione che è stata trattata da uno e colpita dall'altro. Sulla bocca c'è il segno delle cinque dita. In cu-



Erika, mente lucida

cina gli schizzi di sangue a pochi centimetri da terra provano il successivo accanimento mentre era distesa e agonizzava, un martirio durato molti minuti. Omicidio premeditato ma disordinato.

Gianluca, che legge i suoi

fumetti al piano di sopra, sente rumori e urla, corre di sotto. Forse non era previsto, ma viene accoltellato anche lui alla spalla sinistra. Le gocce del suo sangue corrono su per le scale, arrivano in bagno dove il piccolo si toglie la maglietta lacerata e cerca di tamponare la ferita. È terrorizzato, non capisce. La sorella e l'amico lo braccano fino in camera, cercano di fargli bere qualcosa da una bicchiere: veleno per topi. Sul comodino accanto al letto di Erika sono state trovate una fotografia di Padre Pio e un rosario benedetto dal santo di Pietralcina.

Dentro al cassetto un manuale formato A4 sugli effetti e le conseguenze dei veleni, con il segnalibro infilato nel capitolo dedicato ai topici. Tante sottolineature, perfino commenti fatti a margine con la matita. Ecco un'altra traccia della premeditazione. Erika pensa-

va forse di risolvere i suoi problemi in quel modo, aveva mandato il fidanzato in un negozio del paese a comprare la polverina, poi aveva capito che un adulto non si ammazzava in quel modo, ma forse un bambino sì. Allora, Gianluca, bevi tutto senza fiatare. Gianluca, invece, rovescia il bicchiere e cade a terra, i muri e lo stereo vengono imbrattati di schizzi rossi prima di una nuova fuga in bagno, dove si spegne l'orrore durato un quarto d'ora. Disturbati ma lucidi, Erika e Omar. Così lucidi da aver calcolato di avere via libera fino al ritorno dell'ingegnere De Nardo, che abitualmente la sera del mercoledì giocava a calcetto con gli amici, che forse doveva fare la stessa fine. Perché? Vale tanto la libertà di una ragazza che si sente oppressa dalla famiglia? Può tanto l'amore di un ragazzo?

Lisa Gandolfo

Ascoli Piceno: ferroviere colto da raptus fa una strage in un villino. Forse ha tentato di stuprare la giovane

## Uccide la moglie e la figliastra poi si impicca

Dopo aver rimesso tutto a posto ha scritto un biglietto per i figli naturali

ASCOLI PICENO Un delitto venuto alla luce dopo due giorni, nessun motivo visibile all'origine della follia: è una strage «muta» quella scoperta ieri in un villino di Grottamare, dove un uomo ha ucciso la moglie e la figlia di questa per poi suicidarsi impiccandosi. Parla solo un biglietto, che l'uomo ha lasciato ai figli naturali chiedendo scusa per il gesto, ma senza motivarne le ragioni.

La sequenza del duplice omicidio e del suicidio è ancora da confermare, ma per gli inquirenti l'uomo, Enzo Di Provido, 54 anni, originario di Perugia, impiegato alle Ferrovie nel settore degli impianti elettrici, ha ucciso la donna che aveva sposato in seconde nozze un anno fa, Pirina Iloukina, 46 anni, di Kiev, e la figlia di questa, Yulianna, 25 anni, che da pochi

giorni aveva raggiunto la madre nel paese rivierasco, dove Di Provido risiedeva da alcuni anni.

Prima è stata sgozzata, con un coltello da cucina e forse anche con un paio di forbici, mentre la ragazza è stata colpita violentemente alla testa forse con una bottiglia ed è morta per lo sfondamento del cranio. I corpi delle due donne (la più giovane era nuda) sono stati trovati uno accanto all'altro nel letto matrimoniale, sotto una coperta, trasportati qui dal salotto, dove presumibilmente si è consumato il duplice delitto. Appeso all'ingresso della camera da letto il corpo dell'uomo.

Nell'appartamento, al terzo piano di un villino, c'erano segni di lotta, e sul portoncino d'ingresso impronte di sangue, come se qualcuno avesse tentato di fuggire. Per il re-



L'omicida-suicida

sto la casa era in ordine, e si pensa che il presunto omicida abbia resistito al soggiorno dopo il massacro, cercando di ripulire le abbondanti tracce di sangue. Il particolare che rende più inquietante la scena del delitto è il fatto che Yulianna fosse nuda.

La madre aveva invece le vesti stracciate, e il marito era in tutta, indumento che però si è tolto (è stato trovato sporco di sangue) per indossare abiti puliti prima di scrivere il biglietto, chiuso in una busta, e di uccidersi. La grafia del messaggio, piuttosto conciso, lasciato dall'uomo, tradirebbe il suo stato di choc.

Che cosa sia successo fra i tre è difficile da capire: l'autopsia dovrebbe chiarirlo, stabilendo se, ad esempio, le persone coinvolte abbiano avuto rapporti sessuali prima della tragedia. L'ipotesi più probabile, infatti, secondo gli investigatori, è anche quella che ritengono la più logica: ovvero che l'uomo abbia tentato un approccio con la figliastra, e che il rifiuto di questa abbia scatenato in lui un raptus omicida. La madre di Yulianna, giunta in soccorso della figlia, avrebbe fatto poi la stessa

fine. Ma non vengono esclusi altri scenari. Di certo, la morte di Di Provido e delle due donne risale a giovedì. Qualcuno, tuttavia, il giorno prima avrebbe sentito un grido di donna provenire dall'abitazione.

Secondo diversi testimoni, la coppia non sembrava in crisi: venivano visti sempre insieme, lei ben vestita e molto cortese, lui forse più chiuso ma egualmente gentile e curato. Yulianna, una bella ragazza, veniva di rado a trovare la madre. Non risulta neppure che avessero problemi di natura economica.

Tutto, insomma, si sarebbe consumato nel silenzio, come l'atto finale: solo uno sterco lasciato acceso avrebbe insospettito i vicini, che da due giorni non vedevano uscire la famiglia da casa, e il nervosismo dei cani nei villini adiacenti.

Scienziati e archeologi delle Università di Sassari e Liegi hanno analizzato una falange conservata grazie a una colata lavica. Ora si cerca lo scheletro

## In una grotta sarda le tracce di un ominide di 250 mila anni fa

SASSARI Una falange umana - un ossicino davvero piccolo - trovata in una profonda grotta della Sardegna settentrionale rivoluzionò le tesi sulla presenza umana nell'isola, retrodatandola fra i 250 e i 300 mila anni fa. La scoperta, avvenuta ad opera di studiosi delle Università di Sassari e di Liegi (Belgio), è stata illustrata ieri alla stampa.

La scoperta di resti umani in una profonda caverna fra Thiesi e Cheremule, nel Sassarese, era stata anticipata alla comunità scientifica internazionale qualche settimana fa, durante il

Congresso Internazionale di Preistoria e Protostoria a Liegi.

Così ieri mattina, nell'aula magna dell'Università di Sassari, gli autori degli studi, il professor Sergio Ginesu, dell'ateneo di Sassari, e il professor Jean Marie Cordy, dell'Università di Liegi, hanno spiegato che il reperto deve essere collocato nella scala evolutiva tra l'«Homo erectus», nella fase finale, e l'«Homo di Neandertal».

Prima del ritrovamento di questa falange, ribattezzata «Nur», in onore del primo mitico abitatore della Sardegna, le ipotesi sulla presenza dell'uomo in Sar-

degna oltre i 200 mila anni fa erano legate a scoperte indirette di natura mineralogica, avvenute in Anglona, ma senza prove dirette. «Nur» - ha precisato il professor Ginesu - viveva in una grotta e trasformava in utensili le ossa del cervo. E sicuramente il dito di un uomo abitante o colonizzatore della Sardegna. Per saperne di più occorrono effettuare delle verifiche scientifiche. La falange del dito verrà confrontata con altri resti trovati in Spagna. Il raffronto fornirà agli studiosi le risposte sull'origine dell'ominide che ha abitato la grotta nel sassa-

rese a poca distanza dalla strada statale 131 «Carlo Felice». Il mistero che lo circonda rimarrà però tale a lungo in quanto per uno scavo accurato ed uno studio occorrono ingenti finanziamenti.

La scoperta effettuata - ha concluso il prof. Ginesu - è rarissima nel senso che siti di questo genere sono rari in tutto il mondo. Alcuni pezzi sull'importanza del sito susciteranno l'interesse della comunità scientifica e degli studiosi dell'evoluzione umana e della paleoantropologia.

Gli autori della scoperta sono gli stessi che nel 1993

portarono alla luce i resti di un Oreopithecus, nei pressi di Fiumesanto, e nel 1995 il giacimento di «Tuttavista», vicino ad Orosei, che permise di individuare animali del Quaternario.

La scoperta di «Nur» si deve al gruppo speleologico di Thiesi che, in fondo alla grotta di «Nurige», alla profondità di 450 metri, si è imbattuto per primo nel giacimento, che si è conservato in condizioni perfette più che per la difficoltà e il pericolo che ne caratterizzano l'accesso, grazie a una colata lavica che ha protetto i reperti dal Pleistocene. Oltre alla falange che

cambierà la paleontologia della Sardegna, gli archeologi hanno trovato resti di un cervide, il «Megaloceros cazioti», un canide, il «Canis lupus sardus», e di roditori, il «Rhagamys orthodon» e il «Thyrrhenicola heselii», oggi scomparsi.

Gli archeologi della soprintendenza di Sassari e Nuoro hanno spiegato che la gran parte del giacimento è ancora invariata ma che l'eventuale prosecuzione non sarà possibile nelle condizioni avverse in cui è cominciata. Occorreranno uno scavo di tipo minerario e investimenti pubblici molto consistenti.

## IN BREVE

**Un assurdo omicidio a Vibo Valentia  
Il cane abbaia, scoppia la lite  
Una donna uccisa a coltellate  
da tre che poi scappano**

VIBO VALENTIA Una donna di 47 anni, Grazia Zaccaria, è stata uccisa a coltellate venerdì sera a Vibo Valentia e il figlio, Michele Lo Bianco, di 26 anni, è stato ferito gravemente da una coltellata al collo. Il fatto è accaduto nel giardino dell'abitazione della famiglia dopo una lite, pare per futili motivi, con tre vicini di casa infuriatisi per il fastidioso abbaiaire del cane del Lo Bianco. I tre, che in un primo momento si erano dati alla fuga e che si sono costituiti ieri sera, sono ora sotto torchio da parte della polizia per verificare chi di loro ha materialmente sferrato le coltellate alla donna e al giovane. Il coltello usato per l'omicidio e il ferimento è stato trovato in un campo vicino alla casa dei Lo Bianco dove era stata abbandonata nella precipitosa fuga.

**Carretta del mare si arena sulle coste calabresi  
a bordo vi erano oltre 460 clandestini curdi**

CATANZARO Ben 463 gli immigrati, in prevalenza di etnia curda, sono sbarcati ieri pomeriggio da una nave fatta arenare dalla Guardia costiera sulla costa ionica catanzarese per evitarne l'affondamento. Tra loro vi sono 254 uomini, 68 donne e 140 bambini di varie età. Tre presunti passeur sono stati arrestati. Lo spiaggiamento è avvenuto nel tratto di spiaggia compreso tra Sant'Andrea Apostolo e Isca, sullo Jonio catanzarese. Quattro immigrati sono stati portati in ospedale per accertamenti, ma le loro condizioni non destano preoccupazioni. La gran parte degli immigrati è stata portata nei centri di accoglienza di Foggia e Bari, mentre una cinquantina saranno ospitati nel Centro di Sant'Anna di Isola Capo Rizzuto, nel Crotonese, dove attualmente già si trovano 612 persone sbarcate nelle scorse settimane.

**Un'anziana donna di Tarcento scomparsa da casa  
ritrovata viva e infreddolita in una pozza di fango**

UDINE È stata ritrovata ieri mattina, viva ma infreddolita, in una pozza di fango a un chilometro da casa, Lina Morandini, di 75 anni, di Tarcento (Udine), che venerdì pomeriggio si era allontanata dall'abitazione di famiglia senza lasciare tracce. L'anziana, che ha problemi di memoria e di orientamento, è stata ricoverata nell'Ospedale di Udine. Lina Morandini era scomparsa verso le 15 di ieri e i familiari, dopo averla cercata per alcune ore a Tarcento, avevano dato l'allarme. Soccorso Alpino, volontari e Carabinieri avevano cercato l'anziana fino a mezzanotte; le ricerche sono poi ricominciate alle 6 di ieri con 51 persone, compresi rinforzi di Vigili del Fuoco e Guardia di Finanza, e con due cani. L'anziana è stata trovata verso le 9, in una pozza di acqua e fango profonda pochi centimetri, vicino a una strada interpodere, poco fuori Tarcento.



Mentre la maggioranza difende a spada tratta la Finanziaria e si dice disposta a modifiche arrivano forti critiche dalle parti sociali

# Cofferati: «Tradite le promesse»

«Sono cifre irreali». Single e famiglie senza figli pagheranno più Irpef

Martedì parte il primo round della verifica fra governo e sindacati: il nodo della «gobba» previdenziale

## Verso un autunno caldo sulle pensioni

ROMA Il momento della tanto attesa verifica delle pensioni è arrivato. Martedì 4 ottobre governo e sindacati daranno il via al primo round di un confronto che già alla vigilia appare molto difficile, se non impossibile. Sul tavolo, infatti, peseranno le previsioni della Commissione Brambilla, secondo cui la spesa pensionistica continuerà a crescere nei prossimi anni a un ritmo sostenuto (anche se più lento rispetto al passato). Ma, soprattutto, pendono minacciosa la spada di Damocle della delega che il Governo è intenzionato a varare se entro il 15 novembre non si dovesse raggiungere un accordo.

Tempi stretti, dunque. Ma anche clima teso, con Sergio Cofferati, che ha definito «assai grave» la deci-

sione presa nella Finanziaria di ricorrere allo strumento della delega su una materia così delicata: a dimostrazione che l'esecutivo, sottolinea il leader della Cgil, «non ha alcun interesse a discutere con le parti sociali». È stavolta Cofferati ha dalla sua parte anche Cisl e Uil. «Quello della delega è un ricatto», spiega il numero due della Uil, Adriano Musi - che non rende certo sereno il confronto e che dimostra come il Governo vuole intervenire a prescin-



Giulio Tremonti

dere da un accordo. La preoccupazione del Governo è dunque quella che con le pensioni si dia il via al temuto autunno caldo, stretto com'è tra un fronte sindacale di nuovo compatto e le pressioni di C o n f i d u s t r i a. Il leader degli industriali, Antonio D'Amato, infatti, non sembra avere intenzione di mollare nell'insistente richiesta di riforme strutturali, in primis quella della previdenza. E al Governo ha chiesto anche in questi ultimi giorni

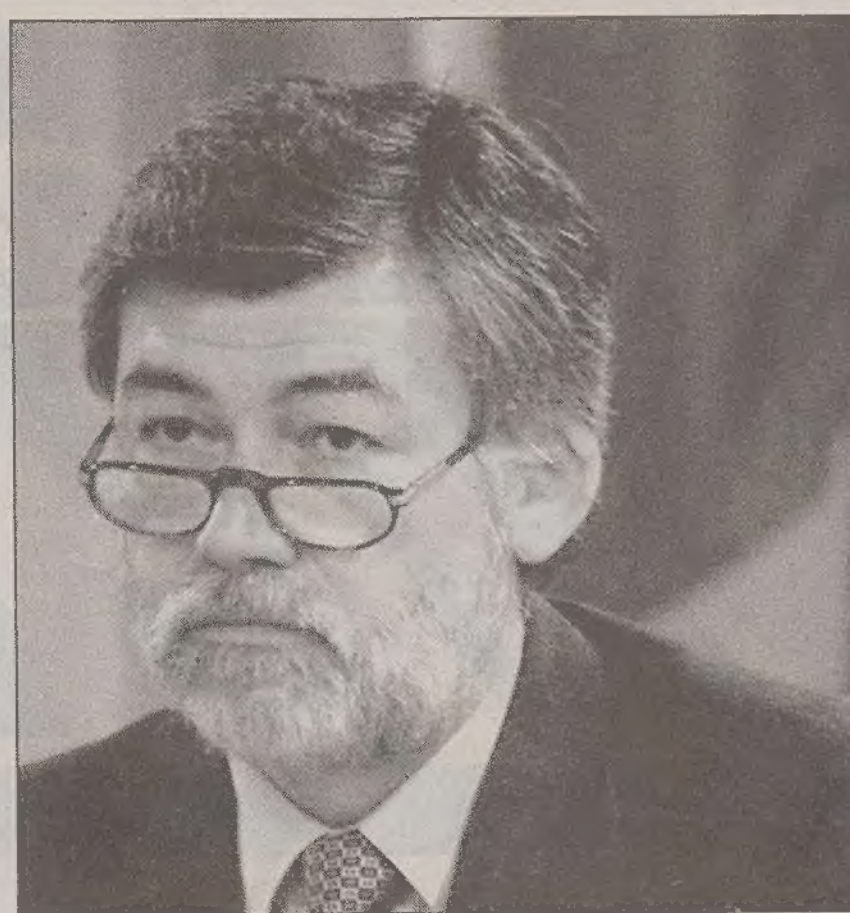
«più coraggio». Cifre e previsioni della Commissione Brambilla sono già sul tavolo del ministro del Welfare, Roberto Maroni, e non lasciano presagire nulla di buono. Se fino ad oggi i conti sono in linea con le previsioni, infatti, fin dai prossimi anni, secondo la fotografia scattata dal gruppo di esperti, sarà ben visibile il formarsi della cosiddetta «gobba»: nonostante i risparmi (60.000 miliardi fino al 2005) che si continueranno ad avere grazie agli effetti della riforma Dini, il rapporto tra spesa pensionistica e Pil riprenderà a risalire, sfiorando il 15% nel 2015 e superando tale soglia negli anni successivi. Solo dopo il 2030 la curva riprenderà a scendere.

MILANO Silvio Berlusconi parla di precisione millimetrica con i programmi nella Finanziaria e si dice aperto a modifiche in Parlamento, ma dal centrosinistra, dalla Cgil, dai sindacati della scuola e dalla Confindustria arrivano dure critiche. Per il leader dell'opposizione, Francesco Rutelli, Berlusconi in campagna elettorale ha fatto solo promesse false sulla riduzione delle tasse e ora fa marcia indietro: «Questa promessa - ha spiegato Rutelli - era il perno della campagna elettorale del centro-destra, che ha puntato sulla riduzione fiscale come leva per la crescita. Invece c'è stata una rinuncia».

Critico sulla manovra anche Sergio Cofferati: «Le stime delle entrate sono assolutamente incredibili - ha detto il leader della Cgil - e il riferimento alla crescita non corrisponde ai dati reali». Una Finanziaria che, ha sottolineato Cofferati, «è inefficace e sbagliata». «Ci sono promesse - ha proseguito - che si sono vanificate: si sono illusi tanti pensionati e

tante famiglie, con le promesse di vantaggi che, al dunque, si riveleranno molto più contenuti». E che si tratti di una pessima legge finanziaria per il mondo della scuola lo ha sottolineato Enrico Panini, leader della Cgil-Scuola: «È incurante dei diritti dei bambini e ostile verso chi lavora nella scuola pubblica». Scontento pure il presidente della Confindustria, Sergio Billè, secondo il quale la Finanziaria «lascia i consumi a bagno maria».

La maggioranza difende invece a spada tratta la manovra: «È il massimo che si potesse fare, abbiamo evitato aumenti d'imposte e salvaguardato le misure sociali», ha spiegato Antonio Azzollini, di Forza Italia, presidente della commissione bilancio del Senato. Tra le novità della Finanziaria, da segnalare la possibilità d'ora in poi per Comuni, Province e Regioni di fare ricorso anche a sofisticati strumenti finanziari, come gli swap. I prodotti derivati già ampiamente utilizzati sul mercato azionario sbarcano così nella fi-



Il segretario generale della Cgil, Sergio Cofferati

nanza locale per facilitare e razionalizzare la richiesta di finanziamento degli enti locali e affiancheranno Boc, Bop e Bor.

C'è poi uno stop al proliferare di comitati, commissioni, consigli e altri organismi nella pubblica amministrazione talvolta troppo costosi rispetto agli effettivi risultati del loro lavoro. E dopo la riduzione degli stipendi dei politici, arriva da Maurizio Gasparri anche la proposta di tagliare le buste paga alla Rai, a manager e star. Con la Finanziaria, non pagheranno più tasse le famiglie tipo fino a 22 milioni di red-

dito annuo. L'aumento ad un milione delle detrazioni riconosciute per i figli a carico fa salire infatti la soglia di esenzione dall'Irpef per un lavoratore che ha moglie e due figli a carico. Ma non per tutti l'arrivo della Finanziaria 2002 porterà buone sorprese. Ad essere penalizzati saranno i single, ma anche i pensionati e le famiglie senza figlio: se hanno più di 30 milioni di reddito pagheranno centomila lire di Irpef in più mentre se raggiungono i cento milioni saranno costretti a versare trecentomila lire in più di tributi.

Marco Santillo

Dopo un mese di ribassi l'indice Mibtel è rimbalzato in una settimana del 19,47 per cento: però dall'inizio dell'anno cede il 30%

## Piazza Affari alla riscossa, ma i timori restano

Riflettori accesi sulla Federal Reserve in vista di un nuovo possibile taglio dei tassi

### Il monito del commissario europeo Monti e gli aiuti di Stato: «La crisi globale non deve mutare le regole del mercato»

Il commissario europeo all'Antitrust, Mario Monti, teme che «dopo gli attentati dell'11 settembre potrebbe iniziare una nuova fase in cui il culto del mercato viene rimesso in discussione». Per questo «un atteggiamento equilibrato non sarà facile ma bisogna stare attenti che gli attentatori dell'11 settembre non determinino anche l'orientamento del nostro sistema economico e sociale». Il predominio del mercato, secondo Monti, potrebbe entrare in crisi. Fonti di Bruxelles, riferendosi alle manovre coordinate di sostegno alle compagnie aeree, hanno sottolineato nei giorni scorsi che questi aiuti pubblici hanno il carattere di manovre d'emergenza. Gli aiuti di Stato, in sostanza, non sono ammessi, se non in casi d'emergenza e senza discriminazioni.

L'attacco terroristico alle Twin Towers di New York ha inflitto un duro colpo alle stime di crescita dell'economia mondiale. Secondo il Fondo Monetario, anche se per ora non ci sono rischi di recessione su scala planetaria, l'economia globale crescerà quest'anno del 2,6 per cento (rispetto al 3,2% annunciato). La crisi americana si riproducherà pesantemente sui Paesi di Eurolandia che soffriranno il crollo di fiducia dei consumatori americani, il calo della domanda, uno scenario depressivo. Anche l'Italia, secondo il Fmi, sosterà un ribasso dello 0,2 per cento del Pil con un aumento previsto dell'1,8 per cento.

Di fatto Eurolandia, nel pieno di una crisi innescata dall'attacco alle Twin Towers, si trova al centro di un rovente dibattito sulla necessità o meno di una lettura meno rigorosa dei

parametri di Maastricht: dal patto di stabilità al divieto di aiuti pubblici anticoncorrenziali. Nei giorni scorsi il presidente della Federal Reserve, Alan Greenspan, ha proposto una manovra di stimolo dell'economia americana da circa 100 mila miliardi di dollari (210 mila miliardi di lire). Ed è probabile che il presidente W. Bush raccolga il messaggio e si prepari a chiedere via libera al Congresso. Il gigante americano, che già prima dell'attacco terroristico scontava una forte rallentamento della crescita, a rischio di recessione, sta perfezionando una sorta di

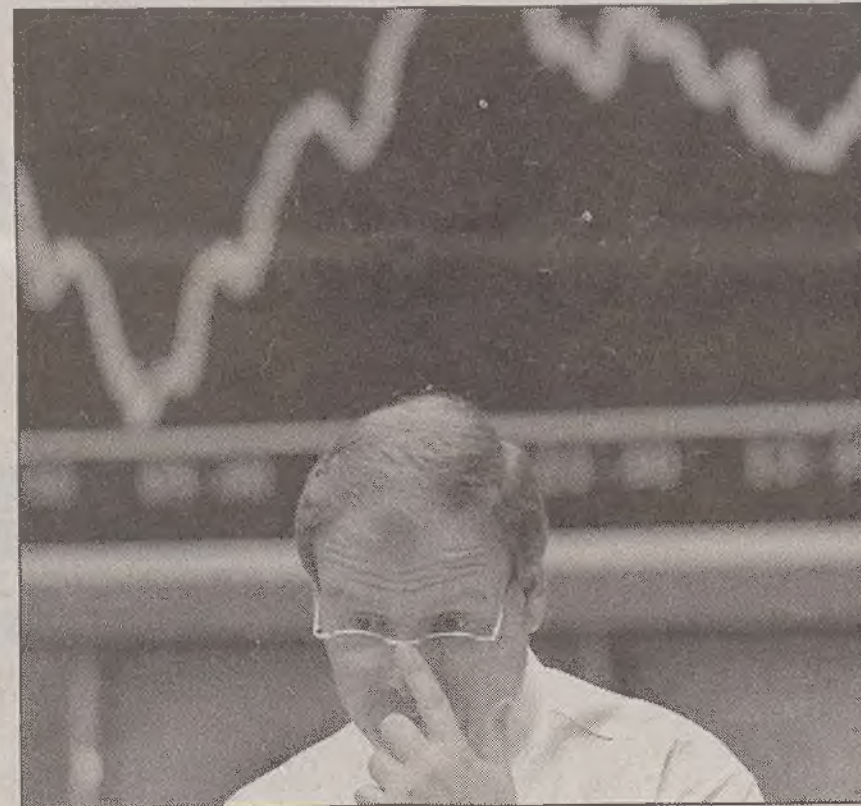
«New Deal» e si prepara a rimettere in moto la macchina degli investimenti pubblici. In Europa il panorama è ben diverso. Sul fronte monetario la Banca centrale europea si è mossa con un certo ritardo e non spreca certo tagli

dei tassi per rimettere in moto lo sviluppo. In questi giorni anche il Fondo Monetario ha «consigliato» ai governi di Eurolandia di mantenere «la credibilità del patto di stabilità» giudicando però «inappropriata» una eccessiva rigidità delle politiche di bilancio. Tuttavia dopo l'attacco di New York, per scongiurare il tracollo delle Borse mondiali, Bce e Fed hanno collaborato assieme in una «storica» manovra concertata che sembra avere ottenuto l'effetto sperato. Ma oggi si ritiene che anche i governi europei, come propone il Fmi, saranno costretti a cambiare rotta, scendendo direttamente in campo per scongiurare i rischi di recessione. Da qui il monito di Monti: non cambiamo le regole del gioco.

p.c.f.

MILANO I più esperti non si lasciano incantare e invitano ancora alla prudenza: i ribassi in Borsa non sono finiti. L'economia americana ha subito uno choc e anche l'Europa ne porterà le conseguenze. La settimana si è chiusa con un recupero degli indici superiore al 20% (Milano ha piazzato un rimbalzo del 19,47% ma dall'inizio dell'anno perde il 30%), ma gli analisti sono pronti giustificare il rimbalzo con spiegazioni di carattere tecnico. Pochi, invece, sono pronti a scommettere su un proseguimento del rialzo. Gli occhi, come sempre, sono puntati sull'America. Anche alla Borsa di New York, in settimana, è tornato un po' di sole (il Dow Jones è salito del 7,4% e il Nasdaq del 5,3%) ma i dubbi sul futuro sono ancora molti. Intanto si aspetta lo «stimolo fiscale», cioè quelle misure auspiccate dal presidente della Fed, Alan Greenspan, per ridare fiato alla ripresa economica.

Greenspan ha parlato di 100 miliardi di dollari, pari all'1% del Pil. Per ora l'amministrazione Bush ha stazionato esattamente la metà: in parte per la ricostruzione di New York e il resto per tamponare la crisi dell'industria aeronautica che in due settimane ha perso 120 mila posti di lavoro. A quanto si è saputo altre misure sono all'esame della Casa Bianca. Bush vuole una bozza di pia-



no entro domani, quando incontrerà il leader del Congresso. Si parla, tra l'altro, di estendere di un altro trimestre i sussidi di disoccupazione (che ora vengono pagati per sei mesi). Il timore è che un aumento dei senza lavoro porti a un drastico calo dei consumi perché sono stati proprio i consumi interni, finora, a puntellare un'economia in crisi.

Da parte sua la Fed dovrebbe tagliare ancora i tassi nella prossima seduta e forse lo farà ancora di qui a fine anno. Basteranno questi interventi per risollevare

l'economia degli States? Wall Street dà per scontata una recessione nel trimestre che comincia oggi e scommette su una ripresa nel primo trimestre 2002 ma a questo punto i consigli degli esperti divergono. Secondo Morgan Stanley c'è ancora spazio per una discesa delle Borse (in quanto la recessione sarà violenta). Per Merrill Lynch, invece, il livello minimo di molti titoli è stato toccato venerdì 21 settembre e ora ci sono le prospettive per una ripresa.

Milano, che come le altre piazze europee guarda al faro di Wall Street, ha archi-

viato una settimana record, ma gli analisti invitano alla massima cautela. Dicono che il rimbalzo è stato amplificato dalla ricopertura (cioè dagli acquisti dei ribassisti) e che il tempo si metterà al bello solo quando i mercati si stabilizzeranno. Insomma, il rialzo potrebbe essere già finito anche se, visto il prezzo relativamente basso di molte azioni, il consiglio è di riprendere lentamente gli acquisti magari a scapito dei titoli di Stato (che offrono rendimenti in calo). In Piazza Affari, poi, ci sono temi speculativi che potrebbero tener vivo il mercato. C'è il possibile matrimonio fra San Paolo-Imi (+31% in settimana) e Banca Roma (+24%), ma ci sono anche movimenti nell'azionariato di Bipop-Carire (+37% negli ultimi cinque giorni).

Infine arriva un invito a controllare i dividendi fin qui pagati dalle molte società. Ci si accorge che, in alcuni casi, la cifra pagata è, in percentuale, più alta dei rendimenti dei titoli di Stato. Dunque, con i prezzi delle azioni ancora relativamente bassi conviene comprare anche puntando sui dividendi? Il discorso - mettono in guardia gli esperti - funziona fin che le società continueranno a fare utili in misura uguale al passato. Ma se gli utili scenderanno, anche i dividendi verranno sacrificati. E i conti, rispetto ai Bot, sarebbero da rifare.

Gigi Furini

## MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI

Provveditorato Regionale alle Opere Pubbliche per il Friuli-Venezia Giulia  
Trieste, Via del Teatro Romano n. 17 34121 Trieste  
telefono 040 6720292 - fax 040 631400 - sito internet http://www.serviziobandi.it

### ESTRATTO DI AVVISO DI GARA - LICITAZIONE PRIVATA APPALTO INTEGRATO

per la progettazione esecutiva ed esecuzione dei lavori di completamento della nuova Caserma della Polizia di Stato al Valico autostradale di Tarvisio - Arnoldstein - realizzazione arredi del poligono di tiro.

È indetta una gara mediante licitazione privata ai sensi dell'art. 21, comma 1 lettera b) della legge 109/1994 e successive modifiche ed integrazioni e quindi mediante ribasso unico percentuale sull'importo posto a base di gara. La gara è indetta ai sensi dell'art. 19 comma 1 bis, della Legge 109/94 così come modificata dall'articolo 3 della Legge 415/98, sulla base del progetto definitivo redatto dall'Ufficio del Genio Civile di Udine per la progettazione esecutiva e l'esecuzione dei lavori di completamento della nuova Caserma della Polizia di Stato al Valico autostradale di Tarvisio Arnoldstein - realizzazione arredi del poligono di tiro. Il contratto sarà stipulato a corpo ai sensi dell'art. 326 della legge 20 marzo 1865, n. 2248, allegato F. Non sono ammesse offerte in aumento.

**Importo complessivo dell'appalto (compresi oneri per la sicurezza):**  
Lire 1.122.983.000 (unmiliardocentoventiduemilioneventatremilaottantatremila) (Euro 579.972,31) interamente a corpo di cui lire 1.106.283.000 (Euro 571.347,49) a base d'asta e lire 16.700.000 (Euro 8624,83) per l'attuazione dei piani della sicurezza non soggetti a ribasso.

**Categoria prevalente:**  
OG 11 Impianti tecnologici lire 551.263.000 Euro 284.703,57 classifica 1 fino a lire 500.000.000.

**Categorie diverse dalla prevalente:**  
OS 6 Finiture di opere generali in materiali lignei, plastici, metallici e vetrosi - Lire 335.060.000 (Euro 173.044,04)  
OS 8 Finiture di opere generali di natura tecnica Lire 219.960.000 (Euro 113.599,859)

Oneri per l'attuazione dei piani della sicurezza non soggetti a ribasso: Lire 16.700.000 (lire sedicimilionesettecentomila) Euro 8624,83.

Le imprese interessate alla partecipazione, che abbiano eseguito lavori analoghi a quello oggetto dell'appalto ed in possesso del N.O.S. dovranno far pervenire entro e non oltre le ore 13.00 del giorno 26 ottobre 2001 le loro richieste di partecipazione nel rispetto delle condizioni ed allegando la documentazione prevista nel Bando di Gara integrale che è stato pubblicato in pari data nell'Albo di questo Ufficio, nell'Albo Pretorio dei Comuni di Trieste, Udine e Tarvisio, nell'Albo degli Uffici del Genio Civile di Gorizia, Udine e Pordenone e sul sito internet: <http://www.serviziobandi.it>

Copia del bando può essere richiesta all'Ufficio Contratti al seguente numero: 040 6720292.

Responsabile del procedimento: Ing. Enea GIULIANI, via della Prefettura 10, Udine - tel. 0432 501497.

Trieste, il 27 settembre 2001

IL CAPO UFFICIO CONTRATTI (dott.ssa Rita FAGONE)

## Come guadagnare mettendo in comunicazione il mondo?

Sei stanco di sprecare la tua vita per un modesto stipendio e vorresti esprimere le tue capacità in una nuova attività redditizia e piacevole per il contatto con il pubblico? Se sei invece un commerciante al dettaglio, ti sei stufato di investire continuamente in merce, di non riuscire mai a mettere da parte un bel po' di soldi liquidi e ad essere costretto a vendere sottocosto la merce che ti rimane? Vuoi che quello che hai vissuto oggi, si ripeta fino al giorno della tua pensione?

Tutto questo non ha senso. Vuoi svolgere un'attività che ti faccia guadagnare per poter condurre una vita di qualità per te e per la tua famiglia? Il negozio Telefonopiù è l'attività giusta per te.

Sei curioso di sapere perché? E come se tu fossi proprietario di 8 negozi concentrati nello stesso centro: n. 1 dove lo straniero o l'italiano chiama o invia un fax risparmiando sino al 68% sulle telefonate internazionali. Tu ricarichi mediamente il 50% sul costo delle telefonate; n. 2 dove lo straniero o l'italiano

possono con il servizio di trasferimento denaro inviare soldi in qualsiasi parte del mondo in pochi minuti (tu guadagni dal 13 al 16% sulla commissione); n. 3 dove il tuo cliente può anche spedire pacchi in Italia e all'estero a prezzi molto convenienti (gli offri anche il servizio di imballaggio e confezionamento); n. 4 dove al libero professionista e alle piccole ditte offri un servizio di recapito postale con le caselle postali garantendogli l'utilizzo del tuo indirizzo di prestigio; n. 5 dove il tuo cliente potrà inoltre utilizzare il tuo fax e i tuoi fotocopiatori; n. 6 dove lo straniero o il professionista potranno usare la videoconferenza per parlare con i propri cari o con i partner commerciali risparmiando denaro e tempo per gli spostamenti; n. 7 dove lo studente e lo straniero potranno utilizzare le postazioni pubbliche ad Internet (Internet Kiosk) per leggere le e-mail, per fare le ricerche sul web, per spedire messaggi etc.; n. 8 dove potrai servire al meglio i tuoi clienti offrendogli anche viaggi aerei a prezzi scontati o

viaggi all'ultimo minuto con sconti incredibili.

Ti chiederai se puoi fidarti di questa Empire Business Spa? L'Empire Business Spa fa parte del gruppo lussemburghese Sontel, attivo nel settore chimico e farmaceutico. Potrai visitare la sede di 4 piani del palazzo dell'Empire Business medesima a Gessate, Via della Fi-

landa 5. Oltre 50 dipendenti dell'Empire lavorano per te, per garantire il successo del tuo negozio Telefonopiù.

Ne vuoi sapere di più? Chiama ora l'800-992255 (anche sabato e domenica) e potrai ricevere GRATIS l'opuscolo «Come guadagnare con un negozio Telefonopiù» o parlare con un funzionario commerciale.





2001. VIAGGIO NELLE

IPERFOLLIE



DAL 24 SETTEMBRE AL 20 OTTOBRE  
OLTRE 300 PRODOTTI A PREZZI FUORI DAL MONDO.  
SBARCO SUL PIANETA DEI SOGNI.  
OFFERTE DA PRENDERE ALLA VELOCITÀ DELLA LUCE:

SOLO LUNEDÌ  
1 OTTOBRE

PULITORE  
A 3 FUNZIONI  
SIMAC  
mod. Triplo EVT 5100  
aspirapolvere con filtro  
ad acqua ed hepa,  
pulisce a vapore,  
estrae lo sporco,  
caldaia in acciaio inox 1400w,  
motore 1200w,  
8 stadi di filtrazione,  
completo di accessori.

**L. 695.000**  
**€ 358,94**



disponibili  
600\*  
pezzi

3 funzioni

SOLO MARTEDÌ  
2 OTTOBRE

TELEFONO SENZA FILO  
PANASONIC  
mod. KX-TCD 700  
DECT-GAP, identificativo  
del chiamante, display numerico,  
20 suonerie, tastiera retroilluminata,  
cover intercambiabile,  
orologio, richiamo automatico  
ultimi 10 numeri, colore blu.  
Garanzia 1 anno.

**L. 99.000**  
**€ 51,13**

disponibili  
10.000\*  
pezzi



con identificativo  
del chiamante

SOLO MERCOLEDÌ  
3 OTTOBRE

CROCCHETTE  
DI CARNE  
PURINA  
Dog Chow  
15kg

**L. 19.900**  
**€ 10,28**

disponibili  
4.500\*  
pezzi

formato  
convenienza

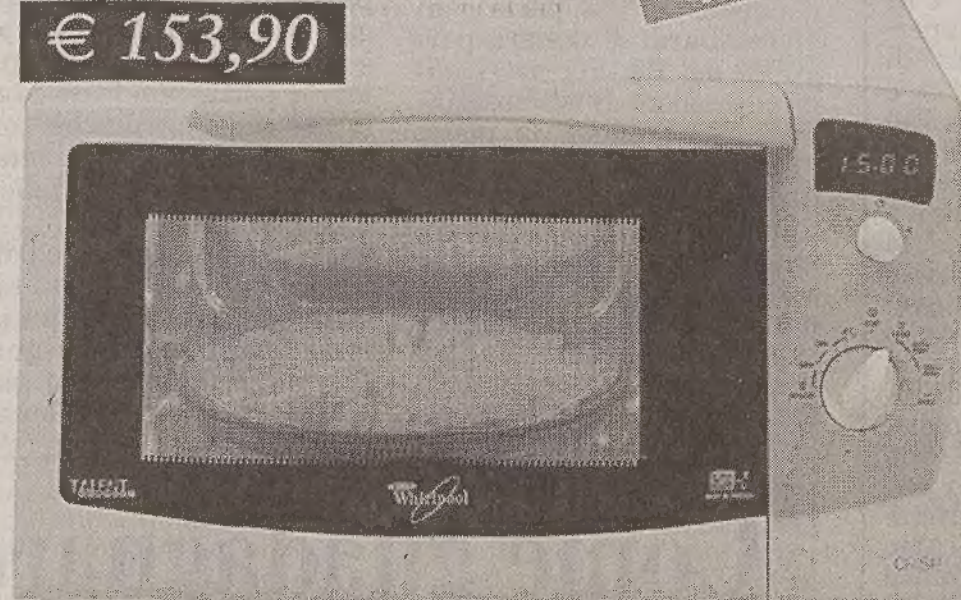


SOLO MERCOLEDÌ  
3 OTTOBRE

FORNO MICROONDE  
WHIRLPOOL mod. MT 21 chwh talent compact 22lt, forno  
900W, cottura crisp, grill al quarzo autopulente 700W,  
cottura combinata e crisp per pizze e focacce,  
comandi facilitati easytronic, jet start,  
cm l.52,5 h.29,3 p.43,4. Garanzia 1 anno.

**L. 298.000**  
**€ 153,90**

speciale pizze



disponibili  
3.000\*  
pezzi

\* LE QUANTITÀ INDICANO IL NUMERO COMPLESSIVO DI PEZZI DISPONIBILI  
PRESSO LA RETE DEI 19 PUNTI VENDITA: Iper Brembate (BG), Iper Busnago (MI),  
Iper Castelfranco V.to (TV), Iper Cremona, Iper Colonnella (TE), Iper Grandate (CO),  
Iper Magenta (MI), Iper Montebello (PV), Iper Orio (BG), Iper Pesaro, Iper Pescara, Iper Pozzolo (AL),  
Iper Rozzano (MI), Iper Rubicona (FC), Iper Seriate (BG), Mini Iper Solbiate Olona (VA),  
Iper Tortona (AL), Iper Udine, Iper Varese.

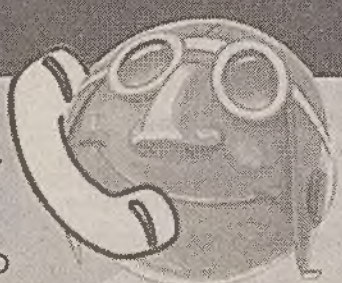


www.iper.it

PRONTO IPERFOLLIE

**02-63.237.327**

Per saperne di più sulla follia del giorno



**IPER**

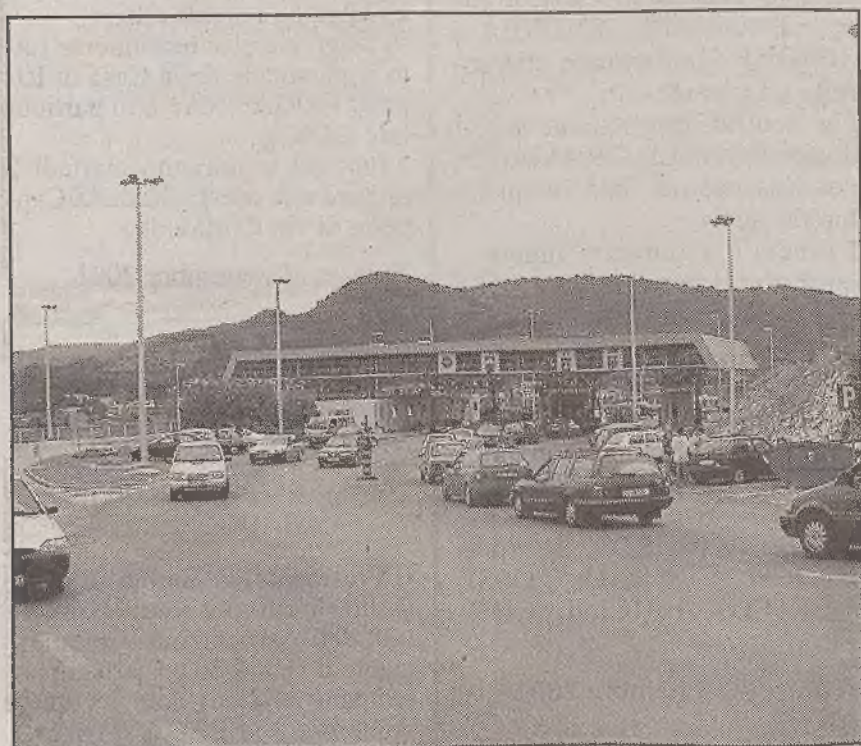
Il paese della grande



Scatta l'operazione «High impact» voluta dalla presidenza di turno dell'Ue: è la prova generale di Schengen

# Controlli a tappeto ai valichi

Probabili rallentamenti e code al confine tra Slovenia e Croazia



Il valico sloveno-croato sul fiume Dragogna in Istria.

**CAPODISTRIA** Si chiama operazione «High impact» e interesserà l'intera fascia confinaria tra Slovenia e Croazia fino alla giornata di mercoledì prossimo. L'iniziativa prevede l'intensificazione delle perquisizioni da parte delle autorità doganali e di polizia slovene, con controlli a tappeto e posti di blocco ai principali incroci del Paese. Vi parteciperanno anche sette poliziotti italiani, che sono in Slovenia in qualità di osservatori. Una sorta di prova generale di Schengen, l'accordo cui aderiscono già gran parte dei Paesi dell'Unione europea. Un'intesa che prevede misure restrittive ai confini esterni e la libera circolazione all'interno degli stati membri.

L'operazione, che è rivolta principalmente alla lotta contro l'immigrazione clandestina, è stata voluta dalla presidenza di turno della Ue, e riguarda tutte le nazioni che sono in procinto di entrare nella Comunità. Fra queste c'è la Slovenia, ma non la Croazia, che è solamente membro associato. Gli altri Paesi che aderiscono all'operazione sono Lettonia, Estonia, Lituania, Cechia, Polonia, Slovacchia, Ungheria, Romania e Bulgaria.

E appare chiaro sin d'ora che l'aumento dei controlli rischia di creare pesanti rallentamenti del traffico veicolare, soprattutto in Istria, dove non è ancora del tutto terminata la stagione turistica, mentre i fi-

ne settimana sono generalmente caratterizzati da un buon flusso di giacimenti provenienti dal Friuli-Venezia Giulia e dal Veneto.

L'operazione «High impact» rappresenta anche un assaggio di quello che sarà il regime confinario tra un paio di anni, periodo entro il quale Lubiana dovrebbe diventare membro effettivo dell'Ue. Ovvero, se da un lato verrà eliminata il confine italo-sloveno, e i passaggi diventeranno molto più rapidi, dall'altro si rischia di avere un nuovo «muro» in Istria, dove la infrastruttura stradale non sono ancora all'altezza, e dove si rischia di limitare sia il flusso turistico verso Sud, sia l'arrivo di acquirenti croati verso l'Italia.

Alessio Radossi

CROAZIA Più che raddoppiato l'export verso il Giappone

# Tonni, un business che vale 120 miliardi

## Tv Transfrontaliera Le scuole di confine stasera alle 22.30

**CAPODISTRIA** Nuovo appuntamento con la Tv Transfrontaliera che questa sera va in onda in contemporanea su Rai Tre e Tv Capodistria alle ore 22.30. Oggi si parlerà della scuola, e della sua realtà in questa terra di confine, nell'ambito di «Lynx Magazine», una coproduzione Rai - Sede regionale del Friuli-Venezia Giulia e del Centro regionale RTV di Capodistria.

I temi della puntata odierna sono: «Un'educazione di frontiera», di Barbara Gruden, «La scuola italiana in Slovenia: una tradizione che si rinnova da quattro secoli» di Alessandra Argenti Tremul; «Il Centro scolastico bilingue di San Pietro al Natisone: i motivi del successo» di Martina Repine ed infine «La Riforma scolastica in Slovenia» di Simona Horvat.

«Lynx Magazine» va in onda l'ultima domenica del mese, ed ogni volta presenta un tema di particolare interesse per le genti che vivono a ridosso della frontiera, per superarla. Infatti la trasmissione televisiva propone «uno sguardo senza confini» sulla nostra realtà. La scaletta prevede sempre quattro servizi: due preparati dalla redazione della Rai di Trieste, e due da Tv Capodistria (dei quali uno realizzato dal programma italiano ed uno da quello sloveno).

**ZARA** In continua espansione in Croazia uno dei segmenti della ittica e cioè l'allevamento dei tonni. Gli allevatori croati si rivolgono esclusivamente al mercato giapponese che ha dimostrato in questi anni di apprezzare appieno i tonni adriatici.

L'anno scorso ne sono state esportate 1170 tonnellate sul mercato nipponico, per un valore di circa 50 miliardi di lire. Quest'anno si dovrebbero toccare le 3 mila tonnellate, per un fatturato che si aggira sui 120 miliardi di lire. Cifre che sollecitano questo settore a nuovi investimenti. Prendiamo l'esempio della prima azienda che si è dedicata alla produzione e vendita dei tonni al Giappone, la Kali tuna di Kali, sull'isola di Ugliano. Correva l'anno 1996 e gli allevatori di Kali riuscivano a piazzare 39 tonnellate sul mercato giapponese: l'anno scorso la Kali Tuna di tonnellate ne ha vendute 380, decuplicando la produzione.

Per Ivan Katavic, capo della Direzione statale alla Pesca, i risultati in questo ramo della piscicoltura fanno ben sperare, anche se non mancano i problemi. «Se la produzione arriverà a toccare le 3 mila tonnellate

di tonni si sarà raggiunto un traguardo importante - ha dichiarato alla stampa - sarà però necessario seguire con pari attenzione i problemi ambientali che derivano dall'attività. Gli abusi non mancano, si registrano casi di inquinamento e la gente che abita nei pressi delle grandi gabbie dei tonni mal vedono questi allevamenti.

Da qui la necessità dei pescatori di tutelare maggiormente l'ambiente, garantendo anche un continuo monitoraggio». Katavic ha quindi avuto parole d'encoraggio nei confronti della stragrande maggioranza dei piscicoltori che hanno deciso di portare da sei mesi a tre anni il ciclo degli allevamenti.

«È una mossa sensata e che garantirà profitti più alti. Sappiamo che sul mercato nipponico un chilo degli esemplari che vanno da 20 a 40 chilogrammi viene pagato 36 mila lire. Ma se il tonno supera gli 80 chili, la sua carne è più apprezzata e raggiunge anche le 50 mila lire al chilo». In Croazia sono cinque le aziende concessionarie e oltre alla Kali tuna, ci sono le Adriatic tuna, la Jadran tuna, la Drvenik tuna e la Brac tuna, tutte operanti in Dalmazia.

a.m.



Tra sei mesi dovrebbero entrare in funzione degli impianti per la produzione di energia elettrica alternativa

# Sette centrali eoliche sull'isola di Pago

**PAGO** Tempo sei mesi e sull'isola di Pago dovrebbero entrare in funzione sette centrali eoliche, gli impianti azionati dalla fonte energetica meno costosa e inquinante: il vento. Su questa che è l'isola più lunga dell'Adriatico, Eolo la fa da padrone soprattutto con la bora che scende fredda e sibilante dalle pendici della catena del Velebit. Ma anche lo scirocco non è da meno. Dopo che le lungaggini burocratiche avevano impedito per tre anni il decollo del progetto, ora non vi sono più intoppi. Il progetto appartiene all'azienda croato-

tedesca Adria Wind Power, che in quest'arco di tempo ha provveduto a installare anemometri sull'area dove le centrali dovrebbero sorgere e che si trova in località Ravne, a meridione di Pago, il capoluogo isolano. Finora il maggiore problema era rappresentato dalla mancata firma di un accordo con l'Ente elettroenergetico croato, l'Hep, che detiene il monopolio nella distribuzione della corrente elettrica nel Paese. Inoltre non c'era il piano regolatore della zona delle centrali, per cui l'Adria Wind Power non poteva ottenere la licenza

edile. Il primo ostacolo è stato superato con la firma del contratto tra Hep e la suddetta impresa mista, in base al quale l'azienda statale acquisterà la corrente elettrica prodotta dagli impianti eolici. Per quanto attiene al piano urbanistico, non molte settimane addietro è stato costituito il Consiglio della Regione di Zara (vi appartiene la municipalità di Pago) che sarà chiamato prossimamente a votare il piano regolatore. Subito dopo l'ok del parlamento regionale, che appare scontato, cominceranno i lavori di edificazione, che comprenderanno in primo

luogo la costruzione lungo l'arteria Pago-Zara della strada che porterà a Ravne. Le sette centrali, per una potenza complessiva di 5,6 megawatt, forniranno annualmente sui 15 milioni di kilowatt, energia che l'Hep rileverà a un prezzo inferiore del 10 per cento rispetto alla «luce» prodotta in proprio. Ogni «palo» verrà a costare circa 1,4 miliardi di lire, per un costo complessivo che si aggira sugli 11 miliardi. Come già detto, gli impianti eolici a Pago dovrebbero cominciare a produrre energia probabilmente già a fine marzo del 2002.



I CAMBI			
<b>SLOVENIA</b>			
Tallero 1,00	=	8,83	Lire*
Tallero 1,00	=	0,0046	Euro*
<b>CROAZIA</b>			
Kuna 1,00	=	257,07	Lire
Kuna 1,00	=	0,1328	Euro
<b>Benzina super</b>			
<b>CROAZIA</b>			
Kuna/l 6,70	=	1722,37	Lire/l
<b>Benzina verde</b>			
<b>SLOVENIA</b>			
Tallero/l 179,90	=	1588,91	Lire/l**
<b>CROAZIA</b>			
Kuna/l 6,32	=	1624,68	Lire/l
<b>Diesel</b>			
<b>SLOVENIA</b>			
Tallero/l 156,70	=	1384,01	Lire/l**

\* Dal 1° ottobre la Banca Reo d.d. di Capodistria (1) Prezzi al netto di commissioni della maggior parte delle transazioni sui servizi di cambio



**ISOLA** Il coro «Haliaetum» (foto) della Comunità degli italiani «Pasquale Besenghi degli Ughi» di Isola d'Istria ha presentato il suo primo Cd nella sede di Palazzo Besenghi. Durante la cerimonia hanno preso la parola Gianfranco Siljan, presidente della Comunità degli Italiani, il vicesindaco Silvano Sau e la presidente del coro Eleonora Matijasic, mentre il maestro triestino Claudio Struthoff, che dirige la compagnia corale da più di un venten-

Il coro della comunità italiana di Isola ha presentato la sua prima registrazione

# Haliaetum, debutto col Cd

no, ha illustrato i contenuti musicali dell'importante realizzazione discografica a cui hanno contribuito, oltre alla Comunità stessa, il Ministero per la Cultura della Slovenia e il Comune di Isola. Il coro misto «Haliaetum» (che trae il suo nome dall'antico

insediamento romano di Isola) è nato venticinque anni fa con l'intento, inizialmente, di dedicarsi solo ai canti popolari; ha cominciato, poi, a crescere artisticamente sotto la guida del maestro Struthoff che ha allargato gli orizzonti musicali del com-

plesso allo studio della polifonia sacra e profana. Oggi il repertorio del coro spazia dal '500 ai giorni nostri e le sue interpretazioni hanno via via acquistato una sempre maggiore utilità vocale ed espressiva, con una spiccata sensibilità. È facile render-

sene conto nei 26 brani che compongono il variegato mosaico di questo Cd, pregevole anche sotto il punto di vista tecnico: la polifonia sacra, lineare e rigorosa (da Croce a Giusi, da Bruckner a Stravinsky) s'intreccia con quella profana, giocosa e danzante, di Azzaiolo e di Lasso. Sul versante della musica popolare le scelte privilegiano soprattutto autori giuliani come Cecilia Seghizzi, Claudio Noldini e lo stesso Struthoff.

Liliana Bamboschek

OGGI APERTI  
Tavagnacco, Feletto, Codroipo

# QUARANT'ANNI di moda...

Dal 1961 i nostri negozi sono i grandi specialisti della moda, della casa e dello sport. Per questo possiamo offrire ai nostri clienti sempre il massimo: fiducia, scelta, qualità, novità, prezzi, assortimenti, consulenza e un servizio totale, senza confronti. In più, per festeggiare il nostro quarantesimo anniversario, abbiamo preparato per voi una grande sorpresa...



**arteni**  
da 40 anni  
i grandi specialisti di  
Moda, Casa e Sport



...E UNA SETTIMANA di vacanza in Italia.

Facciamo acquisti per almeno 2.500.000 (anche sommando più scontrini di cassa dal 2 ottobre fino al 24 dicembre 2001) sarà compreso nel prezzo un Buono Vacanza per una settimana di soggiorno in famose località turistiche italiane al mare o in montagna. C'è un anno di tempo per godere la vacanza, e si può scegliere liberamente tra i periodi verdi del grande catalogo Iperclub Vacanze (formula residence, con solo pernottamento per 4/5 persone, in appartamento). A carico dei clienti rimarranno solo il viaggio, l'iscrizione e consumi in loco. Regolamento e catalogo si possono consultare presso i negozi, o cliccando

[www.arteni.it](http://www.arteni.it)

TAVAGNACCO (Progetto Moda, Casa e Sport) • FELETTU UMBERTO • CODROIPO

negozi convenzionati a Udine centro: b/Store Casa Arteni Cavour Giis iBlues Marina Rinaldi Profili Querini-Uomo

Aut. Ufficio Entrate Prot. 60254 dell'1.08.2001



**AUTOVIE VENETE** Scoppia la polemica sulla collegata «Sistemi telematici»: alcune dichiarazioni mettono in moto la magistratura

# Del Fabbro parla e inguaia «St»

In precedenza l'ex numero uno era stato oggetto di un esposto della Lega Nord

Di fronte all'ipotesi di essere giudicato per il reato di concussione il passato referente dell'azienda tenta di difendersi attaccando

**TRIESTE** Sarebbero state alcune dichiarazioni fatte recentemente alla magistratura dall'ex presidente di Autovie venete, Pietro Del Fabbro, a innescare le verifiche giudiziarie che sono attualmente in corso nei riguardi di Sistemi telematici (St), società partecipata da Autovie. Il sostituto procuratore Giorgio Milillo non conferma il particolare ma ammette che ora sul suo tavolo, al secondo piano del palazzo di giustizia di Trieste, c'è, aperto solo da qualche giorno, un fascicolo di atti relativi a «Sistemi telematici». Secca è la smentita riguardo a per-

quisizioni già effettuate. Men che meno il fascicolo porta già il nome di qualche indagato. Non è escluso però che qualche provvedimento possa essere preso nelle prossime settimane se verranno trovati gli opportuni riscontri perché «le indagini - come ha detto ieri Milillo - sono appena partite».

La battaglia politica e giudiziaria sul passato, il presente e il futuro di Autovie si fa dunque di giorno in giorno più incandescente. Del Fabbro dovrà ricomparire nei prossimi giorni dinanzi al Gup che potrebbe decidere il suo rinvio a giudizio

relativamente al reato di concussione. Il procedimento è legato alle schermaglie politico-economiche scatenatesi nel '97 in Regione per la gestione delle reti a fibre ottiche che corrono di conserva con le autostrade del Friuli Venezia Giulia. Un affare multimiliardario attorno al quale si era combattuta una battaglia con riflessi istituzionali talmente vigorosi da far cadere la giunta presieduta dalla leghista Alessandra Guerra.

Ed era stato il commissario pordenonese della Lega, Beppino Zoppolato a presentare l'esposto che ha originato il procedimento contro Del Fabbro. Ora l'ex presidente di Autovie, sentitosi messo alle strette (il presidente del Gup ne ha ordina-

to l'imputazione coattiva sebbene il Pm in un primo tempo ne avesse chiesto il proscioglimento) avrebbe chiesto di rendere spontanea dichiarazioni al magistrato e dopo questo colloquio il sostituto procuratore Milillo ha aperto il nuovo fascicolo. Del Fabbro avrebbe così tentato di trascinare i suoi accusatori sullo stesso terreno provocando un trasferimento dello scontro a livello giudiziario.

«Sistemi telematici» venne costituita nel '96 con il 49 per cento del capitale sociale depositato da Autovie venete e il 51 da privati che ne detenevano dunque il controllo. La sua nascita fu un'operazione gestita dall'allora presidente di Autovie, Michele Baldassi, che si di-

mise dall'incarico nel '97 in seguito alla procedura di revoca avviata nei suoi confronti dalla nuova giunta regionale presieduta da Cruder. Baldassi divenne l'amministratore delegato di St, mentre presidente era Claudio Borsò. La giunta Cruder nominò Del Fabbro presidente di Av e lo incaricò, con apposita delibera, di verificare la validità strategica di St. Del Fabbro chiese una verifica contabile sull'andamento della società e decise di sospendere il pagamento delle fatture che St aveva emesso nei confronti di Autovie.

Ne scaturirono un'interro-

gazione al Consiglio regionale e l'esposto alla magistratura. In esso Zoppolato sostenne che Del Fabbro avrebbe subordinato il pagamento a St di alcune fatture alla cessione di un altro 2 per cento delle quote che assieme al precedente 49 per cento avrebbe fatto di Av il socio di maggioranza. Da qui l'inchiesta per il reato di concussione. Mentre il procedimento nei suoi confronti arriva alla stretta finale, Del Fabbro tenta il contrattacco. Operazione difficile perché il Gip Trampus ha già archiviato la posizione di Borsò ritenendolo parte lesa nel reato di concussione. Le nuove carte messe sul tavolo da Del Fabbro sono ora coperte dal segreto istruttorio.

Silvio Maranzana



Giancarlo Elia Valori

*Il programma prevede recupero di produttività ma anche «tagli». Misure necessarie per arrivare competitivi alla privatizzazione*

**AUTOVIE VENETE** Il presidente non molla, anzi rilancia, e presenta al socio Regione un piano strategico

## E Valori rivoluziona la società

Riconfigurati gli obiettivi, prevista la quotazione in Borsa

**VENEZIA** Giancarlo Elia Valori non molla, rilancia. Il presidente di Autovie Venete al socio Regione Friuli-Venezia Giulia propone un Piano strategico che ridisegna dalla radice natura e obiettivi della concessionaria autostradale. Valori risponde così al socio Regione, che detiene l'86% delle azioni della spa, e che per bocca del presidente Renzo Tondo minaccia di rimuovere i vertici di Autovie in seno all'assemblea in agenda per il 4 ottobre. Al di là della bagarre politica, il Piano contiene un netto avvertimento agli azionisti: se Autovie non adotta un profilo d'azione internazionale, non risana i conti, non elimina partecipazioni-sanguisuga, non stringe alleanze forti con altre società autostradali nordestine è destinata a un ruolo sempre più residuale, a margini di profitto e d'azione tanto risicati da prefigurare l'assorbimento della società da parte di un player o di un gruppo più strutturato.

Il Piano è articolato in tre fasi. La prima, circoscritta al prossimo biennio, punta a un «recupero immediato di produttività» e a una «revisione del piano finanziario», nonché a mettere in campo una attività di lobby volta all'acquisizione di finanziamenti pubblici nazionali e comunitari (legge sulle aree di confine, ma anche Corridoio V). Sul piano industriale è indicata la necessità dell'avvio della «diversificazione del core business in Italia e all'estero». Quanto all'impalcatura del gruppo, è indicata la riorganizzazione società-

ria con «la istituzionalizzazione delle funzioni di holding di Autovie Venete».

Il documento elaborato dai professori Gianluigi Cecchini e Arduino Puniccio, con il contributo di Licio Leonardelli, Giovanni Tassan Zanin, Riccardo Riccardi, Claudio Prati (rispettivamente presidente, amministratore delegato, direttore generale e direttore dell'Area strategia di Autovie), prevede poi una seconda tappa. Fra il 2003 e il 2005 il Piano colloca «l'inizio della fase di privatizzazione almeno del 30% del capitale, con un'auspicabile quotazione in Borsa e comunque successiva al rafforzamento della posizione della società. In questo senso l'obiettivo primario sarà quello di accrescerne il valore e la redditività». Vale a dire: colpo di freno sulla privatizzazione,

poiché cedere oggi a soci nuovi equivarrebbe a svendere. Dopo l'ingresso dei privati, fra un paio d'anni, sarà tempo di varare un aumento di capitale, procedendo anche alla disseminazione delle partecipazioni non strategiche, nonché all'avvio di almeno due progetti prioritari all'estero (nei paesi attraversati dal Corridoio V). Rimane da dire dell'ultima fase, posta dopo la soglia del 2005, in cui dovrebbe avvenire la «definitiva fase di privatizzazione», la «definitiva fase di diversificazione del business», la «stabilizzazione delle alleanze» e la internazionalizzazione dell'impresa. Il tutto alla luce di una mission aziendale che amplia sensibilmente l'orizzonte d'attività, posto che Valori candida Autovie a «integrare servizi, tecnologie e mobilità a Nord Est». Ese-

pio concreto: l'affidamento della rete Anas, passata alla Regione, alle cure di Autovie.

I conti degli ultimi bilanci sono posti sotto la lente senza remore. Il valore della produzione è salito da 173,7 a 184,1 miliardi fra '99 e 2000. L'utile netto dello scorso esercizio è consistito in 2,8 miliardi, pressoché invariato rispetto al '98 (nell'annata '99 erano intervenute partite straordinarie). Ma l'utile è stato mantenuto con un artificio: rinviando un notevole stock di manufatti. Un evidente indizio di affaticamento dei conti, che appaiono eccessivamente irrigiditi secondo Puniccio e Cecchini soprattutto dalla voce «costo del lavoro» (pari al 36% dei ricavi). «Il che dovrebbe indurre a una scelta di accelerata automazione dei caselli».

Il tema del personale in esubero, che verrebbe in ipotesi

dirottato su attività nuove e diverse dal core business autostradale, non esaurisce ovviamente la questione del risanamento e del rilancio. «Se l'azienda intende continuare a creare valore - si legge nel Piano - sarà costretta a ricercare nuove alleanze strategiche ovvero ad assumere dimensioni progressivamente maggiori. In entrambi i casi si parte dal presupposto che la società così com'è, e senza una prospettiva strategica in grado di assicurare spazi operativi, è destinata alla crisi e all'acquisizione da parte di terzi. Deve dunque individuare un percorso di dismissioni dalle partecipazioni la cui mission non sia del tutto compatibile con quella di Autovie Venete e che, soprattutto, abbiano presentato un andamento negativo nel corso dell'ultimo triennio». In questa categoria rien-

trano parecchie delle otto società partecipate direttamente da Autovie e che, a loro volta, controllano 20 società. Sono strutturalmente in perdita Autovie Servizi spa (che controlla l'Interporto di Cervignano e Autoporto di Pontebba), Easy Drive, Sistemi Telematici e le due società di telefonia Adria.com e Serena.com (per queste ultime due vien detto: «allargare o allentare la società di maggiori dimensioni»). Strategica è ritenuta, invece, la partecipazione in Autostrada Venezia-Padova, perché richiama una trama di alleanze considerata fondamentale. Il partner esemplare a più riprese indicato dal Piano consiste nella florida Autostrada Brescia-Padova (alias Serenissima), Autovie e Serenissima potrebbero essere i pilastri di un network autostradale norddestino di massa critica sufficiente per competere alle gare per la costruzione e gestione di grandi opere in Italia (autostrade Pedemontana e Venezia-Ravenna), ma anche nel vicino Est europeo (il più immediato e interessante è il progetto in Croazia per la Trieste-Fiume).

Nota a margine, e finale. E se l'esame del Piano divenisse la via d'uscita, l'escamotage per evitare il muro contro muro il 4 ottobre prossimo? E se a Palazzo qualcuno capisse che, dati i conti, a meno di una ristrutturazione radicale Autovie è destinata a malapena a sopravvivere e certo non a realizzare, per esempio, opere fuori dal Piano finanziario come la terza corsia fra Palmanova e Trieste?

Paolo Possamai

Ai finanziamenti per i lavori dovrebbe provvedere l'Enav, l'Ente nazionale assistenza al volo

## Scalo di Ronchi, presto una torre nuova

**RONCHI DEI LEGIONARI** Dopo quasi 25 anni di «onorato servizio» la torre di controllo dell'aeroporto di Ronchi sta per andare in pensione. L'Enav, Ente nazionale assistenza al volo, avrebbe inserito anche lo scalo ronchese all'interno di uno stanziamento per complessivi 60 miliardi, disposto su tut-

to il territorio italiano, finalizzato proprio alla ristrutturazione o al rifacimento «ex novo» di queste strutture. E questo potrebbe essere proprio il caso di Ronchi dei Legionari. La costruzione della nuova torre darebbe modo allo scalo di avere a disposizione una struttura più moderna e funzionale, mentre la successiva de-

molizione dell'attuale renderebbe liberi quei terreni sui quali la società di gestione ha già pensato, ed ottenuto i relativi finanziamenti, per l'ampliamento del piazzale di sosta per gli aeromobili. La nuova torre potrebbe sorgere nei pressi della caserma dei vigili del fuoco ed è proprio questa struttura ad avere un lega-

me curioso con la torre attualmente in servizio. Le due strutture, nel 1977, furono costruite quasi contemporaneamente, ma a lavori ultimati ci si accorse che la torre era troppo bassa e che la sede dei pompieri ostruiva la vista sulla pista principale. Così si pensò di alzarla.

I.p.

### RINGRAZIAMENTO

**WALLY e FURIO** ringraziano tutte le persone che hanno partecipato al lutto per la perdita di

**Lidia Weiss ved. Rossi**

Trieste, 30 settembre 2001

I familiari di

**Iole Chincich ved. Bonifacio**

ringraziano sentitamente quanti hanno partecipato al loro dolore. Una santa messa in suffragio sarà celebrata mercoledì 3 alle ore 18, nella cappella Sacro Cuore di Gesù, in via Marconi 30.

Trieste, 30 settembre 2001

I familiari di

**Marino Pascutto**

ringraziano sentitamente tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 30 settembre 2001

I familiari di

**Enrico Sotti**

ringraziano tutti sentitamente.

Trieste, 30 settembre 2001

**Livio Chiriaco**

I familiari ringraziano quanti hanno partecipato al dolore.

Trieste, 30 settembre 2001

**XV ANNIVERSARIO**

**Sigfrido Scarpin**

Lo ricordano con immutato affetto la figlia CLAUDIA con MARIO e la nipote CINZIA con FABIO e DANIEL.

Monfalcone, 30 settembre 2001

**III ANNIVERSARIO**

**Mario Dobrigna**

Nei pensieri ogni giorno, nei cuori sempre.

Fam. DOBRIGNA

Trieste, 30 settembre 2001

**X ANNIVERSARIO**

**Libero Susnig**

Il dolore è sempre grande.

Tua moglie

Trieste, 30 settembre 2001

**1.10.1990**

**1.10.2001**

**Deborah Bencina**

Sei sempre con noi.

Mamma, papà e nonno FRANCESCO

Trieste, 30 settembre 2001

**VII ANNIVERSARIO**

**Antonio Lupetin**

Con immutato amore.

La famiglia

Trieste, 30 settembre 2001

Al fin ti immergi nel tuo adorato mare.  
Non è più tra noi la nostra cara

**Anita Cobelli in Ricatti Fiumana**

Ne danno il triste annuncio il marito RENZO, il figlio GIULIANO con ORNELLA, la nipote PAOLA con ANDREA e SIMONE, unitamente alle sorelle e i parenti tutti. Un sentito ringraziamento al dottor RONALD TRAMARIN per l'assistenza data in questi lunghi anni.

I funerali seguiranno lunedì 1 ottobre alle ore 13.20 nella Cappella di via Costalunga.

Trieste, 30 settembre 2001

Ti penseremo sempre con amore: sorelle LIBERA, LOLA, LIA, ETTY e i cognati UCCIO e AUGUSTO, i nipoti UICICH, CORRAO, FOSSI, FIORITTO, LAICINI, CONTI.

Trieste, 30 settembre 2001

LUCY e MINO con LUISA e NUCCIA e famiglie ricordano con tanto affetto

**Anita**

Trieste, 30 settembre 2001

Vicina a LIA e alle sue sorelle: - ALDA

Trieste, 30 settembre 2001

**Pietro Bertoli**

È venuto improvvisamente a mancare.

Ne danno il triste annuncio il figlio FRANCO con MARIA-LUISA e i nipoti FRANCESCO e STEFANO.

I funerali seguiranno lunedì 1 ottobre alle ore 11.40 da via Costalunga.

Trieste, 30 settembre 2001

Vicini a FRANCO: LORENZO, CARLA, FRANCO, FULVIA.

Trieste, 30 settembre 2001

In data 29 settembre si è spenta

**Antonina De Leo ved. Moscarda**

Lo annunciano il figlio GIORGIO, la nuora MARIA LUISA e i parenti tutti. Il funerale avrà luogo dalla Cappella di via Costalunga, martedì 2 ottobre, alle ore 10.

Trieste, 30 settembre 2001

Partecipa al dolore di GIORGIO e LUISA: la famiglia GIRALDI.

Trieste, 30 settembre 2001

I familiari di

**Angela Argenti ved. Auber (Lina)**

ringraziano tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 30 settembre 2001

"Dolce mamma, non piangiamo per averci persa ma ringraziamo per averci avuta".

Si è spenta serenamente, circondata dall'affetto dei suoi cari, il 28 settembre

**Sabina Ogrisek Svava**

Ne danno il triste annuncio il figlio NEREO con LIA, i nipoti ALBERTO e PAOLO con GIULIANA e i parenti tutti. Si ringrazia affettuosamente tutto il personale della Casa di Riposo «ARIANNA» e in particolare DORA.

I funerali seguiranno martedì 2 ottobre alle ore 13.20 dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 30 settembre 2001

Partecipano al vostro dolore gli amici DELIA, LIO, MARISA, DINO, UCCI, CARLO, LIA, IRENE, GIOVANNI.

Trieste, 30 settembre 2001

Il Presidente, la Giunta, il Consiglio direttivo e i collaboratori tutti dell'Associazione Commercianti al Dettaglio costernati partecipano al lutto del vicepresidente prof. NEREO SVAVA.

Trieste, 30 settembre 2001

Le famiglie STERPIN, RIGUTTI si associano commossi al lutto dell'amico NEREO e famiglia.

Trieste, 30 settembre 2001

Sei sempre stata con noi e sempre sarai nei nostri cuori

**Filippa Sciacca in Sacca**

Lo annunciano con dolore il marito FEDELE, i figli NINO con VIOLA e LAURA, RITA con MARIO ed ERIKA unitamente ai parenti e amici tutti. I funerali si svolgeranno martedì 2 ottobre alle ore 9.40 dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 30 settembre 2001

Ciao

**mamma**

NINO e RITA.

Trieste, 30 settembre 2001

Partecipano al dolore le famiglie FABIANI.

Trieste, 30 settembre 2001

Il giorno 16 settembre è mancato

**Mario Spehar**

A tumulazione avvenuta ne danno il triste annuncio la moglie e i figli. Si ringrazia l'Asa di riposo OASIS e tutti coloro che hanno partecipato al dolore.

Trieste, 30 settembre 2001

Ciao

**Marieto**

MARIA CRISTINA e FABIO.

Trieste, 30 settembre 2001

**RINGRAZIAMENTO**

I familiari di

**Giovanni Alessio**

ringraziano commossi quanti parteciparono al loro dolore.

Trieste, 30 settembre 2001



## Nuova Saab 9-5 TiD. Prepararsi al decollo.

Nuova nel design, nuova nei motori, con un turbodiesel common rail 3.0 V6 da 176 CV e 350 Nm a 1800 giri al minuto, in grado di riprendere in IV da 60 a 100 Km/h in 7,5 secondi. Un propulsore capace di assicurare grandi prestazioni e una guida dinamica e sportiva. Nuova Saab 9-5 TiD. Siete pronti a volare?

Saab 9-5, prima classificata nel segmento Mid-Luxury Cars secondo lo studio qualitativo J.D. Power and Associates, USA.  
www.saab.it; Saab Direct: 800-997711

Venite a provarla dal 27 al 30 settembre, dalle 9.00 alle 21.00.

Concessionaria AUTOSALONE GIROMETTA snc - Via Flavia 132 Trieste tel. 040.384001 officina tel. 040.384003  
Nuova apertura a Pradamano (Udine) Via Marconi, 44 tel. 0432.640120 e officina autorizzata D&D Garage Via Lombardia 4/6 Feletto Umberto (UD) tel. 0432.575364



†  
Un tragico destino ci ha strappato il nostro amore

### Matteo Pellizzari

ma una stella brilla in più nel cielo.  
- La tua mamma ORNELLA e il tuo papà ERNESTO

I funerali avranno luogo lunedì 1.º ottobre alle ore 13 dalla Cappella di via Costalunga per la Chiesa di Prosecco.

Trieste, 30 settembre 2001

Ciao  
**Mato Ari**  
- IOIA e zio DARIO  
Trieste, 30 settembre 2001

Ciao  
**Matteo**  
- PAOLO e STEFANO  
Trieste, 30 settembre 2001

Partecipano commossi al dolore nonna BRUNA e STEFANO.  
Trieste, 30 settembre 2001

Rimarrai sempre nei nostri cuori: tua zia ELIDE, zio RENATO, MASSIMO, ALESSANDRO con ROBERTA e IRENE, zia ANNA, zio EDI, WALTER e ARIANNA con rispettive famiglie.  
Trieste, 30 settembre 2001

Partecipano a questo immenso dolore GALLIANO, GIORGINA, FABIO, DENISE, ANDREA.  
Trieste, 30 settembre 2001

Sono vicini a papà ERNESTO, mamma ORNELLA e PAOLO gli amici del I Topolino.  
Trieste, 30 settembre 2001

I condomini di via Margherita n. 21 nel ricordo del caro

**Matteo**  
partecipano al grave lutto della famiglia PELLIZZARI TRAMPUZ.  
Trieste, 30 settembre 2001

Affettuosamente vicini a mamma e papà: DORA, SERGIO, BARBARA, MARINA, EDO.  
Trieste, 30 settembre 2001

Partecipano al dolore dei genitori: gli zii DORA, ANNA, MARCELLO con LILIANA e famiglia.  
Trieste, 30 settembre 2001

**Matteo**  
ti ricorderemo sempre.  
- UCCIA e famiglia  
Trieste, 30 settembre 2001

Ricordando  
**Matteo**  
nel nostro cuore: i colleghi dei chioschi di Barcola GOAT, MAINO, MONTAGNA, ROSSI, SPADARO.  
Trieste, 30 settembre 2001

MARIA e GIANFRANCO, CARLA e GIMMY, fam. FRACALOSSO sono vicini a ORNELLA ed ERNESTO nel ricordo di

**Matteo**  
Trieste, 30 settembre 2001

I colleghi dell'Acciaieria sono vicini all'amico ERNESTO per la tragica scomparsa del figlio

**Matteo**  
Trieste, 30 settembre 2001

Ciao  
**Matteo**  
- FRANCO, BARBARA  
Trieste, 30 settembre 2001

Ciao.  
- DODY e DANY  
Trieste, 30 settembre 2001

Partecipa al dolore il Circolo Ferriera Servola.  
Trieste, 30 settembre 2001

Partecipano FRANCO, SUSI, MASSIMO.  
Trieste, 30 settembre 2001

Ciao  
- MARCO, ELENA  
Trieste, 30 settembre 2001

Una stella più grande brillerà nel cielo.  
Ciao

**Matteo**  
sarai sempre nei nostri cuori: MARIALUISA, CHIARA, VALENTINA, ANGELO.  
Trieste, 30 settembre 2001

Vicino a voi, un grande abbraccio da OLGA, GIANNA, PAOLO, ANTONELLA, PATRIZIA.  
Trieste, 30 settembre 2001

Ciao  
**Matteo**  
- Famiglie SORANNO, FERARA  
Trieste, 30 settembre 2001

ORNELLA, ti siamo vicini: NICOLETTA, GIULIO, MARIA e MONICA.  
Trieste, 30 settembre 2001

†  
Serenamente atteso, è giunto il ricongiungimento al suo amato figlio GIORGIO della nostra mamma e nonna

### Valeria Petronio ved. Depangher

Lo annunciano con affetto il figlio PIERO, la sorella LIBERA, le nuore BRUNA e ANNAMARIA, i nipoti SERGIO, GIULIO con ARIELLA e CHIARA, unitamente ai parenti tutti.

Un ringraziamento al dottor FABIO RANIERI e alle signore NILDE, NADIA e JOLANDA.  
I funerali seguiranno domani alle ore 9.40 dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 30 settembre 2001

Partecipano commossi i nipoti ALDO, MARIO, BIANCA e rispettive famiglie.  
Trieste, 30 settembre 2001

Partecipano LUCIANA, MARINA e famiglia.  
Trieste, 30 settembre 2001

†  
È mancato all'affetto dei suoi cari

### Carlo Tropina

Ne danno il triste annuncio la moglie BRUNA, la figlia MARINA con GIANNI, il nipote FEDERICO con CRISTINA, la cognata ETTA e parenti tutti.

I funerali seguiranno martedì 2 ottobre alle ore 12.40 dalla Cappella di via Costalunga. Le ceneri saranno deposte nel Cimitero di Opicina venerdì 5 ottobre alle ore 10.

Non fiori ma opere di bene  
Opicina, 30 settembre 2001

†  
Il giorno 11 settembre è mancata all'affetto dei suoi cari

### Carla Morpurgo ved. du Ban

A tumulazione avvenuta ne danno il doloroso annuncio il figlio GIORGIO con VIVIANA,

i nipoti MARINA, MASSIMILIANO con SERENA e gli adorati pronipoti EUGENIA, FEDERICO, SEBASTIANO, ZENO e DONATA.  
Trieste, 30 settembre 2001

Ciao  
**mamma e nonna**  
ci mancherai tanto.  
Trieste, 30 settembre 2001

Partecipano al dolore dell'amico GIORGIO gli affezionati: ATHOS, LUCIO, RENATO, MARISA, AMBRA, RITA e GIORGIO GORELLA.  
Trieste, 30 settembre 2001

I colleghi dell'Ordine dei Farmacisti di Trieste partecipano al dolore di GIORGIO, MASSIMILIANO e MARINA.  
Trieste, 30 settembre 2001

Ricordano  
**zia Carla**  
i nipoti ENZO e RENATA e famiglie.  
Trieste, 30 settembre 2001

ELSA, BRUNO, GIUSI, ALESSIA e ILARIA partecipano commossi alla perdita di nonna

### Carla

Partecipano con affetto e cordoglio LUCIANA e GASTONE, FABIANA, MARCO, FEDERICO.  
Trieste, 30 settembre 2001

Profondamente addolorato sono vicino a GIORGIO per la dipartita di donna

### Carla Morpurgo du Ban

alla quale ero legato da un affetto filiale.  
- ARMANDO  
Trieste, 30 settembre 2001

### RINGRAZIAMENTO

I familiari di

### Guerrino Bonetti da Buie d'Istria

ringraziano tutti coloro che hanno voluto onorare la memoria e in particolare tutte le persone che gli sono state vicine negli ultimi giorni.  
Trieste, 30 settembre 2001

### RINGRAZIAMENTO

La famiglia di

### Mauro Giusto

ringrazia sentitamente i parenti, gli amici che gli hanno voluto bene e quanti ci sono stati vicini in questo grande dolore. Un grazie particolare a DON UGO BASTIANI.  
Sistiana, 30 settembre 2001

†  
È mancato all'affetto dei suoi cari

### Leo Sferch

Lo annunciano con dolore la moglie FRANCA, il figlio GIORGIO con ELSA, i nipoti ANDREA con LUANA, LUCIA unitamente a STEFANO, MORENA, NICOLE, DAVIDE, PAOLA e SIMONE. Un ringraziamento a tutto il personale della divisione oncologica Pineta del Carso. I funerali seguiranno martedì 2 ottobre alle ore 12.20 da via Costalunga.

Non fiori ma opere di bene  
Trieste, 30 settembre 2001

Ciao  
**Leo**  
- ELENA  
Trieste, 30 settembre 2001

Partecipano al dolore per la scomparsa di

**Leo**  
zia LUCIA, famiglie CRISMAN, PEROSSA, PREGARC, SULLI, SUBER, FELUGA, GIANNI, PALUDAN.  
Trieste, 30 settembre 2001

Partecipano REMIGIO e LELLA.  
Trieste, 30 settembre 2001

Grazie per il bene che ci hai voluto, vivi sempre nel nostro cuore: ORNELLA.  
Trieste, 30 settembre 2001

**Nonno**  
resterai sempre nei nostri cuori con amore: ROSSANA, DANIELE.  
Trieste, 30 settembre 2001

Partecipa al dolore la famiglia TUNIN.  
Trieste, 30 settembre 2001

Vicine a FRANCA: ROSY, FLORA e famiglie.  
Trieste, 30 settembre 2001

Partecipano al dolore dei familiari RINA, CLAUDIO KOBAL.  
Trieste, 30 settembre 2001

Partecipano al lutto le famiglie vicine: BRADAMANTE, FAVRETTO, FRAGIACOMO, GHERBITZ, GIORGINI, MARTINELLI, MICEU, NABERGOI, RAVALICO, SGBIN, SVIC, TORESINI.  
Trieste, 30 settembre 2001

**Leo**  
indimenticabile amico: NINO, DINORA, famiglie FRATI e MARCHI.  
Trieste, 30 settembre 2001

†  
È mancato all'affetto dei suoi cari

### Luigi Lertua

Ne danno il triste annuncio la moglie MARIA, le figlie GABRIELLA con FIORENZO, PAOLA con ANTONIO, i nipoti DANIELE, PAOLO e GIULIANO.

Un sentito ringraziamento ai medici e al personale della Clinica Neurologica. I funerali seguiranno martedì 2 ottobre alle ore 9 dalla via Costalunga.  
Trieste, 30 settembre 2001

Partecipa al lutto LAURA TAUCERI KLUN.  
Trieste, 30 settembre 2001

Partecipano con affetto amici e soci del Gruppo Grotte CARLO DEBELJAK.  
Trieste, 30 settembre 2001

†  
È mancato ai suoi cari

### Luciano Bulgarelli

Ne danno il triste annuncio la moglie MARIA, i figli SUSSANNA, MARINELLA, MARIO e famiglie, il fratello, le sorelle e parenti tutti.

I funerali seguiranno domani alle ore 11 dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 30 settembre 2001

Sono vicini con grande affetto CELESTINA, CECILIA, NEREO, ANDREA.  
Trieste, 30 settembre 2001

Partecipa al dolore la cognata LINA con CIRO.  
Trieste, 30 settembre 2001

Ciao  
**Luciano**  
Con rimpianto, EDI NUSSDORFER.  
Trieste, 30 settembre 2001

Partecipano al lutto per la perdita di

**Luciano**  
zia MARIA, ROSELLA, DEANA, CLAUDIO e ANTONELLA.  
Trieste, 30 settembre 2001

Ciao  
**santolo**  
- Famiglie BRAICO  
Trieste, 30 settembre 2001

Siamo vicini ad ALICE e MARIO: SANDRO, ROSSANA, GRAZIELLA.  
Trieste, 30 settembre 2001

†  
Ci ha lasciato la nostra cara  
**Rosalina Visconti in Pellizzaro**

La piangono il marito, la figlia, il genero, cognati, nipoti e pronipoti. I funerali seguiranno mercoledì 3 ottobre alle ore 13.20, via Costalunga.  
Trieste, 30 settembre 2001

Ciao  
**zia Rosy**  
- STEPHANO, ALESSANDRO, MAURA e tutti i nipotini  
Trieste, 30 settembre 2001

†  
Si è spenta serenamente zia  
**Italia Maselli**

Lo annuncia la nipote SILVA con marito, i figli e parenti tutti.

I funerali seguiranno domani alle ore 10.40 dalla Cappella di via Costalunga.  
Trieste, 30 settembre 2001

Trieste, 30 settembre 2001

### VI ANNIVERSARIO

Walter Bassani

Il 1.º ottobre ti ricorderemo con la messa ore 19 a Barcola.  
ALICE, DANIELA, ANNA  
Trieste, 30 settembre 2001

†  
Sei stata l'angelo della nostra vita e sarai sempre con noi.

### Elena Praticò in Conti

Lo annunciano ad esequie avvenute il marito GIANFRANCO, il figlio ANDREA con MICHELA, il fratello PINO con LUCIA ed ALESSANDRO.

Si ringraziano il dottor DEL CONTE, il dottor SCAPIN, il personale tutto del Centro Tumori di Trieste ed il medico curante dottoressa ORLANDO ZON.

Un grazie particolare agli amici LOREDANA e GIORGIO, MARISA e ATHOS.  
Trieste, 30 settembre 2001

Ciao amore nostro, GIANFRANCO e ANDREA.  
Trieste, 30 settembre 2001

Ci sei mancata troppo presto, ciao

**Elena**  
- LUCIANA, LAURO, MANUELA, GIORGIO  
Trieste, 30 settembre 2001

Un ultimo abbraccio.  
- GIANNA, LUCIO, LOREDANA, GIANNI, ROBERTA  
Trieste, 30 settembre 2001

Partecipano al dolore MARISSA e ATHOS.  
Trieste, 30 settembre 2001

†  
Dopo tanta sofferenza è mancata  
**Virginia Rosin ved. Lenarduzzi**  
di anni 94

Ne danno il triste annuncio il figlio ENNIO con GIORGIA, unitamente ai parenti e conoscenti tutti.

I funerali avranno luogo mercoledì 3 ottobre alle ore 12.40 nella Cappella di via Costalunga.  
Trieste, 30 settembre 2001

Ciao  
**nonna**  
- DIEGO e ROSANNA  
Trieste, 30 settembre 2001

†  
Si è spento

### Achille Incerti

Lo annunciano il nipote MARIO RIGONI e parenti tutti. I funerali seguiranno martedì alle ore 9.20 da via Costalunga.  
Trieste, 30 settembre 2001

### RINGRAZIAMENTO

I familiari di

### Natalia Stefancic ved. Stefancic

ringraziano sentitamente tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore.  
Trieste, 30 settembre 2001

†  
Ora sono di nuovo tutti assieme

### Orchidea Cossutti (Dea)

ci ha lasciato.  
Lo annunciano coloro che le vollero bene.

Un affettuoso abbraccio a suor ANTONIETTA e sentiti ringraziamenti a tutto il personale medico e paramedico del III piano del Sanatorio Triestino.

I funerali avranno luogo martedì 2 ottobre, alle ore 11, dalla Cappella di via Costalunga per la Chiesa del Cimitero.  
Trieste, 30 settembre 2001

Sarai sempre con noi: la cognata VANILLA, i nipoti ANGELO, LUCIANA, LUCIANO e famiglie.  
Trieste, 30 settembre 2001

Ciao  
**Deuccia**  
- MARISA, ELISABETTA, PAOLO  
Trieste, 30 settembre 2001

Ricordiamo con affetto la cara zia

**Dea**  
- Fam. VIEZZOLI  
Trieste, 30 settembre 2001

†  
La nostra cara  
**Enedina Bébina**

si è spenta il 28 settembre 2001.

Ne danno l'annuncio le sorelle e i parenti tutti e i nipoti tanto amati che ricorderanno sempre la cara

### zia Nedi

All'egregio dottor LUIGI GUARINI, medico e amico, il nostro grazie per la professionalità e la sollecitudine delle cure prodigate alla nostra cara.

La S. Messa sarà celebrata alla chiesa di S. Rita (via Locchi 22) lunedì 1 ottobre alle ore 9.

Trieste-Rieti-Roma-Albany (Australia), 30 settembre 2001

†  
È mancata all'affetto dei suoi cari

### Antonia Stojkovic ved. Dambrosi

Lo annunciano, a tumulazione avvenuta, la nipote LIDIA con famiglia e la cognata ADA DAMBROSI.

Trieste, 30 settembre 2001

### RINGRAZIAMENTO

I familiari di

### Luciana Zidarich in Gherlani

ringraziano tutti coloro che in vario modo hanno partecipato al loro dolore.  
Ceroglie, 30 settembre 2001

†  
«Signore ti ringraziamo per averci donato tanta parte della tua vita».

### Roma Moretti ved. Sandri

Lo annunciano con dolore i figli SERGIO, LUCIA e LAURA, i nipoti SERENA, ROBERTO, DAVIDE, VIVIANA, i pronipoti GIULIO, GIACOMO, CAROLINA e GIULIA.

I funerali si svolgeranno domani alle ore 10.20 dalla Cappella di via Costalunga.  
Trieste, 30 settembre 2001

Partecipano al dolore PINA, GILBERTO, GIORGIO, ESTER e CRISTIANA.  
Trieste, 30 settembre 2001

Partecipa al lutto l'addolorata sorella BRUNA e i nipoti DARIO e ADRIANA.  
Trieste, 30 settembre 2001

Partecipano le famiglie DE SANTI, ROSSETTI, SCHIVELLA, MARTINGANO, PETRONIO, CALACIONE.  
Trieste, 30 settembre 2001

†  
È mancato all'affetto dei suoi cari

### Sergio Penazzi

Lo annunciano, a tumulazione avvenuta, la moglie LIDIA, il figlio MASSIMILIANO con MARIAPIA, LORENZO e RICCARDO, privati del suo amore ma arricchiti del suo ricordo.  
Trieste, 30 settembre 2001

Buon vento,  
**papà**  
te lo sei meritato: MASSIMILIANO.  
Trieste, 30 settembre 2001

Partecipa al lutto MARIA.  
Trieste, 30 settembre 2001

Ricordando la tua simpatia: BRUNO e PIERA.  
Trieste, 30 settembre 2001

Profondamente addolorati partecipano fam. VESSELIZZA e POCKA.  
Trieste, 30 settembre 2001

†  
Una breve, impietosa malattia ha strappato all'affetto dei suoi cari

### Margherita Cresci ved. Bisiani

A tumulazione avvenuta la nipote GABRIELLA con il marito GIAN LUIGI e i figli GIAN LORENZO e ANDREA, la cognata MARY, i cugini UGO, LILIANA e MARIUCCIA lo comunicano sconsolati a tutti gli amici che le hanno voluto bene.  
Trieste, 30 settembre 2001

### III ANNIVERSARIO

Paulina Paoletti Antonic

Con l'amore di sempre per il vuoto incolmabile. Dolce ricordarti, triste non averti.

### GIUSEPPE e PAOLO

Trieste, 30 settembre 2001

# ONORANZE

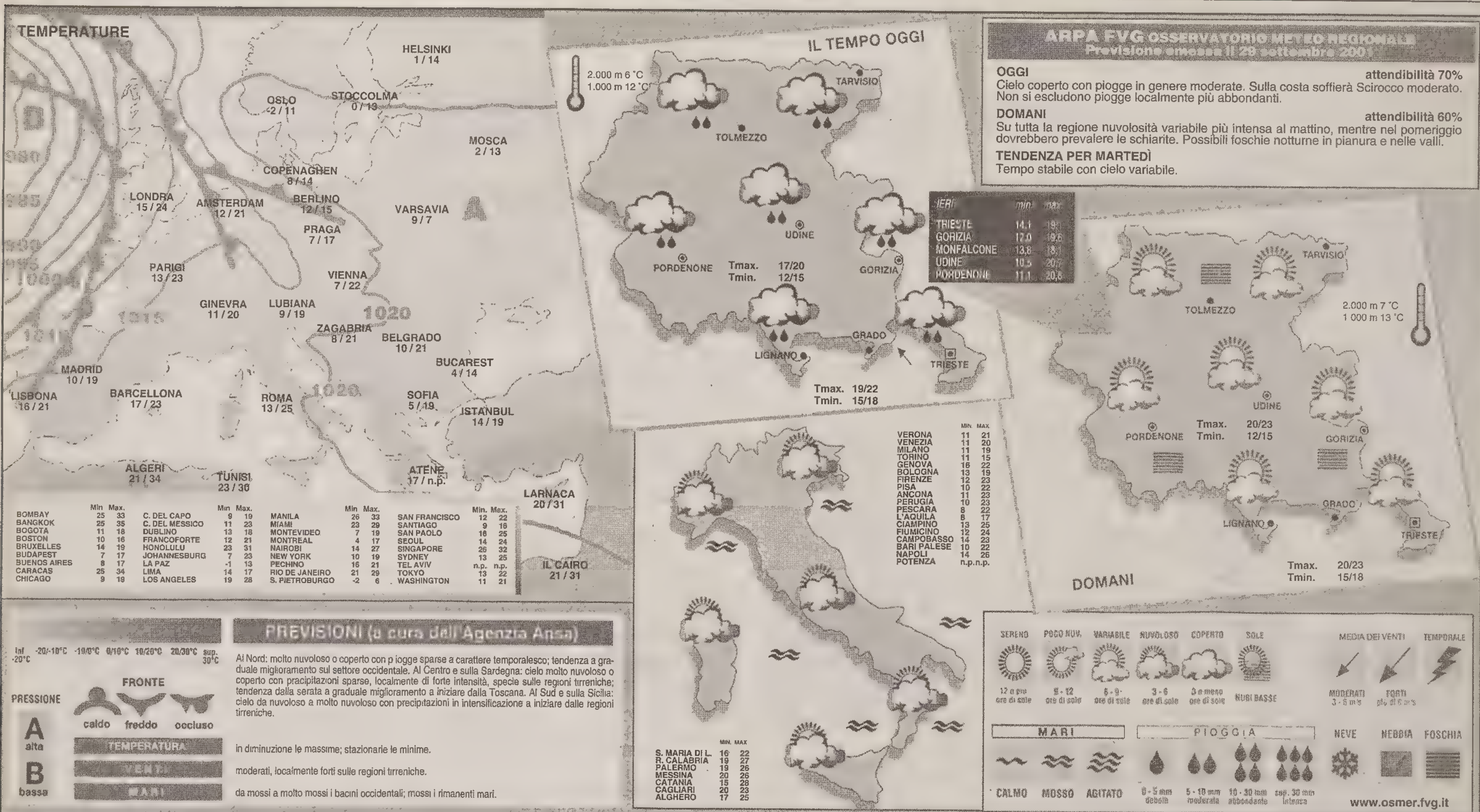


# FUNEBRI

via della Zonta, 7/c Trieste tel. 040.638.926/9

via dell'Istria, 194 Trieste tel. 040.7793.811





## GOETHE-ZENTRUM

## il tedesco per bambini, ragazzi e adulti

## ANIMALI

I segreti della comunicazione e i diversi modi in cui essa avviene

## Il gatto che struscia il padrone sta marcando la sua proprietà

Capire veramente i nostri beniamini vuol anche dire sapere come loro si rapportano al mondo in cui vivono insieme con noi. Nel variegato mondo animale ci sono differenti capacità visive e uditive e da queste dipendono i comportamenti specifici delle diverse specie. Un gatto ad esempio differisce da un cane poiché i suoi occhi vedono con precisione anche al buio e questo giustifica la sua attitudine a cacciare (in natura) preferibilmente nelle ore notturne. I cani hanno un udito più sensibile degli umani e questo permette loro di sentire il padrone che rincasa ancor prima che la macchina abbia imboccato il vialetto di casa.

Ogni essere vivente è in relazione con il mondo esterno attraverso le informazioni (stimoli: luce, suono, umidità, temperatura, pressione, sapore) raccolte dai suoi organi di senso (recettori: occhi, orecchie, naso, bocca, pelle). In ba-

se a queste informazioni esso decide che cosa fare e in che modo al fine di massimizzare la riuscita delle proprie azioni o semplicemente al fine di sopravvivere il più a lungo possibile.

La comunicazione si basa su questo mutuo scambio d'informazioni (stimoli sonori, visivi, tattili e olfattivi), quindi percezione e comunicazione sono strettamente interconnesse. L'uomo che interagisce con un cane non gli invia semplicemente i messaggi vocali con i quali gli impartisce un ordine, ma anche di messaggi cosiddetti «paraverbali» che sono la postura corporea, lo sguardo e i feromoni. Questi ultimi sono molecole odorose che sono utilizzate dagli animali (l'uomo ha smesso di utilizzarle man mano che ha lasciato la natura per evolversi in un suo modo peculiare) per comunicare stati d'animo come paura o simpatia. Il gatto che struscia il muso contro i pantaloni

del proprietario non lo fa a caso, ma perché con quel movimento permette alle ghiandole che ha poste sotto il mento di secerne il loro contenuto e così marca la sua proprietà. Due cani che s'incontrano per la prima volta si annusano prima il muso e poi i genitali, dove sono poste altre ghiandole con la medesima funzione, e questo equivale a una lettura dei rispettivi curriculum.

Il cervello necessita continuamente d'informazioni provenienti tanto dall'ambiente che circonda il corpo, quando dalle parti che compongono il corpo stesso. Senza tali informazioni non sarebbero innescate le risposte dirette (riflessi) o mediate da un ragionamento che il sistema nervoso dà al fine di mantenere l'organismo nelle condizioni più idonee a risolvere situazioni legate alla sua normale funzionalità e alla sua integrità, e inoltre non avrebbero origine le sensazioni.

Fulvia Ada Rossi

## OROSCOPO

Ariete 21/3 20/4

Avete la grinta e le capacità per sbaragliare parecchi avversari nel settore professionale: fatelo. In amore siete troppo impulsivi.

Gemelli 21/5 20/6

Cercate di non sopravvalutare le vostre attuali possibilità lanciandovi in iniziative di lavoro avventurose. Momenti idilliaci in amore.

Leone 23/7 22/8

Sul lavoro dovete combattere per neutralizzare un pericoloso concorrente: trovate alleati validi. Movimentate un rapporto affettivo di routine.

Bilancia 23/9 22/10

In questi giorni siete molto distratti e non riuscite a concentrarvi sui prossimi passi da fare nel lavoro. In amore vi sentite ancora vulnerabili.

Sagittario 22/11 21/12

Il vostro perfezionismo è messo a dura prova dall'incalzare degli avvenimenti nel lavoro. In amore da cacciatore rischiate di diventare una preda.

Aquario 20/1 19/2

Un progetto di lavoro tanto complesso non può essere realizzato in tempi brevi: frenate l'impazienza. Intesa perfetta in amore.

Toro 21/4 20/5

Vi attendono giornate lavorative intense e piene di colpi di scena: cercate di tenere a freno l'ansia. Vedete gente allegra e socievole.

Cancro 21/6 22/7

Sul lavoro non dovete arrendervi alla prima sconfitta: se avete commesso qualche errore potete rimediare. Chiudete con il passato.

Vergine 23/8 22/9

Rilanciate la vostra carriera non si può fare in un giorno: mettetevi a tavolino e riflettete a fondo. Stuzzicate la gelosia del partner.

Scorpione 23/10 21/11

Vi sentite dinamici e motivati professionalmente, sviluppate lo spirito di iniziativa. In amore siete molto incostanti. Salute buona.

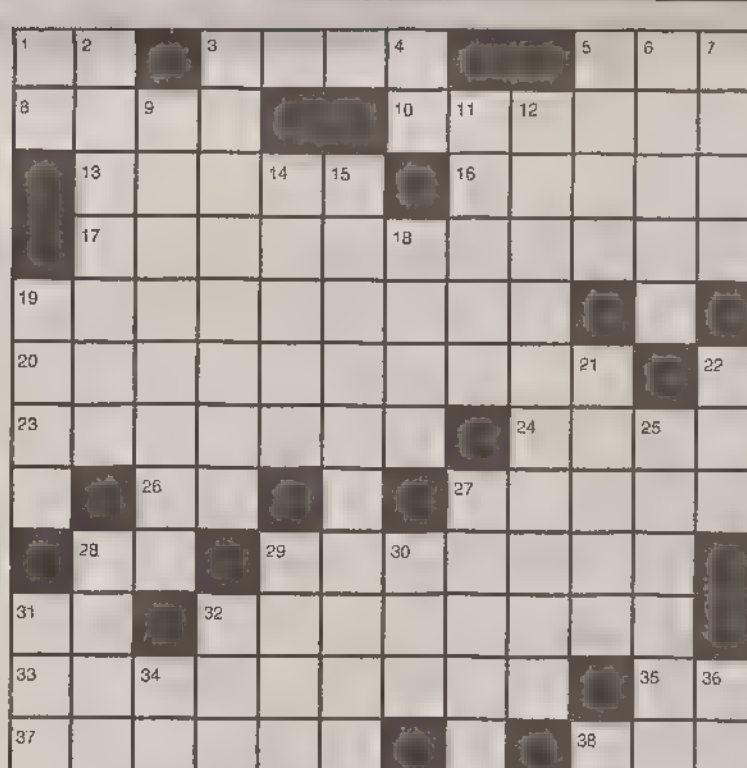
Capricorno 22/12 19/1

Non state vivendo un periodo fortunato e questo può rallentare la realizzazione dei vostri progetti di lavoro. In amore tutto a gonfie vele.

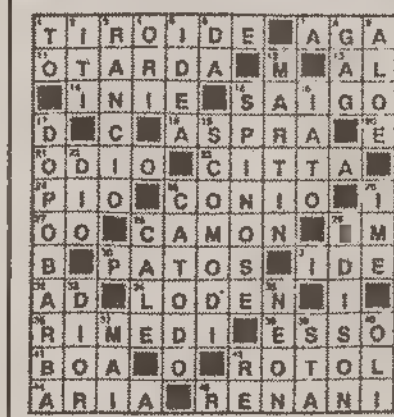
Pesci 19/2 20/3

Le iniziative professionali saranno favorite a partire dai prossimi giorni, perciò state in allerta. Grandi progetti d'amore.

## I GIOCHI



## SOLUZIONI DI IERI



Scarto: SCABBIA, SABBIA.

Anagramma: TONSURE = UN SERTO.

**ORIZZONTALI:** 1 Iniziali di Salgari - 3 Ha per capitale Pechino - 5 Dice messa (abbr.) - 8 Possono impartire ordini - 10 E oscura quella del fotografo - 13 - Pietro, l'eroe che salvò Torino nel 1706 - 16 Serve per prendere appunti - 17 Abitano una regione tra Israele e Giordania - 19 Alla perfezione - 20 Il filosofo di Stagira - 23 Conforto, sollievo - 24 Strumento a fiato ad ancia doppia - 26 Le ultime della cordata - 27 Ettore, il regista di *Maccheroni* - 28 Iniziali dell'attrice Auger - 29 Una pianta come l'orzo o la segale - 31 Egli poetico - 32 Serve per tirare, aprire o chiudere - 33 Campanie di un capoluogo di provincia - 35 In cantiere - 37 Cane da pastore della Scozia - 38 In nessuna occasione.

**VERTICALI:** 1 Il principio dell'economia - 2 Salvatore, regista di *Malizia* - 3 Gareggia pedalando - 4 Capo d'accusa - 5 Viene se si mangia salato - 6 E in provincia di Milano - 7 Eventi imprevedibili - 9 Un virtuoso come Liszt - 11 L'amore le rende gemelle - 12 L'appartamento più piccolo - 14 Canestro per il basket - 15 La carta che assicura l'incendio - 18 Fu a capo della Jugoslavia - 19 Spenna polli con le carte - 21 Vi si fermò Cristo secondo Carlo Levi - 22 La Pericoli del tennis - 25 Tipo di carta per salumi - 27 Corno d'intesa - 28 Saluto confidenziale - 29 Molto ben voluti - 30 Perfidia, malvagità - 31 Ecce (abbr.) - 32 L'attore e regista Gioson - 34 Solo senza uguali - 36 Vocali negli scritti.

## ANAGRAMMA (5/4 = 2/7)

Pie donne al santuario

«Di nostra vita prima nutrirono o spirito scave e inebriato...»

Lì, presso l'urna, fonte d'elezione, il segno della croce fanno in tanti

## INDOVINELLO

Le lenzuola nuove

Ben dure mi si eran presentate, con cura dopo esser lavate, stenderle pure a lungo avevo cercato rimetterle in fine m'è toccato.

Piquito

Odean

## ENIGMISTICA

CREATA DAI MIGLIORI ENIGMISTI ITALIANI

100 Ogni mese

pagine di giochi e rubriche in edicola

## A TAVOLA CON GLI ANTICHI ROMANI

XIII EDIZIONE

AGOSTO - OTTOBRE 2001



4 OTTOBRE 2001

Villa ELENIA

Di sede Sordani

TORUSCOLO - Via Villa, 3

tel. 0431/2549

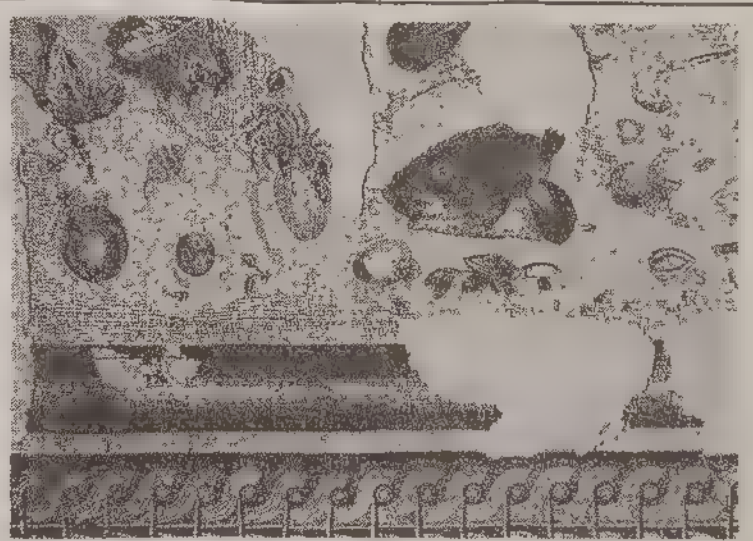
Reborn

M. Vercini

"Gente marzese nel 'Ponte Roma"

G. Mibeco

"Appunti sul mecenatismo Marzese"



## PORTATE

ANTIPASTO

- Aperitivo

- Stuzzichini assortiti della casa

PRIMA PORTATA

- Seppie con salsa alessandrina

SECONDA PORTATA

- Minutal terentino

## TERZA PORTATA

- Sempino brasato in salsa

incollata ai vini

- Pirella di lattuga e cipolla

- Insalata all'antica

DOLCE

- Torta di pere

BICCHIERE

DELLA STAFFA

- Doni conviviali

Minin

ABBIGLIAMENTO

SETTEMBRE

Feriali

9.00-13.00

15.30-19.30

Lunedì chiuso

APERTURE SPECIALI

Domenica 16

Domenica 30

9.00-14.00

9.00-14.00

FORPETTO (UD)

Via Udine 65

Tel. 0431-60040

## LOTTO

BARI	61	62	24	56	58
CAGLIARI	63	51	24	7	64
FIRENZE	77	80	87	26	85
GENOVA	6	2	53	75	46
MILANO	3	35	55	39	72
NAPOLI	55	78	53	46	76
PALERMO	7	70	50	47	68
ROMA	4	3	58	71	35
TORINO	38	78	53	64	63
VENEZIA	75	85	25	36	82

## Endolotto

(Concorso n. 78 del 29/9/01)

3	4	7	55	61	77	75
Montepremi lire						21.320.160.180
Nessun vincitore con 6 punti						
Jackpot						63.127.272.608
All'unico vincitore con 5+1 punti lire						18.666.443.100
Ai 48 vincitori con 5 punti lire						106.600.900
Ai 6.461 vincitori con 4 punti lire						791.900
Ai 239.302 vincitori con 3 punti lire						21.300



## OGGI

**Il Sole:** sorge alle **7.02**  
tramonta alle **18.47**  
**La Luna:** si leva alle **18.26**  
cala alle **4.30**

39.a settimana dell'anno, 273 giorni trascorsi, ne rimangono 92.

## IL SANTO

**San Gerolamo**

## IL PROVERBIO

*Temete le foglie che cadono, esse possono rompere la vostra testa.*

## TEMPO

**Temperatura:** **14,1** minima  
**19,1** massima  
**Umidità:** **67** per cento  
**Pressione:** **1020,5** in diminuz.  
**Cielo:** sereno  
**Vento:** **7,9** km/h da O  
**Mare:** **20** gradi

## MAREE

**Alta:** ore 8.41 **+44** cm  
ore 20.27 **+34** cm  
**Bassa:** ore 2.13 **-46** cm  
ore 14.43 **-30** cm

## DOMANI

**Alta:** ore 8.58 **+47** cm  
**Bassa:** ore 2.35 **-47** cm

**AUTO**  
**CAMPOMARZIO**

TRIESTE • Via Campo Marzio 18  
☎ 040/3181111

**TRIESTE**

Cronaca della città

**AUTO**  
**CAMPOMARZIO**

CONCESSIONARIA FIAT

Nelle celebrazioni dell'Associazione arma Aeronautica sorvolo anticipato di quasi mezz'ora

## Le Freccie «spiazzano» tutti

Con il monumento ai Caduti l'ex Idroscalo ha una nuova immagine

Dopo le polemiche, la Mostra del commercio si è rivelata un successo

## Bancarelle prese d'assalto E oggi va in scena il bis



Le polemiche non li hanno messi in difficoltà. Anzi, ieri sabato, giornata tradizionalmente dedicata allo shopping, l'hanno fatta da padroni, calamitando l'interesse di tutti i triestini e degli acquirenti provenienti da oltre confine giunti in centro città.

Gli ambulanti partecipanti al Mercato internazionale del commercio, dedicato alla loro categoria, sono stati i protagonisti assoluti sul fronte degli acquisti e non avrebbe potuto essere altrimenti. Troppo forte la curiosità suscitata dalle ceramiche, dagli oggetti in legno e vetro, dai cibi inusuali per le nostre tavole, in una manifestazione che si ripete ogni anno in una città d'Europa.

«Proprio questa caratteristica ci inorgolisce - ha commentato Antonio Paoletti, presidente della Confindustria, associazione che ha promosso l'evento in collaborazione con gli enti locali e alcuni sponsor privati - perché portare questa manifestazione a Trieste non è stata un'impresa facile, tutt'altro. Abbiamo dovuto battere la concorrenza di altre città candidate e aver centrato l'obiettivo rappresenta un successo».

Paoletti ha anche manifestato perplessità nei confronti di quei commercianti che hanno criticato l'iniziativa: «Non credo che la presenza per un paio di giornate di operatori provenienti da regioni lontanissime possa compromettere gli equilibri del commercio locale - ha sottolineato - credo invece che debba essere apprezzato il lavoro fatto».

E la festa si è protratta fino a serata inoltrata. La presenza, accanto alle bancarelle ricche di oggettistica d'ogni tipo e dimensione, di attività dedicate alla vendita di cibi e bevande, ha favorito la permanenza dei visitatori fra i banconi e, con l'avvento della sera, in concomitanza con la chiusura dei negozi della città, l'affluenza del pubblico è considerevolmente aumentata. Parecchi triestini hanno cenato in piedi, gustando prevalentemente specialità tedesche e austriache, e bevendo birra, vino e bibite. Un'autentica fiera in altre parole, come del resto era stata annunciata nelle giornate della vigilia.

Giacomo Enrico, presidente della Federazione italiana che raggruppa i venditori ambulanti, associata alla Confindustria, l'aveva

detto venerdì, al momento del taglio del nastro, simbolico avvio della manifestazione, che «una rassegna di questa natura esalta la vitalità di una città, quando le predisposizioni della gente è buona». E così è stato.

Anche il traffico, dopo le grosse difficoltà di venerdì mattina, quando le manovre dei camion giunti dalle più disparate regioni del continente hanno creato code e ingorghi, ha trovato un suo assetto. In definitiva, superata la prima fase dell'inevitabile curiosità, l'evento è entrato nelle simpatie di gran parte della popolazione locale.

E il gran finale potrebbe esserci proprio oggi, che vedrà questi ambulanti trocchiare in un centro con le altre saracinesche abbassate. Anche oggi l'orario di apertura dei chioschi e dei banconi coprirà l'intero arco della giornata. Ma gli ambulanti non se ne andranno stasera: la partenza è fissata per domani mattina (anche il traffico tornerà normale non prima delle 14 di domani) e, prima di abbandonare Trieste, riceveranno, nella sala rossa della Camera di commercio, l'attestato di partecipazione.

U. SA.

È stato un sabato diverso, in città. Trascorso da molti triestini con il naso all'insù, prima dello shopping più «internazionale» dell'anno.

Le Freccie tricolori che sorvolano la Capitaneria di porto e la città con una ventina di minuti d'anticipo rispetto all'orario ufficiale. E' stata questa ieri l'unica variazione al lungo programma predisposto per lo scoprimento del monumento ai Caduti dell'aeronautica militare, originari di Trieste, dell'Istria, di Fiume e della Dalmazia, che adesso caratterizza il panorama dell'ex idroscalo.

Una variazione al programma, quella delle Freccie, che ha spiazzato i moltissimi triestini accalcati sulle Rive. Era previsto che gli aerei della pattuglia acrobatica si presentassero sopra la folla in cronometrica concomitanza con il momento culminante della cerimonia. E il sincronismo con il «clow», in effetti, c'è stato. Ma tutto è avvenuto con mezz'ora di anticipo. Infatti i vari momenti che hanno caratterizzato la manifestazione si sono succeduti con sorprendente celerità permettendo agli organizzatori, in primis i componenti della sezione triestina dell'Associazione arma aeronautica, di arrivare per tempo al momento più atteso. La decisione è stata presa rapidamente: si anticipa. E a mezzogiorno (anziché alle

12,30 «ufficiali») le Freccie tricolori hanno effettuato un doppio sorvolo.

La giornata di sole ha poi fatto il resto, incorniciando una giornata «che - come ha sottolineato il Capo di Stato maggiore dell'Aeronautica, generale Sandro Ferracci nel suo discorso di saluto - rimarrà per sempre scolpita nella storia dell'arma, per l'entusiasmo di chi l'ha voluta e per il suo profondo significato storico».

La mattinata, che ha visto accorrere in città circa 400 persone, era iniziata alle 10, in piazza dell'Unità, con gli onori resi dalle truppe schierate, in rappresentanza delle diverse armi, al gonfalone della città di Trieste, alla bandiera di guerra del secondo Stormo e alle



Il volo delle Freccie Tricolori. A destra la benedizione del monumento. (Foto Lasorte)



autorità presenti, con la benedizione impartita dal Vescovo, monsignor Eugenio Ravignani. Dopo le 11, tutti hanno raggiunto il piazzale dell'ex idroscalo (i triestini hanno potuto assistere all'intera seconda parte della cerimonia stando sulle Rive) senza peraltro creare particolari problemi al traffico.

Giunti vicino al monumento, ancora coperto da

un drappo azzurro, il colore dell'aeronautica, autorità e ospiti hanno atteso il momento decisivo, ascoltando la relazione del presidente della sezione triestina dell'Associazione, il comandante Giulio Staffieri, il quale ha ricordato che d'ora in poi la sezione sarà intitolata, oltre che al colonnello pilota Vincenzo Dequal, triestino, anche al capitano pilota Mario Visintini, nativo di Paternò.

Dopo la lettura della preghiera dell'aviere, letta anch'essa da Staffieri, la signora Dequal ha proceduto allo scoprimento del monumento (benedetto da monsignor Ravignani), un blocco di pietra dalla forma cubica, che su tre lati accoglie i nomi dei 323 Caduti e sul quarto ospita l'aquila, simbolo dell'arma aeronautica.

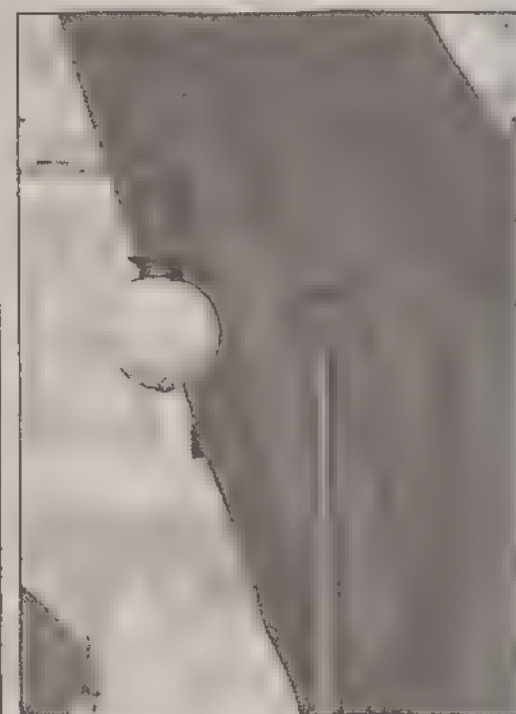
Ma è stata soprattutto una festa della gente, che ha applaudito le diverse fasi della cerimonia, alla quale non hanno voluto mancare i rappresentanti delle varie associazioni dell'arma aeronautica distribuite sul territorio nazionale, in modo che, nel momento cruciale, il piazzale dell'ex idroscalo ha visto decine di labari sollevati per onorare i Caduti.

Poi, quando il piazzale è tornato semideserto, è apparso ancor più nitido il nuovo colpo d'occhio del primo tratto delle Rive, con il monumento ai Caduti collocato in prossimità del mare, a pochi passi dall'accesso al cortile della Capitaneria di porto.

Ugo Salvini

Sostituzione generale dei «fanali» in ferro. Intanto ritarderà di una decina di giorni la fine dei lavori in largo Pitteri

## Vecchi lampioni addio: arrivano quelli in ghisa



Uno dei nuovi lampioni. (Lasorte)

Via i lampioni in ferro, largo agli eleganti «fanali» in ghisa, in stile classico. E' l'operazione che il Comune sta conducendo nelle vie del centro. «Vengono sostituiti - spiega l'assessore all'Urbanistica Maurizio Bradaschia - su tutte le Rive e progressivamente in tutto il centro cittadino. Di quel modello vi saranno due varianti: quella su pilone e quella a parete. Ne sono già stati sistemati una ventina a cura dell'Acegas. Alla fine saranno diverse decine i lampioni che verranno sostituiti, per una spesa complessiva di alcune centinaia di milioni».

Sui costi dell'operazione l'assessore spiega poi che si è riusciti a contenere la spesa affidando all'Acegas il compito di progettare in proprio i nuovi elementi. «In questo modo i lampioni sono analoghi a quelli che si trovano sul mercato, ma costano circa la metà. Ovvero, un fanale di questo genere costa in

media 30 milioni, mentre ideato «in casa» non supererà i 15 milioni».

La sostituzione dei lampioni è frutto di un accordo con la Soprintendenza che alcune settimane fa ha espresso il suo gradimento alla nuova veste per i «fanali» cittadini. A cambiare però non sarà solo l'illuminazione pubblica, ma anche le colonnette in ferro (quelle dipinte a strisce bianche e rosse) che chiudono l'accesso alle aree pedonali. Anche queste barriere verranno sostituite con elementi «di pregio» (così li chiama Bradaschia), ovvero colonnine in ghisa, le stesse che sono già state sistemate in alcune parti del centro interessate dalla riqualificazione, e che meglio si inseriscono nel complesso architettonico locale.

Ma il maquillage del centro non riguarda solo i lampioni. Sono infatti ancora aperti diversi cantieri. Alcuni di questi dovranno venire chiusi tra breve, per altri ci vorrà del

tempo. Come spiega l'assessore ai Lavori pubblici Giorgio Rossi, per il completamento della ripavimentazione in Largo Pitteri, e l'apertura al traffico delle vie adiacenti, ci vorranno una decina di giorni, tempo permettendo. I termini annunciati erano però diversi: l'ordinanza comunale emessa in occasione dell'inizio dei lavori, prevedeva la chiusura dell'area interessata fino alla giornata odierna. L'assessore Rossi fa però notare che settembre è stato un mese particolarmente piovoso.

Entro la prossima settimana intanto è previsto il completamento del progetto di ripavimentazione di piazza Unità, con conseguente apertura dell'accesso alla Scala reale sulle Rive. Non verrà ancora riaperta via Filzi, dove è stata però completata la sostituzione dei cosiddetti «sottoservizi».

Alessio Radossi

**Le uniche molle  
rivestite e  
indipendenti  
sono SIMMONS**

*è un brevetto  
mondiale!*

**SIMMONS**

Il miglior modo di dormire.

130 anni di storia, l'alta qualità dei componenti e la struttura realizzata con il sistema a molle rivestite e indipendenti, esclusivo brevetto mondiale Simmons, consentono la perfetta adattabilità del materasso al corpo permettendo il più appropriato e confortevole riposo per la spina dorsale. Oggi Simmons è presente nelle case e negli alberghi di 78 paesi: perché per dormire bene c'è bisogno di Simmons.

La particolare forma telescopica delle molle Simmons garantisce la perfetta adattabilità e la massima silenziosità

TRIESTE  
VIA CAPODISTRIA 33/1  
TEL. 040.382.099

**casa  
del  
materasso**

nuovo  
materasso  
a  
ZILBERG



# Avvisi Economici

## MINIMO 15 PAROLE

Gli avvisi si ricevono presso le sedi della A.MANZONI&C. S.p.A.

**TRIESTE:** sportello via XXX Ottobre 4, tel. 040/6728328, fax 040/6728327. Orario 8.30-12.30, 15-18.30, tutti i giorni feriali. Sabato: 8.30-12.30. **UDINE:** via dei Rizzani 9, tel. 0432/246611, fax 0432/246630. **GORIZIA:** corso Italia 54, tel. 0481/537291, fax 0481/531354. **MONFALCONE:** largo Anconetta 5, tel. 0481/798829, fax 0481/798828. **PORDENONE:** via Molinari, 14, tel. 0434/20432, fax 0434/20750.

La A.MANZONI&C. S.p.A. non è soggetta a vincoli riguardanti la data di pubblicazione.

In caso di mancata distribuzione del giornale per motivi di forza maggiore gli avvisi accettati per giorno festivo verranno anticipati o posticipati a seconda delle disponibilità tecniche.

La pubblicazione dell'avviso è subordinata all'insindacabile giudizio della direzione del giornale. Non verranno comunque ammessi annunci redatti in forma collettiva, nell'interesse di più persone o enti, composti con parole artificiosamente legate o comunque di senso vago; richieste di danaro o valori e di francobolli per la risposta.

I testi da pubblicare verranno accettati se redatti con calligrafia leggibile, meglio se dattiloscritti.

La collocazione dell'avviso verrà effettuata nella rubrica ad esso pertinente.

Le rubriche previste sono: 1 immobili vendita; 2 immobili acquisto; 3 immobili affitto; 4 lavoro offerta; 5 lavoro richiesta; 6 automezzi; 7 attività professionali; 8 vacanze e tempo libero; 9 finanziamenti; 10 comunicazioni personali; 11 matrimoniali; 12 attività cessioni/acquisizioni; 13 mercatino; 14 varie.

Si avvisa che le inserzioni di offerte di lavoro, in qualsiasi pagina del giornale pubblicate, si intendono destinate ai lavoratori di entrambi i sessi (a norma dell'art. 1 della legge 9-12-1977 n. 903).

Le tariffe per le rubriche s'intendono per parola. I prezzi sono gravati del 20% di tassa per l'iva. Pagamento anticipato.

Gli errori e le omissioni nella stampa degli avvisi da-

ranno diritto a nuova gratuita pubblicazione solo nel caso che risulti nulla l'efficacia dell'inserzione. Non si risponde comunque dei danni derivanti da errori di stampa o impaginazione, non chiara scrittura dell'originale, mancate inserzioni od omissioni. I reclami concernenti errori di stampa devono essere fatti entro 24 ore dalla pubblicazione.

## 1 IMMOBILI

VENDITA

Feriale 2200 - Festivo 3500

**A. SETTEFONTANE** piano alto moderno, ristrutturato, luminoso, 60 mq, soggiorno, matrimoniale, cucina, bagno, terrazzo, riscaldamento, ascensore, 150.000.000. Studio Benedetti 040/3476251. (A00)

**ATTICO** panoramico zona Rossetti 104 mq atrio salone 2 camere tinello bagno poggiosi ripostigli. Privato vende. Tel. 040/3482918. (A11697)

**DOMUS** centralissimo appartamento di ampia metratura composto da ingresso doppio salone cucina tre stanze due bagni ripostiglio poggiosi cantina ascensore. Adatto anche uso ufficio. Tel. 040/366811. (A00)

**DOMUS** Commerciale alta appartamento composto da ingresso due ampie camere una singola cucina abitabile salone ripostiglio e poggiosi. Box auto e cantina. Tel. 040/366811. (A00)

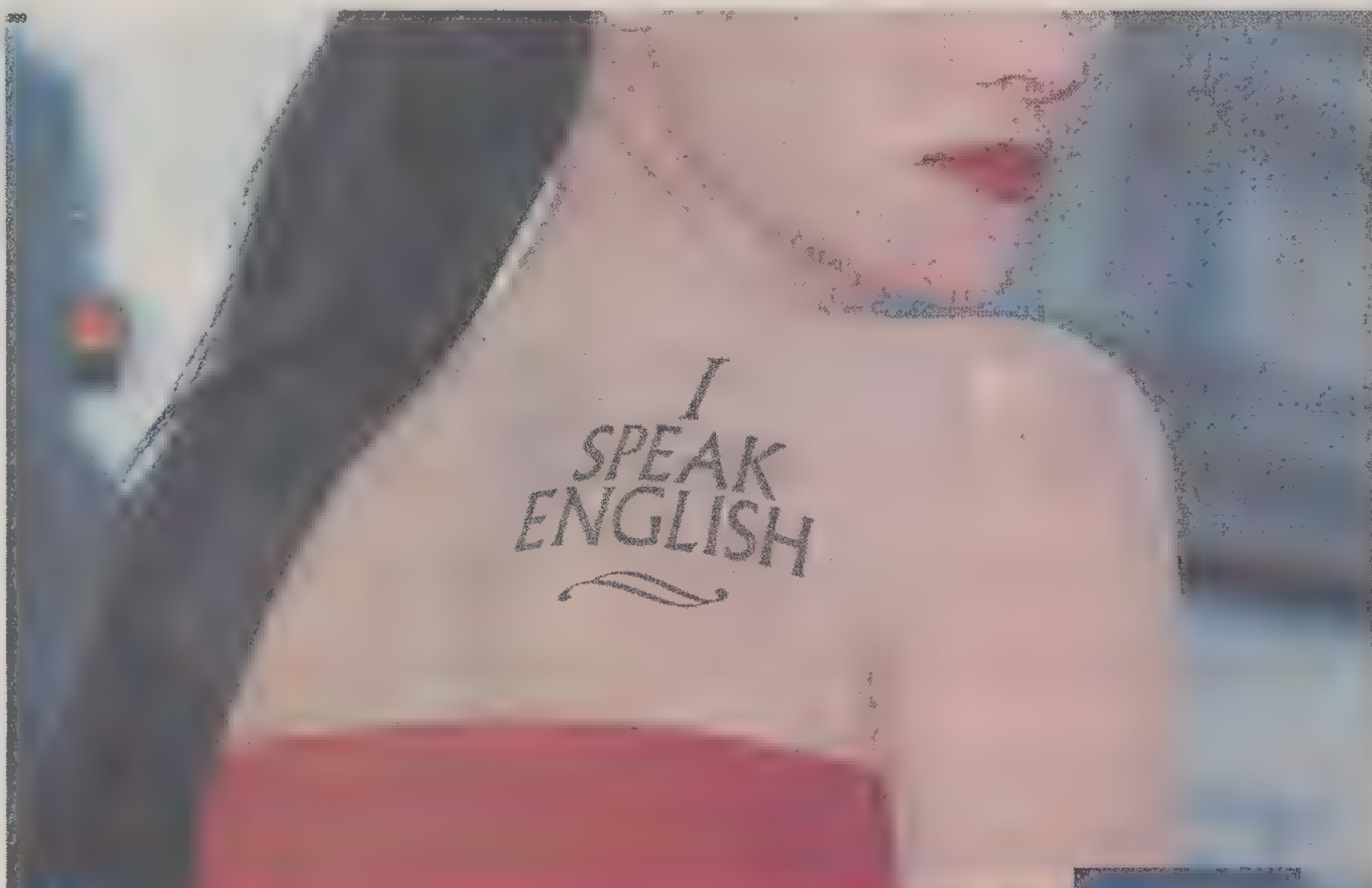
**DOMUS** Commerciale in casa moderna soggiorno due stanze cucina abitabile doppi servizi poggiosi ascensore riscaldamento. Tel. 040/366811. (A00)

**DOMUS** D'Annunzio in casa d'epoca ampia stanza cucina abitabile servizi separati ripostiglio cantina riscaldamento. Tel. 040/366811. (A00)

**DOMUS** Duino villa bispiano accostata ampia metratura 400 mq circa di giardino ottime condizioni. Trattative riservate. Tel. 040/366811. (A00)

**DOMUS** Grotta residenza Queen prenotazioni alloggi di varie metrature attici vista mare garage posti auto cantine. Termoautonomo. Nessuna spesa di mediazione. Visione progetti planimetrie capitolato fidejussioni bancarie presso nostri uffici. Tel. 040/366811. (A00)

**DOMUS** Rive primoingresso in palazzo d'epoca ristrutturato. Rifiniture ottime. Informazioni in ufficio. Tel. 040/366811. (A00)



PER ESSERE COSÌ SICURI DEL VOSTRO INGLESE PARLATE CON NOI.

Da quasi 30 anni, migliaia di studenti in tutto il mondo, hanno imparato a comunicare in Inglese al WALL STREET INSTITUTE. Il prossimo potresti essere tu: ti basta entrare in un Centro Wall Street, scegliere il Programma che più si adatta alle tue esigenze e cominciare! In un ambiente accogliente, professionale e stimolante, parlerai Inglese sin dal primo giorno. Sarai seguito da Insegnanti madrelingua e potrai scegliere giorni e orari di frequenza di volta in volta.

WALL STREET INSTITUTE: l'efficacia di un metodo, la garanzia del risultato. Cosa aspetti? Telefona al numero verde!

ORARIO CONTINUATO  
9.00-21.00  
SABATO  
9.00-13.00

Chiamate subito!

800-818080



L'inglese che non si studia, si parla.

TRIESTE  
Via delle Zudecche, 1

**DOMUS** Romagna casetta accostata completamente da ristrutturare. Tranquilla e con vista panoramica sulla città. Tel. 040/366811. (A00)

**GABETTI** OP. IMM. 040/763325 piazza Ospedale appartamento al terzo piano con ascensore composto da ingresso salone cucina cinque stanze lavanderia stanzino doppi servizi e tre balconi. (A00)

**GABETTI** OP. IMM. 040/763325 San Vito splendida villa inizi 1900 con ampio giardino alberato in parte

edificabile. Trattative riservate presso i nostri uffici. (A00)

**GRADO** centro vendo prestigioso appartamento primingresso soggiorno cucina disimpegno bagno camera 2 terrazzi tel. 348/3011848. (B00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 adiacenze Politeama Rossetti in palazzina d'epoca alloggio ristrutturato con rifiniture di lusso doppio salone tre stanze tripli servizi cucina abitabile riscaldamento autonomo. (A11819)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 Casa carsica in centro storico Santa Croce: doppio soggiorno con caminetto tre matrimoniali cucina bagno magazzino cantina piccola area esterna ad uso giardino. Ottimo prezzo. (A11819)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 inizio via Foscolo uso ufficio 170 metri quadrati con 40 metri quadrati terrazzo-ascensore. Prezzo interessante. (A11819)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 via Battisti casa d'epoca signorile cinque stanze saloncino cucina con ripostiglio doppi servizi poggiosi cantina soffitta ascensore. (A11819)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 via Caprin primingresso soggiorno due stanze cucina bagno riscaldamento autonomo. (A11819)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 via Carducci piano alto vista aperta: saloncino quattro stanze cucina doppi servizi poggiosi ascensore adatto ufficio. Ottimo prezzo. (A11819)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 via Romagna soleggiato in palazzina signorile immersa nel verde salone di 50 metri quadrati quattro stanze cucina tre bagni grande terrazzo box auto. (A11819)

**IMMOBILIARE** FARAGONA 0481/410230 MONFALCONE appartamento centrale bicamere bagno salotto cucina ripostiglio garage cantina. (A00)

**IMMOBILIARE** Faragona 0481/410230 MONFALCONE centralissimi appartamenti primingresso in palazzina signorile. (A00)

**IMMOBILIARE** FARAGONA 0481/410230 MONFALCONE centralissimo bar-trattoria con posti all'aperto avviato. Trattative riservate. (A00)

**IMMOBILIARE** FARAGONA 0481/410230 SAGRADO villa a schiera di testa recente soggiorno cucina triletto due bagni lavanderia ripostiglio garage. (A00)

**IMMOBILIARE** FARAGONA 0481/410230 VILLA VICENTINA villetta indipendente con 700 mq. (A00)

**LIGNANO** 0431/71296 Mercato Appartamento. In palazzina bilocale ben arredato 2° piano. 130.000.000.

**LIGNANO** 0431/71296 Mercato Appartamento. Bilocale piano rialzato: ampia camera. Posto auto 185.000.000.

**LOCALE** d'affari adiacenze piazzetta Belvedere 100 mq perfetto 3 vetrine con servizi impianto elettrico a norma adatto pubblici esercizi uffici ambulatori lavanderia rosticceria e altro. Tel. 347/4867022. (A00)

**LOCALE** via Udine mq 110 possibile sopralco, gabinetto, antigabinetto. Impianti a norma 3 vetrine 160.000.000. 040/7606552. (A11807)

**MONFALCONE** ALFA 0481/798807 Aris: recentissimo appartamento autoriscaldato compreso mobilio postauto cantina giardino... solo 145.000.00! (A00)

**MONFALCONE** ALFA 0481/798807 Cormons: prestigiose ville in costruzione personalizzabili porticato taverna ampio scoperto mutuibili. (A00)

**MUGGIA** bellissima casa rustica ristrutturata 1000 mq terreno 530.000.000 vende La Chiave 040/272725. (D00)

**PRIVATO** vende centralissimo ampio signorile uso ufficio abitazione possibilità box. No Agenzie. 347/4915780 serali. (A11853)

**VENDO** lussuoso appartamento piano ristrutturato grande salone d'angolo cucina abitabile tre stanze doppi servizi con poggiosi cantina riscaldamento ascensore. 040/309166.

**Z. CASABELLA** Belpoggio ultimo piano ristrutturato grande salone d'angolo cucina abitabile tre stanze doppi servizi con poggiosi cantina riscaldamento ascensore. 040/309166.

**Z. CASABELLA** ROIANO palazzina in costruzione soggiorno cucina due stanze doppi servizi ampie terrazze box auto. 040/309166.

**Z. CASABELLA** ROIANO palazzina in costruzione ultimo attico con mansarda soggiorno doppia altezza cucina due stanze doppi servizi climatizzazione ampie terrazze box auto 040/309166.

**160.000.000** via dell'Istria in condominio moderno buono alloggio atrio soggiorno cucina 2 camere bagno ripostiglio poggiosi con vista mare (attualmente occupato). Tel. 040/662767 Immobiliare Rossetti srl. (A11489)

## 2 IMMOBILI

ACQUISTO

Feriale 2200 - Festivo 3500

**A.A.A. CERCHIAMO** semicentro, soggiorno, 1-2 stanze, cucina, bagno, massimo 150.000.000. Pagamento contanti. Studio Benedetti 040/3476251. (A00)

Continua in 32.a pagina

CORSI DI TEDESCO • ESAMI DEL GOETHE-INSTITUT  
CERTIFICAZIONE/CREDITO FORMATIVO

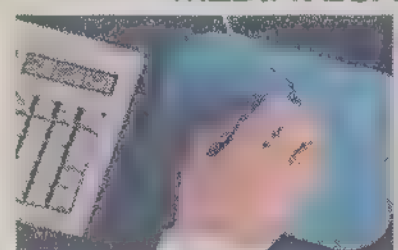
GOETHE-ZENTRUM  
CENTRO CULTURALE ITALO-TEDESCO



gioca e impara

DIPLOMI  
GOETHE-INSTITUT  
UNICA SEDE  
D'ESAME  
AUTORIZZATA  
IN REGIONE

BIBLIOTECA  
MEDIATECA



ACCESSO INTERNET  
PER I SOCI TV SAT  
CD ROM...

ORARIO  
SU MISURA:  
corsi individuali  
e per piccoli  
gruppi

IL TEDESCO

Via del Coroneo 15 Trieste 040/635764

Biblioteca/mediateca • Manifestazioni culturali  
Film in lingua originale

TRIESTE - OGGI - h 16.30

INAUGURAZIONE

MAXI SCHERMO

ALL'INTERNO DEL CENTRO COMMERCIALE

il Giulia



OGGI VIENI A TROVARCI!

E' L'ULTIMA POSSIBILITA' PER PRENOTARE  
LA TUA TUA PUBBLICITA' COME IN TV  
A SOLE £ 2.000 A SPOT

TI ASPETTIAMO!



Pubblicità & Servizi di comunicazione  
EUROPE COMMUNICATION S.R.L.

E-MAIL: EUROCOM@EUROPECOMMUNICATION.IT

WWW.EUROPECOMMUNICATION.IT



Nell'ambito del piano di sviluppo rurale europeo discusso a Trieste

## Alimentazione sicura Un progetto dell'Ince

Riguarda lo sviluppo rurale sostenibile ed integrato nel Centro-Est europeo uno dei progetti regionali discussi al Centro di fisica teorica di Miramare da un centinaio di esperti di 17 Paesi nell'ambito del convegno che si è concluso ieri e organizzato congiuntamente da Ics-Unido e ministero degli Esteri, in collaborazione con l'iniziativa Centro-europea, Ince (Albania, Austria, Bielorussia, Bosnia ed Erzegovina, Bulgaria, Repubblica Ceca, Croazia, Italia, Repubblica federale di Jugoslavia, Macedonia, Polonia, Romania, Slovacchia, Slovenia, Ucraina e Ungheria).

Il progetto sarà incentrato principalmente - è stato detto - sulla strategia dell'alimentazione sicura e presterà attenzione in modo specifico sia a programmi, di istruzione a livello professionale, sia allo sviluppo e all'aggiornamento tecnologico; nell'analisi sarà compresa anche - è

stato rilevato - una discussione sui prodotti geneticamente modificati (Gmo).

Nel corso del convegno si è parlato inoltre di energia rinnovabile, con particolare riguardo alla fonte di energia ottenibile dall'impianto di biomasse, al concetto di uso razionale di energia ed al suo risparmio. È stata anche avanzata la proposta per la realizza-

zione Technology (Ict), che sia anche «project oriented». In particolare, è stata giudicata necessaria la creazione di un Centro regionale per l'Ict, che sia in grado di assistere sia la ricognizione delle capacità nei singoli Paesi, sia lo sviluppo dei servizi informatici negli stessi.

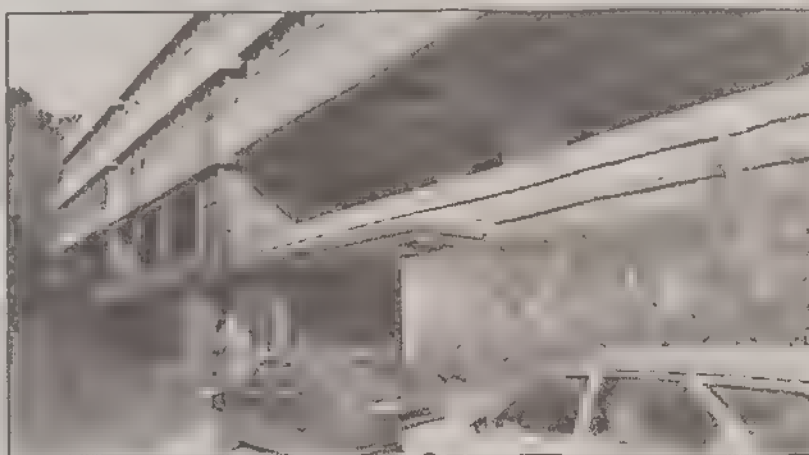
In occasione del convegno che si è appena concluso, l'Ince ha riunito il gruppo di lavoro che si occupa di scienza e tecnologia per definire i futuri contatti e discutere importanti progetti nella prospettiva di una loro presentazione al Forum economico che, a Trieste, dal 21

al 24 novembre, concluderà l'anno di presidenza italiana dell'Ince.

Al convegno hanno partecipato esperti dei Paesi Ince che hanno incontrato i responsabili dei Centri e degli Istituti internazionali con sede nella nostra città e più in generale nel Nord-Est italiano con i quali l'Ince ha sviluppato collaborazioni e importanti sinergie.

zazione di un Centro di monitoraggio regionale sul quale far convergere e successivamente processare tutte le informazioni relative alla qualità di suolo, acqua e aria, ai fini della prevenzione dell'inquinamento.

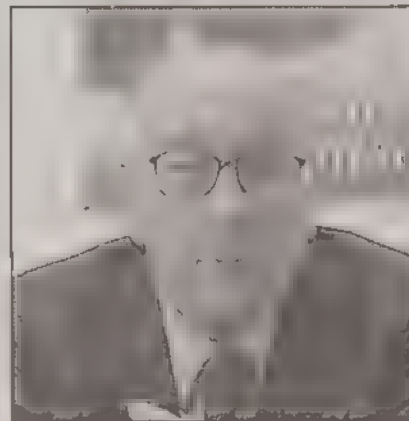
Infine, è stato auspicato uno sviluppo «attento e mirato» del settore dell'Information and Communica-



Il costituzionalista Leopoldo Elia, invitato dall'Ulivo, ha parlato di federalismo illuminato

## Referendum, le ragioni del «sì»

Domenica prossima alle urne, ma senza bisogno del quorum



Il senatore Leopoldo Elia

«È paragonabile, per importanza, a quel referendum che chiamò gli italiani a decidere fra Repubblica e monarchia. Un «sì» che se espresso, potrà rafforzare il rapporto fra centro e periferia, valorizzando in maniera giusta ed equilibrata le legittime aspirazioni e l'autonomia, senza per questo depauperare o disgregare uno Stato che dal dopoguerra ad oggi ha consentito alla nazione di crescere in maniera ordinata e progressiva».

Così Leopoldo Elia a proposito di quella riforma della Costituzione approvata dall'Ulivo alla fine della scorsa legislatura che attraverso il referendum confermativo del prossimo 7 ottobre intende proporsi agli italiani come strumento di modernizzazione «razionale» per un federalismo «illuminato». Elia, in occasione del «referendum day», ieri organizzato in tutto il Paese dall'Ulivo per sensibilizzare gli elettori sulla consultazione referendaria della prossima domenica, è stato ospite del Circolo della stampa in un incontro pubblico sul tema coordinato dal senatore Fulvio Camerini.

Costituzionalista di chiara fama, redattore di importanti sentenze, Leopoldo Elia ha ripercorso minuziosamente l'iter per l'indizione di un referendum partorito dalla maggioranza di

centrosinistra durante gli ultimi mesi della passata legislatura. «Quel lavoro - ha affermato - è stato concepito rompendo alcune consuetudini. Maggioranza e minoranza cercano solitamente di lavorare assieme per realizzare delle riforme. Riguardo il progetto di federalismo, l'allora maggioranza ha dovuto coraggiosamente fare da sé, affrontando una sorta di «congiuntura del silenzio», che quell'opposizione, oggi al governo, continua a perseguire cercando di minimizzare contenuti e conseguenze. Anche il capo dello Stato e il presidente della Corte costituzionale - è un caso raro - hanno invece posto l'accento sul referendum, invitando gli italiani a prenderlo sul serio».

Chi voterà il prossimo 7 ottobre deve sapere che non c'è bisogno del quorum, perciò il risultato sa-

rà valido a prescindere dal numero dei votanti. «Ciò nonostante - ha asserito Elia - è fondamentale che l'elettore non diserti i seggi: una partecipazione troppo bassa o la vittoria del «no» valerebbero la devolution del centrodestra nel campo dell'istruzione scolastica e di altri settori, di fatto «annegando» la legittimazione politica dello strumento referendario. Di fronte ai sabotaggi e alla mancanza di confronto e visibilità sulla questione - non si è ancora assistito a un dibattito sui temi del federalismo o dell'autonomia - è bene che i cittadini conoscano i contenuti di una legge costituzionale sul federalismo che risponde a maggiori economie per le regioni e comunità locali sia sul fronte della sanità che su quello della scuola, della gestione dell'ambiente e dei beni culturali, della solidarietà fiscale».

«Rispetto alla devolution proposta da Bossi lo scorso luglio, - ha aggiunto - questa legge garantisce l'autonomia e le specificità pur mantenendo allo Stato delle riserve assolute di competenza legislativa sui diversi settori. Un principio fondamentale che garantisce a tutte le regioni maggiore operatività e dignità senza trasformare lo Stato in un organismo nudo e privo di spina dorsale, come il progetto di Bossi palesa».

Maurizio Lozei

## Il Social forum in piazza ha detto no alla guerra



Il banchetto in piazza Hortis. (Lasorte)

Grande animazione, gruppi di giovani e meno giovani impegnati in discussioni, opuscoli, libri e videocassette su una fila di banchetti informativi, una serie di interventi al microfono. I vari movimenti, partiti e associazioni che fanno parte del Trieste social forum che nei prossimi giorni sarà ufficialmente costituito, sono scesi ieri nuovamente in strada con una manifestazione in piazza Hortis per dire no alla guerra in risposta agli attentati terroristici negli Stati Uniti.

Sono state ribadite le ra-

gioni per una massiccia partecipazione alla marcia della pace Perugia-Assisi. Domenica 14 ottobre migliaia di persone marceranno per ribadire il no alla guerra e alla violenza e per chiedere un mondo più giusto. E sui modi di costruire la pace si è anche sviluppato un dibattito mentre il No border social forum di Gorizia ha trattato il tema nelle migrazioni di interi popoli che sono costretti a spostarsi a causa delle guerre e della povertà alla ricerca di una vita migliore e che passano vicinissimi a noi.

## Nel processo della «foibe» la difesa Piskulic accusa il Pci

Nel processo cosiddetto delle «foibe» che vede come unico imputato il croato ottantenne Oskar Piskulic e che si sta concludendo dinanzi alla Corte d'assise di Roma, la difesa, secondo quanto sostiene una nota del Comitato italo-sloveno-croato per la verità storica ha depositato documenti che rivelerebbero «responsabilità dirette ed esclusive del Partito comunista italiano negli eccidi istriani e friulani del '43-'45 attribuiti ai partigiani jugoslavi». In particolare si fa riferimento a un ordine scritto impartito dall'allora Pci di Trieste a un reparto di partigiani ga-

ribaldini dell'Istria, il battaglione «Zob». In esso sarebbe stato scritto: «Il Pci triestino vi loda e raccomanda un'azione politica piuttosto che repressiva verso i carabinieri, non rinunciando con ciò alla tattica delle foibe quando si scovano fuori fascisti responsabili di azioni contro la popolazione, ex dirigenti e responsabili del regime fascista, dirigenti e responsabili dell'attuale fascismo repubblicano, del governo del venduto Mussolini, militi della milizia repubblicana e della Guardia nazionale repubblicana, collaboratori dei tedeschi, spie, eccetera».

## Giovanardi: «Si possono riportare le località dell'Istria al ruolo di centro delle varie etnie»

«Ci sono i presupposti per ricostruire una situazione e riportare le località dell'Istria al ruolo di centro delle varie etnie e culture così come era prima dell'esilio dei profughi, scattato nell'immediato dopoguerra».

Così il ministro per i rapporti con il Parlamento, Carlo Giovanardi ha sottolineato l'importanza del raduno degli esuli di Fiume, che si è aperto ieri pomeriggio a Senigallia.

«È importante lavorare a questo obiettivo - ha aggiunto Giovanardi - e l'im-

pegno del governo in questo senso si è dimostrato attraverso «uno stanziamento sia per gli indennizzi, sia per mantenere l'attività sociale e culturale degli esuli».

«I risultati - ha detto ancora il ministro - si iniziano a vedere, in quanto in Istria sono state realizzate scuole nuove dove si torna ad insegnare l'italiano».

«In queste località - ha detto infine Giovanardi - vecchi e giovani sono già al lavoro per costruire nuove opportunità, sia del

punto di vista del turismo, sia del lavoro frontaliero. L'importante è comunque che prevalga la cultura della reciproca tolleranza e del rispetto delle diversità».

Il ministro dell'Interno Scajola, intanto, si recerà oggi a Lubiana per firmare un protocollo di intesa sull'immigrazione. Successivamente un'altra intesa sarà firmata con la Croazia. E proprio in tema di immigrazione sono state di recente attivate anche pattuglie miste in servizio sui confini.

### CERIMONIA



## Gli allievi della Scuola di Polizia hanno giurato

Si è svolta ieri mattina nella Scuola allievi agenti della Polizia di Stato in via Damiano Chiesa la cerimonia del giuramento degli agenti in prova del 154° corso di formazione. In prima fila, tra i reparti schierati, una consistente rappresentanza femminile. Presente lo stendardo del reparto. (Foto Bruni)

dal 2 ottobre

**SVENDITA**  
SUPER OFFERTE

sconti fino al

**80%**



# STRESS DA CUCINA?

## CAMBIA PADELLA!

PORTACI LA TUA VECCHIA PADELLA ANTIADERENTE  
AVRAI DIRITTO AD ACQUISTARNE UNA NUOVA\*  
A CONDIZIONI IRRIPETIBILI

\*OFFERTA VALIDA SULLA LINEA "BELLA E FUSA" E "QUASAR" LAGOSTINA

**vitrum**

Trieste - Piazza S. Antonio, 4

(angolo via 300 ottobre)

tel. 0431/976

Parcellare - Camerlinghi - Arredati da rogato



Un'unità per crociere di lusso progettata dallo studio Naos per l'Anglo-American Cruise Lines International. Sarà costruita in Germania e ultimata nel 2004

# Ha un cuore triestino la nave più grande del mondo

Decine di appartamenti di notevoli dimensioni, un super-casinò e un centro sub per 200 persone

## IL PERSONAGGIO

Il presidente della compagnia, nato ad Alessandria d'Egitto, ha scoperto legami di famiglia con la nostra città

## Samia, da archeologo ad armatore

I fili del destino lo hanno portato a Trieste alcuni anni fa, ma solo da qualche mese, da quando si è stabilito qui per seguire da vicino il progetto della «Red Queen 1», ha scoperto i lontani legami tra la sua famiglia e la nostra città. Jean-Claude Samia, americano, fondatore e presidente della compagnia di crociere Aacl, un passato di top manager nell'industria e di direttore di una società di ricerche subacquee, è nato ad Alessandria d'Egitto 60 anni fa da padre scozzese e madre toscana.



Jean-Claude Samia

pena imparando come "funziona" la città dato che vi abito solo da otto mesi».

Un'idea che sembra avere più di qualche possibilità di concretizzarsi. «Qui c'è molto da fare - afferma - e molte possibilità di contribuire. Ad esempio nel restaurare certe parti della città oppure in diversi campi della filantropia».

Con il pragmatismo del manager pensa a «cose che possano aiutare in maniera diretta, a qualcosa che rimanga, come una fondazione che faccia studiare, anche all'estero, giovani meritevoli che non hanno possibilità economiche».

L'archeologia subacquea ha occupato più di 25 anni della vita di Samia, fino al 1990.

Una vocazione di famiglia, nata respirando sin da bambino un particolare clima, che lo ha catturato. Suo nonno e il suo padrino

Il nonno, rappresentante della Corona britannica nella Compagnia del Canale di Suez, era amico del barone Pasquale Revoltella

sono stati infatti «sponsor» di grandi egittologi.

Negli oltre 25 anni dedicati all'archeologia subacquea, Samia ha scoperto tra l'altro un relitto del terzo secolo, a 70 metri di profondità fra l'isola del Giglio e Civitavecchia. «Mi interessa molto l'antichità classica - racconta - e questo caso è ancora irrisolto. Dalle ancore si capisce che era una nave greca, ma che tipo di nave fosse è ancora un mistero. Dal 1990 un team di studiosi del Dipartimento di archeologia della Toscana e dall'Università di Oxford sta studiando il modo di riportarla a terra

to di lanciarsi nel settore delle crociere di lusso stava per nascere, Jean Claude Samia incontra per caso, naturalmente a bordo di una nave (il traghetto Patrasco-Ancona), l'ingegnere triestino Roberto Prever. «Parlando di navi - racconta Samia - ho appreso che Prever aveva uno studio di progettazione, la società Naos. Mi è subito piaciuto il suo stile creativo».

Il feeling, insomma, è stato quasi immediato. «Tutti e due siamo molto idealisti - spiega ancora il chairman dell'Aacl - entusiasti e, in quel periodo, "ignoranti" di navi da crociera. Se

Nasce a Trieste quella che, tra qualche anno, sarà la più grande e attrezzata nave da crociera al mondo: 150 mila tonnellate, 346 metri di lunghezza, 18 ponti, 4 mila passeggeri e 2 mila persone di equipaggio. Anche se la «Red Queen 1» verrà costruita da un cantiere tedesco (Fincentieri è impegnata fino al 2005), il progetto esce da uno studio di via Udine, la Naos Ship & Boat Design, fondata nel '92 dagli ingegneri triestini Roberto Prever e Carlo Prasselli.

A commissionare la prima di due gemelle (costo di entrambe 1,3 miliardi di dollari) è l'Anglo-American Cruise Lines International (Aacl), sede principale a Londra, fondata nel 1995 da un gruppo che fa capo allo statunitense Jean-Claude Samia (personaggio da romanzo, di cui riferiamo a fianco), di cui fanno parte, con incarichi operativi di vertice, grossi personaggi inglesi e svizzeri.

Per restare in tema di grandi numeri, non si può non citare il casinò. «Si articola su 500 metri quadri e due piani - spiega l'ingegner Prever - ed è dotato di sale riservate per quei giocatori che puntano "forte". C'è poi un grande teatro, anche que-

sto su due livelli. Oltre alle normali cabine, comunque di un elevato livello - aggiunge - nelle zone migliori dei ponti alti, a prua e a poppa, abbiamo previsto 90 appartamenti da 100 metri quadri e 50 ancora più grandi, alcuni dei quali fino a 200 metri quadrati, tutti con ingressi riservati rispetto al resto della nave, nonché club e ristoranti solo per gli ospiti di questi appartamenti».

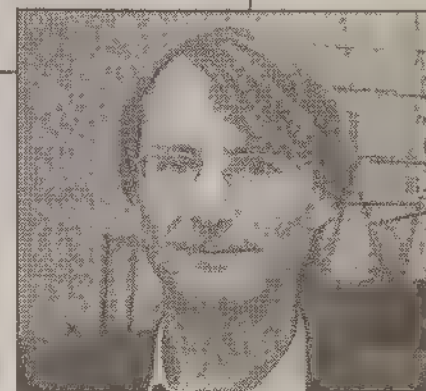
L'Aacl punta insomma a ricreare quella navigazione di lusso che ha caratterizzato i viaggi fra gli anni Trenta e Cinquanta. Un lusso affiancato da un servizio di eccellenza secondo la migliore tradizione europea. A gestire questo aspetto sarà un management svizzero, con la supervisione del vicepresidente di Aacl, Franz P. Wehren, svizzero appunto, discendente di una famiglia di grandi albergatori e lui stesso gestore e proprietario di alberghi di lusso a Gstaad, una delle esclusive mete del jet set internazionale.

Singolare la scelta dell'equipaggio. «L'80% delle 2000 persone sarà composto da egiziani e palestinesi - spiega Samia - Fin dall'inizio ho avuto l'appoggio totale degli israeliani, perché bisogna impegnare, dare lavo-

ro a palestinesi ed egiziani. E' l'unico modo per arrivare alla pace, per creare il rispetto tra i due popoli. E poi in questa maniera si ottiene la massima sicurezza a bordo».

Un impegno dunque anche sul piano umano, una nuova filosofia delle crociere che si estende ai Paesi che la nave toccherà, si ottiene la massima sicurezza a bordo».

Un impegno dunque anche sul piano umano, una nuova filosofia delle crociere che si estende ai Paesi che la nave toccherà, si ottiene la massima sicurezza a bordo».



L'ing. Roberto Prever

ro a palestinesi ed egiziani. E' l'unico modo per arrivare alla pace, per creare il rispetto tra i due popoli. E poi in questa maniera si ottiene la massima sicurezza a bordo».

Un impegno dunque anche sul piano umano, una nuova filosofia delle crociere che si estende ai Paesi che la nave toccherà, si ottiene la massima sicurezza a bordo».

Giuseppe Palladini

Mercoledì sbarcheranno alla Marittima seicento turisti francesi

## Approda la «Costa marina»

Nuova tappa, mercoledì, di una grande nave da crociera a Trieste. Si tratta della «Costa marina», uno degli scafi più belli dell'omonima flotta, che arricchirà l'ormai frequente presenza di «navi bianche» nel golfo. La puntata della «Costa marina» sarà piuttosto breve, perché arriverà nella notte di martedì e rimarrà attraccata al molo della Stazione marittima solo fino alle 18 di mercoledì, ma intensa. A bordo ci saranno circa 600 ospiti francesi, clienti abituali della Costa «che premiamo ogni anno - hanno spiegato dalla sede della compagnia di navigazione - per la loro fedeltà, offrendo loro, a prezzi ridotti, una crociera nel Mediterraneo».

La «Costa marina» è partita infatti mercoledì da Villefranche, per arrivare venerdì a Catania e ieri a Bari, mentre domani sarà

a Ravenna e martedì a Venezia. La risalita dell'Adriatico sarà perciò completata proprio con la sosta a Trieste, dove è già pronto un articolato programma di escursioni fra le quali i crocieristi potranno scegliere; chi ama le città potrà approfittare della conoscenza di Trieste, visitando san Giusto e Miramare. Per gli amanti della storia sarà possibile optare, in alternativa, per la gita ad Aquileia. Chi vorrà infine potrà superare il confine andrò a Postumia e Lipizza.

«Abbiamo inserito Trieste nel novero delle città che saranno toccate dal viaggio della Costa marina - hanno aggiunto dalla sede della compagnia di navigazione - perché i nostri clienti francesi, rispondendo a un questionario, hanno individuato la vostra città quale meta adeguata nell'ambito di un itinerario

culturale e storico. Trieste è apprezzata sempre di più da chi viaggia perché consente, in una sola giornata, di vedere molte cose e la tranquillità della vita è considerata superiore a quella di altri porti del Mediterraneo».

Trieste da decenni è stata trascurata dalle navi bianche, veicolo importante del turismo internazionale per l'intera economia locale. Quando i crocieristi scendono infatti non si limitano a frequentare musei e chiese o luoghi d'arte, ma spendono nei ristoranti e nei negozi. La Costa crociera in particolare è tornata da qualche tempo a frequentare Trieste (recentemente nell'ambito dell'iniziativa predisposta dalla società Riello, che ha fatto arrivare in porto la sua ammiraglia) e il fenomeno potrebbe ulteriormente ampliarsi.

## La facoltà di Architettura domani inaugura i corsi



Domani mattina a partire dalle 10.30 nell'edificio H3 in piazzale Europa avrà luogo la cerimonia di inaugurazione del quarto anno dei corsi della facoltà di Architettura. Alla cerimonia saranno presenti tra gli altri il magnifico rettore Lucio Delcaro e il presidente della Fondazione CrTrieste, Renzo Piccini. Nell'occasione Ajmaro Oreglia

d'Isola ordinario di Composizione architettonica alla facoltà di Architettura del Politecnico di Torino terrà una prolusione dal titolo «Violenza nell'architettura». Verrà inoltre inaugurata la mostra relativa ai progetti eseguiti dagli studenti negli anni precedenti: i lavori rimarranno esposti per una settimana. L'ingresso alla mostra è libero a tutti.

Inserzione a pagamento

### ACQUISTATE OGGI PAGATE DOMANI

Guina e Guina Le Scarpe per facilitare i vostri acquisti autunno-inverno per uomo e donna, vi offrono l'opportunità di rinnovare il guardaroba pagando con comode rate senza alcuna maggiorazione. Negozi Guina: i tuoi negozi nella tua città... in via Genova 12-21, in due passi tutto un mondo di moda!!! Tel. 040.630109

### ITALNOVA DONNA AUTUNNO

Taglie grandi - Prezzi piccoli TRIESTE - piazza Ospedale 7 Tel. 040/638468

**STADION**  
200 dipinti austro-ungarici  
una collezione di 45 dipinti  
tribunale per i minorenni di Trieste  
gioielli "corpi di reato"

**asta 5 ottobre**  
esposizione da sabato 29 settembre  
10.00 13.00 16.00 20.00

riva nazario sauro 6/a - trieste  
040 311349 www.stadionasta.com

**COMPRO ORO**  
MONETE - GIOIELLI  
PIETRE PREZIOSE  
Central Gold  
Corso Italia 28 - Trieste  
PRIMO PIANO

**IL PICCOLO**  
CINEMA MULTISALA  
GIOTTO CINEMA MULTISALA  
SUPER

**AMBASCIATORI NAZIONALE**  
CINEMA MULTISALA  
GIOTTO CINEMA MULTISALA  
SUPER

**IL NUOVO GRANDE FILM DI UN GRANDE REGISTA: TIM BURTON**  
**PLANET OF THE APES**  
IL PIANETA DELLE SCIMIE

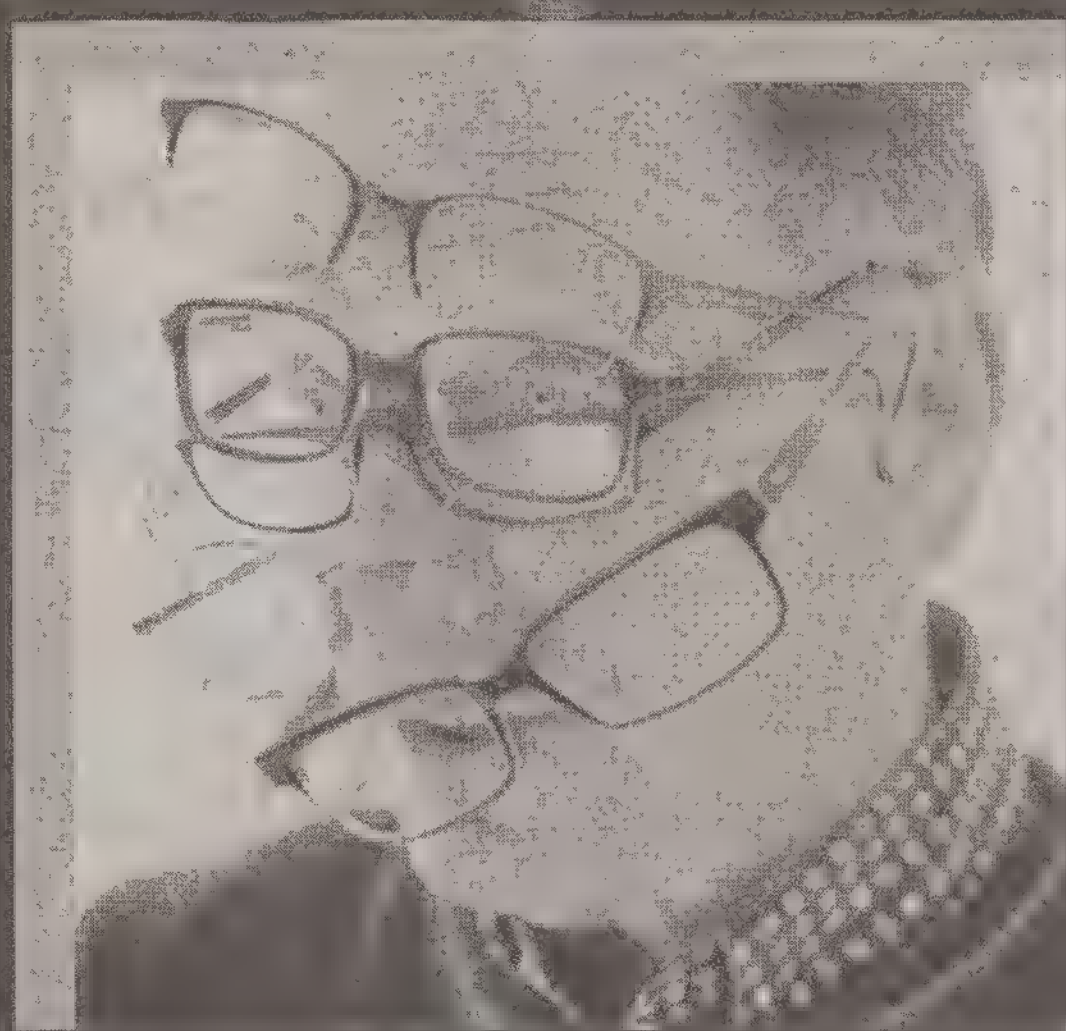
**IL FILM DI CUI TUTTO IL MONDO PARLA!**  
Johnny Depp Penelope Cruz  
**BLOW**  
da una storia vera

**JOHN TRAVOLTA**  
**CODICE: SWORD**  
PASSWORD ACCEPTED FISH

**DI NUOVO INSIEME LA STRAORDINARIA COPPIA DI «SHAKESPEARE IN LOVE»**  
BEN AFFLECK GWYNETH PALTROW  
**BOUNCE**

**ed ancora:**  
**SAVE THE LAST DANCE**  
**JURASSIC PARK**  
SHREK ALLE ORE 15.15 e 16.45 a solo L. 9000  
LA VOCE DEL SOLO SOLO ALLE ORE 15 a solo L. 9000  
**UNSAID**  
MIGLIOR ATTORE E ATTRICE A VENEZIA  
luce dei miei occhi





Preferisci  
350 mila  
occhiali  
oppure un  
occhiale per  
350 mila?

Soddisfa  
tutte le tue  
esigenze con  
un unico occhiale,  
passa alle lenti  
progressive



Perché continuare con la scomodità di utilizzare  
un paio di occhiali per vedere bene da lontano  
e poi prendere un giornale da leggere  
e doverli cambiare, magari accorgendosi  
di averli lasciati da qualche parte?

Perché non sfruttare i vantaggi  
di soddisfare tutte le esigenze della vista  
con un unico occhiale?

Perché non approfittare di acquistare  
**una montatura completa di lenti progressive  
di eccezionale qualità a sole lire 350.000?**

La risposta è una sola: se non lo avete ancora  
fatto passate in uno dei nostri punti vendita  
e chiedete informazioni sulle lenti progressive.  
Acquisterete subito!

**OTTICA GIORNALFOTO**

Trieste - Piazza della Borsa, 8

[www.otticagiornalfoto.com](http://www.otticagiornalfoto.com)

**magazzini Ottici**  
GIORNALFOTO MULTISTORE

Trieste - Largo Riborgo, 2  
(Corso Italia angolo via del Teatro Romano)

[www.magazziniottici.com](http://www.magazziniottici.com)

Tutti i lunedì Ottica Giornalfoto aperta 9.00 - 13.00 / 15.30 - 19.30



# La tua cucina a sole

# L. 225.000

al mese

## Finanziamenti a tasso zero reale senza spese

Esempio: cucina completa di elettrodomestici a partire da L. 2.690.000 12 rate da L. 225.000

**Oggi  
pomeriggio  
aperto**

**100 CUCINE**  
A PREZZI DI REALIZZO

**La batteria di pentole (30 pezzi!)  
è compresa nel prezzo  
della cucina**

Per un acquisto minimo di L. 5.000.000



# ALLE RIVE MOBILI DA STOCK

GRUPPO INDUSTRIE DEL MOBILE RIUNITE

TRIESTE - Riva Gulli 6/a  
(di fronte alla piscina Bianchi)  
tel. 040 300 627



amici.usa@ilpiccolo.it

Continuano ad arrivare numerose le e-mail di solidarietà che gli studenti indirizzano ai propri coetanei americani

# «Con le Torri risorgerà anche la pace»

Il giornale fa da «ponte» rilanciando i messaggi a 17 scuole di New York

Mi dispiace moltissimo per quanto è successo l'11 settembre. Quando ho visto quelle immagini in tv non potevo credere ai miei occhi. Era terribile. Spero che in futuro non saremo più testimoni di simili atti di barbarie. Vi sono davvero vicino.

Marco

Istituto Da Vinci - III B

Io e tutta la mia classe siamo rimasti choccati da quanto è successo a New York e Washington. Stiamo discutendo di ciò che dobbiamo fare per promuovere e affermare i valori civili e rimuovere le cause del terrorismo in tutto il mondo. Per ora vogliamo esprimere tutta la nostra solidarietà agli studenti americani e in particolare a quelli che hanno perso qualche persona cara.

Andrea

Istituto Da Vinci - III B

Sono Claudia, ho 17 anni e voglio far sapere a tutti gli studenti americani che i ragazzi italiani gli sono molto vicini. Credo che dobbiamo essere uniti, oggi come in futuro. Dio benedica l'America e tutti noi.

Claudia

Liceo Petrarca

Carissimi bambini e bambine, mi dispiace per tutti voi che avete subito l'attacco terroristico alle Torri Gemelle dovete aver preso una paura micidiale, anche noi abbiamo avuto moltissima paura. Spero tanto che non succeda più niente di niente a New York. Continuate a studiare.

Lucia

8 anni

Scuola elementare

Duca d'Aosta

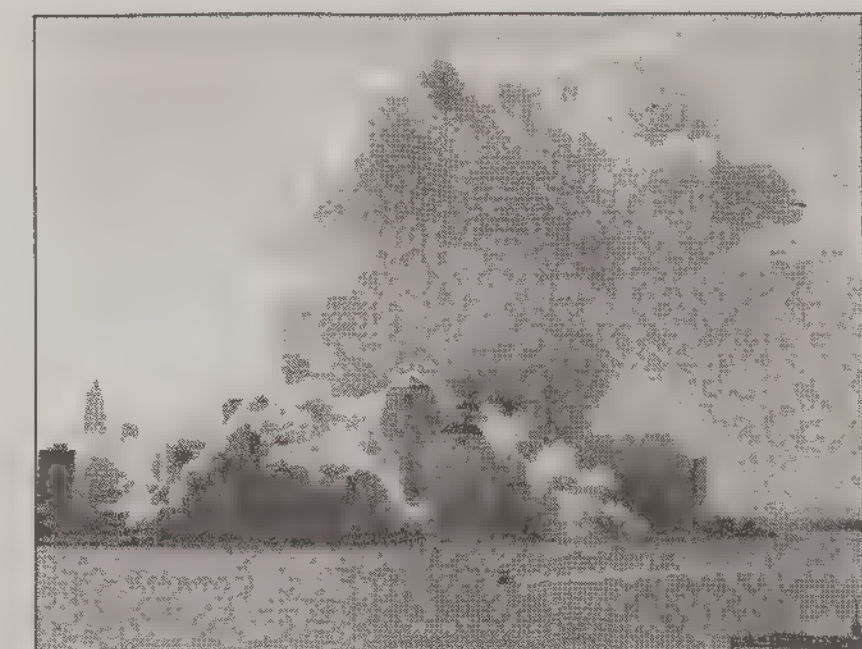
Io se fossi al posto di loro sarei sbalordito dalla paura e resterei a bocca aperta e mi metterei a piangere. E non farei niente per salvarmi perché so già che sarei morto nell'un modo e anche nell'altro. Spero che non inizi la guerra perché possiamo morire tutti. Anche se avete preso una grande, anzi una grandissima paura, però dovete continuare a studiare tanto anche più di noi non dovete preoccuparvi passerà.

Danilo

9 anni

Scuola elementare

Duca d'Aosta



Io mi chiamo Alex anch'io ho un po' di paura per quello che potrebbe succedere nel futuro. State tranquilli continuate a studiare. Continuate a vivere in pace. E vedrete che lavorando tanto ritornerà la pace. Forse con le nostre letterine sarete più contenti. A me dispiace per i signori che hanno perso i loro bambini. Spero che non succeda più.

Alex

8 anni

Scuola elementare

Duca d'Aosta

Ciao io mi chiamo Andrea, anch'io sono un po' triste. Ma forse con le nostre letterine starete meglio. A me dispiace tanto per i morti e anche per i feriti. E se voi siete tristi anch'io sono triste. Ma anche tanti genitori hanno perso i loro figli. E io vorrei che tornassero in vita.

Andrea

8 anni

Scuola elementare

Duca d'Aosta

A me non piace vederli morire perché fa pena. E vorrei che non succedesse più, perché se continua così tutti soffrirebbero ancora di più e perciò il mio consiglio è di continuare a lottare anche se qualcuno muore, dovete continuare a lottare per sopravvivere.

Marco

8 anni

Scuola elementare

Duca d'Aosta

Cari amici americani, dopo aver visto la tragedia in tv ne abbiamo parlato in classe. In un mondo in cui cerchia-

mo tutti di vivere in pace, non si può credere che sia successa una cosa simile. Ma da questo disastro dobbiamo ripartire per cercare di ricostruire la pace, distrutta così come distrutte sono state le Torri Gemelle. Ma quando il terrorismo sarà battuto, in quello che io credo sarà un bellissimo giorno, allora anche le Torri saranno riedificate e faranno risorgere così anche la pace. Anche se non posso capire ciò che state provando in questo momento, vi do tutta la mia solidarietà e vi chiedo di non demordere: con il vostro e il nostro lavoro, la Terra finalmente un giorno sarà libera da tutta la violenza che la attanaglia.

Stefano

Ist. comprensivo

Italo Svevo - II B

Cari ragazzi e care ragazze americani, nel mio Paese i giornali sono pieni di notizie su ciò che è successo. Prima degli attentati non ero abituata a leggere i giornali e a guardare la tv, ma adesso lo faccio sempre e provo una grande tristezza al pensiero di tante famiglie distrutte, di tutti quei morti — giovani e no — e dei pompieri che sono rimasti sotto le macerie delle Torri Gemelle mentre cercavano di salvare qualche vita. Vi abbraccio tutti forte e spero che tutto si risolverà velocemente per la pace.

Giada

Ist. comprensivo

Italo Svevo - II B

Mi dispiace per ciò che è successo, so che è una cosa molto triste e immagino cosa stiate provando. Forse è im-

Sono davvero tanti gli studenti che hanno aderito all'iniziativa lanciata dal nostro giornale: sia dalle scuole elementari che dalle medie e dalle superiori continuano ad arrivare le e-mail ad amici.usa@ilpiccolo.it, l'indirizzo che il Piccolo, dopo gli attentati negli Usa, ha messo a disposizione dei ragazzi che vogliono esprimere la propria solidarietà ai coetanei di New York. Per partecipare basta inviare un messaggio in inglese (a livello individuale, oppure come classe o scuola) ad amici.usa@ilpiccolo.it, indicando il proprio nome e l'istituto di appartenenza: tutte le e-mail saranno rilanciate dal giornale a 17 istituti di New York suddivisi per fasce d'età (6 elementari, 5 medie e 6 superiori). Allo stesso indirizzo amici.usa@ilpiccolo.it potranno pervenire le eventuali risposte dagli States. Pubblichiamo oggi, tradotte in italiano, una prima parte delle nuove e-mail arrivate. I messaggi — così come quelli che arriveranno e che pubblicheremo nei prossimi giorni — si leggono anche in Internet: basta andare sul sito del Piccolo (http://www.ilpiccolo.it/) e cliccare sul logo «amici.usa» che appare nella home-page. «Aprendo» il logo è possibile vedere i messaggi pubblicati e anche inviarmi di nuovi.

possibile comprendere davvero i sentimenti di ognuno di voi. Ma posso provare a pensare a come mi sentirei io se questa tragedia fosse accaduta nella mia città e avessi perduto amici, genitori o parenti. Spero che i messaggi che vi stiamo inviando vi siano di qualche consolazione, anche se so che tante belle parole non vi aiutano certo a dimenticare.

Elisa

Ist. comprensivo

Italo Svevo - II B

I bambini non devono avere paura di vivere nella loro città. Io vi penso!

Loara

Scuola elementare

San Giusto - III A

Cari americani, siamo tutti sconvolti per quanto è accaduto l'11 settembre a New York, a Washington e in Pennsylvania. Questa data rimarrà impressa nelle nostre menti, non la potremo dimenticare mai. Io prego per tutti voi, e spero che la situazione torni alla normalità il più presto possibile. E in momenti come questi che noi ci rendiamo conto di cosa sia davvero l'America: la terra degli uomini liberi, la casa degli uomini coraggiosi. Vi abbraccio tutti con affetto.

Danilo

Liceo Petrarca

Quel martedì 11 settembre l'attacco al Wtc di New York e al Pentagono non ha fatto altro che dimostrare al mondo intero tutto il vostro coraggio, e quanto siate tutti uniti. Con affetto.

Carmen

Liceo Petrarca, IV G

Ciao America, ciao amici americani. Mi chiamo Fabrizio, ho 16 anni, sono uno studente italiano e scrivo da Trieste. Il giorno dell'attacco è stato spaventoso per voi ma anche per me, perché sono amico di un ragazzo che vive a New York. Il giorno dopo, lui mi ha scritto una e-mail per rassicurarmi: mi ha detto che era stato terribile. Voglio dirvi che voi siete il futuro dell'America, e che supererete questa drammatica prova sarete capaci di cambiare il mondo. Io credo in voi. P.S. Pace e amore.

Fabrizio

Istituto Deledda

Ciao, siamo Michele e Silvia, due studenti dell'Istituto Deledda di Trieste. Dopo quanto è successo, dopo quell'11 settembre la nostra vita è cambiata... Siamo molto addolorati... È stato terribile vedere quelle immagini. Vogliamo soltanto dirvi che vi siamo vicini. Non abbattetevi! Speriamo che il terrorismo muoia!!!!!!

Michele e Silvia

Istituto Deledda

Cari amici, siamo due studentesse di una scuola italiana, scusatci per il nostro inglese... Siamo molto tristi per la tragedia causata dagli attacchi terroristici. Anche se abitiamo molto distanti da voi, siamo vicine al vostro dolore. Speriamo che questi attacchi non scatenino un'altra guerra mondiale, e che la pace e il sorriso tornino presto sui vostri volti.

Giorgia e Raffaella

Istituto Deledda

Cari bambini mi dispiace tanto perché hanno perso la vita migliaia di persone tra cui anche mamme e i papà. Non vi preoccupate anche noi abbiamo paura. Continuate a vivere tranquillamente, a studiare e a costruire il vostro futuro e a cercare la pace.

Gioia

8 anni

Scuola elementare

Duca d'Aosta

Ciao bambini di New York come avete passato questi ultimi giorni? Avete ancora tanta paura? Io spero per voi che non scoppi la guerra e spero che continuate la vostra vita felice.

Nicole

8 anni

Scuola elementare

Duca d'Aosta

Mi dispiace molto per le vostre torri e per i vostri parenti che erano dentro ma non perdevi d'animo continuava a vivere la vostra vita e soprattutto studiate ancora! Comunque se io so che non venga la guerra in quel caso sì che sarebbe pericoloso.

Vincenzo

8 anni

Scuola elementare

Duca d'Aosta

Mi dispiace per quello che è accaduto nella vostra città ma adesso è tutto finito, ci sono delle misure di sicurezza e non dovrebbero scoppie disgrazie del genere. Mi dispiace che ci siano stati morti ma c'è ancora speranza, la speranza non ce la può togliere nessuno, se vogliamo possiamo sconfiggere i terroristi e far smettere questi atti di pazzia. Spero che la pace arriverà presto.

Tommaso

8 anni

Scuola elementare

Duca d'Aosta

Carissimi bambini di New York io spero che non succeda mai più, mi dispiace molto io vorrei che continuaste la vostra vita in pace.

Alexandra

7 anni

Scuola elementare

Duca d'Aosta

Io spero che un simile disastro non si ripeta mai più. Comunque, lo sapete, tutto il mondo è con voi.

Irene

Liceo Petrarca

IN BREVE

## La console onoraria da Scoccimarro Il territorio giuliano più «vicino» alla Francia Incontro in Provincia

Iniziativa mirata a dare maggiore visibilità al territorio giuliano nella Repubblica francese. Se ne è parlato nei giorni scorsi in occasione della visita che la console onoraria di Francia a Trieste, Christia Chiaruttini Leggeri, ha reso al presidente della Provincia Fabio Scoccimarro. Nell'incontro si è parlato del convegno sul diritto comparato dei porti tra lo scalo giuliano e quello di Marsiglia, organizzato dalla Provincia e in programma a novembre; delle manifestazioni per il Prix Itaque, a Trieste nel giugno prossimo; e dell'auspicata partecipazione della pattuglia acrobatica francese al prossimo Trieste air show. Sia Scoccimarro che Chiaruttini Leggeri hanno sottolineato l'importanza del fatto che Trieste sia stata prescelta per ospitare il Prix Itaque 2002. La manifestazione, che si svolge ogni due anni a Parigi, Bruxelles e in una città italiana, premia una personalità della cultura e del mondo scientifico francese, belga e italiano. Scoccimarro ha garantito l'appoggio della Provincia nell'organizzazione dell'evento a Trieste.

## Rifacimento della segnaletica orizzontale: interventi notturni a Opicina e in Strada di Fiume

Condizioni meteorologiche permettendo, dalle 21 di domani sera alle 6 del mattino del giorno successivo l'abitato di Opicina sarà interessato da una serie di lavori di rifacimento e pitturazione della segnaletica orizzontale. Interventi analoghi, si legge in una nota del Comune, sono poi in programma per martedì e giovedì notte — sempre con lo stesso orario, dalle 21 alle 6 del mattino — in Strada di Fiume, e precisamente nel tratto compreso tra la via de Marchesetti e la strada statale 202. Per favorire gli interventi sulla segnaletica (che comunque saranno evidenziati sul posto), il Comune invita gli automobilisti a non parcheggiare, nel corso della notte, in prossimità delle aree che potranno essere interessate dai lavori.

## Sottrae le chiavi di casa dalla borsetta di un'anziana Ma ad attenderla sul pianerottolo trova la polizia

Ha borseggiato un'anziana mentre faceva la spesa al supermercato Pam di viale Campi Elisi. Poi, servendosi delle chiavi che aveva trovato nella borsetta, è andata a casa dell'anziana stessa a completare l'opera. Ma le è andata male. Perché quando è uscita sul pianerottolo con il malloppo ha trovato la polizia. In carcere è finita Cristiana Pettiroso, 36 anni. E' accusata di furto plurigravato e continuato. L'anziana si era accorta del furto delle chiavi e aveva chiamato la polizia. Mentre era ancora in questura a fare denuncia per il borseggio, una pattuglia della volante ha raggiunto la sua abitazione in via Lorenzetti. Gli agenti hanno aspettato sulle scale finché non si è aperta la porta dell'appartamento dell'anziana ed è spuntata Cristiana Pettiroso: aveva con sé una borsa con oggetti in oro, denaro e i documenti di circolazione di due autovetture. Inevitabili le manette.

## Malattie infettive: in agosto undici casi di pediculosi Sono 38 le persone morse da animali sospetti rabidi

Undici casi di pediculosi, uno di tigna e uno di scabbia si sono verificati nel mese di agosto nella nostra città: lo dice il bollettino mensile delle malattie infettive dell'Azienda sanitaria. Nell'elenco risultano notificati, tra gli altri, anche cinque casi di tubercolosi, due di meningite ed encefalite acuta virale, uno di epatite virale A. Segnalati inoltre dal bollettino tre casi di enteriti, due di mononucleosi, sette di eritema migrante, quattro di Herpes zoster. Ammontano a 38, infine, le morsicature di animali sospetti rabidi segnalate alla stessa Azienda sanitaria.

## Emergenza overdose in contemporanea: salvi

Emergenza overdose ieri pomeriggio alla stessa ora. Per fortuna i soccorsi sono riusciti a evitare il peggio. Attorno alle 19, sono giunte in contemporanea due richieste di aiuto.

Nel primo caso i sanitari del 118 sono accorsi in via San Marco, nelle vicinanze del supermercato Pam, dove all'interno di una vettura un uomo aveva accusato malesseri dopo essersi iniettato la droga. Prontamente soccorso è stato salvato e succes-

sivamente è stato avviato all'ospedale per gli opportuni controlli. Il secondo episodio si è verificato in via Galilei in prossimità di un supermercato. Anche in questo caso un uomo si era sentito male sulla strada dopo aver assunto sostanze stupefacenti. L'immediato intervento del 118 è stato ancora una volta decisivo. La tempestività dei soccorsi, infatti, è riuscita a scongiurare tragiche conseguenze per l'uomo.

## Nuovi regimi urbani Domani un seminario alla «Marittima»

«Nuovi regimi urbani: la cittadinanza attiva e nuovi modelli di inclusione» è il tema del seminario pubblico che si svolgerà domani dalle 14 nella Sala Oceanica della Marittima nell'ambito del progetto formativo integrato Civis (collegato alla gestione del Centro sociale polivalente) dell'Enaip. Il progetto nasce in seguito alla decisione dell'Unione europea di promuovere una serie di programmi integrati sul recupero e lo sviluppo dei quartieri dismessi delle medie e grandi città europee.

## Paolo Cumin, 28 anni, ai primi di ottobre partirà per divulgare il Vangelo Triestino missionario a Taiwan

### Il vescovo ordina oggi un diacono permanente

Questa mattina alle 10 nella chiesa parrocchiale di Roiano il vescovo Eugenio Ravagnani ordinerà diacono permanente Jalo Cumani. Nato a Pordenone 47 anni fa, Jalo Cumani, sposato e con due figli, vive a Trieste dal 1973, dove lavora come tecnico al Dipartimento di Biochimica della nostra Università.

Un triestino a Taiwan. È questa la prospettiva di Paolo Cumin, 28 anni, recentemente ordinato diacono a Roma nel celebre santuario della Madonna del Divino Amore. È un giovane di Comunione e Liberazione, cresciuto nella parrocchia di S. Pio X in via Revoltella e accompagnato alla vocazione sacerdotale dal parroco, don Beniamino Bosello. Come il suo padre spirituale è entrato a far parte della Fraternità dei missionari di S. Carlo Borromeo nel cui seminario romano ha compiuto gli studi teologici dopo essersi laureato a pieni voti in fisica all'ateneo cattedino. Insieme ad altri tre

suoi fratelli, ha ricevuto dell'arcivescovo di Frosinone l'ordinazione diaconale che precede quella sacerdotale già fissata per il prossimo 22 giugno. I suoi superiori lo hanno destinato ad una missione delicata e impegnativa: annunciare il Vangelo a Taiwan.

Alla solenne cerimonia di ordinazione c'erano oltre ai genitori, molti parenti e amici da Trieste per festeggiare questa significativa tappa della storia di «Poldo», come è soprannominato affettuoso, e per salutarlo prima della sua partenza per Taiwan dove i cattolici sono poco più di 300 mila su una



Il diacono Paolo Cumin

popolazione di quasi 23 milioni.

Insieme al collega valdostano Paolo Desandre, ai primi di ottobre Paolo Cumin raggiungerà Taipei, capitale dell'isola, dopo 17 ore di volo. Entrambi saranno ospiti dell'arcivescovo della città

Già dal '99 frequenta Taipei per imparare la lingua cinese

mons. Ti Kang. «Importantissimo è il rapporto con il vescovo locale — ha dichiarato Cumin — che per noi è come un padre. Ci presenta tutti e a tutti parla della nostra Fraternità e del movimento di CL. Un momento significativo è stato la sua visita al Meeting di Rimini di cui è rimasto favorevolmente impressionato». Infatti, è dal '99 che i due giovani chierici frequentano Taipei per lo studio del cinese e per i necessari contatti con la realtà locale. In questa iniziale permanenza sull'isola i due seminaristi hanno già formato una piccola comunità che li attende per proseguire l'amicizia.

Sergio Paroni

**Liberty**

PIAGGIO ROTL

...di andare al centro:

con questi accessori compresi nel prezzo: parabrezza, bauletto originale oppure "Nonfango", mantella o coprigambe, bloccadisce.

PIAGGIO

opzione "a": Bauletto originale - opzione "b": Bauletto Nonfango

Liberty 125 "a"	L. 5.475.000	chiavi in mano €
Liberty 125 "b"	L. 5.430.000	chiavi in mano €
Liberty 150 "a"	L. 5.775.000	chiavi in mano €
Liberty 150 "b"	L. 5.730.000	chiavi in mano €

altre offerte interessanti anche su Skipper, Zip e Vespa!

Fai "centro" con

**ROTL**

GILERA



## Sestante

**VIENI DA NOI: LE NOSTRE  
GITE IN PULLMAN  
INIZIANO TRA UN MESE**

- **PRAGA** 01-04 Novembre L. 350.000
- **MERCATINI DI NATALE  
A SALISBURGO** 08-09 Dicembre L. 260.000
- **MERCATINI DI NATALE  
A MERANO** 08-09 Dicembre L. 199.000
- **CAPODANNO IN ROMAGNA**  
30/12 - 01/01/02 L. 530.000
- **CAPODANNO A PARIGI**  
29/12 - 02/01/02 L. 1.040.000

**julia  
viaggi**

**I CLASSICI DI OGNI ANNO**  
BUDAPEST dall'1 al 4 novembre  
in pullman da Trieste solo con carta d'identità L. 520.000  
MONACO DI BAVIERA con escursione  
facoltativa ai castelli di Re Ludwig  
dall'1 al 4 novembre L. 620.000

**I NOSTRI MERCATINI**  
MERCATINI DI NATALE  
di Bolzano e Merano dall'1 al 2 dicembre L. 260.000  
CHRISTKINDLMARKT a Salisburgo  
Monaco - Innsbruck dal 7 al 9 dicembre L. 430.000  
MERCATINI DI NATALE a Vienna  
dal 7 al 10 dicembre L. 600.000

...ed inoltre da prendere al volo sabato 6 ottobre:  
CROCIERA NEL MEDITERRANEO - ISOLE GRECHE  
Partenza da Venezia da L. 1.150.000 + tasse

**JULIA VIAGGI**  
Piazza Tommaso, 2/B  
Tel. 040/367636 - 040/367886  
Filiale di Cervignano d. F. via Aquileia, 19/  
Tel. 0431/371054 - www.juliviaggi.it

**UFFICIO VIAGGI & TURISMO  
R. APPIANI S.R.L.**  
Di Luigi Dentì Tarzia  
Corso Italia, 60 - 34170 Gorizia  
Tel. 0481.530266 - 0481.530036  
Fax 0481.33457 - e-mail: appiani@adrianet.com

**SPECIALE GIROVACANZE  
ITALIA** da Lit. 270.000  
(volo + 1 notte) voli Alitalia  
ROMA - NAPOLI - CATANIA  
PALERMO - MILANO

**SPECIALE GIROVACANZE  
EUROPA** da Lit. 499.000  
(volo + 2 notti) voli Alitalia  
LONDRA - BARCELLONA - MADRID  
PARIGI - AMSTERDAM - PRAGA  
BERLINO - ATENE - MALTA

Qualsiasi cosa tu possa fare o sognare di poter fare, incomincia...  
Il coraggio ha in sé il genio, il potere e la magia. Inizia ora!  
dal Faust di Goethe

**FEDERAZIONE ITALIANA  
ASSOCIAZIONI IMPRESE  
VIAGGI E TURISMO**  
**fiavet**  
FRIULI - VENEZIA GIULIA  
Palazzina Concommercio - Via dei Bonomi, 4  
34126 TRIESTE - Tel. 040.3591.315 - Fax 040.527.780

**Consumatori  
e agenti di viaggio  
uniti per dare  
sicurezza**

**Speciale**

**VIAGGI**

**am**

PAGINA A CURA DELLA MANZONI & C. S.p.A.

# Partire... Viaggiare... Sognare

Partire, viaggiare: può sembrare un invito poco opportuno in questi mesi, eppure è un invito che, a nostro parere, va raccolto. Non solo per le aumentate misure di sicurezza negli aeroporti, non solo per "far muovere" l'economia, ma anche perché la vita continua, il mondo è sempre lì che ci aspetta. E va scoperto. Potranno forse cambiare le mete e le destinazioni (si prevede infatti un aumento per le destinazioni italiane ed europee). Le nostre agenzie di viaggio sono pronte con mille accattivanti e suggestive proposte. Sta per arrivare l'inverno; ci si prepara quindi alla stagione sciistica e fra qualche mese (a fine novembre) tutti i mercatini di Natale dell'Austria e della Germania saranno allestiti con il loro consueto di colori, suoni, profumi (nella splendida Rothenburg ob der Tauber il Natale dura tutto l'anno nel mitico "negozio" di Käthe Wohlfahrt). Tra le città delle Germania merita una segnalazione particolare Würzburg, che è "pronta per i giovani anziani". La splendida città barocca della

Franconia (con uno dei monumenti più belli del mondo, la Residenza, con gli incredibili stucchi e affrescati in maniera incomparabile dal Tiepolo), ha avuto negli ultimi anni un aumento del 20% dei cosiddetti "anziani attivi". Innumerevoli gli sconti e interessante la proposta "Vino, arte e cultura per la terza età" proposte dall'esclusivo Greifensteiner Hof (pacchetti con tre pernottamenti più colazione, menù a tema, la visita a un viticoltore del posto, oltre alla visita ai monumenti a costi assolutamente contenuti). Un'altra località di sicuro interesse è Treviri, città dichiarata Patrimonio culturale dell'Unesco. In posizione privilegiata grazie a un paesaggio suggestivo fra i boschi dell'Hunsrück e della Eifel e delle valli della Mosella, attende i visitatori, soprattutto quelli amanti del buon vino e della buona cucina. Dal fiume Reno al Danubio, da Francoforte a Vienna, si snoda la "strada dei re e degli imperatori", una strada che fa rivivere la storia, tra monasteri e castelli, città medievali e maestosi palazzi residenziali.

## Prolungare le vacanze Dove il mare è più blu

Per la maggior parte degli italiani la parola vacanze significa tuffi, nuotate, sole, abbronzatura, spiagge, cene a base di pesce, tra il blu del cielo e il blu del mare. Vacanze all'insegna del relax e del "dolce far niente" o iperattive, dedicate interamente allo sport. Ampissimo è il ventaglio di proposte che le più qualificate agenzie di viaggio e i più attenti tour operator propongono per chi vuole trascorrere le proprie vacanze in una delle località dell'Adriatico e del Mediterraneo. Istria, Dalmazia, Grecia, Sicilia, costa amalfitana: il richiamo del mare

è irresistibile. Luoghi vicini ma seducenti come le spiagge più esotiche (e la possibilità di raggiungerle anche a bordo di navi confortevoli e ricche di divertimenti). Luoghi dove l'estate dura a lungo, dove ancora il sole riscalda, dove ci si tuffa ancora nelle acque cristalline, dove il verde della flora, le strutture alberghiere studiate per le esigenze dei turisti europei, le località piene di storia, una natura suggestiva dai panorami mozzafiato, una cucina gustosa e naturale ci attendono. Per farci vivere ancora la realtà di una vacanza da sogno.



## Sport & Spass

Vacanze invernali tutto compreso in Carinzia. Circa 70 albergatori delle zone turistiche di Villach-Warmbad, dei laghi Faaker See, Ossiacher See, Milsstätter See e Wörthersee hanno ideato un'iniziativa promozionale chiamata "Sport & Spass inclusive (sport e divertimento tutto compreso). Una speciale Wintercard offerta agli ospiti dà diritto, oltre a numerose riduzioni e ingressi gratuiti, ad animazio-

ni quali escursioni al lume delle fiaccolle con vin brulé preparato sul falò, divertenti discese con le slitte, curling sul ghiaccio o escursioni con le racchette da neve. Neve e sole offrono la possibilità di sciare o "snowboardare" al meglio. E al Bobo Miniclub del passo Pramollo sarà in funzione un servizio baby sitting anche per le "pulci delle nevi", di età compresa fra i due e cinque anni!

## Mercatini di Natale: week end dell'Avvento

A fine novembre, tradizionalmente nel venerdì che precede la prima domenica dell'Avvento, nelle città della Germania "scoppia" il Na-

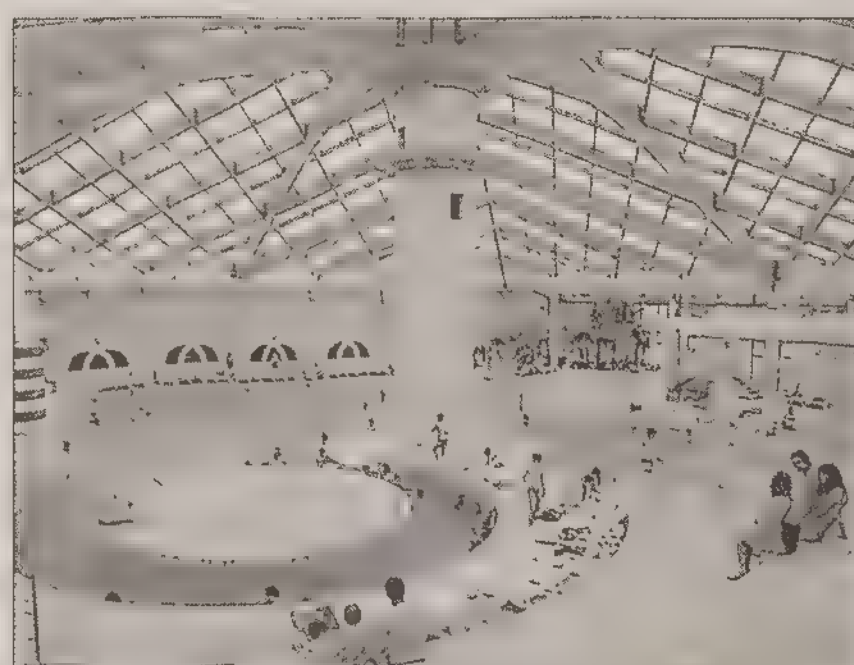
tale. Luci, musica, decorazioni, e soprattutto gli affascinanti mercatini di Natale con centinaia e centinaia di bancarelle.

Non solo Augusta contende a Dresda il titolo del più antico mercatino di tutta la Germania, Lipsia ha il più grande calendario natalizio all'aperto del mondo: 857 mq., ma tutte le cittadine si trasformano in veri luoghi di fiaba percorsi dal profumo tipico di panpepato e candele, sullo sfondo di splendidi edifici storici.

Ponti di luci, alberi natalizi, presepi trasformano anche le cittadine dell'Austria. Un appuntamento da non perdere, che consente di abbinare un "rito di stagione" con la visita a interessanti località.

## "Con la natura alla salute"

15 centri termali. Tra i 27 e i 38° la temperatura dell'acqua delle piscine. Acqua benefica e/o marina, fanghi salubri, pe-  
lroidi minerali e troba: un mix che fa della vicina Slovenia il paradiso di chi desidera trascorrere un periodo di vacanze alle terme. Da quelle di Rogaska Slatina, con acqua ricca di magnesio e purissima dal punto di vista batteriologico, a quelle di Radenci ai margini della pianura panonica. Da quelle di Atomske toplice con un eccezionale sistema di piscine a quelle di Zrece, collegate con il centro sciistico di Rogla, alla grande "riviera termale di Catez (nella foto, un particolare).



**AURORA VIAGGI**

- **PONTE DI NOVEMBRE**  
Lussinpiccolo 1-4 novembre 2001  
Budapest 1-4 novembre 2001
- **PROLUNGHIAMO L'ESTATE a ...Creta**  
soggiorno dal 5 al 14 ottobre 2001  
Quote da Lit. 865.000
- **WEEK END al Castello di Otočec**
- **Soggiorni alle TERME in Slovenia**  
con bus da Trieste
- **ULTIMI POSTI** per la gita ai Laghi di Plitvice  
6-7 ottobre 2001
- **Richiedete i programmi per NATALE E CAPODANNO**  
*Affidatevi all'esperienza!*  
Informazioni e prenotazioni a Trieste  
in via Milano, 20 - Tel. 040.631300

**A MUGGIA**

**PEEKABOOH**  
viaggi

**MERCATINI DI NATALE IN TIROLO**  
8-9-10 Dicembre  
**CAPODANNO a**  
**LISBONA - TAORMINA - GARDA**

Telefono e fax 040.274732 - R. Amici, 21  
E-mail: peekaboo@adrianet.it

**TravelMania**  
la tua agenzia di viaggi

**La nuova agenzia di viaggi  
a Campo Marzio (Grattacielo)**  
vi propone:

**TOUR METEORE & SALONICCO**  
CAPITALE DELLA MACEDONIA IMPERIALE  
da Trieste dal 27 ottobre al 03 novembre  
Nave (2 giorni) + tour in pullman (5 giorni)

**Lit. 1.270.000** + T.I. (mezza pensione)  
VISITE ED ESCURSIONI INCLUSE

- biglietteria aerea/marittima Prenotazioni viaggi e crociere
- Esperienza, Professionalità, Facilità di parcheggio

**TravelMania** Via Campo Marzio, 4 - Trieste  
Tel. 040.3220291 - Fax 040.3226470  
www.travel-mania.it - e-mail: info@travel-mania.it



**TARVISIANO**  
UNIVERSIAD

**il Tarvisiano**

Azienda di Promozione Turistica  
Consorzio Servizi Turistici  
del Tarvisiano e di Sella Nevea

**CONSORZIO ALAGHIACCIO**

# PALAGHIACCIO PONTEBBA APERTURA AUTUNNALE

Lunedì/Martedì/Mercoledì: Chiuso

Giovedì/Venerdì: 14.00-16.00 21.00-23.00

Sabato: 14.00-15.30 16.00-17.30 21.00-23.00

Domenica: 14.00-15.30 16.00-17.30 18.00-19.30 21.00-23.00

Info: 0428.90526  
www.ghiacciopontebba.it  
icemail@ghiacciopontebba.it



Nell'area, oggi fatiscente, dell'ex campo profughi venduta dalla Regione tre palazzine con negozi, uffici e parcheggi

# Opicina avrà il «Borgo commerciale»

Il traffico preoccupa i cittadini, ma soluzioni per la viabilità sono già allo studio

**DUINO AURISINA** Interessata anche la costa che ospita le società nautiche

## Il Comune chiederà la gestione della spiaggia di Castelreggio

Un mese alla scadenza della concessione di Castelreggio a Ferrarese, e un passo avanti, a Duino Aurisina, per quanto concerne la volontà espressa dai consiglieri comunali di lavorare affinché sia il Comune a ottenere la concessione delle aree demaniali «della discordia» nella Baia di Sistiana. Dopo l'ordine del giorno votato dai consiglieri alcuni mesi fa, infatti, nei giorni scorsi il sindaco Vocci ha riunito i responsabili del Comune per mettere in piedi l'iter necessario alla richiesta di concessione demaniale, visto che l'attuale concessionario, Domenico Ferrarese, ha mandato di gestione sullo storico stabilimento fino alla fine di ottobre.

Si tratta di un meccanismo alquanto complesso, che dovrebbe portare il Comune a richiedere alla Capitaneria di Porto e alla Regione che le concessioni date alle società nautiche, per gli

ormeggi, ma soprattutto a Domenico Ferrarese, per Castelreggio, siano affidate al Comune di Duino Aurisina. Obiettivo politico della richiesta di concessione risulta essere la volontà, da parte della attuale giunta, di eliminare il conflitto relativo alla gestione delle spiagge e all'ubicazione della nautica, mettendo il Comune a garante della libera fruizione di tutta la zona balneare, ed eliminando così almeno alcuni degli elementi di

frizione (per non dire di pura polemica) che hanno negli ultimi mesi rallentato l'iter di adozione del piano particolareggiato della Baia di Sistiana.

Ma vi sono numerose questioni a rendere complessa l'intera operazione: sulla concessione di Castelreggio, infatti, pende da mesi il ricorso al Tar intentato dallo stesso Ferrarese, che si oppone alla cessazione fuori termine della sua concessione a fine mese: una volta



rinnovata, una concessione resta attiva per 6 anni, sostiene, mentre la Regione ha stabilito in questo caso un periodo di soli sei mesi. Con il ricorso al Tar, Ferrarese ha chiesto il reintegro dei sei anni di concessione (fino al 2007), o un risarcimento di oltre un miliardo di lire: il Comune, invece, intende approfittare della scadenza imposta dalla Regione a fine ottobre per inoltrare, come richiesto dai consiglieri, la propria domanda di concessione, e mettere così fine, almeno in linea teorica, alle «baruffe», anche se, in tale ipotesi, si porranno tutta una serie di ulteriori interrogativi da parte delle società nautiche, che si chiedono quale fine faranno i loro ormeggi.

fr.c.

Si tratta di 9000 metri quadrati acquistati da una società consortile, il progetto è stato consegnato e prevede costruzioni in pietra e in legno

Verrà costruito sopra l'area incolta e fatiscente dell'ex campo profughi di Opicina, tra la via Carsia e la Statale 202. Si chiamerà «Borgo commerciale» e comprenderà tre diversi edifici composti da un piano interrato e uno di superficie, con un parcheggio sotterraneo che potrà ospitare circa 200 vetture. A realizzarlo, una società consortile, la «Borgo Commerciale di Opicina», che ha rilevato dalla Regione quest'area di quasi 9000 metri quadrati. Il progetto - che è già stato consegnato a luglio alle autorità competenti - è stato realizzato dagli ingegneri Roberto Marzi e Peter Stermi, e presentato venerdì alla commissione edilizia del consiglio di Altipiano Est, che sarà chiamato a esprimere un parere sulla relativa concessione edilizia.

L'idea - spiega Stermi - nasce dall'esigenza di rintracciare un nuovo punto vendita della Rivendita sociale di piazza Brdina. Infatti quell'ambito è interessato da un progetto di rivalutazione complessiva, inevitabile per la chiusura del supermercato per motivi di accessibilità. Il nuovo «Borgo commerciale» che vogliamo creare troverà spazio in uno di quegli edifici che, per dimensioni

ni e fattura, avranno sul territorio un impatto minimo. Accanto alla nuova rivendita, il progetto prevede l'insediamento negli altri corpi di ulteriori negozi, di un punto bancomat e di uffici.

Le tre strutture, spiega ancora il progettista, graviteranno su una piccola piazza che verrà abbellita con l'impianto di alberi e altri arredi verdi. L'interno del borgo sarà percorso a metà da una nuova strada che conterrà alla via Dobrodo. L'accesso al centro è previsto pure sulla via Carsia, mentre un attraversamento pedonale conterrà al nuovo parcheggio che si sta già costruendo sulla Statale di fronte al distributore di carburanti al quadrivio della 202. «È nostra intenzione - dice Stermi - conmetterci a quell'area per ga-



Opicina teme aumenti di traffico attorno ai nuovi negozi.

rantirici un accesso stradale direttamente dalla Statale. Una soluzione fondamentale per impedire che via Carsia e dintorni, di fatto strade piuttosto strette, diventino delle camere a gas per il traffico dei veicoli. A questo riguardo diversi residenti hanno esternato durante l'incontro con i progettisti tutte le proprie perplessità per un progetto che, a loro parere, potrebbe creare problemi so-

prattutto sul fronte della viabilità.

«La ricerca di un ulteriore transito verso la Statale - risponde Stermi - dovrebbe risolvere ogni problema. Sottolineo poi come il Borgo, che privilegerà nei suoi elementi costitutivi il legno e la pietra in tono con le tipologie carsiche, rappresenterà un elemento di valorizzazione in un ambito da troppi anni trascurato».

«L'area interessata dal progetto - afferma il presidente della Circoscrizione, Albino Sosic - è zona B5 sul piano regolatore, prevede cioè la creazione di siti commerciali. Anche se questo centro non decollasse, l'area risulterebbe comunque edificabile, e potrebbe ospitare dei complessi edilizi con il relativo aumento di traffico. Penso che un effettivo collegamento del borgo con la 202 tutelerebbe gli altri residenti dall'eccessivo impatto veicolare».

Maurizio Lozei

## Assegno di cura alle famiglie

Gli abitanti di Duino Aurisina, Sgonico, Monrupino che assistono persone non autosufficienti, conviventi o meno nel nucleo familiare, possono presentare domanda di assegno di cura ai sensi della legge regionale 10. Chi ha già fatto la domanda nel 2000 non ha necessità di ripresentarla. I termini scadono il 30 novembre. Informazioni possono essere richieste a Duino Aurisina (tel. 040. 299145), a Sgonico (040.229101), a Monrupino (040.327122).

Il Consiglio comunale ha deciso di istituire una commissione per gestire le conseguenze del nuovo stato giuridico attribuito alle comunelle

## Diatribie sulle proprietà? Monrupino le previene

Il consiglio comunale di Monrupino vuole instaurare una sorta di maggiore collaborazione istituzionale con la comunella di Rupin-grande, soprattutto dopo il riconoscimento di personalità giuridica alle comunelle conferito dalla Regione. Allo stesso tempo vuole evitare futuri problemi, in caso di necessità di interventi sugli attuali «usi civici», che potrebbero risultare proprietà privata della comunella.

Venerdì, in consiglio comunale, sono stati votati gli indirizzi per l'istituzione di una commissione consultiva proprio per i problemi relativi ai terreni soggetti a uso

civico. L'organismo sarà composto da due rappresentanti del consiglio comunale (uno della maggioranza e uno dell'opposizione) e da rappresentanti della stessa comunella. «Se fra qualche anno verranno riconosciute le proprietà alle comunelle e il Comune avrà necessità di effettuare dei lavori su quei terreni, potrebbero nascere dei problemi che la commissione, delineata in sede di consiglio, dovrà risolvere», spiega il sindaco Alessio Krizman.

I consiglieri hanno approvato anche la ricognizione sullo stato di attuazione dei programmi e la verifica del

bilancio per il 2001. Non sono stati ancora ufficializzati gli avanzati di bilancio 2000. Compito che il consiglio assolverà fra un mese circa, in sede di stesura del bilancio 2002.

Tra le voci che verranno inserite nei finanziamenti del prossimo anno, anche una previsione di spesa per l'ampliamento della rete metanifera per rispondere alle numerose, nuove, richieste di allacciamento pervenute.

Intanto i lavori di metanizzazione continuano e fra un mese circa gli utenti già allacciati potranno iniziare a usufruire del servizio.

s.r.e.

## Mitili, un dono per Cattaro

Un autocarro contenente tutto il materiale necessario per costruire un intero allevamento di mitili è stato donato dalla Federazione maricoltori di Trieste all'Istituto di Biologia marina di Cattaro (Università del Montenegro), nell'ambito di una inedita collaborazione scientifico-economica che ha avuto il contributo del Servizio autonomo rapporti internazionali (Sari) della Regione.

Con il supporto dei tecnici triestini l'allevamento sarà allestito all'interno delle Bocche di Cattaro. Entro dicembre l'impianto sarà operativo «e potrà fornire a quelle popolazioni - afferma la Federazione - non meno di 50 mila chilogrammi di proteine nobili».

Maggiore afflusso soprattutto dal Centro-Sud secondo l'Azienda di promozione

## Ad agosto 4000 turisti in più

Anche in agosto Trieste ha confermato un positivo andamento del turismo. In questi giorni l'Azienda di promozione ha reso noti gli ultimi dati, secondo cui Trieste ha avuto oltre 4000 turisti in più rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente.

In altri termini si tratta di un 30 per cento di incremento, da attribuirsi in particolare modo all'arrivo di turisti italiani, provenienti soprattutto dalle regioni del Centro-Sud: Abruzzo, Basilicata e Puglia.

La maggiore sorpresa proprio da quest'ultima regione, da dove sono arrivate mille persone in un solo mese.

Secondo il direttore dell'Apt, Paolo de Gavardo, hanno dato un buon risultato le campagne promozionali «realizzate nel Sud Italia la scorsa primavera».

Positivo anche il dato che riguarda le presenze, solitamente molto inferiori rispetto agli arrivi, vista la consuetudine del turista che approda da queste parti di essere «in transito» verso altre località, specie

le coste della Dalmazia. In agosto si sono registrati 2440 pernottamenti in più, e anche in questo caso si è trattato di turisti italiani.

A Duino Aurisina, invece, i dati estivi resi noti nel corso della stagione danno un incremento di stranieri, austriaci in maggioranza.

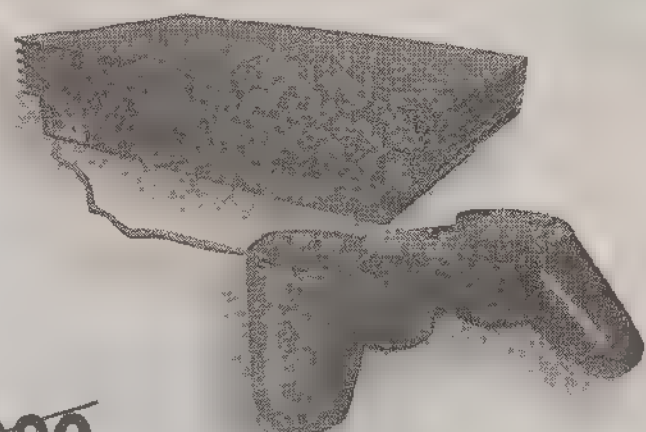
E anche in questo caso l'Azienda di promozione turistica aveva ascrivito la variazione del flusso di arrivi e di soste a campagne promozionali piuttosto intense realizzate nell'ultimo periodo sui «media» di lingua tedesca.

Gli affari sono la vostra passione?

# SOLO PER OGGI

**SONY Play Station 2**

Letture DVD - Console Multimediale.



L. 749.000

599.000

-20%

**SAMSUNG CZ 29A8VDE**



PZ. 30

L. 1.333.000

1.090.000

-18%

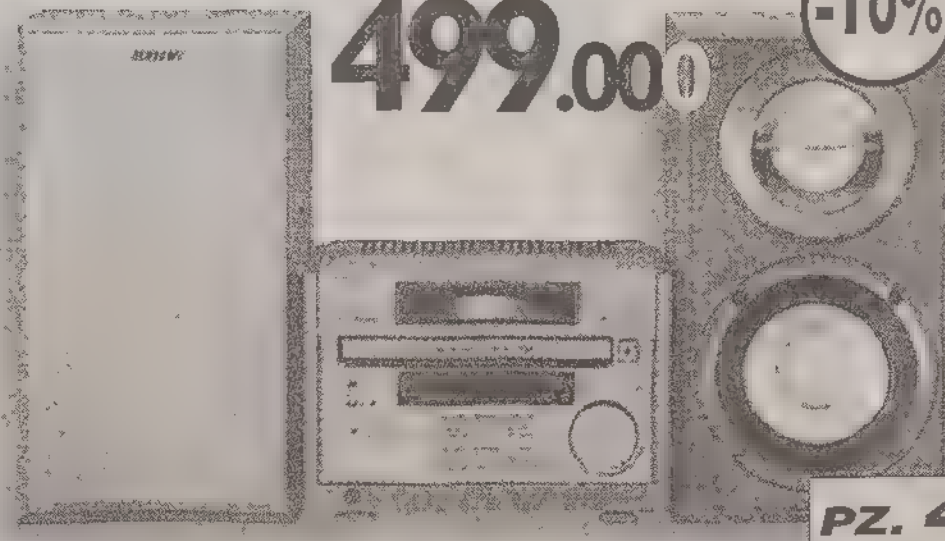
TVC 29" Plano Invar Mask, Digital Noise Reduction, Dynamic Focus Multiplo, 3 formati di immagine, Virtual Dolby, potenza di uscita 2x30W, sintonia avanzata, equalizzatore audio grafico, Televideo incorporato, telecomando.

L. 555.000

499.000

-10%

PZ. 40



**SONY CMT-RB5**

Micro sistema con CD e sintonizzatore, potenza: 2x14W, CD Text, RDS, uscita digitale per MiniDisc, casse acustiche a 2 vie bass reflex. Telecomando.

# SIDE

LA FORZA DI UNA GRANDE ORGANIZZAZIONE

**TRIESTE**

Via Giulia, 73/3 int. 48  
C/O Centro Commerciale «Il Giulia»  
Tel. 040.54441  
Orario continuato  
dalle 9.30 alle 19.30

**TAVAGNACCO**

Via Nazionale, 13  
Tel. 0432.651930  
Orario continuato  
dalle 10.00 alle 19.30

[www.sideonline.it](http://www.sideonline.it)

**EURONICS**  
I grandi negozi d'Europa



## ORE DELLA CITTÀ

## Coelste convivium

Oggi alla S. Messa delle ore 12 alla Cappella di San Raffaele della Stazione centrale FF.SS., il complesso vocale «Coelste Convivium», accompagnato all'organo da Chiara Bieker, eseguirà musiche di P.L. da Palestrina, Francis Poulenc, Carla De Baseggio e in gregoriano.

## Pro Senectute Club Rovis

Oggi al Club Rovis di via Giannastasia 47, un grande ritorno. Dalla sua Sicilia si ripresenta il pianista Dario Forturello, applaudito interprete lo scorso dicembre, in un programma di musica classica. Il Centro ritrovo anziani Crepaz di via Valdivino 11 rimane aperto dalle 15.30 alle 19. Lunedì 1 ottobre al Club Rovis di via Giannastasia 47, con inizio alle ore 16.30, pomeriggio insieme in allegria. Il Centro ritrovo anziani Crepaz di via Valdivino 11 rimane aperto dalle 15.30 alle 19.

## Festa, Casa del Popolo

Il Circolo Pisoni della Casa del popolo di Borgo San Sergio comunica che oggi la Festa di fine stagione continua con chioschi enogastronomici, musica e ballo. Il programma prevede alle 18 concerto bandistico, dalle 19.30 in poi ballo con... Barbanera. Per raggiungere la Casa del popolo si possono usare le linee bus 21 e 48.

## Museo sveviano aperto

Oggi il Museo sveviano di Trieste è aperto al pubblico con la mostra di manoscritti e documenti «Vita di mio marito» dalle ore 10 alle 12. Saranno a disposizione del pubblico le signore dell'associazione Cittaviva. Il Museo ha sede al secondo piano di piazza A. Hortis 4. L'ingresso è gratuito. Per informazioni: dr. Irene Battino, Biblioteca Civica, tel. 040/303293 interno 621.

## FARMACIE

**Domenica 30 settembre**  
Farmacie aperte dalle 8.30 alle 13: p.zza Ospedale 8; via Commerciale 21; Capo di Piazza mons. Santin 2 (già p.zza Unità 4); lungomare Venezia, 3 - Muggia; via di Prosecco, 3 - Opicina, tel. 214441.  
Farmacie aperte anche dalle 13 alle 16: p.zza Ospedale 8; via Commerciale 21; via Commerciale 21, tel. 040/421121; lungomare Venezia, 3 - Muggia, tel. 040/274998; via di Prosecco, 3 - Opicina, tel. 040/215170 (solo per chiamata telefonica con ricetta urgente).  
Farmacie aperte dalle 16 alle 20.30: p.zza Ospedale 8; via Commerciale 21; Capo di Piazza mons. Santin 2 (già p.zza Unità 4); lungomare Venezia, 3 - Muggia; via di Prosecco, 3 - Opicina, tel. 215170 (solo per chiamata telefonica con ricetta urgente).  
Farmacia in servizio notturno dalle 20.30 alle 8.30: Capo di Piazza mons. Santin 2 (già p.zza Unità 4), tel. 365840.

Per consegna a domicilio dei medicinali (solo con ricetta urgente) telefonare al 360505, Televisa.

## BENZINA

Agip: via Revoltella (angolo via D'Angeli); via Carducci 4; via Dell'Istria (cimiteri lato monte); via Molino a Vento 158; via A. Valerio 1 (Università); via F. Severo 2/4.  
Tamoil: via Giulia 2 (Giardino Pubblico); viale D'Annunzio 73; riva T. Gulli 8. Shell: viale Campi Elisi 1/1.  
Total-Fina: Ss 202 Sistiana km 27.  
Q8: Strada della Rosandra.  
Esso: piazza Libertà 10/1; via Battisti 6 (Muggia); Sistiana Ss 14 Duino-Aurisina.  
Ip: via Baiaumonti 2; viale Miramare 213.  
Api: Passaggio Sant'Andrea.  
**Impianti aperti 24 ore su 24**  
Agip: Duino Nord aut. Ts-Ve; Duino Sud aut. Ve-Ts.  
**Impianti di servizio notturno**  
Tamoil: via F. Severo 2/3. Agip: via A. Valerio (Università).  
**Impianti self-service**  
Esso: p.le Valmaura; Agip: v.le Miramare 49, via Dell'Istria 155; via A. Valerio 1 (Università); Esso: Sgonico Ss 202; Tamoil: v. F. Severo 2/3.

## Commercio solidale

L'Associazione Mosaico per un comune avvenire propone - da domani al 12 ottobre - un affascinante viaggio alla scoperta dei prodotti alimentari e dell'artigianato delle comunità andine. Gli operatori della bottega saranno disponibili per informazioni su progetti, prodotti e produttori, nonché su tutto quanto riguarda il commercio equo e solidale. La bottega del Mosaico è aperta ogni giorno in via Cavana 16/a, dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 13 e dalle 15.30 alle 19, e il sabato dalle 9 alle 13.

## Pubblico impiego

L'agenzia regionale per l'impiego, ufficio di Trieste, comunica che domani e martedì nella nuova sede di Scala dei Cappuccini 1 (palazzo sede dell'Irfo) dalle 9.30 alle 12.30, saranno raccolte le adesioni, previa esibizione del mod. C/1 e del libretto di lavoro, per l'avviamento a selezione presso il Comune di Trieste per 2 esecutori socio assistenziali (inservienti), mansioni di pulizia e riordino di locali e prestazioni in favore di minori, tempo det. fino al 19/11/2001 e 10/10/2001, e un esecutore di servizio (generico), tempo det. 3 mesi, mansioni di pulizia di un locale adibito a mercato.

## Lavoriamo insieme

Domani 1 ottobre alle ore 15 aspettiamo tutte le bambine che desiderano ricamare, cucire e fare tante altre cose utili e divertenti (con ferri, uncinetto, perline, carta, polistirolo e tanta fantasia). Per informazioni rivolgersi ad Anna Maria 040/943666.

## Mostra micologica

La direzione del Museo civico di storia naturale e il gruppo di Trieste dell'Associazione micologica Bresadola informano che domani 1 ottobre 2001 alle ore 17.30 si inaugura nelle gallerie del centro commerciale Il Giulia via Giulia 75/3 la XXVI Mostra micologica del Carso. La mostra sarà visitabile dal 2/10 al 7/10 dalle ore 10 alle ore 19.30. Anche quest'anno è stato organizzato un servizio didattico riservato alle scuole che va prenotato telefonando allo 040/301821 dal martedì al sabato dalle ore 8.30 alle 13.30.

## Direttivo del Club 41

Domani lunedì 1° ottobre il direttivo del Club 41 Trieste si riunisce alle ore 19, presso la sede secondaria di via Mazzini, all'ordine del giorno la preparazione per i lavori del prossimo ventennale del club.

## Corsi di musica Yamaha

Iniziano con domani 1 ottobre i corsi di musica Yamaha organizzati dall'Associazione culturale. I piccoli musicisti di Trieste (v. le XX Settembre 40): corso di musica per bambini (4/5 anni), corso di tastiere per bambini (6/8 anni), corso di pianoforte e di chitarra. Per incontri dimostrativi gratuiti ed iscrizioni telefonare ai numeri 040/630510 - 349/5593299.

## I 25 anni della «Lona»

Invitiamo gli ex alunni, i genitori, gli insegnanti, i bidelli e tutti coloro che hanno collaborato alla vita della scuola «Lona» a partecipare alla festa per i suoi 25 anni. Domani 1 ottobre dalle ore 14 alle 15 mostra fotografica, dei giornalini, dei trofei, rinfresco e un... ricordino.

## Mogli dei medici

Lunedì 1 ottobre, ore 10, all'Ordine dei medici, p.zza Goldoni 10, si terrà la prima riunione del nuovo anno sociale dalle sorelle Ammi (Ass. mogli dei medici).

## Deportati degli Asburgo

Lunedì 1 ottobre 2001 presso la sala «avv. L. Chers» alle ore 17 si terrà una conferenza di presentazione del dott. Mario Eich, autore del libro «I deportati degli Asburgo». Ingresso libero.

## L'uomo e l'automobile

In concomitanza con il convegno dell'Istiea (Istituto per lo studio dei trasporti nell'integrazione economica europea) «L'Automobile, storia, tecnologia, forma, simbolo», avrà luogo domani alle ore 21, nell'aula magna della Scuola interpreti, in via F. Filzi 14, lo spettacolo «Autostorie». La rappresentazione è tratta da un libro del prof. Paolo Malagodi, autore di numerosi lavori sul mondo dei trasporti e collaboratore de «Il Sole 24 Ore», come consulente e analista economico del settore automobilistico.

## Salutisti italiani

Si informa che tramite il sito [www.redshield.org/crisis](http://www.redshield.org/crisis) si possono avere notizie recenti e dettagliate dell'opera di ricostruzione spirituale che negli Usa svolge l'Esercito della Salvezza. In Italia, Roma, Cep n. 46663001.

## PUBBLICAZIONI DI MATRIMONIO

Livon Giorgio con Jan Jetovic Vera; Boudjeltia Samir con Maruccia Elisabetta; Ellero Stefano con Dainese Macry; Giannetti Lorenzo con Samec Roberta; Usco Mario con Bajt Adriana; Fratoni Fabio con Lisi Patrizia; Sancin Alessandro con Iunc Erika; Re Jorge Adrian con Giamberardino Gisela Mariel; Salvi Alberto con Cervani Barbara; Campanari Stefano con Djordjevic Jasna; Martellani Walter con Felice Tamara; Barresi Massimiliano con Jurinich Cinzia; Basso Domenico con Bromwich Sharon Kim.

## La Barcaccia dai Salesiani

Oggi alle 17.30 presso il Teatro dei Salesiani in via dell'Istria n. 53 il gruppo teatrale La Barcaccia presenterà al pubblico il cartellone della XXV stagione teatrale. Con l'occasione verrà offerto lo spettacolo della sezione ragazzi «Caccia al... tesoro» atto unico in dialetto di Rita Faraguna.

## Dimostrazione di Kung Fu

Oggi, alle 18.30, presso lo «Skating Club Gioni» in via Felluga 56 l'Associazione Kung Fu Toa Simorgh presenta una dimostrazione gratuita aperta al pubblico di forme, combattimento, Chi Kung e tecniche di rottura di materiale edile. Per informazioni 0347/9832596.

## Informazioni sull'Euro

Presso l'Otc-Adoc, via Udine 4/c è disponibile il materiale informativo sull'Euro. L'Otc-Adoc mette a disposizione degli interessati anche l'opuscolo «Abc della sicurezza domestica». Orari 9-12 / 15.30-18 dal lunedì al venerdì.

## Ginnastica a Duino

Dopo il grande successo dello scorso inverno l'Ajser ripropone il corso di ginnastica nella palestra di Duino. Il corso sarà tenuto da un'insegnante abilitata e avrà decorrenza mensile. Il costo, comprendente anche assicurazione anti infortuni obbligatoria, è di 35.000 al mese. Inizio corsi martedì 2 ottobre alle ore 20.30-21.30. Per informazioni e iscrizioni: informazioni generali: info@ajser2000.it.

## Dibattito sulla sanità

Il Circolo del Partito della Rifondazione comunista Altipiano-Kras, invita la popolazione al dibattito pubblico: «Fermiamo la deriva della sanità pubblica; aumenta la spesa diminuiscono i servizi». Lunedì 1 ottobre alle ore 20, presso la biblioteca comunale ad Aurisina, p.zza San Rocco. Intervengono: Giuliana Serra responsabile commissione sanità Prc Trieste, Marino Andolina pediatra, Gabriella Lamprecht infermiera.

## Presciistica con il Cai

Lo Sci Cai Trieste informa che i corsi di ginnastica presciistica inizieranno martedì 2 ottobre 2001 presso la palestra «Foschiatti» di via Benussi 15. Con i seguenti orari: martedì e giovedì dalle 20 alle 21.30. Per informazioni e iscrizioni telefonare sede Sci Cai Trieste tutti i giorni dalle 18.30 alle 20.30 al numero 040/634351.

## Giri panoramici in elicottero

Anche oggi dalle 16 alle 19, come nelle precedenti domeniche di settembre, con partenze dal campo di Cologna in via Commerciale c'è la possibilità di partecipare a voli panoramici sulla città in elicottero. Per informazioni telefonare allo 040/208026 o al 349/2800463 o ancora al 339/1528509.

## Slalom campestre

Oggi, con inizio alle 10, presso il campo sportivo di Rupingrande lo Sci Club Brina organizza la XI edizione dello slalom campestre carsico «memorial Aldo Rebuta». La partecipazione è aperta a tutti, dai bambini più piccoli ai veterani. Le iscrizioni, quota di partecipazione di lire 10.000, si terranno nei pressi della partenza dalle ore 8.45 alle 9.45. Per informazioni tel. 347/5292058.

## Spettacolo al Mielà

Questa sera alle 21, al teatro Mielà in p.zza Duca degli Abruzzi 3 a Trieste, si terrà lo spettacolo musicale «Punti di vista», ideato, scritto e realizzato dai Rossoirbordeaux, presenti per l'occasione nella seguente formazione: Samanilha Brescia: voce, Daniele Cucchi: pianoforte e tastiere, Fulvio Gregoratti: basso, Elisa Lubiana: voce, Maurizio Ricciardi: percussioni e voce, Matteo Sabini: chitarre, Fulvio Zennaro: tastiere ed effetti.

## La Germania è in festa

La società germanica di beneficenza, nella ricorrenza della festa nazionale della Repubblica Federale di Germania, il giorno 3 ottobre alle ore 18 invita tutti i cittadini tedeschi ad un brindisi nella sede di via Coroneo 15.

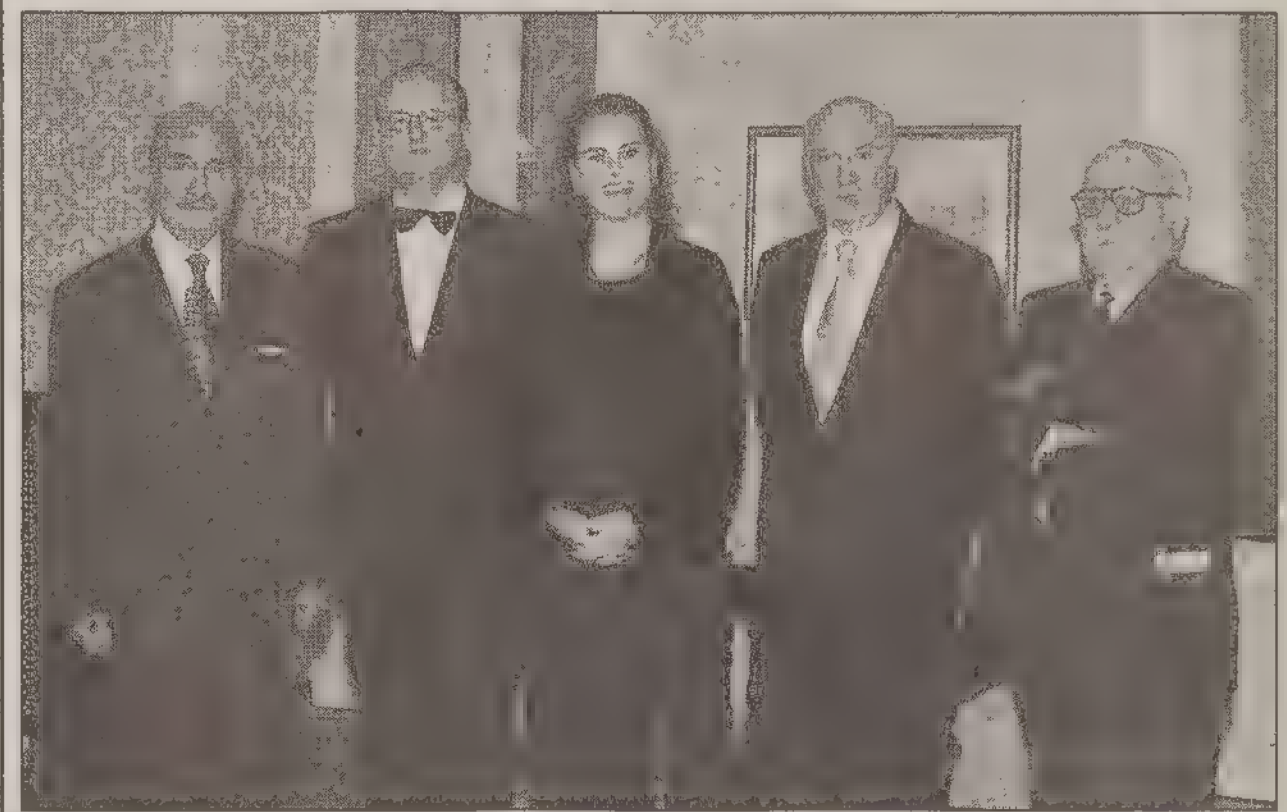
## Mostra di icone

Sono esposte presso la chiesa di S. Teresa del B.G. di Trieste, in via Manzoni 22, una serie di artistiche icone «scritte» dalla dott. Eleonora Dibittito. La mostra, organizzata in occasione della festa patronale, è aperta fino a tutto lunedì 1 ottobre ogni giorno, anche domenica, dalle ore 9 alle ore 12 e dalle ore 17 alle ore 19.

## PICCOLO ALBO

Il giorno 27 settembre è scomparso un gatto di colore grigio con petto e zampe bianche e naso nero, età 6 mesi, in zona via Flavio Piazzale Cagni. Molto affettuoso. Tel. 040/303290.

Consegnati i premi Giulio Viozzi dagli Amici della Lirica

Basso, la più bella voce emergente  
Rimandata la festa per Vratogna

Gli Amici della Lirica festeggiano la più bella voce emergente: da sinistra Pardini, Gulin, la Basso che è stata premiata, Esopi e Viozzi (Foto Lasorte).

Assegnato al mezzosoprano Romina Basso il premio «Giulio Viozzi» che, come ogni anno, viene messo in palio dall'Associazione triestina amici della lirica per segnalare le voci emergenti. L'interprete goriziana ha ricevuto l'ambito riconoscimento in seguito a un referendum interno all'associazione. Avrebbe dovuto ricevere il premio, come miglior nuova voce maschile, anche il baritono Marco Vratogna, che però ha dato forfait all'ultimo momento per motivi di salute. L'associazione si è così riservata di consegnare il premio al diretto interessato in altra occasione. Di conseguenza il «Concerto dei vincitori» dell'11.a edizione del premio «Giulio Viozzi», che si è tenuto venerdì pomeriggio presso il Circolo ufficiali, ha subito una

consistente modifica al programma. Romina Basso, accompagnata dal pianista e compositore Corrado Gulin, ha offerto al pubblico presente in sala alcune gradite sorprese. Cancellate, dunque, le parti maschili («Il balen del suo sorriso» da «Il Trovatore», l'«Ei fuggi» dallo «Stiffelio», il Prologo de «I pagliacci» di Leoncavallo e l'aria di «Escamillo» dalla Carmen). Romina Basso, che si è recentemente esibita qui a Trieste nella parte «en travesti» di Arrigo Dante nella «Ginevra di Scozia» ha dato il via al concerto con la «Canzonetta spagnola» di Gioacchino Rossini: un tipico esempio del virtuosismo che il grande compositore pesarese richiedeva ai suoi cantanti, come ha spiegato il presentatore Mario Pardini. E, a seguire, ancora

Rossini con «Mura felici... Elena o tu ch'io chiamo» da «La donna del lago», Donizetti con «Son leggero, è ver, d'amore» dalla «Maria di Rohan», e, a conclusione del primo tempo la squisita «Chanson bohème» della Carmen di Bizet. Ma le sorprese arrivano tutte nella seconda parte del concerto: il fuori programma del mezzosoprano di Gorizia attinge all'opera di F. Obradors, compositore spagnolo poco conosciuto di cui vengono presentate «El majo celoso», «La guitarra sin prima» e «Aquel sombrero de monte». Il bis arriva dopo la consegna del premio con un ultimo brano di Obradors: «El vito», una danza spagnola molto applaudita che Romina Basso ha interpretato con bravura e leggerezza.

Stefano Crisafulli

## ELARGIZIONI

- In memoria di Nevio Chicco nel XII anniv. dalla mamma e dalla sorella 50.000 pro chiesa frati di Montuzza (pane per i poveri).  
- In memoria di Maria Carboni nel I anniv. (30/9) dal marito, figli e mamma 900.000 pro Unicef, 500.000 pro Cro (Aviano).  
- In memoria di Mauro Dapretto per il compleanno (30/9) dagli zii Edi e Andrea 50.000 pro Ass. amici del cuore.  
- In memoria di nonna Giovanna dalle nipoti Elisabetta e Michela 100.000 pro ist. Burlo Garofolo.  
- In memoria di Sergio Rodinis dagli amici e colleghi di Gianfranco 700.000 pro Sogit.  
- In memoria di Augusto Tancur dalla moglie e dalla figlia 50.000 pro Airc.  
- In memoria di Mario Valente nel III anniv. dalla figlia Ervina 20.000 pro frati di Montuzza (pane per i poveri).  
- In memoria di Silvia Velonica da Marisa de Benigni 20.000, da Cico 50.000 pro Airc.  
- In memoria di Alessandra Ventura ved. Bernetti da Maria Paulina Ventura 100.000 pro chiesa di Montuzza (pane per i poveri).

- In memoria di Giovanni Vicin per il compleanno e l'anniversario (30/9) da moglie e figlia 50.000 pro frati cappuccini di Montuzza (pane per i poveri).  
- In memoria di Amorina Zanchi per il compleanno (30/9) dal marito Flavio 100.000 pro Centro tumori Lovenati; dal figlio Alberto 100.000 pro frati di Montuzza (pane per i poveri).  
- In memoria di Corrado Bernardis da Irene 50.000, dalla famiglia Crevatin 400.000 pro Agmen.  
- In memoria di Silvana Bernini da Bianca Zacutti e Italia Gerin 100.000 pro Soccorso alpino (sez. di Trafoi - Bz).  
- In memoria di Flavio Benighi da Pia e Pierpaolo Gori 100.000 pro Divisione ematologia (dott. Paladini).  
- In memoria di Luigia Brambilla in Tazuzzi dalle fam. Tranquillini, Remonti, Lonza 60.000 pro Airc.  
- In memoria di Danilo Brocchi da Emilio e Giuliana Volic 60.000 pro Centro tumori Lovenati.  
- In memoria di Nerina Degiovanni da Marisa e Giancarlo 50.000 pro Centro tumori Lovenati.  
- In memoria di Luciano Giorgi dalle cugine Lidia,

Norma e Nella 100.000 pro Ist. Burlo Garofolo.  
- In memoria di Alberto Laussegger dai condomini di via Ponziana 16 110.000 pro Centro tumori Lovenati.  
- In memoria di Luciana, Sara, Liliana e Lia da Silvana T. 20.000 pro Frati di Montuzza (pane per i poveri).  
- In memoria di Pierina e Guerrino Marin dalle figlie Luciana e Marina 100.000 pro Chiesa San Vincenzo de' Paoli (poveri).  
- In memoria di Licia Miani Ruzzier da Mina Morpurgo 100.000 pro Airc; da Giampaola Corte 100.000, dal prof. Marco e Gertrude Castagnet (Roma) 100.000 pro Centro tumori Lovenati.  
- In memoria di Livia Miani da Bianca Locuoco 50.000 pro Pro Senectute.  
- In memoria di Bruno Modri da Barbara, Lorena, Silvia 100.000 pro Centro tumori Lovenati.  
- In memoria di Maria Patanè ved. Isella dalle fam. Braneli e Di Turi 100.000 pro Caritas della Chiesa di S. Sergio.  
- In memoria di Laura Patriarca da Luciano e Luciana Monaco, Cesare e Anna Stumpo, Maurizio e Ambra Gostoli 150.000 pro Airc.

## MOVIMENTO NAVI



## TRIESTE - ARRIVI

Data	Ora	Nave	Prov.	Orm.
30/9	6.00	Po MF SALERNO	Ancona	VII
30/9	8.00	Tu UND SAFFET BEY	Istanbul	31
30/9	11.00	It AGIP NAPOLI	Milazzo	Silone
30/9	12.00	Ir IRAN ABADH	Es Sider	Sot
30/9	13.00	Gr LEFKA ORI	Igoumenitsa	57
30/9	18.00	Le FM SPIRIDON	Beirut	04
30/9	20.00	Pa MSC ANASTASIA	Venezia	VII
30/9	22.00	Li GRAZIA	Skljda	rada

## TRIESTE - PARTENZE

Data	Ora	Nave	Prov.	Orm.
30/9	14.00	Po MF SALERNO	Capodistria	VII
30/9	16.00	Gr LEFKA ORI	Igoumenitsa	57
30/9	18.00	Rc FU SHAN HAI	Capo Passero	Afs
30/9	20.00	Tu UND SAFFET BEY	Istanbul	31

Avviso a pagamento

**TRIESTE TRASPORTI**  
Via dei Lavoratori 2 - 34144 Trieste  
Numero Verde 800-016675 - Tel. 040.77951 - Fax: 040.7795257

**Linea marittima TRIESTE-MUGGIA-TRIESTE**  
Orari dal 16 settembre 2001

FERIALE			
Partenze da:	Arrivo a:	Partenze da:	Arrivo a:
TRIESTE	MUGGIA	MUGGIA	TRIESTE
6.45	7.15	7.15	7.45
7.50	8.20	8.25	8.55
9.00	9.30	9.35	10.05
10.10	10.40	10.45	11.15
11.20	11.50	11.55	12.25
14.00	14.30	14.35	15.05
15.10	15.40	15.45	16.15
16.20	16.50	16.55	17.25
17.30	18.00	18.05	18.35
19.35	20.05	20.05	20.35

FESTIVO			
Partenze da:	Arrivo a:	Partenze da:	Arrivo a:
TRIESTE	MUGGIA	MUGGIA	TRIESTE
10.10	10.40	10.45	11.15
11.20	11.50	11.55	12.25
14.00	14.30	14.35	15.05
15.10	15.40	15.45	16.15
16.20	16.50	16.55	17.25
17.30	18.00	18.05	18.35

ATTRACCHI: TRIESTE - radice molo Pescheria  
MUGGIA - lato interno diga foranea

**TARIFFE**

Corsa singola	L. 5.000 - € 2,58
Biciclette	L. 1.000 - € 0,52
Abbonamento nominativo 10 corse	L. 16.000 - € 8,26
Abbonamento nominativo 50 corse	L. 38.500 - € 19,88

Fra le varie tipologie di titoli di viaggio della Trieste Trasporti S.p.A., la formula dell'ABBONAMENTO ANNUALE è sicuramente molto vantaggiosa. Il costo è di Lire 400.000 (€ 206,58) per l'intera RETE o di Lire 320.000 (€ 165,27) per l'intera LINEA/TRATTA, con un risparmio netto di due mensilità all'anno. Inoltre, in caso di smarrimento o furto, è possibile ottenere un duplicato, naturalmente previa presentazione di una copia della denuncia. Gli abbonamenti annuali possono essere acquistati in qualsiasi periodo dell'anno presso gli uffici di via S. Cilino n° 99 (dal lunedì al giovedì 8:00-14:00, venerdì 8:00-12:00) o presso l'Ufficio Cassa di via dei Lavoratori n° 2 (dal lunedì al venerdì 8:30 - 12:30) e valgono per dodici mesi consecutivi. Al momento dell'acquisto, effettuabile in contanti o tramite assegno bancario, è necessario presentare un documento d'identità valido e due foto recenti (una sola in caso di rinnovo). L'abbonamento viene rilasciato immediatamente.

Numero Verde 800-016675

**USTICALines**

POLA - TRIESTE - POLA

ESCLUSO I LUNEDÌ, MERCOLEDÌ GIOVEDÌ E I FESTIVI

**Pola**  
PARTENZA ore 07.30

**Trieste**  
ARRIVO ore 09.30

**Trieste**  
PARTENZA ore 18

**Pola**  
ARRIVO ore 20

**TARIFFE**

ADULTI	RAGAZZI (da 12 a 18 anni)
SOLO ANDATA → Lire 15.000	7.500
ANDATA E RITORNO → Lire 25.000	12.500

**BIGLIETTERIE**  
TRIESTE  
Stazione Marittima  
Molo Bersagliere dalle 17 alle 18

per informazioni:  
SAMER & CO. SHIPPING S.R.L.  
Piazza dell'Unità d'Italia 7  
Tel. 040.6702711 - Fax: 040.67027300  
POLA: IADROAGENT LTD - Obala 14  
Tel. 00385 52 210431  
Fax: 00385 52 211799



Il sindaco Dipiazza benedice l'inaugurazione del 56° anno di attività e formalizza pubblicamente il suo impegno

## «Il Cca entro il 2002 ritornerà al Ridotto del Verdi»

E quest'anno il Circolo punterà a un maggior coinvolgimento delle scuole

Entro il 2002 il Circolo della Cultura è delle Arti potrebbe riaprire nell'antica sede del Ridotto del Verdi.

Quello che rappresenta ben più di una semplice mezza promessa è giunto dal sindaco Roberto Dipiazza, intervenuto all'inaugurazione del 56° anno dell'attività del circolo, avvenuto nell'auditorium del Museo Revoltella. La formalizzazione del nuovo impegno del primo cittadino di Trieste in campo culturale ha caratterizzato parte della cerimonia di apertura del nuovo anno e ha «benedetto» i restanti auspici del circolo, illustrati dal presidente Giorgio Tombesi.

Per gli orientamenti del Circolo della Cultura e delle Arti, al di là delle mire dell'insediamento in una nuova e adeguata sede, figura l'incremento dei soci ma

soprattutto una politica di promozione mirata ad un maggior coinvolgimento del mondo della scuola.

La vernice del 56.º anno del Circolo si è incentrata anche sulla presentazione ufficiale del libro di Jacopo Cavalli «Commercio e vita privata di Trieste nel 1400», ristampa anastatica di un testo raro edito originariamente da Ettore Vram a Trieste nel 1910. Il volume è stato presentato alla platea dell'auditorium del Revoltella dallo storico Giulio Cervani, che ne ha curato la prefazione.

«Commercio e vita privata di Trieste nel 1400», volume di oltre 400 pagine edito dalla Lint, è un'opera realizzata grazie al Circolo stesso, che ha individuato nel testo del Cavalli elementi utili per una maggior divulgazione dei tratti antichi sociali di Trieste: «Un libro di

pregio, ricco di notizie sulla Trieste medievale - ha sottolineato Giorgio Tombesi nel suo intervento inaugurale -, ma soprattutto un testo che si è rivelato obiettivo, tanto più in un momento dove abbondano libri, forse troppi, dove tutti sono chiamati a raccontare la "loro" di storia». Una considerazione ripresa ed ampliata dallo stesso professor Cervani, che nel suo laborioso intervento ha sgombrato il campo chiocciando che «si pubblica sempre di più attualmente e non sempre testi all'altezza...».

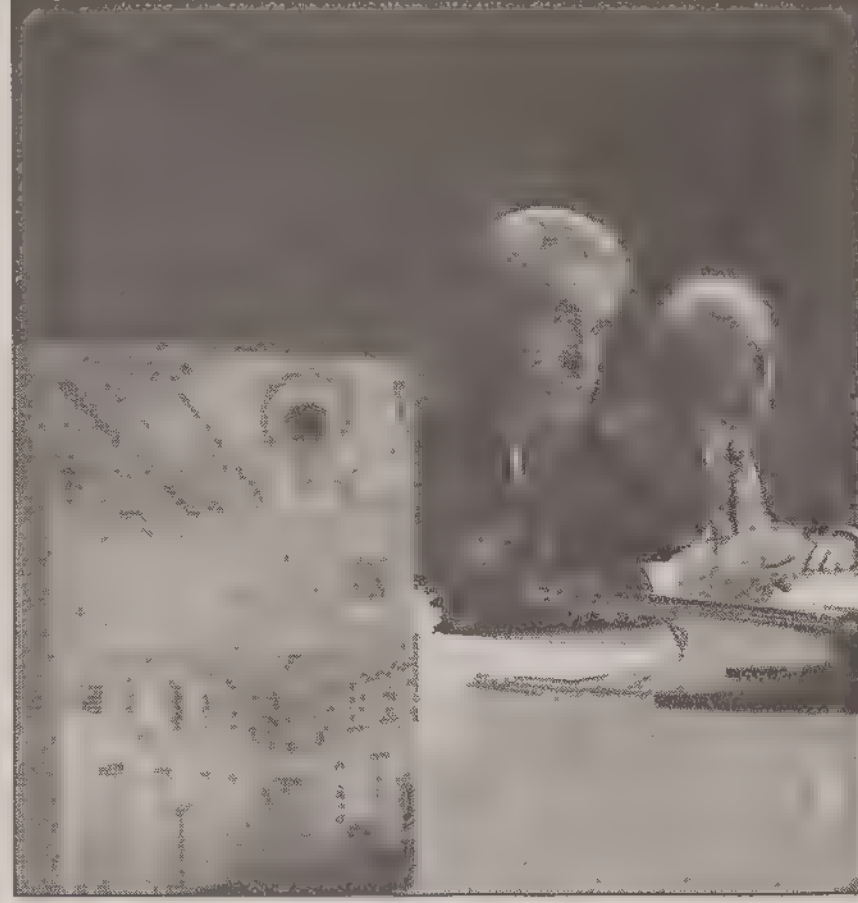
Lo scavo storico del circolo ha voluto attingere da un'opera rara, la cui cartatura è definita inferiore dalle stesure del Kandler e del Rossetti, ma appare pur sempre significativa dei filoni - filologico-linguistico e storico-politico ereditato - che hanno caratterizzato la

produzione di Jacopo Cavalli.

Una ristampa che suona inoltre quale sorta di rivalutazione dello studioso: «Commercio e vita privata, al di là della deduzione che rivela e del quadro socio-economico-finanziario cui allude - ha espresso Cervani nella sua relazione - rende un Cavalli "minore" rispetto al Rossetti e al Kandler. Ma si mantenga pure la definizione di minore per il Cavalli, ma lo si legga come minore di qualità. È un riconoscimento che gli compete».

Il prossimo appuntamento del Circolo della Cultura e delle Arti è per martedì 2 ottobre alle 18, per un incontro con la scrittrice Dacia Maraini, a cura del professor Elvio Guagnini, in programma all'auditorium del Museo Revoltella.

Francesco Cardella



Sarà presentata domani durante un convegno l'idea di alcune famiglie che stanno cercando una struttura adatta per iniziare l'esperienza

## Il condominio diventa una «comune solidale»

Vicini di casa: termine spesso sinonimo di sciocchezze. Forse perché il cane dell'inquilino del piano di sopra zampetta sulle mattonelle appena lucidate o i figli dell'inquilino di sotto non ci permettono di dormire quieti ora in più che volevamo concederci e cominciano a giocare alle otto di domenica mattina. E se invece provassimo a vivere l'incontro con l'altro, con il vicino, come una ricchezza e provassimo ad aprire la nostra porta alla solidarietà? Qualcuno ci sta provando. Si tratta dell'Associazione comunità famiglie solidali

(Acfs) che cerca di favorire lo sviluppo di esperienze di vita comunitaria.

«Il condominio solidale» questo il nome del progetto, che verrà presentato domani alle 14 alla stazione marittima nell'ambito del convegno dal titolo «Nuovi regimi urbani: la cittadinanza attiva e nuovi modelli di inclusione», nasce dall'idea di due coniugi, Bruno ed Enrica Volpi, che, dopo un'esperienza come missionari laici in Africa, si resero conto che non potevano riprendere la loro vita come prima. Così inaugurarono le prime forme di vita co-

munitaria, aprendo la porta ad altre famiglie, anche a singoli per condividere un percorso spirituale e umano. Da alcuni anni un gruppo di famiglie triestine, che si ispira a questa esperienza, sta cercando una struttura abitativa adeguata per fondare il primo condominio solidale in città.

«La prima cosa da chiarire - spiega Paolo Emilio Biagini dell'associazione - è che noi consideriamo la famiglia come una risorsa, ma vediamo che, con gli attuali ritmi di vita, le famiglie da sole spesso non ce la fanno. Lo scopo dell'associazione è quello di creare una

rete fra famiglie che si aiutano». Lo stile di vita della comunità si ispira ai valori di mutuo aiuto, di fiducia e di disponibilità reciproche, di sobrietà e condivisione delle risorse, fino a forme di casa comune.

Ma come dovrebbe essere il condominio solidale? «Noi cerchiamo un edificio grande con uno spazio aperto, che si estenda in orizzonti - spiega ancora Biagini - dove vi siano singoli appartamenti per le famiglie che hanno comunque bisogno della loro privacy, spazi comuni dove ritrovarsi e altri spazi da adibire all'accoglienza. Cer-

chiamo una struttura da sistemare, ma che possibilmente ci venga concessa in comodato». L'Acfs conta a Trieste circa 35 soci e sono cinque le famiglie che ragionano in termini di condominio solidale. «Noi mettiamo già in atto forme di solidarietà - ha spiegato Francesco Biagini - con affidi familiari e con accoglienza nei confronti di ragazze madri». «...e molti troveranno salvezza presso di voi». Le parole di Serafino di Sarò sembrano ritagliate per questa esperienza genuina di «vita con la porta aperta».

Marina Devescovi

Con il vescovo Ravignani C'è l'inaugurazione del centro pastorale

Inaugurazione oggi del Centro pastorale monsignor Lorenzo Bellomi.

La cerimonia, presenziata dal vescovo, Eugenio Ravignani, è stata fissata con inizio alle 16 in via Chiadino 2.

Nella struttura è stato ricavato un salone multimediale, ci sono otto aule spaziose per la catechesi, sale giochi per i bambini. Nel complesso in via Chiadino troveranno spazio anche l'ufficio parrocchiale e l'abitazione dei sacerdoti.

Le visite sono possibili dalle 17.30 alle 19.

Mercoledì alla Ras Un nuovo libro sulla storia e la cultura dell'Ungheria

Storia e cultura dell'Ungheria: è il titolo del volume (opera prima) degli studiosi triestini Adriani Papo e Gizella Nemeth Papo che sarà presentato mercoledì prossimo, 3 ottobre, alle 17.30, nella sala conferenze della Ras in piazza della Repubblica 1.

L'iniziativa è stata promossa nell'ambito di una manifestazione promossa dal Consolato onorario di Ungheria per il Friuli-Venezia Giulia alla presenza degli autori e del professor Fulvio Salimbeni, docente di storia contemporanea all'Università di Udine, centro polifunzionale di Gorizia. Coordinerà l'incontro valerio Fiandra.

Primo manuale sulle vicende storiche e culturali dell'Ungheria, scritta da studiosi italiani, il volume ripercorre non solo la storia dei magiari, bensì anche la cultura che questo popolo ha saputo esprimere nel corso della sua millenaria esistenza.

Le avvenenti soubrette di Passaparola concluderanno la manifestazione Sport & Fitness che si chiude stasera

## Tre «letterine» infiammano la Fiera

Contesa sui go-kart tra Dipiazza e il presidente della Provincia

Alessia Fabiani, Liudmila Rodchenco, Alessia Ventura. Sono le tre splendide letterine di Passaparola giunte ieri a Trieste per nobilitare il senso del benessere e della bellezza legato al Festival Sport & Fitness in programma a Trieste.

Le tre avvenenti soubrette coloreranno il quartiere fieristico anche oggi, ultimando le riprese che Canale 5 sta svolgendo all'interno del Festival per il programma «Sabato Vips».

Le letterine non sono state tuttavia le uniche attrazioni dei primi due giorni della rassegna, che chiude i battenti stasera. Dopo la vernice di venerdì, anche la giornata di sabato ha vissuto una buona affluenza di pubblico e una confortante adesione alle iniziative sportive.

La platea eccellente del festival ha annoverato anche il sindaco Roberto Di-

piazza, che nel corso della vernice ha trovato la maniera per gettare, secondo la tradizione del momento, un tradizionale guanto di sfida al presidente della Provincia Fabio Scocimarro. La contesa dovrebbe svolgersi stasera in un confronto sul mini-circuito dei go-kart.

Il cartellone del gran finale odierno appare molto ricco soprattutto per quanto concerne il settore dell'aerobica. Oggi i patiti del fitness ritmato vivranno una giornata campale con la Master Class (dalle 15 alle 23), condotto da nomi di rango internazionale come Philip Gray, Laura Rapuzzi, Nadia Zaki, Alex Viligiardi e Kelly Roberts, ognuno con le sue specialità.

Oltre all'aerobica è in programma anche lo spinning convention (dalle 20 alle 23), condotto da Donatella Longhi e Lorenzo Calisti, e l'attesa esibizione

di body-building, attorno alle 20, di Ricky Ramazzina, in forma oramai da palcoscenico mister Universo, il suo imminente impegno.

La giornata finale offre anche le finali di volley, di calcetto, ma soprattutto la possibilità di respirare dal vivo una luminosa vetrina costituita dagli ultimi ritrovati del fitness, dell'abbigliamento o delle tecnologie legate a salute e bellezza.

E poi gli ospiti. Tutti di rango internazionale, soprattutto per quanto riguarda la saga olimpionica da podio, come il canottiere Maurizio Bonomi - già intervenuto nel corso della maratona della Bavisela lo scorso maggio - e altri medagliati di Sydney, che hanno condiviso l'avventura della medaglia d'argento assieme al testimonial del festival, il triestino Riccardo Dei Rosi.

Francesco Cardella



Oggi è l'ultimo giorno per visitare Sport & Fitness alla Fiera.



Presentati i nuovi bellissimi exhibit dell'Immaginario scientifico che arricchiscono la mostra dello Science centre

## Bolle dal muro di sapone e mini-tornado

Un muro di sapone per farci le bolle, un tornado da toccare con mano, un vento per costruire le dune in un deserto in miniatura. Sono i nuovi, bellissimi exhibit dell'Immaginario scientifico, lo Science centre triestino che ieri, dopo due anni di attività nella sede di Grignano, si è arricchito di nuove postazioni interattive, che permettono ai ragazzi di capire le questioni scientifiche da un altro punto di vista, partendo dall'esperienza e non dall'astrazione, che caratterizza invece lo studio inteso in maniera tradizionale.

E la formula di approccio ai ragazzi - che a dirla bene

si chiama «didattica informale» - funziona a meraviglia. Solo ieri, per vedere le nuove postazioni, almeno duecento giovanissimi hanno affollato il Lis, che resta aperto, come ogni settimana, anche oggi dalle 10 alle 20 (per informazioni: 040 224424). A margine della visita guidata agli entusiasti ragazzi, la cerimonia ufficiale di inaugurazione, che ha visto la presenza del padre fondatore di questa istituzione, lo scienziato Paolo Budinich, nella veste di presidente della Fondazione Internazionale per il progresso delle scienze, l'assessore comunale Angela Brandi, il presidente della Fondazione

ne Crt, Renzo Piccini, tutti a concordare sulla necessità, al di là della politica, di lavorare per la divulgazione della scienza a favore dei giovani. A fare gli onori di casa il vice presidente dello Science Centre, Enrico Caratti, che ha sottolineato l'importanza di strutture di divulgazione scientifica in una città come Trieste, dove la scienza ha un ruolo determinante.

L'unità di intenti tra Comune, sponsor privati e scienziati - si è detto nel corso dell'incontro - ha portato all'ampliamento del Lis, che sempre in attesa di una sede grande e definitiva, fa salti mortali per creare percorsi

espositivi nei poco meno di mille metri quadrati a disposizione. L'effetto, però, è ben superiore alle capacità «fisiche» di questo gruppetto di giovani divulgatori, alle prese - ha rilevato ancora Budinich - con troppo pochi e troppo lenti finanziamenti, ma con tutto l'entusiasmo necessario a sopprimere alla cronica mancanza di fondi che caratterizza la divulgazione della scienza in Italia. Il risultato è visibile e concreto: ogni anno, migliaia di studenti provenienti dall'intera Regione visitano il Laboratorio e prendono parte alle iniziative di divulgazione.

fr.c.

A cura della A.MANZONI PUBBLICITÀ

### Fisiosan

Sono aperte le iscrizioni ai corsi di ginnastica fisioterapia tradizionale e dolce. Tel. 040/392501.

Sono aperte le iscrizioni ai corsi di cucina

La Cucina via Pascoli 23 tel/fax 040/362674.

### Circolo di cultura italo-austriaco

Corsi di tedesco al Circolo di cultura italo-austriaco a vari livelli e speciali per traduttori. Insegnanti di madrelingua in gruppi di massimo 12 persone. Iscrizioni a partire da martedì 18 settembre 2001, nella sede di piazza S. Antonio Nuovo 2, al I piano, con il seguente orario: martedì, mercoledì e giovedì dalle ore 16 alle 19.

### Adi taglio-cucito

Campo S. Giacomo 15. Inf. 16-20 tel. 040/281645.

### Taglio-cucito, ricamo, maglia, corsi Sitam

Via Coroneo 1. Tel. 040/630309 ore 10-12, 16-19.

### Capelli spenti?

Tensione, prurito, caduta: parlane con Giorgio, via della Giannastica 9, tel. 040/771289.

### Corsi gratuiti di informatica Associazione «Click»

Corso d'informatica multimediale propedeutico ai livelli base, medio e avanzato su Windows, Office Automation e Internet. Via F. Venezian 1, dal lun. a ven. 16-20, tel. 040/3220908.

### Informatica e lingue

### Corsi intensivi gratuiti

Ultimi giorni di iscrizione ai corsi gratuiti di ottobre per nuovi soci: adulti, bambini, ragazzi, di informatica (a tutti i livelli) e lingue: inglese, francese, tedesco, spagnolo, portoghese, italiano per gli stranieri, croato, sloveno, russo, arabo, turco, cinese e giapponese; inoltre corsi artistici: grafologia, astrologia, fotografia. Per informazioni, telefonare allo 040/3480662 Ass. cult. Orizzonti dell'Est, via della Geppa 2.

### Palestra Kinesport

Sono aperte le iscrizioni per ginnastica tradizionale dolce per tutte le età stretching yoga body sculpt aerobica step personal training con insegnanti qualificati. Telefono 040/774454.

### Corsi gratuiti alla Scuola per interpreti

La «Scuola per interpreti» organizza corsi intensivi gratuiti di inglese, francese, tedesco, spagnolo per nuovi iscritti. Per informazioni rivolgersi alla «Scuola per interpreti» via San Francesco, 6 tel. 040/371300.

### Boy scouts Cngei apertura iscrizioni

L'associazione scout presente a Trieste da 60 anni per informazioni 347/2614147 o dario@spin.it.

### Scuola di Musica 55

Via Carli 10/a. Sono aperte le iscrizioni al Corso di orchestrazione per insegnanti tenuto da Alessandro Pace. Il corso, rivolto agli insegnanti della scuola primaria, è finalizzato all'acquisizione degli elementi per l'orchestrazione e l'accompagnamento delle melodie infantili. Per informazioni: 040/307309.

### Corsi di ballo

Latino americani ed europei. Inizio mercoledì 3 ottobre c/o scuola di Aquilina, via di Zaula 91 o tel. 338/1335470 040/275421 (ore pasti).

### Pattinaggio artistico triestino

Noleggio pattini aperto al pubblico domenica ore 15/20, sabato ore 21/24, in via Costalunga 408, inoltre sono aperti i corsi roller e tradizionale per tutte le età e hockey in linea per ragazzi e adulti, tel. 040/823818.

### Centro gioco sport Campi Elisi A. Coselli

Ultimi posti disponibili per corsi di minibasket, pallacanestro, pallavolo, ginnastica artistica, per ragazzi/e 11-14 anni. Per iscrizioni segreteria aperta ore 16-19 (sabato escluso) c/o Palestra C. Elisi tel. 040/301946 pom.

### MOSTRA

di pittura di OTTAVIO BOMBEN (collezione privata) da lunedì 1 ottobre 2001 alle ore 18.30 presso il Ristorante «Amarcord», via Torregianca 19, Trieste, telefono 040.661864

Saranno presenti l'autore, il critico d'arte Sergio Brossi, il promotore artistico Ferruccio de Waldenstein e il giornalista Edoardo Kanjian.

Questi gli indirizzi dei nostri uffici in Friuli Venezia Giulia

Filiale di Trieste  
Via XXX Ottobre 4  
Tel. 040.6728311

Filiale di Pordenone  
Via Molinari 14  
Tel. 0434.20432

Filiale di Udine  
Via dei Rizzani 9  
(Corte del Giglio)  
Tel. 0432.246611



A. Manzoni & C.

Un mezzo d'informazione indispensabile



Speciale

SCUOLA

am

PAGINA A CURA DELLA MANZONI &amp; C. S.p.A.

## Qualificazione flessibile

### Professionalità e competenza

040 370537

I.R.CO.P.

CORSI DI INGLESE

- Lezioni individuali
- Gruppi max 6 persone
- Preparazione esami business english

**RECUPERO ANNI SCOLASTICI**

- Dirigenti di comunità
- Istituti tecnici
- Licei

**CHIUSURA ISCRIZIONI**  
28 - 09 - 2001

**ISTITUTO REGIONALE CORSI PROFESSIONALI**  
Viale XX Settembre, 37

E' ancora molto frequente, molto più di quanto si immagini, il meccanismo che spinge i ragazzi ad allontanarsi, almeno momentaneamente, dallo studio. Le cause del fenomeno (piuttosto diffuso come sottolineano i dati del rapporto Iard, secondo il quale oltre il 57% dei ragazzi di età compresa fra i 15 e i 17 anni è incerto sulla probabilità di continuare gli studi in futuro) sono molteplici. Se solo poco più del 30% considera la scuola un valore importante, è chiaro che troppo spesso la scuola stessa viene vissuta dai ragazzi come un obbligo, come qualcosa di staccato dalla vita reale. Può darsi che il rifiuto dipenda da un errore nella scelta dell'indirizzo di studi, da un mancato dialogo con gli insegnanti, da una situazione di difficoltà di rapporti con i compagni. Molto spesso la spinta è dovuta al desiderio di rendersi autonomi il prima possibile. Compito dei genitori è di accettare e capire le ragioni delle scelte e aiutare a trovare delle alternative. Nuova è l'identità della formazione professionale, impostata per lo più con una flessibilità in grado di venire incontro alle esigenze dei ragazzi meno portati a un insegnamento (e apprendimento) di tipo prettamente scolastico. Alla formazione professionale del resto spetta anche il compito di preparare i giovani all'accesso

nel mondo del lavoro all'ingresso della volontà di fare incontrare scuola e lavoro anche nelle diverse professionalità richieste o emergenti a seguito dell'applicazione di tecnologie avanzate. Alla formazione, anche a quella professionale, è affidato il compito della preparazione alla partecipazione responsabile dei giovani, delle donne, alla vita civile e lavorativa. Sono numerosi anche i giovani-adulti che prendono la decisione di riacquisire professionalmente per poter adeguatamente rispondere alle nuove sfide del mercato e dell'economia. Per tutti ci sono opportunità, lezioni, corsi su misura. Specializzarsi, aggiornarsi, formarsi sono dunque oggi vere e proprie parole d'ordine. Molteplici sono i corsi che godono del sostegno fattivo dell'Unione Europea, dal momento che il Fondo Sociale Europeo è tra i promotori più attivi di corsi di formazione (tecnicamente, una volta che i finanziamenti sono stati concessi, il compito organizzativo viene demandato alle regioni). I corsi hanno durata e contenuti diversi. Possono essere rivolti a chi necessita di una prima formazione, a chi necessita di riqualificazione, a chi desidera garantirsi una specializzazione sicura post-diploma e/o post-laurea. La presenza tra i partners promotori della Regione o di altri enti pubblici nella maggior

parte dei casi consente al corso di avere costi più che accessibili. Al momento della scelta conviene in ogni caso tener conto sia delle proprie preferenze e aspirazioni sia della presenza di tirocini pratici, oltre a una corretta valutazione della durata (è necessaria una soglia minima di ore perché il corso abbia efficacia) e dell'eventuale garanzia di una certificazione della qualifica finale.

Per chi si affaccia al mercato del lavoro e per chi desidera in esso riacquisire la conoscenza del linguaggio informatico è, di fatto, essenziale. Radicali infatti sono stati i cambiamenti che l'avvento dell'informatica ha comportato nel modo di concepire, ad esempio, il lavoro d'ufficio anche nelle piccole aziende. (archiviazione dati, gestione delle vendite, mailing clienti, listini, codici a barre, contabilità, inventari) con evidenti ricadute sulla figura professionale del ragioniere che deve saper operare con l'office automation. Nell'area contabilità, per fare un esempio, l'azienda dotata di un adeguato sistema informatico, può far fronte molto più agevolmente a tutti gli adempimenti fiscali e normativi, alla contabilità ordinaria, al rapporto con clienti e fornitori, alla gestione dei regimi IVA, degli ammortamenti, delle ritenute, dei ratei, rimborsi, scadenze, solleciti di pagamento e così via. Naturalmente per usare questi programmi e questi sistemi serve un ragioniere o un perito aziendale moderno e aggiornato, che conosca l'informatica e la sappia padroneggiare e

gestire adeguatamente. Nel mercato della Web Economy del resto la cifra distintiva è il continuo aggiornamento, la disponibilità a continuare ad imparare e a non dare nulla per acquisito. La società attuale in questi ultimi anni si è modificata in modo radicale, e per certi versi con una rapidità inaspettata. Forme di comunicazione, modalità di lavoro, innovazioni tecnologiche hanno cambiato il nostro modo di vivere e conseguentemente stanno rivoluzionando anche il modo di lavorare. La sfida al "mondo nuovo" è aperta a tutti. Il mercato in continua evoluzione, sempre alla ricerca di innovazioni competitive, richiede flessibilità e professionalità da acquisire con formazione teorica e sul campo. In casa, nei negozi, negli uffici, sperimentiamo concretamente l'avvento della società digitale. Il mondo che si prepara è un mondo progettato dai giovani, che potrà riservare opportunità di occupazione anche ai meno giovani, magari attualmente occupati in altre attività, purché si sappiano riconvertire al nuovo. E riprogettarsi, decidendo magari di riprendere gli studi interrotti. La necessità di studiare e imparare a tutte le età per prepararsi a un futuro flessibile è del resto un dei leit motiv più ricorrenti. Sempre più stretti e sinergici sono i rapporti fra enti formativi e associazioni imprenditoriali per il comune obiettivo del collegamento fra domanda e offerta. La "cultura della formazione" sta entrando a far parte del modo di pensare di tutti i segmenti della società e in particolare in quello dei giovani. Impor-

corsi di lingua esami del Goethe-Institut biblioteca

CENTRO CULTURALE ITALO-TEDESCO

**GOETHE-ZENTRUM**

www.goethe.de/it/tri

**IL TEDESCO**

Via Coronelli 15 Trieste  
Tel. 040.635764

**CREDITI FORMATIVI/CERTIFICAZIONE:**

**UNICA SEDE D'ESAME UFFICIALE IN REGIONE**

Sono aperte le iscrizioni per nuovi soci (anziani, adulti, ragazzi e bambini) ai

**CORSI INTENSIVI GRATUITI**

Inglese	Sloveno	Arabo
Tedesco	Croato	Turco
Francese	Russo	Greco
Spagnolo	Giapponese	Italiano per stranieri
Portoghese	Cinese	

**ORIZZONTI DELL'EST E DELL'OVEST**

Istituto di Lingue e Informatica

VIA CEPPI, 2 - 34132 TRIESTE

TEL. E FAX 040-34.80.662

**ASSOCIAZIONE GRAFOLOGICA ITALIANA**

Sede Provinciale di Trieste

**CORSI INTENSIVI GRATUITI DI GRAFOLOGIA**

PER NUOVI ASSOCIATI

Solo insegnanti professionisti

Per iscrizioni ed informazioni: tel. 040.364904 • VIA TRENTO 11 - TRIESTE

**SCUOLA SUPERIORE EUROPEA PER INTERPRETI E TRADUTTORI**

Rilascia diploma universitario triennale ai sensi della Legge 697/1986

con decreto Ministro dell'Università e della Ricerca scientifica e tecnologica 05.08.1997.

I diplomi della S.S.I.T. sono riconosciuti a livello europeo (D.L. n. 115 del 27.1.1992).

La Scuola Superiore Europea per Interpreti "James Joyce" di Trieste si propone di fornire la necessaria preparazione tecnica e scientifica a coloro che intendono esercitare la professione di interprete e traduttore. Al primo anno della Scuola possono iscriversi coloro che sono in possesso di un titolo di istruzione secondaria di secondo grado, valido per l'immatricolazione ai corsi di Laurea Universitaria, previo superamento dell'esame di ammissione.

**TRIESTE - via Lazzaretto Vecchio, 24**  
tel. 040 307440  
www.centrostudifermi.it  
e-mail: ferimits@tin.it

**deluso dalla scuola?**

**Istituto G. Ferraris... e risolvi i problemi di studio!**

Trieste via S. Caterina n. 7 - tel. 040.632456

**venerdì 5 ottobre inizio corsi recupero anni**

**UNIVERSITÀ POPOLARE DI TRIESTE**

**SCUOLA LIBERA DELL'ACQUAFORTE "CARLO SBISA"**

Verranno istituiti due corsi diretti dalla prof.ssa Mirella Schott-Sbisa e dal prof. Furio De Denaro che si prefiggono lo studio dell'Acquaforte, la sua applicazione e le sue tecniche calcografiche complementari, cioè l'acquafinta, la ceramocca e la punta secca.

Le iscrizioni non sono subordinate ad alcun limite d'età, né al possesso di alcun tipo di studio né ad alcuna preparazione tecnica - artistica.

Le iscrizioni avranno inizio il 1° ottobre e si protrarranno fino al 12 ottobre 2001 dalle 8.30 alle 12.30 e dalle 14.30 alle 17.30 dal lunedì al giovedì - venerdì dalle 8.30 alle 13.30 presso la Segreteria dell'Università Popolare - Piazza Ponterosso 6 - Tel. 040.6705201 - FAX 040.631967.

Le lezioni si effettueranno presso la sede di via Madonna del Mare 13 a partire dal 22 ottobre 2001 nei giorni di lunedì e giovedì o martedì e venerdì dalle 17.30 alle 19.30.

INGLESE-FRANCESE-TEDESCO-SLOVENO-SPAGNOLO-CROATO

**ho deciso: mi iscrivo a INGLESE**

- Corsi di lingue a tutti i livelli, dal più elementare a quello universitario o professionale
- Corsi intensivi o di conversazione
- Corsi speciali per bambini o ragazzi
- Certificazioni valide per il credito formativo
- Corsi di preparazione esami University of Cambridge
- Sede esami Trinity College London
- Insegnanti di madrelingua

Corsi di lingue

**SCUOLA PER INTERPRETI**

Via S. Francesco 6 - 34133 Trieste - Telefono/Telefax: 040 371300  
www.scuolaperinterpreti.it - E-mail: info@scuolaperinterpreti.it

INGLESE-SLOVENO-TEDESCO-CROATO

INGLESE-SLOVENO-TEDESCO-CROATO

## Europa senza confini: importanza delle lingue

La conoscenza delle lingue straniere è divenuta uno strumento quanto mai indispensabile per poter usufruire di un inserimento privilegiato nel mondo del lavoro. Ancora maggiore è l'importanza delle lingue per coloro che progettano, in base agli accordi di Schengen e alla susseguente eliminazione dei confini all'interno dell'Europa, di effettuare esperienze lavorative all'estero. Al fine di favorire all'interno dei paesi dell'Unione Europea la mobilità, sia per quanto riguarda scopi di studio che per il lavoro, il Consiglio d'Europa ha provveduto alla creazione di un documento individuale che raccolga tutta l'esperienza di apprendimento linguistico documentata (come certificazioni di lingua, attestati di frequenza

a corsi e stages, ecc.) svolte durante l'arco della vita scolastica e lavorativa. A garanzia della standardizzazione tra le varie certificazioni di competenza linguistica, il Consiglio d'Europa utilizza un Quadro di Riferimento Europeo dove sono "descritte" le abilità linguistiche in termini di livelli. (I livelli previsti sono quattro, dall'elementare all'avanzato). Il Trinity College (di cui una sede d'esami si trova a Trieste) è uno degli enti certificatori riconosciuti dal Ministero della Pubblica Istruzione. Gli esami di Spoken English del Trinity College London verificano l'abilità degli studenti nel parlare e capire l'inglese. L'esame consiste in una conversazione con un esaminatore inviato espressamente dalla Gran Bretagna.

**Errata corrige:** Nelle pagine dello "Speciale Scuola" del 23 settembre u.s. una foto tratta dal periodico quadrimestrale "Villaggio", N.7 del dicembre 2000 (courtesy C.F.P. Opera Villaggio del Fanciullo) è stata inserita per errore all'interno di un diverso testo pubblicatazionale. Ce ne scusiamo con gli interessati.

**Corso di qualifica per Operatori grafici**

**UNICO IN PROVINCIA**

**Opera Villaggio del Fanciullo**

**Centro di Formazione Professionale**

Riconosciuto dalla Regione Friuli-Venezia Giulia

Il ciclo formativo avrà durata triennale e si svolgerà, tra attività pratiche (tecnologia generale, informatica, progettazione grafica, esercitazioni di laboratorio) e lezioni teoriche (matematica, fisica, chimica, cultura generale, inglese), per complessive 3600 ore.

Non mancherà una fattiva esperienza presso le aziende del settore. Iscrizione e materiale didattico gratuiti.

**C.F.P. - Via di Conconello, 16 - Opicina (TS)**

**040/211451**

**APERTE ANCHE LE ISCRIZIONI AL CORSO DI QUALIFICA PER SALDATORI, CARPENTIERI, SERRAMENTISTI**

Il ciclo formativo avrà durata biennale e si svolgerà, tra attività pratiche (tecnologia generale, informatica, disegno, esercitazioni di laboratorio) e lezioni teoriche (matematica, fisica, chimica, cultura generale, inglese), per complessive 2400 ore.

Non mancherà una fattiva esperienza presso le aziende del settore. Iscrizione e materiale didattico gratuiti.

Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale

Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia Direzione Regionale della Formazione Professionale



SCUOLA  
Speciale

# Risposte concrete a chi si affaccia al mondo del lavoro

I rapidissimi mutamenti tecnologici hanno modificato il nostro modo di vivere e conseguentemente anche il nostro modo di lavorare. In un mercato internazionalizzato e globalizzato in cui sono sorte di colpo nuove professioni, sono anche cambiate le modalità di occupazione e le competenze richieste a chi, giovane e meno giovane, intenda proporsi al mercato del lavoro.

Uno dei problemi più importanti è cercare combattere la disoccupazione. Le "agenzie" di formazione e informazione, comprendendo in queste anche la scuola, cercano di adeguare la loro offerta alle nuove richieste.

Richieste che implicano prima di tutto un più stretto rapporto tra quanto si apprende teoricamente e quanto deve venire applicato in pratica, sul campo. Nuove competenze sono considerate la velocità nel comprendere le "istruzioni", la flessibilità per risolvere i nuovi problemi man mano che si presentano.

Per i giovani che, alla conclusione dell'obbligo scolastico, non intendono proseguire gli studi, si presenta particolarmente ricca l'offerta formativa.

Ma va sottolineato che i corsi della cosiddetta "prima formazione" possono essere frequentati da giovani fino all'età di ventotto anni che intendano migliorare le proprie competenze professionali.

Di particolare interesse ad

esempio il corso di formazione per operatori grafici. Durata triennale. 3600 ore di lezione (1200 ore all'anno) con attività pratiche di laboratorio e lezioni teoriche. Il materiale didattico e le attrezzature individuali sono

fornite gratuitamente a tutti gli allievi. Particolarmente importante lo svolgimento di uno stage presso aziende del settore per dimostrare e verificare le capacità acquisite.

Nel corso si apprendono

gli elementi del processo grafico nel suo complesso (fotocomposizione, formatura e stampa).

Torchi, sviluppi e fissaggi

in camera oscura, scontorni e messe a registro manuali si sposano ai nuovissimi software per la videocomposizione. Le fasi operative

comprendono la progettazione grafica, la scelta dei materiali, ecc., l'esecuzione, la verifica finale.

## Informatica pratica Importanza del metodo

Sempre più diffusa in una società tecnologicamente avanzata l'esigenza di superare l'"analfabetismo tecnologico". Un metodo di apprendimento particolarmente interessante è quello che imposta la didattica sulla base dei "problemi da risolvere".

Schematicamente il procedimento consiste nell'enunciazione di un problema per entrare poi nel dettaglio dei programmi e delle modalità legate alla sua risoluzione. I vari livelli (generalmente tre) sono curati da almeno due insegnanti che alternano le fasi teoriche alle esercitazioni pratiche, nel corso delle quali i

partecipanti svolgono sul proprio personal computer il tema trattato.

Il medesimo metodo viene utilizzato per introdurre la grafica su computer a partire da programmi accessori forniti con il sistema operativo Windows sino ai programmi utilizzati da tutti i professionisti della computer graphic o per creare pagine web, e così via.

Per ogni esempio fornito o suggerito, vengono offerte più alternative di risoluzione che permettono ai partecipanti di conoscere alcune delle principali realtà del mondo dell'informatica.

## Lingue in espansione: lo spagnolo Di moda il mondo latino-sudamericano

Negli Stati Uniti d'America è ormai stato "promosso" a seconda lingua ufficiale e la maggior parte dei cartelli, delle insegne, ecc. sono bilingui. Parliamo dello spagnolo; la lingua che, con diverse sfaccettature e qualche minima differenza di pronuncia, è parlata in tutto il continente sudamericano. Di questo continente e del mondo latino in generale un numero sempre maggiore di persone vuole conoscere la lingua e la cultura. E' una tendenza magari importata dalle canzoni o del tango, ma anche dall'accre-

scersi degli scambi commerciali o dal desiderio di sapersi esprimere quando ci si reca in vacanza in qualcuno di questi paesi, dal Messico a Cuba, dal Venezuela all'Argentina. Molteplici, per orari e livelli, sono le possibilità di frequentare corsi con insegnanti madrelingua.

Potrete così scoprire le diversità di pronuncia fra il "Norte" e il Sud della Spagna (e dal Sud della Spagna hanno "preso" le caratteristiche la maggior parte delle lingue sudamericane: si parla sempre di pronuncia naturalmente,

perché la lingua scritta è unica; e scoprirete che nelle zone di montagna si parla più lentamente, mentre via via che ci si avvicina alla costa lo spagnolo diventa velocissimo e quasi frenetico). Insieme alla frequenza dei corsi di grammatica e conversazione, la lingua si arricchisce e si approfondisce assistendo a proiezioni di film e a programmi televisivi in lingua originale, leggendo libri, ecc. E' bene quindi verificare che la scuola che intendete frequentare sia dotata di questi indispensabili supporti.

## Realizzare la società dell'informazione Certificare i livelli di competenza in modo certo e omogeneo

L'Unione Europea ha inserito fra i progetti comunitari diretti a realizzare la "società dell'informazione" il programma per il conseguimento della Patente Europea per il Computer, una certificazione delle competenze minime necessarie che possano dimostrare che la persona che la possiede è in grado di saper usare il personal computer. Come avviene per le lingue straniere infatti, la mobilità delle risorse umane all'interno dei vari paesi europei, abbisogna di una "documentazione" di livello omogeneo. Serve uno standard di riferimento che possa essere riconosciuto subito, in modo certo, ovunque. In sostanza occorre per il computer qualcosa che equivalga alla patente di guida per l'automobile. Chi desidera conseguire questa European Computer Driving Licence (ECDL) deve fare poche, semplici cose. Deve prima di tutto recarsi in uno dei Centri accreditati (Text Center) ed acquistare una tessera (Skill Cards) sulla quale andranno via via registrati gli esami superati. Ci si può presentare "da privatisti" o frequentare gli appositi corsi organizzati da varie scuole autorizzate. Gli esami in totale sono sette, di cui uno teorico e sei pratici. Il livello dei test è volutamente semplice ma sufficiente per accertare la capacità d'uso

del computer in applicazioni standard come i concetti teorici di base (Basic Concepts), la gestione dei documenti (Files Management), l'elaborazione dati (Word Processing), il foglio elettronico (Spreadsheets), le basi di dati (Database), la presentazione (Presentation), le reti informatiche (Informations Networks). Chi desidera conseguire la Patente Europea per il Computer non è obbligato a sostenere tutti gli esami presso la stessa sede, poiché ogni esame può essere sostenuto presso un qualsiasi Centro accreditato, in Italia o all'estero. Inoltre gli esami possono essere scaglionati comodamente nel tempo, all'interno del tempo massimo previsto dal momento iniziale, ovvero tre anni. Quando sono stati superati tutti gli esami si riceve il diploma da parte dell'ente nazionale autorizzato ad emettere la patente. Per l'Italia l'ente è l'AICA, ente che è anche socio fondatore del CEPIS. Saper usare il computer e poterlo dimostrare con un certificato è un'opportunità in più sia per chi è alla ricerca della prima occupazione sia per chi ha il problema di collocarsi sul mercato del lavoro, sia per chi in un lavoro ce l'ha già ma desidera migliorare la propria posizione, o mettersi alla prova in un altro paese europeo.

## Attività extrascolastiche ed extracurricolari

Una delle molte "novità" di questi ultimi anni in ambito scolastico è stata l'introduzione del "credito formativo". Con questa espressione ci si riferisce a un punteggio che ogni studente può raggiungere mediante lo svolgimento di svariate e diversificate attività extrascolastiche ed extracurricolari. Questo "punteggio" va a sua volta a formare quel punteggio base con cui ogni allievo si presenta agli esami di stato dell'ultimo anno (ex maturità). Il credito formativo può venire incrementato con

molteplici attività, dal volontariato alla cooperazione, dalle attività artistiche allo studio delle lingue straniere. Naturalmente tali attività vanno in qualche modo documentate e certificate. Le "certificazioni" del settore linguistico che, seppur non provenienti da istituzioni pubbliche, siano rilasciate o previamente convalidate da enti legittimati a rilasciare certificazioni ufficiali e riconosciute nel paese di riferimento", a seguito di recenti circolari ministeriali, come la 117 del 14/04/2000, "non de-

vono essere sottoposte a legalizzazione dell'autorità diplomatica o consolare: le certificazioni medesime sono valide di per sé". La medesima circolare riconosce carattere di ufficialità ai certificati riconosciuti e accreditati dal British Council poiché questi attestano livelli di conoscenza standardizzati: la competenza linguistica è infatti accertata da commissioni centralizzate che seguono criteri costanti di valutazione in relazione a programmi di studio chiaramente codificati.

## SOCIETÀ GINNASTICA TRIESTINA - Scuola di Danza via Ginnastica n. 47 - Trieste - Tel. 040.360546

**DANZA CLASSICA**  
- corsi propedeutici e preparatori  
- tecnica accademica  
- amatoriale (tecnica posturale-respiratoria coordinazione del movimento) per adulti

**DANZA MODERNA**  
- contemporanea  
- modern-jazz



Durante l'Anno Accademico sono previste lezioni con insegnanti ospiti

DIREZIONE ARTISTICA: DORIANA COMAR

Informazioni presso la segreteria dal lunedì al venerdì dalle 10 alle 12 e dalle 16 alle 19

040.300.588

Associazione Culturale  
di Studi Ibero - Latino Americani

## Miguel de Cervantes

- 3 sezioni di corsi introduttivi gratuiti con insegnanti di madrelingua di grandissima esperienza
- gruppi ridotti
- borse di studio all'estero
- videoteca/biblioteca
- proiezioni film in sede
- TV satellitare
- internet point

**CORSI INTENSIVI GRATUITI PER ADULTI E BAMBINI**  
di Spagnolo - Portoghese - Inglese - Francese - Italiano per stranieri

Via F. Venezian 1 (II p.) - Trieste  
dal lunedì al venerdì 10-12 / 16-20 sabato 10-13

040.300.588

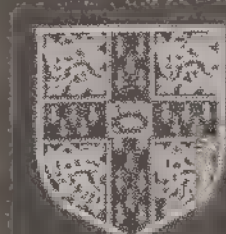


## ASS. CULTURALE CLICK "IL SOFTWARE"

**CORSI PROPEDEUTICI GRATUITI  
DI INFORMATICA PER ADULTI E BAMBINI**

Corso d'informatica multimediale propedeutico a livelli Base, Medio e Avanzato su Windows Office Automation e Internet  
Insegnanti abilitati alla preparazione per il conseguimento della patente europea del computer

VIA F. VENEZIAN, 1 - TEL. 040.3220908



## UNIVERSITY of CAMBRIDGE Local Examinations Syndicate Ente Certificatore

Trieste - The British School - 18, via Torrebianca - tel. 040.369.369  
Udine - The British School - 4, vicolo Pulesi - tel. 0432.50.71.71  
Gorizia - The British School - 17, corso Italia - tel. 0481.33.300  
Monfalcone - The British School - 16, via Duca d'Aosta - tel. 0481.411.868  
E-mail: IT015@British-FVG.net

Comunica che la data di chiusura per le iscrizioni agli esami della sessione di dicembre 2001 è

**SABATO 06 OTTOBRE 2001**

Entro tale data dovranno essere fatti pervenire alla BRITISH SCHOOL, unico centro autorizzato per il Friuli-Venezia Giulia, i moduli d'iscrizione insieme alle tasse d'esame. Le iscrizioni pervenute dopo tale data, saranno soggette a una sovrattassa.

CONSIGLIO D'EUROPA	ALTE BAND LIVELLO	TIPO D'ESAME	TASSA	
			€	LIRE
A2	1	Key English Test (KET)	66,62	129.000
B1	2	Preliminary English Test (PET)	69,72	135.000
B2	3	First Certificate in English (FCE)	142,54	276.000
C1	4	Certificate in Advanced English (CAE)	147,71	286.000
C2	5	Certificate of Proficiency in English (CPE)	152,87	296.000

These examinations are open only to candidates whose mother tongue is not English. Gli esami si svolgeranno esclusivamente nei "centri aperti" autorizzati a Trieste (IT015) e Udine (IT027), dove si possono ottenere tutte le informazioni sugli esami compresi quelli per insegnanti, CEELT, CELTA (nuovo programma) e DELTA. L'unica sede di IELTS per il Friuli Venezia Giulia è Trieste (prossima sessione Sabato 06 ottobre 2001)

I diplomi dell'Università di Cambridge sono riconosciuti dal Ministero della Pubblica Istruzione Britannica (1992 Education Act) e ai livelli superiori (C1-CAE e C2-CPE) sono validi per l'ammissione alle Università Britanniche.

## UNIVERSITY of CAMBRIDGE Local Examinations Syndicate ALTE

UNICO CENTRO PER IL FRIULI-VENEZIA GIULIA  
BRITISH SCHOOL OF TRIESTE-VENEZIA GIULIA

Sede Udine, vicolo Pulesi 4, tel. 0432.50.71.71 Sede Trieste, via Torrebianca 18, tel. 040.369.369  
Aut. del Min. della P.I. (dir. Generale degli Scambi Culturali) d.m. 26/9/77 e successive modifiche

## Hildegard Bayer

CORSI DI LINGUA TEDESCA

Autorizzata dal Ministero della Pubblica Istruzione (Direzione Generale degli Scambi Culturali) D.M. 18.11.1983

- CORSI PER ADULTI, RAGAZZI E BAMBINI
- CERTIFICATI VALIDI PER I CREDITI FORMATIVI
- INSEGNANTI DI MADRE LINGUA
- GRUPPI CON UN MASSIMO DI 8 STUDENTI

- BIBLIOTECA - VIDEOTECA
- CORSI AZIENDALI, INDIVIDUALI

INFORMAZIONI: lunedì-venerdì 14.30-18

Via Ginnastica 3 - I Piano - Tel. 040.661050

## Il primo inglese non si scorda mai!



ENTE CULTURALE  
PER LA DIFFUSIONE  
DELLA LINGUA INGLESE

- CORSI PER BAMBINI
- CORSI PER RAGAZZI
- CORSI PER ADULTI
- CORSI AZIENDALI

VIA DONIZETTI 1 (laterale di via Battisti) Tel. 040.369222

Corsi di informatica per il conseguimento della  
**LA PATENTE EUROPEA  
DEL COMPUTER**  
European Computer Driving Licence  
È un programma sostenuto dall'Unione Europea  
Un passaporto per il mondo del lavoro  
ECDE  
via Donizetti 1 (laterale di via Battisti) TRIESTE  
Tel. 040/370472



## IL CASO

Il direttore del Coroneo condanna qualsiasi forma di «tortura» all'interno dei penitenziari

## «No alla violenza contro i detenuti»

Ho letto con rammarico la lettera del signor Tomasella apparsa sulle Segnalazioni del 10 settembre dalla quale si ricava la sensazione che sia scontato e ineluttabile che le forze dell'ordine, per l'assolvimento dei loro fini istituzionali, debbano ricorrere alla peggiore forma di violenza che l'essere umano sia in grado di praticare: «la tortura». Non ci sto, non è così, non deve essere così. Cito la mia esperienza, comune a quella di tanti altri colleghi: mai ho accettato che potesse esserci il ricorso ingiusto, nonché stupido e pericoloso per gli effetti «boomerang» che possono derivarne, a qualunque forma di violenza nei confronti di persone sottoposte a misure privative della libertà e ogni qualvolta v'è stata anche una minima ombra di dubbio sulle modalità di diritto e di sostanza attraverso le quali una qualche forma di «forza» fosse stata esercitata dal personale della polizia penitenziaria, sia io sia i miei diretti collaboratori di polizia non abbiamo indugiato a informare le competenti autorità giudiziarie e amministrative per il più da farsi. Il principio che insieme con i diversi miei responsabili, a vario livello,

della sicurezza abbiamo sempre inteso applicare, «costi quel che costi», era, è che le mafie, il terrorismo, la criminalità tout court possono anche «battersene» delle regole morali e giuridiche, anzi non ne hanno proprio bisogno, ma per noi operatori penitenziari e per le donne e



gli uomini in uniforme, o per le altre professionalità del campo medico e psicotraumatologico, proprio perché crediamo al valore della legalità e della libertà, anche se tanto dovesse spingerci a confrontarci, pure duramente, con altre istituzioni, non possiamo permetterci, in quanto rischieremo di non trovare più la forza interiore che quotidianamente

serve a ognuno di noi per continuare a operare. Anzi, uccidono e offendono moralmente più di quanto si possa credere le errate convinzioni, gli inconsistenti luoghi comuni, le false rappresentazioni della realtà di quanti - anche in buona fede - credono che sia «or-



dinario» usare la violenza e la tortura per fare «sicurezza», che i luti, troppo spesso dimenticati, che spesso abbiamo nel tempo subito e «conteggiato» tra gli appartenenti alle forze dell'ordine in genere e tra quelli penitenziari in particolare. La morte, il ferimento, il pericolo per quanti svolgono un particolare lavoro o esercitano una peculiare funzione pubblica sono infatti, seppure non desiderati - anzi

temuti ed esorcizzati - rischi dopotutto «professionali», ma l'essere di fatto moralmente «disprezzati» questo no, questo non è nel conto e, per quel che riguarda me e la generalità dei miei collaboratori, questo prezzo davvero non vogliamo pagarlo, non sarebbe giusto.

Con questo, non sono in grado di dire se una linea di doverosa correttezza sempre e comunque sia stata, nel tempo, rispettata da tutti i componenti le Ffpp, ma anche ove, incidentalmente, vi siano state delle trasgressioni, non mi pare giusto elevare a principio generale, deprecabile, un comportamento che, in talune occasioni, può avere riguardato i singoli, ma non certo la gran parte delle forze dell'ordine e di quanti, su di essi, sono chiamati a esercitare la doverosa vigilanza.

Nessuno si sognerebbe di dire che, solo perché un genitore possa avere commesso delle violenze su un figlio, tutti i genitori le commettano e tanto possa essere considerato un metodo consolidato e sostanzialmente accettato all'interno delle famiglie. Per un poliziotto, la collettività è la sua famiglia, in questo caso si «allargata».

Enrico Sbriglia  
direttore Casa  
circondariale di Trieste

## Manca personale per gli autobus

Sono uno dei tanti utenti che fa ampiamente uso quotidiano dei mezzi della Trieste Trasporti. Giovedì 20/9 tra le 15 e le 16 del pomeriggio salgo con mia moglie a Servola su un bus della linea 29, che non arriva al capolinea naturale di via Svevo, ma viene fermato 50 metri prima da un controllore, proprio dove c'è il capolinea della «1». Quel funzionario ci dice educatamente di

## Domeniche ecologiche, Comune sordo

Insieme alla mia famiglia approfitto delle domeniche ecologiche per conoscere meglio Trieste, osservarla, viverla, annusarla, respirare un po' più profondamente, ascoltare, guardare, correre, incontrare, riflettere, partecipare, anche acquistare... Insegno alle mie figlie l'importanza di cambiare mezzi, ritmi, pensieri, vivere diversamente (e con piacere) spazi e ambienti con chi la abita, con chi ci lavora e con chi la visita, senza troppo rumore e troppo inquinamento, svincolati dall'uso dell'automobile. Mi chiedo, in merito alle recenti affermazioni dell'assessore Bradaschia: di fronte a un'iniziativa che ha sempre riscosso grande successo, non potrebbe essere giusto valutare l'opinione di tutti i cittadini.

R. Vascotto

## Il canone Rai è assurdo

Ancora una volta mi è pervenuta una perentoria richiesta da parte della Rai di Trieste, di informazioni per chiudere la mia «pratica» e che non risulta che lo scrivente abbia stipulato un abbonamento alla televisione. Nella lettera viene anche comunicato o minacciato, non ho capito bene, che nel caso non fornisca indicazioni che consentano di regolarizzare la mia posizione, l'amministrazione finanziaria procederà ai necessari controlli. Con estrema benevolenza mi si informa che l'accertamento a mio carico può essere evitato qualora provveda a versare l'importo di lire 179.000, dovuto

per il periodo gennaio/dicembre 2001 e a tale scopo mi viene trasmesso in allegato, un bollettino di c/c. Vorrei sapere se è obbligatorio o è dato per assodato che tutti abbiano o debbano avere un apparecchio televisivo e in nome di che cosa dovrei collaborare con la Rai per chiudere la «mia» pratica. Chi li ha autorizzati a intestare allo scrivente una «pratica»? Ritengo il canone televisivo una vera e propria assurdità, come del tutto inopportuno ritengo il comportamento della Rai nei confronti del cittadino Ferone e dei tanti cittadini come me. Chi scrive non deve assolutamente nulla alla Rai, ma quante persone anziane, che generalmente sono molto apprensive, vanno di corsa all'ufficio postale a pagare quanto forse non dovuto perché l'abbonamento è intestato alla moglie?

Si parla molto spesso di fiducia dei cittadini nelle istituzioni, dei rapporti fra enti e cittadini, certo, questi atteggiamenti irritano, infastidiscono, e forse sarebbe il caso di non continuare su questa strada.

Luigi Ferone

Un governo senza credibilità

È passato pochissimo tempo da quando il governo italiano dell'on. Berlusconi ha inviato il suo ministro e il sottosegretario agli esteri, a Lubiana, per assicurare al governo della Slovenia l'appoggio del governo italiano per la loro entrata in Europa. Al rientro il ministro e il sottosegretario hanno dichiarato che le trattative sui beni abbandonati non hanno nulla a che vedere con l'adesione all'Ue. In risposta al governo, da Strasburgo arriva subito il veto della capogruppo

di An che ribadisce il suo voto e conferma Lubiana fuori dell'Europa fino al risarcimento dei beni abbandonati. Questa presa di posizione di An dimostra che il governo non è compatto, perché ogni ministro detta la sua legge. Continuando su questa strada il governo perderà ogni credibilità. Questo discorso vale anche per i politici locali perché da quando hanno vinto le elezioni e preso le redini del comando l'unica cosa che hanno fatto compatti è stata la critica dell'amministrazione della giunta Illy, dopo il grande e onesto sindaco del passato Salem, Riccardo Illy è stato il migliore.

Remigio Rautnik



## Albert, Vittorina

Albert e Vittorina festeggiano le nozze d'oro. Auguri dalle figlie Joyce, Barbara, Paula dai nipoti e i generi.

## 50 ANNI FA

30 settembre 1951  
Il capo della Missione italiana, conte Renzo di Carrobbio, ha visitato il Villaggio dei profughi istriani di Santa Croce, costituito da un complesso di case in legno prefabbricate in fase di ampliamento per accogliere, a giorni, un'altra decina di famiglie. Sull'ampio spianata che si stende oltre la centrale elettrica, tra l'autostrada Villa Opicina-Prosecco e la pineta, è stato inaugurato un nuovo campo sportivo con una chioscosa partita di football americano. Destinato ai reparti militari alleati, dovrà comprendere anche un altro campo per il rugby, uno per il baseball e alcuni per il tennis.

## Speciale ANIMALI



PAGINA A CURA DELLA  
MANZONI & C. S.p.A.



Da adottare: Sono 23 i piccoli cani provenienti dalla casa dell'anziana signora Redivo (di cui più volte il giornale si è occupato) attualmente ospiti della pensione Gilros. Sono di piccola e piccolissima taglia: possono perciò vivere tranquillamente in appartamento ed essere accuditi sia da bambini che da una persona anziana. Alcuni sono stati già abituati a «convivere» (salgono in braccio, obbediscono agli ordini, ecc.), altri risentono ancora di una situazione di isolamento e non aspettano altro che qualcuno si prenda amorevolmente cura di loro. Tel. 040/215081. Pensione Gilros, via di Prosecco 1904, Opicina.

## Occhio alle zecche

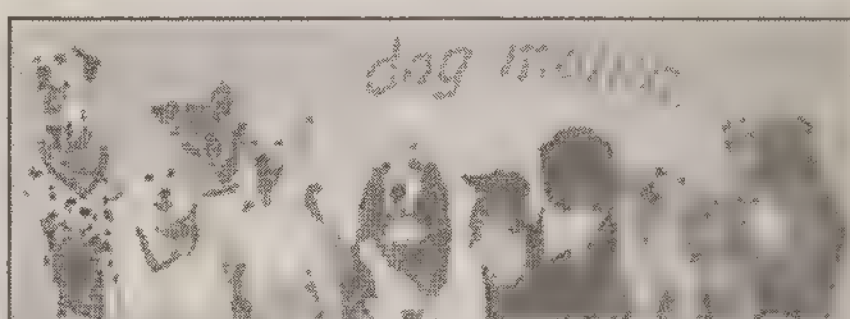
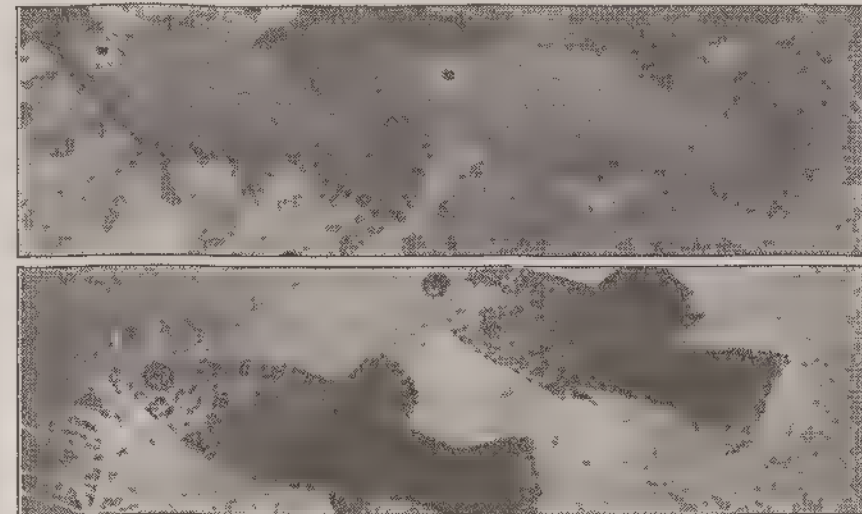
Non è ancora il momento di abbassare la guardia. Anzi, le zecche sembra siano particolarmente attive in autunno (e in

primavera). Le zecche (che resistono a lungo al freddo e al digiuno) sono parassiti di cani, gatti, animali selvatici, volatili e uomo. Quest'ultimo aspetto non va dimenticato. Se infatti un cane viene generalmente irrorato o cosperso di un qualsiasi antizecche, non sempre altrettanto succede per il padrone del cane. Conviene forse dunque premunirsi e visitare un buon negozio di prodotti specifici acquistando un antizecche che abbia doppia valenza, canina ed umana. Anche una sola zecca è in grado di determinare gravi problemi sia all'animale sia all'uomo. È necessario verificare ogni giorno, al ritorno dalla passeggiata, la situazione della cute.

## Acquario facile

L'acquariologia sta diventando una passione sempre più diffusa anche in Italia e riguarda ormai oltre mezzo milione di persone. Uno dei motivi che hanno portato a questa diffusione è il fatto che i progressi della tecnica e delle conoscenze acquisite (ad esempio anche sulle abitudini e le compatibilità dei pesci tropicali), rendono molto meno impegnativa la gestione dell'acquario stesso. E la suggestione e la bellezza diventano sempre maggiori. Con l'acquario infatti il mondo della natura entra in casa. In un ecosistema unico, assolutamente creato da noi (con il consiglio del negoziante di fiducia: in questo campo non conviene mai improvvisare). La manutenzione

del biotopo che è l'acquario risulta oggi più facile ed economico, ma non va comunque dimenticato che al pesce necessita un ricambio costante e regolare di acqua. La percentuale di acqua da cambiare periodicamente varia in funzione del numero di pesci ospitati (in rapporto al volume di litri disponibili), alla quantità di cibo somministrato, al rapporto pesce/piante. Generalmente varia tra il 20% ogni settimana e il 20% ogni mese, con possibili frazionamenti. Poiché l'acqua potabile potrebbe subire dei trattamenti potenzialmente nocivi per i pesci, è consigliabile l'uso di biocondizionatori per neutralizzare istantaneamente il cloro e rendere «innocui» i metalli pesanti.

TOELETTATURA  
di Toso Raffaella

per cani e gatti di tutte le taglie  
specializzata in barboni

e inoltre

BAGNI, TOSATURE, TAGLI A FORBICE,  
STRIPPING, PULIZIA DENTI  
E CONSULENZA PER CORSI AGILITY

Viale XX Settembre 89/1 - TRIESTE - 040 567618

ANIMAL'S CLUB  
PET SHOP

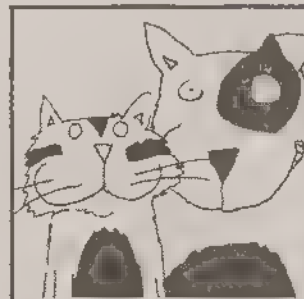
Collaboratore Pensione Gilros / Servizio a domicilio  
APERTO 7 GIORNI SU 7

DOMENICA MATTINO APERTO DALLE ORE 10 ALLE 13  
Specializzato alimentazione biologica  
prodotti naturali-fitoterapia

VIA UDINE 57/d Tel. & Fax 040/41-89-96

e-mail: Animalsclub@libero.it

Buoni sconto Doublone



\* AGRIEST 2000 s.a.s. \*  
"Punto Animali"

IN CENTRO  
A SISTIANA

IL GRANDE EMPORIO  
per i tuoi piccoli animali

\* PROMOZIONE STAGIONALE SU CUCCE,  
CAPPOTTINI, IMPERMEABILI, CUSCINI  
E MATERASSINI

\* SETTIMANA PROMOZIONALE MERRICK  
CON IL 20% DI SCONTO

## DOG SERVICE

RONCHI DEI LEGIONARI (zona artig.)

PENSIONE  
CANI e GATTI

ADDESTRAMENTI  
PERSONALIZZATI

Tel. 0481-474961

\* TOELETTATURA  
CANI e GATTI

\* LAVAGGIO e TOSATURA  
\* PREPARAZIONE  
PER ESPOSIZIONE

Tel. 0431-33210



www.dogservicetfriends.com

E-mail: r.riccobon@tiscali.it



## Novella e Mario

Novella e Mario Pieri festeggiano oggi le nozze d'oro. Auguri dalle figlie, i generi e i nipoti.

scendere; la cosa finisce lì. C'è qualche mugugno, ma dal momento che stavamo sul posto giusto aspettiamo l'arrivo dell'1. Ma quando arriva, anche quest'autobus finisce la corsa lì.

A questo punto il controllore risponde ad una signora che aveva chiesto spiegazioni dicendo: «Non abbiamo personale».

Interpretando il pensiero di tutti quelli che come me attendevano, penso che la Trieste Trasporti dovrebbe organizzarsi un po' meglio e, se ciò non è possibile, qualche assunzione non guasterebbe.

Rodolfo Carmi



## Egidio e Irma

Irma ed Egidio festeggiano il 50° anniversario di matrimonio, circondati dall'affetto dei familiari.



## Auguri Adriana

Buon compleanno alla cara moglie, mamma e nonna Adriana da tutti i suoi cari.



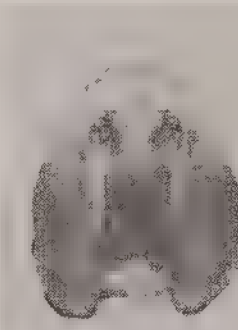
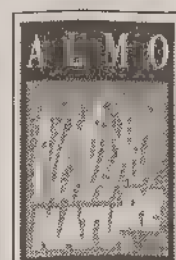
## Gina e Pepi

Tanti auguri ai nonni per il 50° anniversario da Cristina, mamma, papà, parenti e amici.



## Italo, 80 anni

Italo Bertos compie oggi 80 anni. Auguri dai familiari, dai parenti e gli amici della Società Tergeste.



## PUPPY FOR PUPPY PET SHOP

Mangimi e accessori, dietetici,  
antiparassitari e animali da compagnia

Sono arrivati i cappottini per l'inverno!

TRIESTE - Via S. Marco 17/f tel. e fax 040 772155





# CULTURA & SPETTACOLI

**SOCIETÀ** Un'intervista per la rivista on line «Boiler» al sociologo Gilles Kepel, studioso del mondo musulmano

## La democrazia? Per i talebani è eresia

«Si può dire che Bin Laden è il figlio frustrato del sistema saudita e della Cia»

La Jihad è in fase declinante, ma questo non consola delle perdite di vite umane, provocate dal terrorismo.

«Ma non c'è dubbio che dalla metà degli anni Novanta questo movimento compositivo è entrato in fase discendente, non riesce a prendere il potere. E il terrorismo è una forma di compensazione della incapacità di dare luogo a un incisivo movimento sociale, un po', se vuole, come in Europa all'epoca delle Brigate Rosse e o della Rote Armée Fraktion: il terrorismo come surrogato di un albero politico che non dà frutti».

Possiamo dire che i Paesi dove il movimento della Jihad è stato vittorioso sono quelli più deboli del mondo musulmano?

«L'unico luogo dove il movimento islamista ha vinto per forza di popolo è l'Iran, anche se la società iraniana in questo momento sta profondamente mettendo in discussione l'eredità di Khomeini, come hanno dimostrato le numerose elezioni che lì si sono svolte. Quanto all'Afghanistan, l'ascesa al potere dei Mujahidin e del movimento islamista è stata resa possibile dalla Cia e dai sauditi. Ma dato che la vittoria dei Mujahidin aveva prodotto una totale anarchia, al fine di restaurare l'ordine nel paese, dal 1992 i servizi segreti pakistani, l'Isi, insieme agli Stati Uniti, hanno favorito l'ascesa dei Talebani, fino al momento in cui si sono impossessati di Kabul, nel 1996».

Qual era l'ipotesi che

Grandi fiumi e piccoli rivoli, enormi masse religiose e piccole sette, centinaia di chiese islamiche, nate magari da una variante locale dell'interpretazione coranica: i ferri del mestiere, perfezionati in anni di applicazione, consentono al sociologo francese Gilles Kepel di offrire una visione del mondo musulmano contemporaneo in cui la quantità di informazioni non diventa confusione. Ogni cosa va al suo posto e

ha spinto gli americani ad appoggiare i Talebani?

«Quella che fossero un gruppo che avrebbe mantenuto l'ordine e avrebbe consentito di realizzare un gasdotto tra il Turkmenistan e il Pakistan, controllato da una società americana. Quindi, neanche la vittoria dei Talebani in Afghanistan corrispondeva a una vittoria sociale, si tratta piuttosto di un'operazione voluta dai servizi segreti pakistani, per ristabilire l'ordine. Ma, in seguito, il fenomeno è sfuggito loro di mano, perché i Talebani sono riusciti a trovare una forma di autonomia, in particolare grazie al controllo che esercitano sul traffico dell'eroina nella regione. E hanno finito per cadere sotto la forte influenza dei gruppi di Bin Laden e degli arabi internazionalisti che si sono rifugiati in Afghanistan, e la cui influenza è andata crescendo dall'inizio di quest'anno, il che spiega

l'insieme sembra avere un senso comprensibile.

«La Jihad ha avuto negli ultimi trent'anni il suo ciclo di ascesa e declino e noi siamo adesso nella fase del declino», dice. E quindi aggiunge: «Bin Laden è uno sconfitto. Pericolosissimo, ma sconfitto. E un salafista jihadista, prodotto del declino di un movimento dopo i fasti degli anni Ottanta».

Su questo tema Kepel ha scritto un saggio («Jihad, ascesa e decli-

no. Storia del fondamentalismo islamico», pubblicato da Carocci) e ha rilasciato una lunga intervista a Giancarlo Bosetti che la propone su «Boiler», la rivista on line dell'Enel da lui diretta, leggibile all'indirizzo [www.boiler.enel.it](http://www.boiler.enel.it). Pubblichiamo una parte del colloquio di Giancarlo Bosetti con Gilles Kepel, che il 5 ottobre sarà a Firenze, ospite della facoltà di Lettere, per discuterne del suo libro.

ro. bert.



Un guerriero talebano rotea minaccioso la scimitarra.

in particolare la radicalizzazione più recente».

Quali sono le differenze essenziali tra islamismo khomeinista iraniano e quello talebano?

«Dal punto di vista dottrinale la prima differenza è che l'Iran è un Paese a maggioranza sciita e che il regime dei Talebani è un regime aggressivamente sunnita, e che ha anche massacrato un certo numero di sciiti nel passato. L'Afghanistan è un coacervo di popolazioni, oggi governato dal gruppo più importante, il gruppo Pashtun, da cui

provengono la maggioranza dei Talebani. L'altra differenza è che l'Iran è un Paese sviluppato e sofisticato con una società civile estremamente ricca: in questi ultimi anni si è dotato di una stampa particolarmente critica. E una società che ha fermenti molto significativi di resistenza all'ordine costituito, alla ricerca di un difficile equilibrio tra i conservatori e coloro che vogliono inserire la traiettoria della Repubblica islamica nella modernità. E molto importante che l'Iran abbia annunciato di non opporsi

alla volontà americana di punire i talebani. E questa posizione è stata assunta anche dal Sudan».

Si può dire che i religiosi iraniani sono permeabili alla moderazione e alla democrazia, mentre i religiosi talebani non lo sono affatto? E perché?

«E' così. In Iran tra i religiosi ci sono persone che hanno riflettuto alla questione della democrazia e che si sforzano di realizzare quella che potremmo chiamare una democrazia musulmana, un po' come esiste la democrazia cristiana. Questo non avviene affatto in Afghanistan perché i Talebani escono da una scuola molto rigorista di Islam sunnita, la scuola Deobandita, una forma di rigorismo secondo la quale la democrazia non esiste, o meglio: è una forma di empietà».

La loro reazione alla richiesta di Bush di avere Bin Laden è che intendono trattare, il che vuol dire che non si identificano con lui.

«E' una questione complicata: in gioco è il rapporto di forza, a partire da quest'

anno, tra i Talebani da un lato, che sono i rappresentanti del gruppo etnico e sociale prevalente, quello dei Pashtun, provenienti dalle zone rurali dell'Afghanistan, e, dall'altro, i brigatisti arabi internazionalisti che si sono insediati nel paese. Prima del loro arrivo i Talebani non avevano manifestato alcuna volontà di distruggere con la dinamite le statue di Buddha. Molti pensano che la radicalizzazione del regime sia avvenuta sotto l'influenza jihadista dei brigatisti internazionalisti, non afgani, presenti a Kandahar, e che dispongono di armi molto sofisticate, di molto denaro, e che sono, quindi, in una posizione di forza rispetto a una parte del regime dei Talebani. Credo che oggi quel regime sia combattuto tra la sua logica specificamente afgana, che è la garanzia della sua sopravvivenza, e una fuga in avanti internazionalista, che può costargli molto caro, in quanto porta al suo isolamento».

Veniamo a Bin Laden. Lei lo presenta come un salafista jihadista, che cosa significa?

«Esistono diverse definizioni del termine «salafismo», ma il modo in cui viene interpretato da Bin Laden e dalla gente della Jihad fa riferimento a una visione molto letterale e rigorista dell'Islam, che assomiglia un po' a quella che viene messa in atto in Arabia Saudita; il modello del wahabismo saudita ha fortemente influenzato la visione del mondo adottata da persone come Bin Laden che, tra l'altro, si è formato nel contesto saudita, è un figlio della borghesia saudita, del maggior imprenditore di lavori pubblici della monarchia. Ma la differen-



Donne islamiche inneggiano alla guerra santa.

za sta nel jihadismo. Intendo dire che nei campi di Peshawar, questo salafismo si è mischiato, intossicato di Jihad, e soprattutto con l'idea che la violenza armata contro i nemici dell'Islam, che a quell'epoca erano i sovietici, fosse la soluzione da adottare, con l'idea che quella fosse la panacea per tutti i problemi. E spostare la Jihad dall'Urss all'America e ai Sauditi. Questo è Bin Laden, figlio frustrato, si può dire, sia del sistema saudita che della Cia».

La frustrazione più grave non è la sua insignificanza nel suo Paese, da cui è stato espulso?

«In effetti, il tema centrale dei suoi scritti che ha pubblicato nel 1996 circa, ruota sempre intorno a questa ossessione: cacciare gli ebrei e i cristiani dalla penisola arabica, cacciare i soldati americani. E, in effetti, la principale posta in gioco delle attività terroristiche che gli vengono imputate (perché dobbiamo ricordare che lui non ne ha rivendicata nessuna, e si tratta di un personaggio molto comodo per coprire la

nostra ignoranza sulle terroristiche) credo sia proprio in Arabia Saudita, nel controllo del petrolio, nel tentativo di dissociare il petrolio saudita dagli interessi americani».

Se le cose stanno così, quale potrà essere la sua strategia?

«Gli attentati di New York e Washington avevano un obiettivo molto ovvio: provocare una ritorsione diretta verso l'Afghanistan e verso Bin Laden, combattendo il mondo musulmano intorno ai gruppi più radicali. Ma questa è la posta in gioco anche per gli Stati Uniti: riuscire a isolare i Talebani e la rete di Bin Laden, senza provocare una solidarietà nei suoi confronti da parte del mondo musulmano. La trappola nella quale potrebbe cadere l'America è quella di farsi inghiottire dal cosiddetto «scontro tra civiltà». Mi pare che Bush, dopo aver parlato di crociate e minacce del tipo «vivo o morto», sia stato rapidamente ben consigliato, si sia tolto le scarpe e sia andato nella moschea di Washington per spiegare che l'America non voleva fare la guerra al mondo musulmano».

Giancarlo Bosetti

Il viaggio dello scrittore anglo-indiano Naipaul in quattro Paesi islamici raccontato nel libro «Fedeli a oltranza», edito da Adelphi

## La polvere copre le tombe. E la fontana di sangue non zampilla più

Il sogno della «società dei credenti», della sintesi di religione e governo, è apparso «dolce e puro» a milioni di persone in Asia. Che nel corso dei secoli hanno scelto l'Islam, abbandonando le fedi locali. Senza accorgersi, commenta V.S. Naipaul, che un elemento di nevrosi e nichilismo. Da qui la facilità di tali paesi a infiammarsi.

Naipaul intreccia le storie, mostrando come in Indonesia un'antica società pastorale abbia lasciato in posto a una teocrazia governata dai moderni grattacieli di Giacarta, mentre in Pakistan si sono riaccese fidei tribali che si credevano sepolte da secoli e in Malesia la gioventù islamica non fatica a trovare proseliti. E, invece, stanco di rivoluzione l'Iran di Khomeini, in ginocchio dopo il lungo e terribile conflitto con l'Iraq.

Lo scrittore se ne accorge quando visita il Cimitero dei martiri, dove sono sepolti i caduti della guerra. Sulla soglia degli anni

Ottanta, ricorda la sua guida, c'erano poster e slogan ovunque, l'arte grafica della rivoluzione era al culmine. Poi la polvere del deserto ha preso a coprire le tombe, a rendere illeggibili gli slogan. «Andammo alla fontana di sangue», racconta Naipaul. «Un tempo era famosa: quando l'avevano costruita, all'inizio della guerra, gettavano acqua tinta di rosso e doveva stimolare pensieri sanguinari, sacrificio e redenzione. Ora non zampillava più, la vasca era vuota. Troppo sangue vero era stato versato».

Alla genesi dei progetti terroristici del fondamentalismo islamico il giornalista americano John Cooley dedica «Una guerra empia» (Eleuthera Edizioni), dove si ricostruisce il rapporto «contro natura» tra la Cia e Osama Bin Laden all'epoca dell'invasione sovietica in Afghanistan. Le tracce di quell'operazione - che ha permesso di addestrare migliaia di mercenari isla-

mici - hanno avuto, secondo Cooley, effetti dirompenti sugli equilibri mondiali, fino all'attentato dell'11 settembre a New York.

Proprio Osama Bin Laden è al centro del volume «Il terrore dell'Occidente» scritto da Fabrizio Falconi e Antonello Sette, in uscita da Fazi. Dall'analisi dei documenti, delle interviste e delle dichiarazioni rilasciate dal 1993 ad oggi i due giornalisti ricostruiscono un profilo del terrorista che ha ereditato dal padre 300 milioni di dollari, utilizzati per creare un'internazionale del terrore che si chiama «Al-Qaeda». Può essere catturato? Si tratta di un'impresa quasi impossibile, concludono. «I talebani non lo consegneranno mai. Se ha lasciato l'Afghanistan da due possibili vie di fuga: il Kashmir pakistano o l'Africa islamica. In entrambi i casi sarà molto difficile prenderlo».

r. bert.



Lo scrittore anglo-indiano Vidiyaar Surajprasad Naipaul.

Dallo scorso 11 settembre, dicono in molti, che la nostra vita è cambiata. E vero! È il nostro modo di guardare la tv che è cambiato! E anche il nostro approccio con Internet è diverso.

Durante la guerra del Golfo, Emilio Fede, aveva sancito la vittoria della tv sui giornali. L'attacco terroristico al World Trade Center ha, invece, determinato la schiacciante rivalsa del computer sulla tv. Nei giorni scorsi nel corso di un dibattito, espose una teoria, poi sostenuta da esperti militari statunitensi, secondo la quale i terroristi avevano concepito l'attacco all'America prevedendo anche l'impatto che avrebbe avuto sul mondo, soprattutto, trasmettendo le immagini

La paura di una nuova guerra ha incollato milioni di persone al piccolo schermo, ingrossando anche le file dei frequentatori di Internet

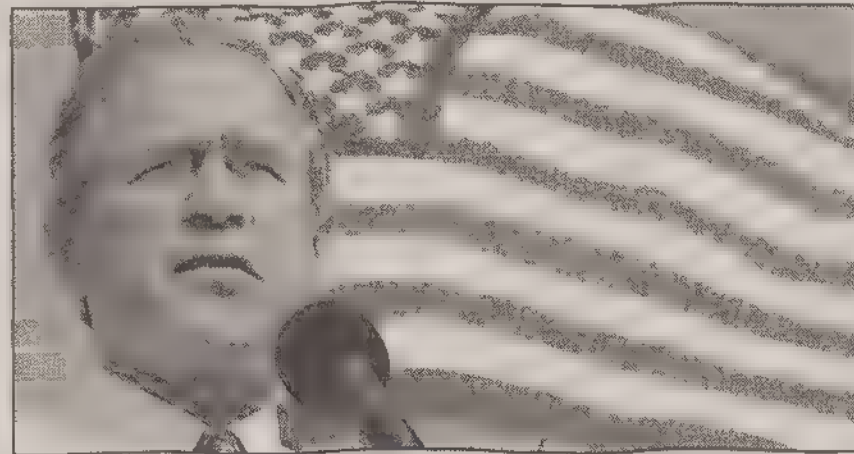
## Nel cosmo tivù, i guerriglieri fanno più audience di Pamela Anderson

ni dell'arrivo dell'aereo civile alla seconda torre.

La Cnn ha trasmesso in diretta tutte le fasi e Internet ha decuplicato l'effetto. È vero quello che dice qualche stratega militare, che un'azione terroristica è imprevedibile. Per essere più chiari, non è detto che il secondo aereo sarebbe arrivato esattamente venti minuti dopo, cioè quando le telecamere della Cnn erano già piazzate. Ma è altrettanto vero che l'invio del comunicato bellico di Osama Bin Laden alla Tv satellitare araba, delle scorse

ore, conferma l'attenzione per i mezzi di comunicazione dello sceicco terrorista. Così come la presenza di un sito sul suo pensiero e sulle sue invettive contro l'Occidente. Nessuna differenza con le modalità e le capacità di comunicazione dell'iracheno e altrettanto temibile Saddam.

Ricordo durante un mio viaggio di lavoro, per realizzare un reportage per Videomusic, in Iraq, durante il terzo raid americano nel 1992, come il tiranno riusciva a tenere il popolo unito, trasmettendo in continua-



Una foto simbolo del Presidente George W. Bush.

zione messaggi tra il sacro e il rivoluzionario. E l'obiettivo anche quel-

la volta era Bush senior. Una donna che aveva perso tutti i suoi familiari mi

disse al microfono: «Vorrei un giorno bere il sangue di Bush». Quel documento, quasi dieci anni dopo, è di grande attualità. Le Tv mostrano oggi le immagini di quel rifugio come prova delle aggressioni americane all'Iraq. Per la prima volta in una rivelazione pubblicata in questi giorni (fonte quotidiano.com), delle «parole più frequenti nei motori di ricerca» dall'11 al 20 settembre Cnn, World Trade Center, Osama Bin Laden, Taliban, American Flag, Fbi, hanno sostituito Sex, Mp3 Games, Hotma I, Yahoo, Napster.

Osama Bin Laden ha battuto addirittura Pamela Anderson, la famosissima bagnina sempre in testa a tutte le classifiche. La paura di una nuova guerra ci ha incollato in questi giorni alla televisione e soprattutto ci ha fatto comprendere l'importanza di Internet.

La Rete non è soltanto un luogo d'incontri amorosi o di gioco perenne. Non è un luogo dove trovi il nuovo videogame o l'antivirus. Al contrario una importantissima comunità che informa, riceve notizie e le ritra-

smette nel mondo. E questo, lo ha capito la Cnn che riesce a essere sempre prima, anche in rete. Il sito è stato totalmente preso d'assalto. Così come quello delle grandi agenzie di stampa o dei quotidiani.

Tutto questo per dire che nella strategia del terrore, la comunicazione non ha e non avrà una parte marginale... anzi! E che la violenza della «guerra» batte la violenza sessuale! Una bella sfida... che rischia ancora di favorire i ricchi e colpire... i soli poveri.

Francesco Pira  
Docente di teoria e tecniche della comunicazione di massa, pubblica e politica alla Facoltà di Scienze della formazione dell'Università di Trieste



**TEATRO** Si è aperto a Milano il festival «Oltre 90» con la nuova produzione del gruppo catalano Fura dels Baus

# Macbeth nell'era dei mass media

Fra i prossimi appuntamenti, anche uno spettacolo del triestino Renato Sarti

MILANO L'appuntamento ha ormai quattordici anni, e solo il nome è cambiato. Da questa edizione, il festival milanese «Milano oltre», aperto ai fermenti internazionali, cambia denominazione, per segnalare la sua fusione con l'altra manifestazione meneghina dedicata al nuovo teatro italiano, «Teatri 90 Festival». Così d'ora in poi le sei settimane di spettacoli e incontri si chiamano «Oltre 90» e presentano sia novità nostrane che grandi spettacoli provenienti dall'estero. A muovere i fili delle 11 prime nazionali e delle 10 produzioni straniere, lo staff organizzativo dei Teatrithalia, nati qualche anno fa dalla cooperazione fra Teatro dell'Elfo e di Porta Romana.

Primo spettacolo in cartellone «Obs», del gruppo catalano La Fura dels Baus, che proprio a «Milano Oltre» aveva debuttato in Italia negli anni Ottanta. Come per gli spettacoli precedenti, anche il nuovo allestimento, ispirato al «Macbeth» shakespeariano, si avvale di tutto quell'armamentario di minacciose macchine sceniche bricolate, di copioso uso di liquidi di vario tipo,

di martellante musica dal vivo, che hanno reso famosa la scatenata compagnia. Fulcro del teatro «furero» resta comunque quella continua travalicazione tra finzione scenica e realtà, che fa di questi spettacoli una miscela di happening e concerto e dà al pubblico il brivido dell'imprevisto. Accalcati come sempre in piedi, nella zona stesa dell'azione scenica, fra tralicci e altoparlanti, gli spettatori sono chiamati a muoversi rapidamente quando meno se lo aspettano, per scansare i carrelli che trasportano gli attori o gli attori stessi impegnati in itineranti quanto inquietanti azioni, muniti di oggetti o strumenti acuminati o comunque pericolosi.

Anche in «Obs» all'inizio due grandi schermi annunciano in un'improbabile italiano la necessità di stare sul chi va là, perché «c'è pericolo di morte». Perciò è vietato «formare gruppi». E bisogna anche rinforzare gli speciali occhiali polarizzati, «per vedere meglio» le immagini che seguiranno sugli schermi, ma anche «per proteggere gli occhi». Così la tensione sale al Palavo-

bis, e si può cominciare. Non è tuttavia Macbeth a salire in scena, bensì il concorrente di un quiz televisivo di tipica banalità: le prove da superare sono demenziali, le vallette riscaldano l'atmosfera con mosse sexy, le telecamere sono onnipresenti, e ciò che conta è la determinazione al trionfo, allo sbaragliamento degli avversari, come nel Grande Fratello, o come in un torneo medievale. Il signor x vince e, come Macbeth, si lascia travolgere dal sogno della vittoria totale e dall'incitante seduzione esercitata su di lui dalla consorte, che in «Obs» si trasforma in una cubista capace con uno sfrenato spogliarello ritmato di obnubilare la ragione del suo uomo.

Ignorando che la corona di cui vuole possedersi è di effimera paglia, Macbeth e la sua Lady si lanciano in una carneficina da videogioco, e Macbeth abbigliato come uno sterminatore da realtà virtuale e moltiplicato in numerose controfigure, si aggira tra il pubblico per uccidere i nemici, che di volta in volta si accasciano sui due schermi cinematografici. Ma in perfetta

tradizione «furera», le vittime diventano anche fonte di grandguignoleschi pasti a base di interiora, con prosaici spruzzi di sangue da cartoni di tetrapak. Il tutto in un crescendo che vedrà Macbeth a cavallo di un nastro trasportatore che farà ascendere verso di lui le vittime designate. Mentre la follia si impossessa di Lady Obs, immersa in una vasca di sangue, intenta fra brandelli di monologo shakespeariano, a cercare invano di pulirsi le mani. Prossimo spettacolo di «Oltre 90»: fino al 2 ottobre l'abbinamento nella stessa sera di «L'addio» il monologo che l'austriaca Elfriede Jelinek ha dedicato a Jörg Haider, smascherandone l'ideologia, e «Mai morti», il nuovo testo del triestino Renato Sarti, dedicato alle imprese del battaglione della Decima Mas, con Bebo Storti nei panni di un nostalgico del Ventennio. In chiusura «Il gabbiano» di Cechov con la regia di Nekrosius (28-30 ottobre) e ancora in prima nazionale la coreografia del poliedrico artista belga Jean Fabre «My movements are alone like streetdogs» (29/31 ottobre).

f. f.

## CINEMA



## Biancaneve esce anche in Dvd

LOS ANGELES «Biancaneve e i sette nani», capolavoro del cinema d'animazione del 1937, in Dvd il 17 ottobre in Italia e in decine di altri paesi al mondo, in omaggio al centenario della nascita di Walt Disney. «Biancaneve» è senza tempo e pura, semplice ma non troppo, figlia dell'età dell'innocenza. Per questo sarà amata anche dalle prossime generazioni», ha detto Joe Grant, 94 anni.

## IN BREVE

## I fan di Aaliyah chiedono che non sparisca da «Matrix 2»

ROMA I fans di Aaliyah (nella foto), la promettente star del Rhythm'n'blues scomparsa in un incidente aereo alle Bahamas il 25 agosto, hanno chiesto alla Warner Bros di non tagliare la parte interpretata dalla popstar nel seguito del film «Matrix».

Una petizione che circola su Internet chiede alla casa cinematografica di «onorare la memoria di Aaliyah». La Warner Bros aveva intenzione di tenere la cantante nel film dopo la sua morte. Ma ora si parla di una sua sostituzione. «Il ruolo doveva essere ampliato e volevano il personaggio in un'altra sequenza», ha spiegato una fonte. La parte di Zee (il personaggio interpretato da Aaliyah) dovrebbe ora andare all'attrice cantante Brandy, ma in lizza ci sarebbe anche la modella James King. Intanto, alle Bahamas le autorità stanno esaminando la possibilità di incriminare per negligenza il proprietario dell'aereo precipitato.



Anche Carlo Sgorlon con «La tredicesima notte» fra i cinque finalisti del Premio Stresa 2001

STRESA Sono Silvia Ballestra, Paola Capriolo, Salvatore Mannuzzu, Roberto Pazzi e Carlo Sgorlon i cinque finalisti del Premio Stresa di Narrativa 2001, che verrà assegnato domenica 4 novembre. I volumi in gara sono «Nina» di Silvia Ballestra (Rizzoli), «Una di loro» di Paola Capriolo (Bompiani), «Alice» di Salvatore Mannuzzu (Einaudi), «Conclave» di Roberto Pazzi (Frassinelli) e «La tredicesima notte» di Carlo Sgorlon (Mondadori). La giuria ha anche assegnato un premio speciale alla carriera allo scrittore Ottiero Ottieri, autore del volume «La linea gotica» edito da Guanda, ad Andrea Demarchi per il volume «I fuochi di San Giovanni» (Rizzoli) e a Salvatore Maria Fares, autore di «Mia bella signora» pubblicato da Sperling & Kupfer.

MARGHERA Marco Paolini torna a scavare nelle più drammatiche vicende italiane e, dopo il disastro del Vajont e la strage di Ustica, presta la sua voce e i suoi gesti alla rilettura del processo al Petrochimico di Marghera proprio alla vigilia della ripresa e della imminente conclusione del dibattimento contro i «signori della chimica italiana», da Eugenio Cefis a Lorenzo Nacci.

Per il suo «promemoria», come ha voluto chiamarlo in attesa che il prossimo anno assuma la forma di un vero e proprio spettacolo teatrale, l'attore ha scelto l'altro sera il teatro Aurora di Marghera, a due passi dal «mostro chimico». E si è trovato di fronte, in una sala gremita fin sopra il palcoscenico (centinaia gli spettatori rimasti fuori), anche molti familiari delle centi-

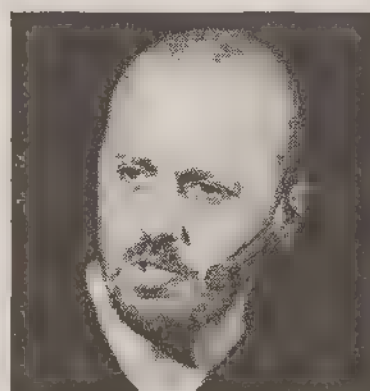
L'attore rilegge la vicenda del petrochimico di Marghera a pochi giorni dalla ripresa del dibattimento

## Paolini, «processo ai signori della chimica»

naia di operai morti o malati di tumore per le lavorazioni del cloruro di vinile monomero (cvm). A partire da Gianluca Bortolozzo, salito sul palco per ricordare la difficile battaglia del padre Gabriele, l'operaio che con le sue denunce avviò l'inchiesta del Pm Felice Casson.

Seduto su uno sgabello, con un leggio davanti, Paolini si è tuffato nel «mare magnum» di un processo che dura da tre anni e mezzo, selezionando i punti salienti di 1500 faldoni, di un milione e mezzo di pagine, di 24.900 pagine di verbali d'udienza.

L'attore veneto ha cucito insieme testimonianze, perizie, documenti, la requisitoria di Casson e le arringhe di alcuni avvocati, tra cui Federico Stella, difensore dell'Eni-chem, del quale ha duramente contestato la tesi secondo cui «questo processo non doveva essere un processo penale ma solo civile, con il risarcimento dei danni, per l'im-



L'attore Marco Paolini.

possibilità di stabilire il nesso di causalità oltre ogni ragionevole dubbio».

«Ma - ha sostenuto Paolini - trasferire il problema dal piano penale a quello civile significa adottare la logica che comunque tutto si può tradurre in una questione di mercato e che tutto ciò che non ha prezzo non ha valore. Invece l'importanza di

questa vicenda è quella di ridare dignità e valore a ciò che non ha prezzo, la vita delle persone».

L'attore ha anche ricordato quanto sia «sottile» il confine tra le società di mercato e quelle criminali, «entrambe rivolte al profitto e quindi al conflitto con il resto della società civile». Un confine che nelle società di mercato, a suo avviso, «dipende dalla scelta di chi ne fa parte di tenersi dentro o fuori la società, dentro o fuori le sue leggi, soprattutto in un Paese come l'Italia che soffre le regole e dove la libertà spesso diventa sinonimo di abuso».

Nello spettacolo, molto applaudito, non sono mancati momenti di ironia (i cefali pieni di mercurio pescati nei canali industriali e usati come termometri), sarcasmo (le morti degli operai attribuite da qualche avvocato all'alcolismo o allo «sradicamento» da comuni vicini) e poesia, come l'immagine del crepuscolo sulle ciminiere di Porto Marghera «quando si accendono tutte le temperature della luce».

In apertura è intervenuto anche il prosindaco di Mestre Gianfranco Bettin, che non ha rinunciato ad una frecciata contro Silvio Berlusconi: «Gli effetti, a lungo tenuti nascosti, di questa vicenda, con le sue morti, le sue malattie, il suo impatto inquinante sul territorio - ha detto - sono la prova provata della superiorità della civiltà occidentale».

## FUMETTI



Un disegno del mitico ranger bonelliano Tex Willer.

Morto, a 49 anni, il disegnatore vicentino collaboratore di Mondadori e Sergio Bonelli

## Capitanio, una matita per un Tex inedito

Trasformò in tavole le «Storie» sceneggiate da Enzo Biagi

MILANO Il mondo del fumetto italiano piange il «maestro» Aldo Capitanio, morto la scorsa settimana anche se la notizia è trapelata solo ieri: il disegnatore vicentino di fumetti è morto per un male incurabile all'età di 49 anni. Recentemente, aveva firmato i disegni di tre albi della serie inedita di «Tex»: i numeri 487 «L'angelo della vendetta», 488 «Matador» e 489 «La collera dei Montoya», quest'ultimo uscito in edicola tre mesi fa.

Nato a Camisano Vicentino il 28 maggio 1952, diplomato all'Istituto d'Arte e Mestieri di Padova, cominciò a realizzare i primi fumetti per alcuni periodici destinati ai giovani della città del Santo. Il suo tramite lavorativo fu Giuseppe (Pini) Intini, redattore capo e vero factotum de «Il Messaggero dei Ragazzi» degli anni Sessanta. I suoi «maestri» sconosciuti, ma ammirati, furono, invece, i grandi illustratori dell'epoca e specificamente Harold Foster (famoso il suo «Tarzan» e «Il Principe Valiant»), Franco Caprioli (il cosiddetto «disegnatore dei puntini» de «Il Vittorioso») e Pier Lorenzo De Vita, interprete disneyano nonché efficace componente dello staff mondadoriano di «Pecos Bill».

Il suo debutto professionale avvenne nel '72: Capitanio realizzò per il mensile «Eureka», su un soggetto di Gianni Bono, il racconto «Nel giorno delle nozze». Nel '73 prese a collaborare con «Il Giornale», testata per la quale realizzò numerosi racconti brevi, cui fecero seguito le riduzioni

dei due romanzi salgariani del ciclo dei corsari. Nello stesso anno illustrò, sui testi di Toni Pagot, il personaggio seriale «Wanneka il navaho». Fu importante per Capitanio l'anno 1980, in cui entrò a far parte del gruppo dei disegnatori che curava la serie di Mondadori delle «Storie a fumetti» su testi di Enzo Biagi e che comprendeva alcuni tra i migliori esecutori del tempo: Giacinto Gaudenzi, Paolo Piffarero, Alarico Gattia, Enric Sio, Milo Manara, Carlo Ambrosini, Cesare Colombi, Paolo Ongaro e Gianni Grugel. Sempre per Mondadori, realizzò anche le illustrazioni per le copertine e per gli interni di numerosi classici della letteratura per ragazzi: «La freccia nera», «Kim», «El Cid», «Il dottor Jekyll e Mr. Hyde».

E datata invece all'inizio dell'89, l'importante collaborazione di Aldo Capitanio con Sergio Bonelli Editore, per la quale realizzò alcuni episodi delle serie poliziesca «Nick Raider» su sceneggiature di Claudio Nizzi, il «Texone» estivo del '95 «Il soldato comanche» - che gli vale il premio dell'Associazione Nazionale Amici del Fumetto e dell'Illustrazione (Anafi) quale miglior disegnatore dell'anno - e «L'Almanacco del West» del '97: per un disegno di quel «Bad River», riceve ex aequo con «Il dio cornuto» dello «Slaine» di Simon Bisley il premio «L'oca Summer '97». La sua interpretazione del ranger bonelliano ha girato l'Italia con la mostra itinerante «La Ballata di Tex».

Andrea Cavalcanti

## SCIENZA

Due mostre, il 9 novembre al Castello di San Giusto e in dicembre alla Stazione marittima, per il decennale dell'associazione Globo

## Piccoli abitanti della Terra, poi un tuffo nell'acqua con Era

TRIESTE Dieci anni di attività per «Globo», l'Associazione di divulgazione scientifica presieduta da Fulvio Belsasso, che ha sede in Area di Ricerca. Si tratta di un «compleanno» importante, che l'associazione festeggerà organizzando a Trieste, tra novembre e dicembre, due mostre legate, come nella tradizione, al mondo della scienza, e dirette in primo luogo ai giovani, e in particolare ai ragazzi degli ultimi due anni delle scuole superiori, quelli che devono scegliere la facoltà universitaria, e che Globo, nei suoi obiettivi, vorrebbe indirizzare - tentando di trasmettere con le proprie iniziative interesse, entusiasmo, curiosità verso discipline di carattere scientifico.

Questo l'obiettivo dell'As-

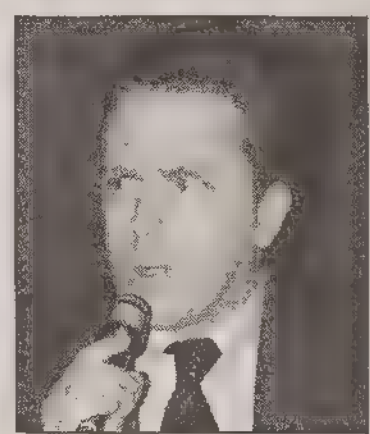
sociazione, nata come detto nel 1991, e insediata in Area di Ricerca nel 1994. Un obiettivo che si esplica in una lunga serie di azioni, dall'organizzazione di mostre e convegni sempre dedicate ai ragazzi, alla realizzazione di prodotti multimediali, al recente compito, l'ultimo assunto in termini di tempo, ma non meno importante, di lavorare nella comunicazione per prestigiose istituzioni scientifiche triestine, a partire dall'Igebe, il Centro internazionale di ingegneria genetica e biotecnologie, e l'Istituto nazionale di oceanografia e geofisica sperimentale.

Dicevamo delle due mostre per festeggiare i dieci anni di attività: il 9 novembre si inaugurerà al Castello di San Giusto, «Tra sei e

otto zampe. Piccoli abitanti della Terra in mostra», un'esposizione di insetti (vivi) che permetterà di avvicinarsi a questo particolare mondo.

La mostra, già allestita a Milano dove Globo da anni organizza esposizioni di divulgazione scientifica, ha ottenuto un grande successo di pubblico mostrando farfalle, insetti tropicali, ragni e allegando alla parte espositiva una nutrita serie di conferenze, dedicate ai ragazzi delle superiori.

Il tutto è atteso da Era, l'Esposizione di ricerca avanzata, che ogni due an-



Fulvio Belsasso

nzi si svolge in città. L'edizione 2001 si apre, alla Stazione marittima, il primo dicembre, e si presenta totalmente rinnovata nei contenuti.

Sotto il cappello dell'innovazione e della ricerca scientifica, infatti, si riuniranno a Trieste le principali istituzioni internazionali che si occupano di acqua e mare. Da quest'anno, infatti, Era diventa monodisciplinare, e andrà, fino al 2007, ad occuparsi degli elementi naturali.

Iniziare con l'acqua si-

gnifica, per Globo, aver trovato la collaborazione di numerosi istituti, a partire dall'Acquario di Genova, che porterà a Trieste i suoi squali. E si tratterà, come è stato in precedenza per altre esposizioni organizzate da Globo - a partire da Star Trek in Italy, o dall'esposizione Nel mondo dei dinosauri curata in collaborazione con la Bbc - di un successo di pubblico, destinato però a restare un positivo insieme di singoli episodi. Globo è infatti in attesa di una sede grande e definitiva, in modo da portare avanti un programma di divulgazione nel tempo.

«Una sede per i nostri progetti - ha confermato Belsasso - ci permetterebbe di lavorare in maniera continuativa, portando il nostro contributo alla divulgazione. Ci poniamo co-

me elemento in sintonia con il Lis, l'Immaginario Scientifico, che consideriamo il primo tassello del futuro scienze centre, e ci proponiamo - rivolgendoci con la nostra divulgazione a un pubblico composto da ragazzi e adulti che vogliono avvicinarsi alla scienza - come secondo tassello».

Intanto, un'altra sede, sempre collegata a Globo, sta per essere resa operativa: stanno per partire i lavori, infatti, della costruzione della sezione triestina del Museo dell'Antartide, e all'associazione Globo è stato affidato il compito di progettare la sezione espositiva. «Anche questo - ha dichiarato ancora Belsasso - è per noi un elemento importante, in quanto il museo dell'Antartide è collegato con altre sezioni in Italia, e permetterà di svolgere un lavoro di gruppo».

Francesca Capodanno

**Gemellaggio**  
**CITTÀ DI TOLMEZZO**  
**CITTÀ DI SIMBACH AM INN**

**Programma:**  
**Sabato 6 ottobre 2001**  
Ore 16.00: Incontro delegazioni  
Categorie economiche  
Ore 18.30: Cerimonia ufficiale firma  
documento gemellaggio  
Ore 19.30: Cena in piazza  
Ore 21.00: Spettacolo in piazza  
compagnia «Oblò dell'Oblò»

**Per l'occasione: mostra filatelica  
e speciale annullo postale**

**Giornata della  
MELA 2001**

**Programma:**  
**Domenica 7 ottobre 2001**  
Dalle ore 10.30: Inizio mostra-mercato  
Dalle ore 14.30: Animazione da strada

**Per tutta la giornata:**  
Musica, giochi e... buona gastronomia



MUSICA Molti consensi al compositore triestino in apertura del concerto al Teatro Verdi

# Busoni è un «gioco» per Nieder

Orchestra in gran spolvero, incalzata dalla bacchetta di Bozic

TEATRO Testo di Koltes in anteprima l'11 ottobre a Monfalcone

## Scarpati apre la stagione dell'Ert

**MONFALCONE** Con «La notte poco prima della foresta» di Bernard-Marie Koltes in anteprima nazionale, protagonista Giulio Scarpati, si aprirà l'11 ottobre al Teatro Comunale di Monfalcone la 32.a stagione di prosa dell'Ente regionale teatrale, che fino a maggio proporrà oltre 250 spettacoli.

Dal 31 ottobre il cartellone prevede «La Moscheta» del Ruzante con Franco Branciaroli. Il 6 novembre, sarà di scena «La cena dei cretini» con Zuzzurro e Gaspare; il 12 novembre Giuliana De Sio in «Notturmo di donna con ospiti» di Annibale Ruccello; dal 13 novembre «Sogni e bisogni», ultima produzione di Vincenzo Salemme. Il 27 novembre, Paolo Poli proporrà «Aldino mi cali un filo?» a Pordenone e Giorgio Albertazzi di «Falstaff e le allegre comari di Windsor» a Monfalcone.

Glaucio Mauri con Roberto Sturmo proporrà dal 21 dicembre «Variazioni enigmatiche»;



Giulio Scarpati

Gianrico Tedeschi «Le ultime lune» di Furio Bordon in scena dall'8 marzo; Anna Proclemer e Lauretta Massaro saranno impegnate dal 26 marzo in «Bella figlia dell'amore».

Un grande classico di Eduardo De Filippo, «Filomene Marturano» sarà in regione nell'interpretazione di Isa Danieli e Antonio Casagrande, mentre nel gennaio 2002 Athina Cenci sarà protagonista di «Buona notte mamma».

Sul fronte del teatro brillante, un duo inedito - Tony Musante e Corinne Clery - presenterà «Gli imprevisti temporali d'estate», mentre Gianfranco D'Angelo proporrà il remake teatrale del film «E ricca, la sposa, l'ammazzo».

Non mancheranno, inoltre, nel corso della stagione, appuntamenti legati al comico e al cabaret, al musical, all'operetta, alla danza con artisti come Raffaele Paganini e André de la Roche.

**TRIESTE** Anche Wolfgang Bozic è una costante sul podio dell'Orchestra del Teatro Verdi, almeno da quando, tre anni orsono, ebbe a guidare un «Wozzek», palesando fra i molti pregi quello primario di non lasciare nell'indifferenza la platea.

Il maestro stiriano è musicista di spicco che nel lavoro di concertazione tiene salde le redini riuscendo a recuperare molta attenzione in sede esecutiva.

Sulle prime, si direbbe che adotta un'aria distaccata da «Herr Professor», ma poi egli finisce per farsi trascinare dal flusso emotivo, comunque la compagine orchestrale gli vibra attorno in simbiosi.

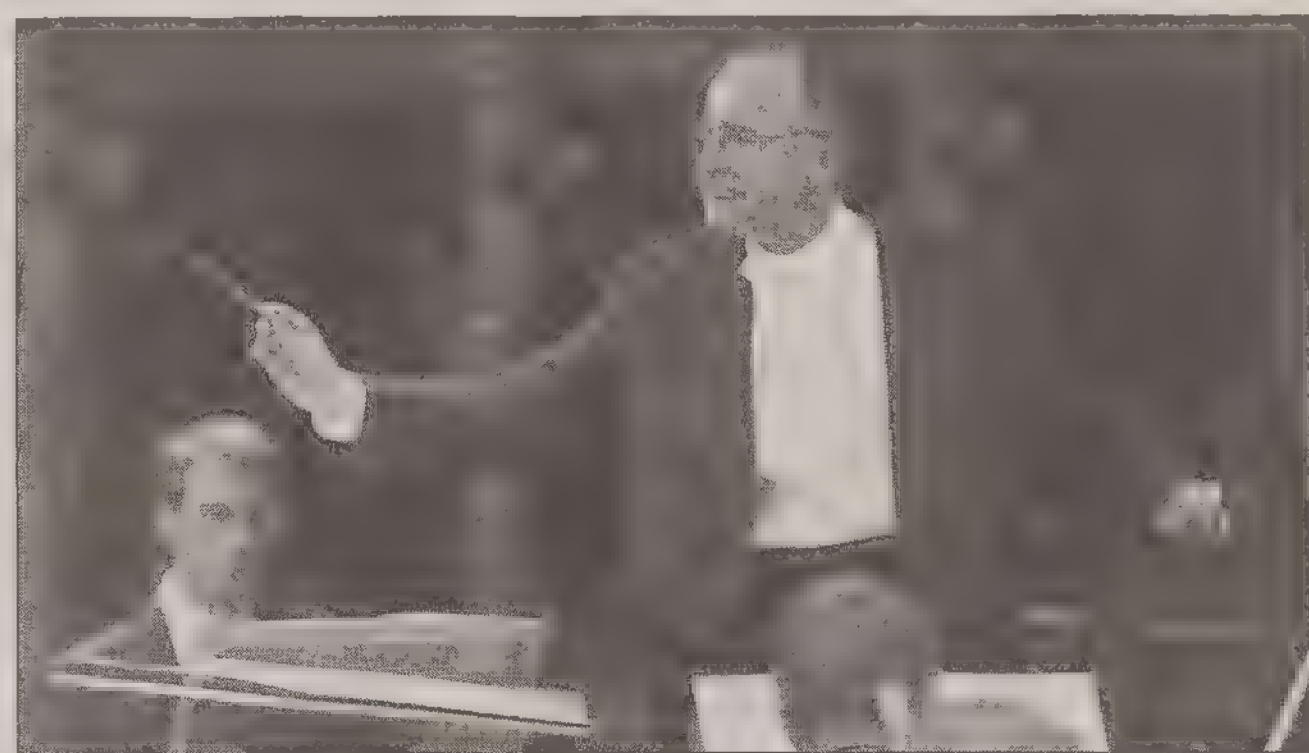
Lo si è constatato anche l'altra sera, con risultati sostanzialmente positivi, tenuto conto della densità del programma e della nessuna dimistichetta con le tre primizie.

Visto il precedente, ci si aspettava da Bozic lo spazio per un approccio più personale nei «Tre Pezzi per Orchestra» op. 6 di Al-

ban Berg. Certo è difficile, forse impossibile, mantenere la mente sgombra nell'altissima susseguirsi delle tre pagine.

L'iniziale «Preludium» è parso respirare liberamente, nella successiva Danza («Reigen») s'accentuava l'impeto minaccioso, che si faceva opprimente nella Marcia conclusiva. Se l'effetto terrorizzante con persino l'apporto d'un incidente alle percussioni, era raggiunto, il senso della misura pareva perso nell'inebriarsi della sensualità sonora.

Cosa scrivere dopo Berg? C'era il rischio di restare ammutoliti dopo un'opera così estrema. Che la strada alla buona musica sia rimasta invece percorribile, aperta agli uomini di buona volontà, l'ha dimostrato la pagina d'inizio concerto, intitolata «Portrait von Ferruccio Busoni über seine Sonatina seconda» e scritta da Fabio Nieder: ancora fresca d'inchostro, presentata in prima assoluta lo scorso inverno, a quasi cent'anni da Berg.



Il direttore stiriano Wolfgang Bozic sul podio del Teatro Verdi. (Foto di Fabio Parenzan)

L'adesione di Nieder a Busoni non è solo formale, è una vocazione nel sentirsi cittadini del mondo, un'adesione all'innovazione restando fuori dal coro.

I primi passi, Nieder li compie in punta di piedi, nel



Fabio Nieder fotografato da Massimo Ostrowska.

timore quasi di arrecare disturbo; con «Portrait», per il palese equilibrio costruttivo ed espressivo, il passo si è fatto deciso.

La sezione percussiva è qui ancora più fitta, metallofoni, piatti sospesi, campane, persino carta stracciata, ma la dialettica fra citazioni e metamorfosi tematica è un gioco.

Se non si sapesse che tutto è meticolosamente disposto e soppesato, si direbbe di assistere a una ludica improvvisazione, la tensione verso l'al di là delle cose arrivando a sciogliersi alle note di un pianoforte nascosto, un barlume, una speranza.

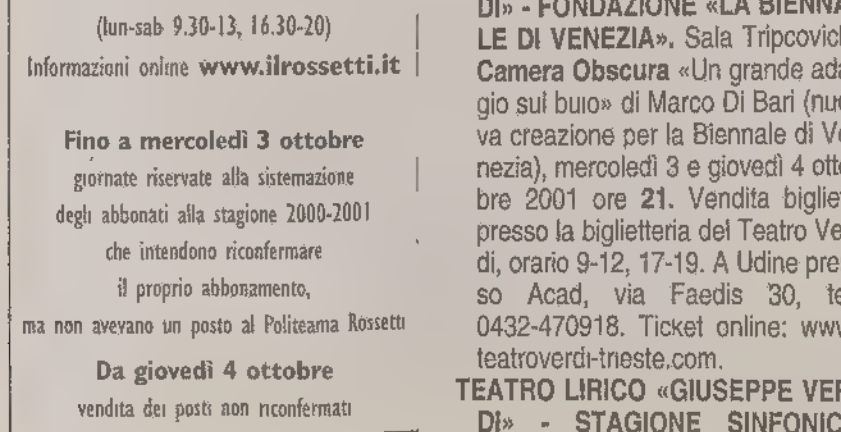
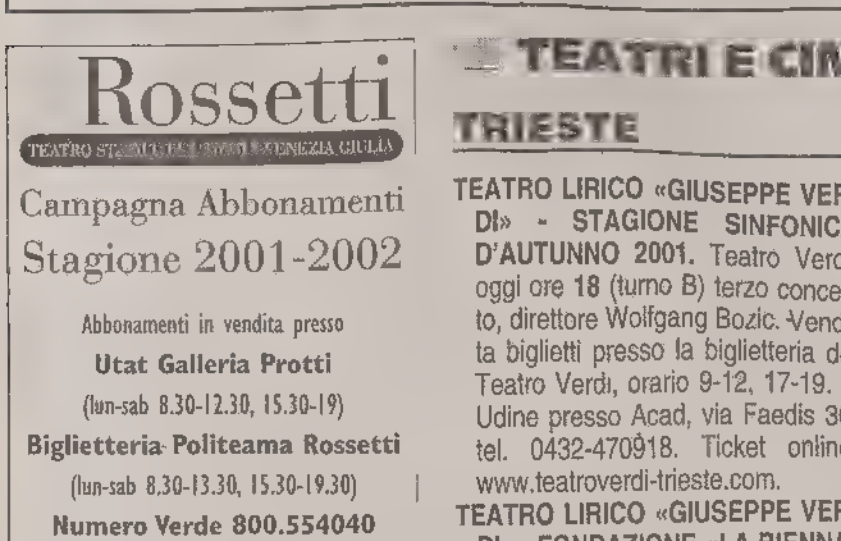
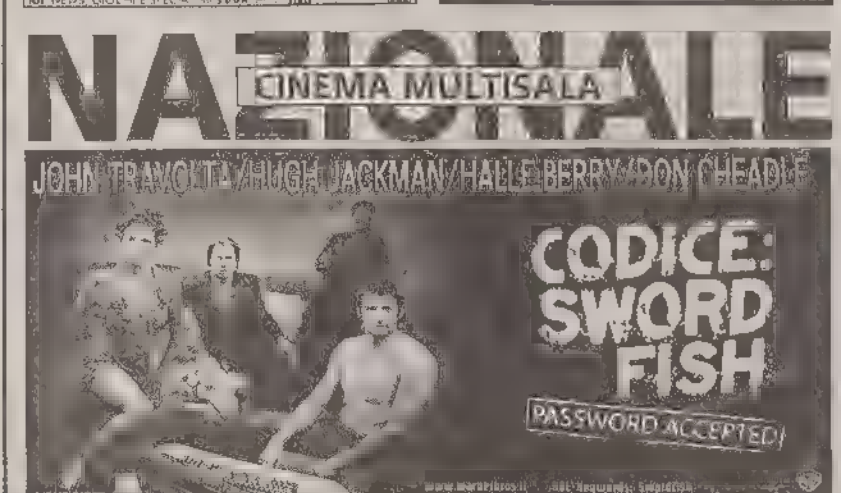
La seconda parte della serata era dedicata a Richard Strauss, al suo primo assag-

gio nel capitolo de Poemi sinfonici. È ispirato a un viaggio che compie in Italia, da Roma in giù. L'abbaglio, d'inserire tra temi popolari napoletani «Funicoli», creato da Luigi Denza membro della Royal Academy di Londra, alcune ingenuità sparse ma abbondanti nel secondo e nell'ultimo movimento, fanno presagire il mago dell'orchestrazione e non ne giustificano l'oblio.

Orchestra in gran spolvero, buon spessore sfoggiato stavolta dagli archi e conduzione estrovertita, ritmicamente ravvivata da un incalzante Bozic.

Molti consensi al compositore triestino in apertura di serata e applausi fitti alla sua conclusione.

Claudio Gherbitz



Il regista a Firenze

Carlo Verdone:

«Farò un film corale. Basta con le commedie giocate sui personaggi»

**FIRENZE** «Faccio un film corale, nel quale mi gioco moltissimo. Otto personaggi principali, venti secondari: una fotografia dell'Italia di oggi». Così Carlo Verdone, ospite del festival «Terra di Siena», che si conclude oggi, ha annunciato il suo nuovo progetto cinematografico.

«Dopo tre anni da «C'era un cinese in coma» - ha spiegato -, inizierò in febbraio a girare il mio nuovo film. Basta con le commedie, basta con i film «a personaggi». Questo sarà un film corale, ancora più complesso di «Compagni di scuola». Sarà il mio film della maturità, un film nel quale mi gioco moltissimo. Sarà difficile realizzarlo, con otto personaggi principali le cui storie si intersecano. E già un anno che lavoro a questa idea: adesso, con gli sceneggiatori Pasquale Plastino, Piero De Bernardi e Fiamma Satta, siamo arrivati al secondo tempo della sceneggiatura. Inizio a girare a febbraio 2002, per uscire in ottobre». «Farò anche io parte del cast - aggiunge Verdone -, ma in un ruolo paritario con gli altri sette personaggi, e sarò anche produttore esecutivo del mio film, che verrà distribuito da Cecchi Gori».

«Un film come «American Beauty»? E chiaro che mi ha entusiasmato immensamente. E uno dei film più importanti della storia del cinema. E assomigliare almeno un po' al Kevin Spacey di quel film - ha detto l'attore e regista romano - mi riempirebbe d'orgoglio».

CINEMA Al Festival latino-americano di Trieste, dal 20 ottobre

## Carlos Gardel, leggenda del tango rivive in dieci rarissimi videoclip

**TRIESTE** La «voz de oro» in dieci preistorici videoclip. Come dire: Carlos Gardel immortalato su pellicola, mentre canta i suoi languidi, malinconici tanghi, ben prima che qualcuno inventi i filmati musicali che hanno lanciato, nel mondo, rockstar come Madonna, Peter Gabriel, Michael Jackson e compagnia bella.

Quei dieci videoclip, realizzati tra il 1929 e il 1930, si sono salvati per miracolo. E verranno proiettati in un omaggio al leggendario cantante argentino di tango all'interno del Festival del cinema latino-americano, che ritorna a Trieste per varare la sedicesima edizione al Teatro Miela dal 20 al 28 ottobre.

«In origine, i film dedicati a Gardel, che segnano il passaggio al cinema sonoro in Argentina - spiega Rodrigo Diaz, direttore e «motore» del Festival latino-americano -, erano quindici. Cinque sono andati perduti. Rimanono soltanto questi, che sono un documento straordinario».

La leggenda di Carlos Gardel, a lungo soprannominato El Francés per la sua nascita in terra francese, a Tolosa, ha preso forma nel 1916. Quando, per l'etichetta La Nacional, uno sconosciuto, il cui vero nome all'anagrafe era Charles Romuald Gardel, incise «Mi noche triste», primo tango cantato della storia. Da allora, il cammino verso la leggenda è stato breve e costellato da trionfi successi. Prova ne sia che, per anni, nelle case argentine l'immagine del «tango di Dio» appariva accanto a quelle di popolari santi.

A mettere fine alla vita di Gardel fu in incidente misterioso, quanto assurdo. L'aereo su cui viaggiava, e che l'avrebbe dovuto portare a Cali, di passaggio a Medellin, in Co-

lombia, si scontrò con un velivolo tedesco fermo sulla pista d'atterraggio. Gardel morì nel rogo insieme ad altre venti persone, tra cui il suo paroliere di fiducia Alfredo La Pera. A chiarire la dinamica dell'incidente non è servito un numero indefinito di inchieste giudiziarie. Da allora, la «voz de oro» riposa nel cimitero di Chacarita, in Argentina. Sulla sua tomba è stata posizionata una statua enorme, che qualcuno ha subito ribattezzato «il bronzo che sorride».

Quindici, quest'anno, saranno i film in concorso al Festival latino-americano. Ben quattro arriveranno dall'Argentina, un Paese abituato a sfornare pellicole di notevole valore artistico. Ma ci saranno anche opere prodotte in Costa Rica, Cile, Uruguay, Brasile, Colombia. Ricchissima la sezione dedicata ai cortometraggi: 21 dell'Argentina, 18 dal Brasile e 10 dal Messico. A completare il programma, come sempre, la sezione Informativa, Videomercato e Amerindia.

Ad aprire il Festival saranno una coproduzione Italia-Cuba, «Malabana» di Gian Soldati, e «Sábado» dell'argentino Juan Villegas, che ha partecipato, in concorso nella sezione «Cinema del presente», alla Mostra del cinema di Venezia.

Quest'anno, ai premi tradizionali si aggiungeranno quello dell'Unione Latina, per un film che tratti le problematiche storiche dell'America Latina; quello della Fondazione Tremaglia, a una pellicola che racconti la presenza italiana nel sub continente; quello della Nuova Università del Cinema e della Televisione, con una borsa di studio a uno studente di discipline dello spettacolo.

Alessandro Mezzana Lona



Carlos Gardel, leggenda del tango

### APPUNTAMENTI

«La spiaggia di Caino» oggi a Udine  
Witz Orchestra al Molo IV  
Gorizia: concerto in Castello con l'Accademia della Selva

**TRIESTE** Oggi, alle 21, al Molo Quarto del Porto Vecchio, nell'ambito del Festival della birra, serata con la Witz Orchestra.

Oggi, alle 18, al Teatro Verdi, per la Stagione Sinfonica d'Autunno, si replica concerto diretto da Wolfgang Bozic.

Musiche di Nieder, Berg e Strauss.

Domani, alle 21, nella chiesa di San Giovanni in Tuba di San Giovanni di Duino, per la rassegna «Note del Timavo», è in programma un concerto del duo violoncello e pianoforte formato da Andrea di Corato e Carla Agostinello.

Mercoledì alle 21, al Teatro Miela, nell'ambito di Palscoscenico Giovani, il Teatro Incontro presenta «Non lo so», di Angelo Mammetti.

Venerdì alle 21, al Bar Tartini, serata jazz con il trio Nos Tres (Bruno Prodan sax, Giampaolo Bortoli piano e Giampaolo Cafagna basso e bonghi).

Dal 5 al 28 ottobre, al Teatro Cristallo, la Contrada presenta «Due paia di calze di seta di Vienna», di Carpianti e Faraguna. Regia di Francesco Macedonio. Con Ariella Reggio, Orazio Bobbio, Gianfranco Salella.

Venerdì, alle 20.30, al Teatro Verdi, concerto sinfonico diretto da Peter Schreier con i solisti Ute

Selbig soprano, Elizabeth Wilke mezzosoprano, Marcus Ulmann tenore e l'organista Hansjörg Albrecht. Musiche di Mozart.

**GORIZIA** Oggi, alle 20.45, in Castello concerto dell'Accademia della Selva, diretta da Luigi Collarile,

nel progetto «Amor sacro e Amor profano». Musiche del Seicento europeo.

**GRADISCA** Sabato 6 ottobre, alle 21, alla Sala Bergamas, il Teatro Incerto presenta lo spettacolo «Laris».

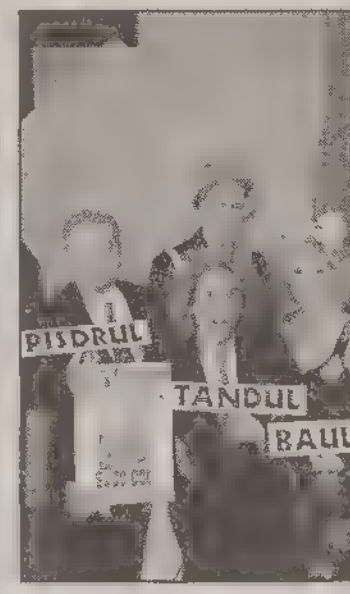
**UDINE** Oggi, alle 21, all'Auditorium Zanon, per «Il teatro delle lingue, le lingue del teatro», il Teatro Ingegnere mette in scena «La spiaggia di Caino».

Martedì, alle 21, all'Auditorium Zanon, per «Il teatro delle lingue, le lingue del teatro», la Compagnia Krypton mette in scena «Rocco u' torturo».

Mercoledì, alle 21, all'Auditorium Zanon, per «Il teatro delle lingue, le lingue del teatro», va in scena «Rosaspina. Un teatro».

**MONFALCONE** Lunedì 8 ottobre, alle 20.45, al Comunale concerto dell'Ensemble United Berlin, diretto da Andrea Pestalozza con il flautista Roberto Fabbricani.

Venerdì 6 ottobre alle 21, all'Estravaganza di Verona, concerto di David Sylvian.



La Witz Orchestra

### Rossetti

Campagna Abbonamenti Stagione 2001-2002

Abbonamenti in vendita presso  
Utat Galleria Protti  
(lun-sab 8.30-12.30, 15.30-19.30)

Biglietteria Politeama Rossetti  
(lun-sab 8.30-13.30, 15.30-19.30)

Numero Verde 800.554040  
(lun-sab 9.30-13, 16.30-20)

Informazioni online [www.ilrossetti.it](http://www.ilrossetti.it)

Fino a mercoledì 3 ottobre  
giornate riservate alla sistemazione  
degli abbonati alla stagione 2000-2001  
che intendono riconfermare  
il proprio abbonamento,  
ma non avevano un posto al Politeama Rossetti

Da giovedì 4 ottobre  
vendita dei posti non riconfermati

### TEATRI E CINEMA

#### TRIESTE

**TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI» - STAGIONE SINFONICA D'AUTUNNO 2001.** Teatro Verdi: oggi ore 18 (turno B) terzo concerto, direttore Wolfgang Bozic. Vendita biglietti presso la biglietteria del Teatro Verdi, orario 9-12, 17-19. A Udine presso Acad, via Faedis 30, tel. 0432-470918. Ticket online: [www.teatroverdi-trieste.com](http://www.teatroverdi-trieste.com).

**TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI» - FONDAZIONE «LA BIENNALE DI VENEZIA».** Sala Tripovich: Camera Oscura «Un grande adagio sul buio» di Marco Di Bari (nuova creazione per la Biennale di Venezia), mercoledì 3 e giovedì 4 ottobre 2001 ore 21. Vendita biglietti presso la biglietteria del Teatro Verdi, orario 9-12, 17-19. A Udine presso Acad, via Faedis 30, tel. 0432-470918. Ticket online: [www.teatroverdi-trieste.com](http://www.teatroverdi-trieste.com).

**TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI» - STAGIONE SINFONICA D'AUTUNNO 2001.** Teatro Verdi: oggi ore 18 (turno B) terzo concerto, direttore Wolfgang Bozic. Vendita biglietti presso la biglietteria del Teatro Verdi, orario 9-12, 17-19. A Udine presso Acad, via Faedis 30, tel. 0432-470918. Ticket online: [www.teatroverdi-trieste.com](http://www.teatroverdi-trieste.com).

**D'AUTUNNO 2001.** Teatro Verdi: quarto concerto direttore Peter Schreier, venerdì 5 ottobre 2001, ore 20.30 (turno A), domenica 7 ottobre, ore 18 (turno B). Vendita biglietti presso la biglietteria del Teatro Verdi, orario 9-12, 17-19. A Udine presso Acad, via Faedis 30, tel. 0432-470918. Ticket online: [www.teatroverdi-trieste.com](http://www.teatroverdi-trieste.com).

**AMICI DELLA CONTRADA.** Domani ore 11 conferenza stampa di presentazione della Stagione 2001/2002 degli Amici della Contrada. Salone Circoli Generali. Ingresso libero.

**TEATRO CRISTALLO/LA CONTRADA.** Campagna abbonamenti 2001/2002: sottoscrizioni presso aziende, circoli, associazioni, sindacati, scuole, Utat e Teatro Cristallo. 040-390613, [contrada@contrada.it](mailto:contrada@contrada.it); [www.contrada.it](http://www.contrada.it).

**TEATRO MIELA. PALCOSCENICO GIOVANI.** Oggi, ore 21: I Rosso-bordeaux - Associazione musicale Fumo di Londra presentano lo spettacolo musicale «Punti di vista». Ingresso L. 6000.

**TEATRO STABILE SLOVENO.** Casa di cultura, via Petronio 4. Campagna abbonamenti stagione 2001-2002. «Vieni a teatro, di capiremo». Tutti gli spettacoli del turno T saranno sottotitolati in italiano. Informazioni, prenotazioni e preventivi alla biglietteria del Teatro Stabile Sloveno, via Petronio 4, telefono 040/362542 dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 18 ore 12.

**1.a VISIONE**  
AMBASCIATORI. 15.45, 17.50, 20.22.15: «Il pianeta delle scimmie» di Tim Burton con Mark Wahlberg ed Estella Warren.  
ARISTON. Ore 16.30, 18.25, 20.20, 22.15: «La maledizione dello scorpione di giada» di e con Woody Allen, e con Helen Hunt, Charlize Theron, Dan Aykroyd, New York 1940: un mondo di affaristi, criminali, investigatori privati, ipnotizzatori, donne sensuali dalla parlantina

sciotta e Intrighi scoppettanti. Dalla Mostra di Venezia la commedia dell'anno.

**ARISTON. IMPERDIBILI.** Solo giovedì 4/10 anteprima di «Parole e utopia» di Manoel de Oliveira, ingresso novemila.  
**SALA AZZURRA.** Ore 16, 18, 20, 22: «The others», di A. Amenabar, con Nicole Kidman, V.m. 14.  
**EXCELSIOR.** Ore 15.15, 17.25, 19.45, 22.15: «Moulin Rouge» di Baz Luhrmann, con Nicole Kidman e Ewan McGregor.

**GIOTTI 1.** 15.45, 17.50, 20, 22.15: «Blow» con Johnny Depp e Penelope Cruz. Una storia vera.

**GIOTTI 2.** 16, 18, 20, 22: «Fast and furious»... che nessuno cerchi di imitare quello che vedrà in questo film!

**MIGNON.** Solo per adulti. 16 ult. 22: «Vergognose labbra proibite».

**NAZIONALE 1.** 16.30, 18.20, 20.15, 22.15: «Codice: Swordfish» con John Travolta. Collegatevi. Infiltratevi. Entrate dovunque. Rubate tutto.

**NAZIONALE 2.** 16, 18, 20.05, 22.15:

«Save the last dance». Il più grande successo del momento. Imperdibile!

**NAZIONALE 3.** 15.15 e 16.45: «Jurassic Park III».

**NAZIONALE 3.** 18.20, 20.15, 22.15: «The unsaid» (Sotto silenzio). Con Andy Garcia e Teri Polo. Un thriller straordinario!

**NAZIONALE 4.** 18.15, 20.15, 22.15: «Luca dei miei occhi», con L. Lo Cascio e S. Ceccarelli, migliori attori a Venezia 2001.

**NAZIONALE SHREK.** 15.15 e 16.45: «Shrek». A sole L. 9000.

**NAZIONALE DISNEY.** Solo alle 15 al Nazionale 1: «La voce del cigno». Un meraviglioso cartoon del regista di «Red e Toby» e «Stuart Little». A sole L. 9000.

**SUPER.** 16.30, 18.20, 20.15, 22.15: «Bounce». Una deliziosa love story con Ben Affleck e Gwyneth Paltrow.

**2.a VISIONE**  
ALCIONE FICE. 16.45, 18.30, 20.15,

22: «Paul, Mick e gli altri» di Ken Loach. Loach torna in Inghilterra e graffia più che mai.

**CAPITOL.** 16.15, 18.05, 20.05, 22.10: «The gift», un thriller con K. Reeves.

**GRADO**  
**CRISTALLO.** Ore 17, 20.30, 22.30: «Save the last dance».

**UDINE**  
**TEATRO NUOVO GIOVANNI DA UDINE.** Campagna abbonamenti 2001/2002. Dal 29 settembre: nuovi abbonati. Dal 3 ottobre: preventivi spettacoli di ottobre.

Ufficio informazioni (tel. 0432-248418/19, [info@teatroudine.it](mailto:info@teatroudine.it)). Orari Biglietteria campagna abbonamenti fino al 7 ottobre. Da lunedì a sabato dalle 9 alle 12.30 e dalle 16.30 alle 19.30. Domenica dalle 9 alle 12.30. La Biglietteria sarà aperta dalle ore

8 per il ritiro del tagliando segnalpost.

**CERVIGNANO**  
**TEATRO P. P. PASOLINI.** Ore 17.30, 19.30, 21.30: «Jurassic Park III».

**CORMONS**  
**TEATRO COMUNALE.** Domenica 30, «Jurassic Park III», alle 16, 17.45, 19.30 e 21.30. Tel. 0481/630057.

**GORIZIA**  
**CORSO.** Sala Rossa. 15.30, 17.45, 20, 22.15: «Il pianeta delle scimmie», con Mark Wahlberg.

**Sala Blu.** 15.30, 17.45, 20, 22.15: «Bounce», con G. Paltrow.

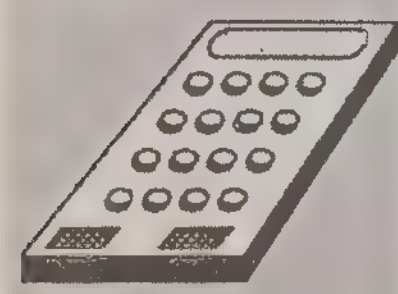
**Sala Gialla.** 15.30, 17.45, 20, 22.15: «Fast and furious», con V. Diesel.

**VITTORIA.** Sala 1, 16, 18, 20, 22: «Codice: Swordfish», con John Travolta.

**Sala 3.** 15.50, 17.50, 20, 22.10: «Luca dei miei occhi».



## TELECOMANDO



# «Italiani» allo sbaraglio lunghi e privi di ritmo

di Giorgio Placereani

Aridatece «Ciao Darwin!» Perché quello era un programma che, sfruttando fra l'altro al meglio le capacità di conduttore di Paolo Bonolis, portava sul teleschermo un'idea originale — o meglio, l'originale esagerazione di un'idea comune. Rispetto al precedente «hit» bonoliano «Italiani» (prima puntata sabato scorso su Canale 5, sempre con Bonolis e Laurenti) è un crollo deprimente.

Se n'è accorto anche il conduttore: a un certo punto Bonolis si è rivolto direttamente ai telespettatori per promettere che in futuro le cose «assisteranno, eh, non vi preoccupate».

Noi ci preoccupiamo, invece: anche perché non è solo — ciò che preoccupava Bonolis — una questione di sequipedale lunghesse dello show (previsto dalle 21 a mezzanotte, e ha pure sfiorato) e di contestuale mancanza di ritmo.

Se c'è qualcosa che lo sprofonda della prima puntata di «Italiani» insegna, è che il dilettantismo dello scopiazzare vecchie idee te-

levisive, tinteggiandole di nuovo alla bell'e meglio, non paga. È proprio questo che ha fatto la caduta di autori del programma, saccheggiando a man bassa la televisione di Enzo Tortora del tempo che fu.

Nel concetto di offrire una pedana agli «originali» di tutt'Italia sta la speranza inespressa che lo spettacolo si faccia da sé: anziché sforzarsi di menare a scrivere testi per i comici professionisti, danno all'uomo della strada l'occasione (se ci passate il neologismo) di impaginarsi — è tutto risparmio. Tanto sta che i conti non tornano: lo spettacolo che n'è esce è una noia raggelante. Inutile discutere se i partecipanti siano autentici o aspiranti comici di provincia o, com'è probabile, metà e metà; comunque è un'idea che può reggere al massimo

cinque minuti. Passare lunghe ore a guardare un tizio che farfuglia sul «cane anti-nebbia», poi uno che è lì perché sa muovere un po' il cuoio capelluto, poi uno che ha inventato la poltrona per farci l'amore sopra, poi una donna venuta solo perché sa roteare gli occhi mentre

recita una filastrocca, non è soltanto un atto di masochismo, è una perdita di tempo. Non stupisce che nella nullità delle idee, nel deserto dello spettacolo, rispunti perfino la più vecchia di tutte le bravure italiane, la pernacchia prolungata.

Con una sorta di disperata attrazione del vuoto, lo show va a ripescare tutte le più vacue e polverose torture (torture?) i cognomi da ridere, la parata dei baffoni...

«Italiani» consta di tre linee conduttrici — nessuna

delle tre provvista d'uno zinzino di originalità — mal amalgamate: il podio per la libera espressione in studio; il collegamento coi paesi in cerca di qualche altra figura ridicola da sbeffeggiare (questa è stata la parte fantasma del programma); la gara di abilità fisica collegata a una lotteria per i telespettatori (notevole la sproporzione fra il premio di chi suda e vince la gara, 10 milioni, e il premio per gli spettatori, mezzo miliardo). Gli è che, come già la Carrà, «Italiani» si compra il pubblico a suon di biglietti.

D'accordo, all'attivo c'era Bonolis, di cui ci piace sempre più quel modo di parlare «ruicolto» (anche quando come sabato confonde i thug coi sikh ed Era con Diana). C'era Teocoli in un'imitazione sciocchina ma divertente. C'era una scenetta di parodia della Carrà che non sarebbe stata male in un altro programma. Ma tutto questo era slegato e affondava nella Fossa delle Marianne della stupidità.



Paolo Bonolis

## OGGI IN TV



I film

«Suspect - Presunto colpevole» (1987) di Peter Yates (Retequattro, ore 20.35). Un'avvocata deve affrontare un caso spinoso: l'omicidio di una donna per mano di un barbone sordomuto. Racconto avvincente con interpreti, tra cui Cher (nella foto) e Dennis Quaid.

«L.A. Confidential» (1997) di Curtis Hanson (Raitre, ore 20.30). Nella Los Angeles degli anni '50 una squadra assortita di poliziotti indaga su un delicato caso di prostituzione d'alto bordo. Omaggio ai «noir» degli anni '40-'50 con Kim Basinger, Kevin Spacey e Russell Crowe.

«L'età acerba» (1994) di André Techiné (La 7, ore 23.25). Introspezione psicologica e dramma politico. Con Gael Morel ed Elodie Bouchez.

«Il ritorno dei tre Moschettieri» (1989) di Richard Lester (Retequattro, ore 15.30). Secondo capitolo, molto fraccasone, delle avventure degli eroi di Dumas. Con Oliver Reed e Richard Chamberlain.

«L'avarò» (1990) di Tonino Cervi (Raitre, ore 14.30). La vita di Arpagone, innamorato delle sue ricchezze, oscilla tra pretesti a usura e diffidenze sistematiche. Dall'omonima commedia di Molière. Con Alberto Sordi e Laura Antonelli.

## Film di Peter Yates su Retequattro Presunto colpevole con Cher e Quaid

## Gli altri programmi

Canale 5, ore 20.30

«Chi vuol essere miliardario»

«Chi vuol essere miliardario», il quiz-condotta condotto da Gerry Scotti, ospiterà oggi 10 nuovi potenziali concorrenti (tra cui un sacerdote) che si sfideranno per prendere parte alla scalata al miliardo.

Raiuno, ore 14

Gli ospiti di «Dom &amp; Nika In»

Tra gli ospiti della puntata odierna di «Dom & Nika In» i protagonisti della fortunata serie di Raiuno, «Incantesimo», Vanessa Gravina e Giorgio Borghetti.

Raiuno, ore 22.40

Viaggio in Afghanistan e Pakistan

In attesa dell'attacco ai santuari del terrorismo, il mondo attraversa la più seria crisi dei rapporti tra Occidente e Islam. Oggi Tv7, il settimanale del Tg1, documenta con i suoi inviati in Afghanistan e Pakistan la vigilia di una guerra e va a vedere come vivono la crisi i Paesi islamici e quelli occidentali.

## RADIO

**Raidue** 51.1 e 51.3 MHz/103.5 FM  
6.00 GR1; 6.03 Bella Italia; 6.08 Rai a stuzzica per l'uso; 7.00 GR1; 7.10 13 Est; 7.30 C'è un fungo; 8.00 GR1; 8.34 Agricoltura, Ambiente, Alimentazione; 9.00 GR1; 9.03 Viva Verdi; 9.15 Con parole mie; 9.30 Santa Messa; 10.10 Diversi da chi; 10.30 GR1; 11.00 GR1; 11.35 Angelus del Santo Padre; 12.15 Raidue Musica; 12.40 GR Regio; 13.00 GR1; 13.35 Consigli per gli acquisti; 14.05 Domenica Sport; 14.50 Tutto il calcio minuto per minuto; 15.53 GR1; 17.00 GR1; 18.30 Pallavolo; 19.00 GR1; 19.20 TuttoBasket; 20.05 Ascolta, si fa sera; 20.20 G.P. degli Stati Uniti di F1 (Collegamento); 20.25 Calcio Lazio Roma (Posticipato); 21.20 GR1 (nel intervallo); 23.00 GR1; 23.50 Speciale Oggiemilia; 0.00 Il Giornale della Mezzanotte; 0.33 Stereonote; 2.00 GR1; 2.00 Bella Italia; 3.00 GR1; 4.00 GR1; 5.00 GR1; 5.30 13 Est; 5.45 L'ora di Mattino; 5.45 Boimare; 5.50 Permessi di soggiorno.

**Raidue** 53.8 e 52.4 MHz/103.5 FM  
6.00 nico; 6.01 Cammello di Raidue; 6.30 GR2; 7.30 GR2; 7.54 GR Sport; 8.30 GR2; 9.00 Memorie di un cuoco d'astronave; 9.40 Penelope Walt; 10.30 GR2; 10.37 Dieciattasette; 11.00 Luc e Ambr; 12.00 Fegiz Files; 12.30 GR2; 12.47 GR Sport; 13.00 Test a Test; 13.30 GR2; 13.40 Donna Domenica; 15.00 Caterpillar; 17.00 Strada facendo; 17.30 GR2; 19.30 GR2; 19.54 GR Sport; 20.00 Disperser; 20.30 GR2; 21.00 To be happy; 21.30 GR2; 22.33 Fans Club; 0.00 Lupo solitario; 3.00 Incipit (R); 3.01 Solo Musica.

**Radiote** 95.8 e 96.5 MHz/102.5 FM  
6.00 Mattinote; 6.45 GR3; 7.15 Mattinote; 7.30 Prima Pagina; 8.45 GR3; 9.01 Mattinote; 9.30 Clip; 10.00 Radiote meno meno; 10.30 Clip; 10.45 GR3; 11.00 Settembre musica; Maratona Haydn; 12.00 Lunedì e profeta; 13.00 Di tanti pelati; 13.45 GR3; 14.00 Grammelot; una storia infinita; 15.30 Clip; 16.45 GR3; 16.50 Clip; 17.15 Concerto; 18.45 GR3; 19.30 Cinema alla radio; 20.45 Radiote Suite; 21.00 Rassegna musica contemporanea; 22.30 Cent'anni di Verdi; 0.00 Notte Classica.

**Radio Regionale**  
8.40 Tg3 Giornale radio del Fvg; 8.50 Vita nei campi; 9.15 Santa Messa; 12.10 Racconti della domenica; Un secolo d'opera; 12.30 Tg3 Giornale radio del Fvg; 18.30 Tg3 Giornale radio del Fvg.  
Programmi per gli italiani in Italia:  
14.30 Racconti della domenica; Orient-Express tra storia e leggenda; 12 p. 14.50 Spazio musica; 15.30 Notiziario; 15.40 Il pensiero religioso.  
Programmi in lingua slovena: 10.39 o 9.56.45; 10.39.45.  
8. Segnale orario; 8.20. Calendario; 8.30. Settimanale degli agricoltori; 9.15. Messa dalla chiesa parrocchiale di S. Ermacora e Fortunato di Roiano; 9.45. Rassegna della stampa; 10.15. L'ora del teatro dei ragazzi; Cinque amici sulla strada del mistero; di Enid Blyton. Sceneggiatura di Marisa Perat, regia di Adriano Rustia. Prima puntata; 10.25. Musica in allegria; 11.20. Musica religiosa; 11.40. La chiesa e il nostro tempo; 12. Magazzini; 13. Segnale orario - Gr; 13.20. Musica a richiesta; 14. Notiziario e cronaca regionale; 14.10. Piccola rassegna di Maria Tonisic; Le Alessandrine. Terza puntata, segue Domenica pomeriggio; Realtà locali; 16. Musica e sport; 17. Notiziario; 17.30. Dalle nostre manifestazioni; Draga 2001 tavola rotonda; 19. Segnale orario - Gr; 19.20. Programmadori.

**Radio Pistoia Zero**  
Ogni giorno:  
A le 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, notiziario di viabilità collaborato in collaborazione con le Autovie Venete; alle 7, 8, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.

**Radioattività**  
7, 7.55, 8.55, 9.55, 10.55, 11.55, 13, 13.55, 15.55, 16.55, 17.55, 18.55, 20, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30, 24.30, 25.30, 26.30, 27.30, 28.30, 29.30, 30.30, 31.30, 32.30, 33.30, 34.30, 35.30, 36.30, 37.30, 38.30, 39.30, 40.30, 41.30, 42.30, 43.30, 44.30, 45.30, 46.30, 47.30, 48.30, 49.30, 50.30, 51.30, 52.30, 53.30, 54.30, 55.30, 56.30, 57.30, 58.30, 59.30, 60.30, 61.30, 62.30, 63.30, 64.30, 65.30, 66.30, 67.30, 68.30, 69.30, 70.30, 71.30, 72.30, 73.30, 74.30, 75.30, 76.30, 77.30, 78.30, 79.30, 80.30, 81.30, 82.30, 83.30, 84.30, 85.30, 86.30, 87.30, 88.30, 89.30, 90.30, 91.30, 92.30, 93.30, 94.30, 95.30, 96.30, 97.30, 98.30, 99.30, 100.30.

**Radio Gemini**  
Gemini news ogni ora dalle 7 alle 20; Dalle 6 alle 9: Primatone con Tatiana Ferrar; dalle 9 alle 10: Gemini gioieller con Renzo Ferrar; dalle 10 alle 12: Gemini Music & news con Simonetta Nardi; dalle 13 alle 14: Gemini Hit con Andrea Gritti; dalle 14 alle 20: Gemini Gente con Renzo Ferrar e Nino Carollo; dalle 20 alle 21: Gemini On the road; dalle 21 alle 22: Gemini Dancing; dalle 22 alle 24: Viaggio di 1/2 notte con Tanita Ferrar.

**Radio Gemini**  
Must request: le richieste al numero verde 800.403131 (9, 13, 17, 21); Top Ten New Dance: 20 minuti (7, 11, 15, 19); Danger Music: 10 top della settimana; Energy Beat (sabato e domenica dalle 20 alle 22); Urolandia, gioco a premi; Disco Energy (ogni 2 ore); Planet Dance (dalle 22 alle 3); collegamenti con le discoteche; Top 100 di Euro Music; 2 ore di spiegazioni all'ora (3.09 - 4.09 - 5.09); 5.30 Rai il giornale del mattino.

**Radio Gemini**  
Must request: le richieste al numero verde 800.403131 (9, 13, 17, 21); Top Ten New Dance: 20 minuti (7, 11, 15, 19); Danger Music: 10 top della settimana; Energy Beat (sabato e domenica dalle 20 alle 22); Urolandia, gioco a premi; Disco Energy (ogni 2 ore); Planet Dance (dalle 22 alle 3); collegamenti con le discoteche; Top 100 di Euro Music; 2 ore di spiegazioni all'ora (3.09 - 4.09 - 5.09); 5.30 Rai il giornale del mattino.

## I PROGRAMMI DI OGGI

## RAIUNO

6.00 EURONEWS  
6.45 IL MEDICO DI CAMPAGNA. Telefilm. «Piccoli imbrogli»  
7.30 L'ALBERO AZZURRO: IL PESCIOLINO ROSSO  
8.00 LA BANDA DELLO ZECCHINO. Con Annalisa Mandolini e Ettore Bassi.  
9.25 SANTA MESSA PER L'APERTURA DEL SINDO DEI VESCOVI  
12.00 LINEA VERDE ESTATE. Con Fabrizio Del Noce.  
13.30 TELEGIORNALE  
14.00 DOM&NIKA IN. Con Carlo Conti, Mara Venier e Antonella Clerici, Eia Weber.  
15.25 AUTOMOBILISMO: G.P. DEGLI STATI UNITI F1 (WARM UP)  
16.05 DOM&NIKA IN - SECONDA PARTE  
16.55 CHE TEMPO FA (ALL'INTERNO)  
17.00 TG1 (ALL'INTERNO)  
18.10 RAI SPORT 90. MINUTO (ALL'INTERNO)  
19.30 TELEGIORNALE  
19.35 POLE POSITION. Con Gianfranco De Laurentis.  
19.50 AUTOMOBILISMO: GRAN PREMIO DEGLI STATI UNITI F1  
22.30 TG1  
22.40 TV7  
23.40 A SUA IMMAGINE - SPECIALE MADAGASCAR  
0.35 TG1 NOTTE  
0.45 STAMPA OGGI - CHE TEMPO FA  
1.10 SPECIALE SOTTOVOCE: COS'È LA VITA. Con Gigi Marzullo.  
2.05 RAINOTTE  
2.10 LA RIFFA. Film (drammatico '91). Di Francesco Laudadio. Con Massimo Ghini, Monica Bellucci.  
3.30 ITALIAN RESTAURANT. Telefilm. «I cinesi non muoiono mai»  
4.15 STAR TREK VOYAGER. Telefilm. «Stato di veglia»  
5.05 SPENSIERATISSIMA  
5.20 VIDEOCOMIC (R)  
5.40 TG1 NOTTE (R)

## RAIDUE

6.30 L'AVVOCATO RISPONDE...  
6.40 ANIMART  
7.00 PINGU  
7.10 AMICHE E NEMICHE. Tf.  
8.00 TG2 MATTINA (9.00)  
8.20 GRIDO NELLA FORESTA. Film tv (avventura '90). Di Mark Griffiths. Con Jared Rushton, Ned Beatty.  
10.00 TG2 MATTINA L.I.S.  
10.05 DISNEY CLUB  
11.30 NUMERO UNO  
13.00 TG2 GIORNO  
13.25 TG2 MOTORI  
14.00 METEO 2  
14.35 QUELLI CHE... ASPETTANO. Con Simona Ventura.  
14.55 QUELLI CHE... IL CALCIO. Con Simona Ventura.  
17.00 RAI SPORT STADIO SPRINT  
18.00 TG2 DOSSIER  
18.45 METEO 2  
18.50 TG2 EAT PARADE  
19.00 SENTINEL. Telefilm. «Amore e armi»  
20.00 QUELLI CHE... ASPETTANO LO SMOKING. Con Simona Ventura.  
20.30 TG2 - 20.30  
20.55 QUELLI CHE... LO SMOKING E' DI RIGORE. Con Simona Ventura.  
22.30 RAI SPORT LA DOMENICA SPORTIVA. Con Marco Mazzocchi.  
23.55 TG2 NOTTE  
0.10 PROTESTANTISMO  
0.40 METEO 2  
0.45 MR. CHAPEL. Telefilm.  
1.30 RAINOTTE  
1.32 ITALIA INTERROGA  
1.40 TUTTOBENESSERE (R)  
1.45 STUDIO LEGALE  
1.55 PRESENTAZIONE  
2.00 ALFABETO ITALIANO: LE PAROLE DEL CUORE  
2.55 SCANZONATISSIMA  
3.15 NATURA. Documenti.  
3.25 TRIO INCROCIATO  
3.40 CONSORZIO NETT.UNO. - LEZIONI UNIVERSITARIE  
3.45 FOTOGRAFIA - LEZIONE 35. Documenti.  
4.25 GEOGRAFIA DEL TURISMO - LEZIONE 3. Documenti.  
5.10 CIVILTÀ. PRECLASICHE - LEZIONE 26. Documenti.  
5.55 SCANZONATISSIMA

## RAITRE

6.00 RAINNEWS 24  
8.00 LE BELLISSIME GAMBE



# TEATRO NUOVO GIOVANNI DA UDINE

dal 1999 al 2010

## prosa

1999-2001 (13 spettacoli)

1999-2001

1999-2001 (13 spettacoli)

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001

1999-2001



# RICERCA DI PERSONALE

Associazione di categoria ricerca, per l'inserimento nel proprio organico, un tecnico diplomato con esperienza diretta almeno biennale e/o conoscenze in campo ambientale, nella gestione della sicurezza e dell'energia.  
I candidati possono inviare un dettagliato curriculum alla C.P. n. 00553 di Trieste.

Multinazionale in costante sviluppo, attiva nella produzione e vendita di materiali tecnici per l'edilizia ci ha incaricati di ricerca

## FUNZIONARI COMMERCIALI PER IL NORD EST

cui affidare la responsabilità dell'incremento delle vendite sul territorio (Veneto, Trentino Alto Adige, Friuli)  
Compiti principali: forte presidio dell'area, gestione e sviluppo delle relazioni con i canali (rivenditori, grossisti, agenti), potenziamento del portafoglio clienti.  
I candidati ideali, di almeno 30 anni di età, avranno maturato una significativa esperienza di vendita di settore, ottima conoscenza del mercato, capacità organizzative, forte orientamento ai risultati, motivazione ad operare con ampia delega per obiettivi aziendali.  
I contatti operativi con la sede centrale della società saranno gestiti attraverso home office e periodici incontri con la struttura.  
L'azienda offre inquadramento e retribuzione allineati al mercato, auto aziendale e cellulare.  
I piani di consolidamento delle responsabilità sono collegati alla professionalità di ciascuna risorsa.  
Le ricerche sono rivolte a uomini e donne (L. 903/77) e trascorsi 30 giorni si intenderanno chiuse. Inviare dettagliato curriculum, indicando un recapito telefonico, citando il riferimento L974R per e-mail a L974R@mcmselezione.it o per posta prioritaria a:

MCM SELEZIONE  
Tel. 02/760.20.115



Corso Monforte 13  
20122 MILANO

Milano • Torino • Padova

Bologna • Roma

## IMPORTANTE SOCIETÀ DI TELECOMUNICAZIONI

CERCA

AGENTI DI VENDITA O AGENZIE

DA INSERIRE NELLA VENDITA INDIRETTA PER SEGUIRE IL MERCATO DELLE AZIENDE DEL FRIULI-VENEZIA GIULIA;

SI RICHIEDONO DINAMISMO, ESPERIENZA DI VENDITA, PROFESSIONALITÀ.

GLI INTERESSATI POSSONO INVIARE IL PROPRIO C.V. C/O FERMO POSTA TRIESTE CENTRALE C.I. AC 6422100

La Förch, filiale italiana di una multinazionale operativa a livello europeo con una gamma completa di prodotti per settore professionale cerca

## AGENTE MONOMANDATARIO

- per la zona di Trieste e provincia Gorizia e provincia

SI RICHIEDE: età compresa tra i 22 ed i 30 anni, auto propria, residenza in zona, obblighi militari assolti.

OFFRIAMO: fisso mensile, rimborso spese, training iniziale ed esclusività di zona.

Saremo lieti di darLe ulteriori informazioni se ci contatterà.

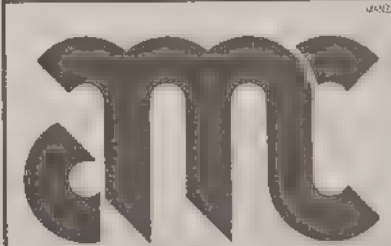
**FÖRCH**

FÖRCH S.r.l. - Via Negrelli, 8 - 39100 BOLZANO

E-mail: info@forch.it

☎ 0471/20 43 30 - FAX 0471/20 42 90

Allegare autorizzazione trattamento dati personali (L. 675/96)



A. MANZONI & C. S.p.A.

TRIESTE

Via XXX Ottobre 4

Tel. 6728328

## VESCOVINI GROUP

SBE SOCIETÀ BULLONERIA EUROPEA S.p.A.

ricerca

### DIPLOMATO O LAUREATO TECNICO

per inserimento nel reparto Assicurazione Qualità. È richiesta la conoscenza della lingua inglese e delle principali normative sui sistemi Qualità. Costituisce titolo preferenziale la conoscenza delle normative sui sistemi di qualità nel settore automotive.

### 1 IMPIEGATO PER UFFICIO ACQUISTI

con almeno diploma di scuola media superiore e con esperienza di un anno.

### LAUREATO IN INGEGNERIA O DIPLOMATO TECNICO

con esperienza in lavori a commessa, impiantistica, organizzazione e gestione persone.

Inviare C.V., esprimendo l'autorizzazione al trattamento dei dati personali (L. 675/96) a: SBE SpA, via dei Bagni 26, 34074 Monfalcone oppure al numero di fax n. 0481 711712 o all'e-mail: sbe@sbe.it



Noleggio facile, comodo, di qualità.

Primaria azienda settore noleggio piattaforme aeree ed autogrù, per adeguamento organico propria filiale di Monfalcone

## ricerca

### NR. 01 FUNZIONARIO COMMERCIALE

Età circa 25 anni, auto aziendale, rimborso spese. Assunzione diretta, incentivi. Zona di lavoro provincia di GO - TS - UD SUD

inviare curriculum a: Vempa 3 srl

via Palladio 21 - 33010 TAVAGNACCO (UD)

o via fax 0432.573987

Si garantisce un ambiente di lavoro giovane e stimolante

## IMR S.p.A.

Gruppo leader nella progettazione e produzione di macchine ed impianti per fonderie in forte espansione sul mercato mondiale ricerca:

### RESPONSABILE COMMESSE (rif. RC)

Ci rivolgiamo ad un diplomato/laureato in discipline tecniche con esperienza in posizioni similari, che possieda capacità organizzative e di leadership nel coordinare le funzioni aziendali coinvolte nella gestione delle commesse, ottimizzazione i flussi, tempi e costi.

### RESPONSABILE OFFICINA (rif. RO)

Il candidato è un diplomato di estrazione tecnica con almeno 5 anni di esperienza come responsabile di unità operative di produzione ed assemblaggio. Si richiedono conoscenze meccaniche ed idrauliche oltre a capacità di gestione del personale assegnato.

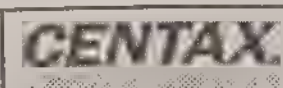
### TECNICO SOFTWARE PLC (rif. PS)

Diplomato tecnico con esperienza nella progettazione e sviluppo di programmi di automazione ed in particolare PLC Siemens e GE Fanuc.

Per tutte le posizioni l'inquadramento e la retribuzione sono correlate alle effettive potenzialità e capacità professionali. Come azienda leader garantiamo un ambiente di lavoro dinamico ed in crescita ed una retribuzione commisurata alle capacità ed all'esperienza maturata. Sede di lavoro: provincia di Gorizia.

I candidati, amboessi, sono pregati di inviare con urgenza un dettagliato curriculum con autorizzazione al trattamento dei dati personali (L. 675/96) a:

fact - Galleria Europa 3, 35137 Padova



Centax SpA, società finanziaria leader nei servizi avanzati rivolti agli esercenti commerciali ricerca:

## VENDITORI/TRICI per il Friuli Venezia Giulia

L'obiettivo è incrementare il numero dei clienti ai servizi Centax con particolare attenzione al Servizio Garanzia Assegni.

Determinazione, intraprendenza e spiccate doti di relazione, i requisiti indispensabili.

Centax offre: retribuzione a provvigioni secondo un piano di sicuro interesse, training di inserimento, azioni di comunicazione a supporto.

Telefonare al numero 035 4162411 in orario ufficio per un contatto immediato, oppure inviare Curriculum Vitae via fax al numero 035 236605 o via e-mail: uff.commerciale@centax.it

## SOFTWARE HOUSE operante in campo nazionale ricerca per il potenziamento dei propri organici della sede di Trieste:

### N. 2 ANALISTI PROGRAMMATRICI CON ESPERIENZA DI SVILUPPO IN POWERBUILDER-ORACLE;

### N. 1 PROGRAMMATTORE

Inviare dettagliato curriculum vitae al fax 040/6706426 o all'indirizzo: info@patrimonium.it



Azienda leader nel settore avicolo ricerca per la città e la provincia di TRIESTE

## AGENTE MONOMANDATARIO

(Ricerca rivolta amboessi)

Inviare dettagliato curriculum al n. di fax 0438 74.08.04 oppure all'indirizzo e-mail: agenti.ricerca@aia-spa.it.

## DIAMO GRANDI SPAZI A CHI VUOLE CRESCERE CON NOI



Con 32 Ipermercati in Lombardia, Piemonte ed Emilia e oltre 5.000 dipendenti, Bennet rappresenta un punto di riferimento in continua espansione. A chi lavora con noi diamo grandi spazi: una ragione in più per condividere il nostro successo.

## BENNET CERCA DIPLOMATI

avanti età compresa tra i 19 e i 28 anni, con cultura medio-superiore, al fine di avviarli alla carriera di:

### RESPONSABILE PUNTO VENDITA

Dopo un tirocinio pratico di alcuni mesi sul campo, l'inserimento sarà caratterizzato dalla partecipazione ad un corso mirato, intensivo di carattere teorico pratico, che si terrà presso il Centro Formazione Bennet di Montano Lucino (CO). È un'attività ad altissimo coinvolgimento, che richiede spiccato dinamismo ed alta motivazione ai rapporti interpersonali ed alla gestione delle Risorse Umane.

Gli interessati possono inviare dettagliato c.v. a:

Bennet S.p.A., Selezione Personale via E. Ratti 2, 22070 Montano Lucino (CO) oppure a personale@bennet.com

Sede di lavoro: provincia di Gorizia.

## Vuoi diventare un professionista della cultura?

UTET Spa, Società Editoriale di grande prestigio culturale, ti offre la possibilità di svolgere un'attività di vendita rivolta alle famiglie, alla scuola e al mondo professionale.

### Se sei diplomato o laureato, diventa PROMOTORE EDITORIALE

Attraverso un corso di formazione teorico e pratico completamente gratuito, ti offriamo un'occasione unica di inserimento nel mondo del lavoro, un'occupazione seria e redditizia che ti garantisce indipendenza e libertà.

Telefona al  
Dal lunedì al venerdì  
dalle 9.00 alle 19.00  
**800-123.124**



Il lavoro sarà svolto nella provincia della tua residenza

Un affermato gruppo industriale operante nel settore cartario dei prodotti monouso (fazzoletti, tovaglioli, tovaglie, carta igienica, asciugatutto, ecc...), nell'ambito del potenziamento della propria struttura di vendita, ci ha incaricati di ricercare

## AGENTI PLURIMANDATARI

Largo consumo • Prodotti monouso di carta Friuli Venezia Giulia

La posizione prevede la gestione e soprattutto lo sviluppo nel FRIULI VENEZIA GIULIA delle vendite presso grossisti, distributori, gruppi d'acquisto e, congiuntamente con la Direzione commerciale, presso la Clientela Direzionale. Desideriamo entrare in contatto con professionisti della vendita che abbiano maturato esperienza nei settori di largo consumo o similari e con mandati che possano proficuamente integrarsi. L'offerta prevede l'inserimento nella struttura commerciale di una solida e dinamica azienda a condizioni provvisorie ad interessanti livelli di mercato e con la più attenta assistenza da parte della casa mandante. Preghiamo gli interessati di inviare un dettagliato curriculum citando il Rif. 2964 T.

La ricerca è rivolta ad entrambi i sessi. I dati forniti dai candidati saranno trattati in ottemperanza alla L. 675/96 - PRIVACY.

RICERCA SELEZIONE PERSONALE

CONSULENZA studio

**MARCHI** S.O.S.

37136 VERONA - Via Roviglio, 132 - Telefono 045-8201667 - Fax 045-8201735 e-mail: gilmarc@tin.it

tarsi via Gravis 1/1 da lunedì al venerdì ore 18-19. (A11901)  
**ADDETTE/** al telemarketing selezioniamo se riconoscono buone provvigioni. Minimo 25 massimo 60 anni. Tel. 040/3481053. (A11611)  
**ADECCO** impiegati, via Severo 75, ricerca impiegati preferibile esperienza presso farmacie; tecnico PLC; disegnatori Autocad 3D; promoter part-time auto propria: laureati orientamento marketing; segretaria di direzione ottimo inglese e tedesco. Tel. 040/5708259. (A00)

**ADECCO** Trieste cerca operatori su macchine Cns, tecnici di automazione industriale, elettricisti industriali, esperti in impianti per telecomunicazioni, elettrauto per importanti aziende scopo assicurazione. Via Venezia 5, tel. 040/3223502. (A11851)

**AFFERMATA** azienda Repubblica San Marino offre facile remunerativo lavoro da svolgersi presso proprio domicilio. Informazioni contattando 083/2243061. (Fil52)

**AFFERMATA** spa offre possibilità d'inserimento nella propria organizzazione commerciale a 2 agenti di vendita anche prima esperienza. Reali possibilità di carriera con guadagno medio annuale di 60/70 milioni. Per colloquio telefonare dalle ore 15 alle ore 19 allo 0432/470366. (FILCr)

**AGENZIA** di assicurazioni di primaria compagnia operante nella provincia di Trieste ricerca le seguenti figure professionali da inserire nel proprio organigramma: produt-

Si precisa che tutte le inserzioni relative a offerte di impiego-lavoro devono intendersi riferite a personale sia maschile che femminile (art. 1, legge 9/12/77 n. 903). Gli inserzionisti sono impegnati ad osservare la legge.

tore ramo danni; produttore ramo vita. Si richiede comprovata esperienza almeno biennale; la remunerazione sarà commisurata in base alle reali capacità. Indirizzare il proprio c.v. Fermo posta Trieste centro C.I. AE8095113. (A00)

**AGENZIA** immobiliare selezionata (per ampliamento organico) diplomato/a max 26 anni da avviare alla professione di agente immobiliare. Ambiente dinamico giovane e professionale. Tel. 040/411808. (A11792)

**AGENZIA** New Faces di Franco Battaglia seleziona a Milano e Bologna volti nuovi per moda televisione cinema pubblicità. Telefonare 028811. (Fil1)

**ALBERGO** zona Isontino cerca amboessi per assunzione come personale di fatica e/o pulizia. Inviare curriculum fermo posta Monfalcone centrale rif. c. i. n. AG3835609. (A11907)

**AMBOESSI** cercasi per lavoro di selezione/trascrizione dati tel. 0815881182. (FIL35)

**AMBOESSI** cercasi per lavoro di selezione/trascrizione dati. Tel. 0776319088. (FIL35)

**AMT Nord Est** cerca operatori per telemarketing ore serali. Telefonare 040/3187809. (A11907)

**ANDREA** e Federico cercano parrucchiere/a - apprendista solo con esperienza stipendio contrattuale più premi. 040/771606. (A11811)

Continua in 40.a pagina

## Continuazione

### A.A. CERCHIAMO

Baia Montini/Servola soggiorno una/due camere cucina bagno pagamento contanti. Eurocasa 040/638440.

**A.A. CERCHIAMO** San Giacomo (Campi Elisi) soggiorno una/due camere cucina bagno pagamento contanti. Eurocasa 040/638440.

**DIRETTORE** cerca tramite la nostra agenzia un alloggio signorile di grande metratura in zona residenziale con vista mare disponibilità finanziaria adeguata alla richiesta segnalare offerte immobiliare. Bors 040/368003. (A11819)

**3 IMMOBILI**

Affitto Ferie 2200 - Festivo 3500

**A. SONCINI** arredato bene, soggiorno, 2 stanze, cucina, bagno, posto macchina, riscaldamento, ascensore, 800.000. Studio Benedetti 040/3476251. (A00)

**AFFITTASI** centralissime due stanze piano primo ascensore portiere uso ufficio 400.000 lire mensili telefonare 040/630619. (A11834)

**AFFITTAMO** moderno semiarredato soggiorno matrimoniale cucina bagno 700.000. Monolocale arredato bagno 500.000 amministrazione tel. 040/369940.

**APPARTAMENTO** due stanze cucina abitabile servizi riscaldamento autonomo affittasi senza intermediari tel. 040/661208. (A11803)

### ARREDATI

via San Nicolò signorile ottime condizioni soggiorno con cucinotto matrimoniale cucina bagno. Immobiliare Bors 040/368003. (A11819)

**GORIZIA** affittasi appartamento ammobiliato 80 mq termoautonomo parcheggio interno telefonare 0422/543854 ore ufficio.

**LOCALE** paraggi Ospedale Maggiore locale con servizio adatto deposito rappresentanza con ampio passo carraggio canone 1.300.000 mensili; via Moreri 67 metri quadrati ampie vetrine canone 800.000 mensili; via Caprin al grezzo circa 120 metri quadrati con vetrine di esposizione canone 2.000.000 mensili più Iva. Immobiliare Bors 040/368003. (A11819)

**1.700.000** centralissimo splendido alloggio completamente arredato in stabile signorile piano alto. Salone cucina matrimoniale con bagno singola bagno ripostiglio terrazzini tel. 040/662767 Immobiliare Rossetti srl. (A11489)

**4 LAVORO**

Offerta Ferie 2200 - Festivo 3500

Si precisa che tutte le inserzioni relative a offerte di impiego-lavoro devono intendersi riferite a personale sia maschile che femminile (art. 1, legge 9/12/77 n. 903). Gli inserzionisti sono impegnati ad osservare la legge.

**A.A.A. CERCASI** collaboratori turnisti per casa di riposo. Presentarsi lunedì ore 10 La Meridiana, via Conconello 29, Opicina. (A11808)

## PIÙ GENTE LO SA, PIÙ GENTE VERRÀ.



Per le vostre offerte speciali, l'inaugurazione di una nuova attività, i saldi, le promozioni, gli sconti, gli inviti, vi mettiamo a disposizione questa rubrica e i nostri lettori. Occupate questo spazio prima che lo facciano i vostri concorrenti.



A. MANZONI & C. Spa

TRIESTE - Via XXX Ottobre 4

Tel. 040.6728311- 366565 Fax 040.366046



# un'altra opportunità che vi offriamo per compravendere un immobile

## www.cuzzot.com

STIME  
GRATUITE



STIME  
GRATUITE

LARGO BARRIERA VECCHIA 16 - TRIESTE TEL. 040/636128 r.a.

**MOLINO A VENTO**, 40ennale ascensore ottimo, rinnovato: atrio, soggiorno, cucina, matrimoniale, bagno, servizio, terrazzino. Termoautonomo. L. 120.000.000.

**OPICINA, adiacenze VIA DI MONRUPINO** in complesso 50ennale di tre palazzine sito in incantevole posizione posta nel verde e con giardino condominiale: atrio, soggiorno, cucina ab., disimpegno, due camere, bagno, terrazzo verandato, cantina, parcheggio condominiale a volontà. L. 170.000.000.

**VIA DEI BAIARDI bassa**, in palazzina 40ennale rinnovatissima: atrio, soggiorno, cucina ab. con cucinotto, camera, cameretta, bagno, servizio, terrazzino ab., cantina. L. 178.000.000.

**COMMERCIALE ALTA**, incantevole vista mare e golfo in 25ennale complesso già rinnovato, stupendo alloggio lievemente mansardato che prende tutto l'ultimo piano: atrio, salone, cucina abitabilissima, disimpegno, tre camere, doppi servizi, ripostigli sottotetto, terrazzo, due terrazzini, grande box auto e posto auto scoperto. L. 525.000.000.

**OPICINA - via dei PAPAVERI**, in bellissimo e tranquillissimo recente complesso residenziale nel verde ottimo appartamento luminosissimo e ben esposto: atrio, salone, cucina abitabile arredata a nuovo, disimpegno, due camere, bagno, rip., terrazzo abitabilissimo, cantina, soffitta. Parcheggio condominiale. L. 310.000.000.

**VIA CARDUCCI**, soffitta-deposito al grezzo: due vani, servizio est. in comune L. 17.000.000.

**CONTI**, adiacenze, epoca, buone condizioni: atrio, cucina abitabilissima, camera, cameretta, bagno, servizio. Serramenti in alluminio. L. 75.000.000.

**PERUGINO**, adiacenze, 40ennale signorile, ottimo appartamento piano alto con ascensore, luminosissimo: atrio, saloncino, tinello, cucinotto, camera, cameretta, bagno, servizio,

armadio a muro, rip., poggio, cantina. L. 218.000.000.

**GATTERI ALTA**, epoca, palazzo ben tenuto, impianto gas nuovo: atrio, soggiorno, cucina ab., matrimoniale, bagno, rip. L. 106.000.000.

**INIZIO PASCOLI** adiacenze, epoca, ottimo: atrio, salone, cucina ab., due camere, bagno, servizio, armadio a muro, cantina. L. 130.000.000.

**MOLINO A VENTO ALTA**, 25ennale, luminosissimo appartamento dove si gode del silenzio: atrio, soggiorno, tinello, angolo cottura, matrimoniale, bagno, rip., poggio. Condizioni ottime. L. 138.000.000.

**GIUSTINELLI (S. Vito)**, vista mare, stupendo appartamento di un lussuoso palazzo con ascensore. Condizioni ottime: atrio, salone doppio, tinello con caminetto, cucina, tre matrimoniali, due bagni. Circa 200 mq e cantina. Parco condominiale. L. 490.000.000.

**V.I.E. XX SETTEMBRE adiacenze**, stupenda vista aperta città e collina, in palazzo d'epoca lussuoso con ascensore, stupendo ultimo piano d'ampia metratura: atrio, salone, cucina abitabilissima, due camere, bagno, servizio, cantina. Condizioni splendide, serramenti interni ed esterni nuovi in mogano, termoautonomo. L. 260.000.000.

**CONTI** adiacenze, epoca, luminosissimo terzo piano in uno stabile rinnovato: atrio, salone, cucina ab., tre matrimoniali, bagno, servizio. Ampia metratura, buone condizioni, termoautonomo. L. 180.000.000.

**VIA CARNARO**, in palazzina nel verde, ottimo, luminoso: atrio, salone con caminetto, tinello, cucinino, due matrimoniali, bagno, terrazzo, cantina. L. 230.000.000.

**FABIO SEVERO alta**, 30ennale piano alto e luminoso, vista aperta, condizioni ottime: atrio, salone con cucinotto, tre camere, doppi servizi, soffitta, ampio terrazzo e balcone. Posteggio condominiale. L. 240.000.000.

**SERVOLA**, stupenda vista mare, in particolare palazzina d'epoca ristrutturata a nuovo: atrio, soggiorno, cucina ab., matrimoniale, bagno, rip. Appartamento rinnovato, serramenti in alluminio, termoautonomo. L. 155.000.000.

**COMMERCIALE**, epoca, medie condizioni ampio appartamento: atrio, salone, cucina ab., tre camere, doppi servizi, grande terrazzo nella totale privacy. Termoautonomo. L. 180.000.000.

**VIA COLOGNA**, in palazzo d'epoca rinnovato stupendo appartamento 1° ingresso rifatto totalmente con finiture extralusso. Porte in legno massello: atri, soggiorno, cucina ab. arredata, matrimoniale, cameretta, due bagni arredati, due ripostigli, armadio a muro. Termoautonomo, serramenti in alluminio. L. 260.000.000.

**PENDICE SCOGLIETTO**, epoca, signorile nel verde e nel silenzio del giardino condominiale, vista aperta, luminosissimo: atrio, saloncino, cucina ab., tre camere, stanzino, bagno, servizio, due balconi, cantina. L. 270.000.000.

**VIA BATTISTI**, epoca, appartamento di circa 185 mq da rinnovare: atrio, due saloni, cucina abitabilissima, due grandi camere, camera, bagno. Termoautonomo. L. 220.000.000.

**VIA CARLI**, epoca, luminosissimo ed ampio ultimo piano dotato di vista mare: atrio, salone, cucina ab., camera, cameretta, bagno, servizio. Posizione e zona ottime. Facilità parcheggio. L. 180.000.000.

**VIA DELL'ISTRIA**, 35ennale piano alto con ascensore, scorcio mare: atrio, soggiorno, cucina ab., camera, cameretta, bagno, armadio a muro, poggio. L. 189.000.000.

**HERMET**, signorile, epoca: atrio, ampio soggiorno, cucina ab., camera, bagno, servizio, cantina. L. 115.000.000.

**CAMPANELLE**, in 40ennale bifamiliare ottimo appartamento: atrio, salone, cucinotto, due matrimoniali,

bagno, armadio a muro, due verande. Termoautonomo. L. 208.000.000. **NUDA PROPRIETÀ**, uso investimento vendesi in via Matteotti, in palazzo 40ennale con ascensori e riscaldamento centrale piano alto luminoso: atrio, soggiorno, cucina ab., matrimoniale, bagno, terrazzo. Serramenti in alluminio. L. 73.000.000.

#### VILLE CASE E TERRENI

**STRADA COSTIERA**, lato mare posizione e vista incantevole; stupenda villa anni 60 rifatta a nuovo nell'83: salone, cucina ab., tre camere, cameretta, tre bagni, vari disimpegni, ampia taverna con caminetto, cantina, lavanderia, centrale termica. Due ampi terrazzi, balcone e soffitta. Barbecue in un terrazzo. La villa è dotata di spiaggia privata, di piscina, di impianto di illuminazione su tutto il giardino, di allarme ad infrarossi, di serramenti in alluminio, di posti auto. L. 1.380.000.000. Informazioni previo appuntamento ns. ufficio.

**SAN GIOVANNI**, casa d'epoca da ristrutturare con ampio giardino e box per due auto. La casa è tutta su un unico piano: atrio, due saloni, cucina, tre stanze, tre bagni. Più piano mansarda collegato internamente di due grandi sale al grezzo. Dipendenza nel giardino. L. 350.000.000.

**FERNETTI**, terreno circa 20.000 mq ad indirizzo commerciale-artigianale. Indice di fabbricabilità 1 mc/1mq. Già urbanizzato e pianeggiante. L. 1.500.000.000. Informazioni previo appuntamento ns. Ufficio.

#### AFFITTI

**ADIACENZE CARLO ALBERTO - VIA LAGHI**, signorile, scorcio mare: atrio, soggiorno, cucina ab., camera, cameretta, antibagno, bagno, terrazzino. Affittasi contratto quattro + quattro anni. L'appartamento è arredato. L. 1.000.000. Mensili più spese condominiali.

**VIA GATTERI ALTA**, ultimo piano luminoso, ascensore, buone condizioni: atrio, soggiorno, cucina ab., camera, cameretta, bagno, servizio.

L. 600.000. Mensili, più spese condominiali. Contratto per residenti.

**VIALE SANZIO**, epoca, modesto: atrio, cucina abitabile, camera, wc. L. 400.000. Mensili. Contratto per residenti.

**VIA ROMA**, ufficio in palazzo signorile: atrio, salone, quattro stanze, vano caldaia, servizio. Già arredato e con telefoni e computer. Affittasi sei + sei. L. 1.450.000. Mensili.

**VIA GATTERI**, affittasi piccolo locale con due vetrine. L. 400.000. Mensili.

**VIA PICCARDI**, piccolo locale d'affari con foro già adibito a bar ora vuoto affittasi. L. 500.000. Mensili.

**VIA RISORTA**, affittasi piccolo locale uso magazzino o laboratorio. L. 600.000. Mensili.

**VIA GIULIANI**, affittasi locale uso magazzino circa 90 mq, ottime condizioni. L. 800.000. Mensili.

#### BOX

**FABIO SEVERO - ALTEZZA FORO ULPIANO** ampio box auto al chiuso adatto ad ampia autovettura. L. 50.000.000.

**LARGO BARRIERA**, magazzino mq 100 con passo carrabile, vano unico fornito di acqua e luce, altezza circa 5 m sopralcabile. L. 180.000.000.

#### ATTIVITÀ COMMERCIALI

**ZONA FIERA**, ristorante di 70 mq circa più cucina con macchinari nuovi di marca, più ripostigli e bagno. Il tutto arredato e climatizzato. Impianti a norma. L. 95.000.000.

**ZONA ROSSETTI**, vendita e noleggio audiovisivi e vendita articoli da regalo in locale di circa 45 mq più sopralco di vendita cedesi compreso il distributore automatico di cassette. L. 50.000.000.

#### LOCALI D'AFFARI

**VIA VERGERIO**, magazzino con accesso auto e possibilità carico scarico merci di 260 mq alto 4.30 m. L. 480.000.000. Informazioni solo ns uffici.

**CANOVA**, locale d'affari con due fori, 40 mq punto vendita, 30 mq retrotobotta, 30 mq scantinato con scala e servizio igienico. Impianto elettrico a norma. L. 90.000.000.

#### INCHIESTE ACQUISTO

**BAIAMONTI-SERVOLA**, cercasi soggiorno, una-due camere, cucina, bagno. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**ROZZOL-FIERA-SETTEFONTANE**, cercasi soggiorno, due camere, cucina, bagno. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**CERCHIAMO IN ZONA GRETTA** appartamento con vista mare sui 100-120 mq più terrazzo e posto auto. Definizione immediata, pagamento contanti.

**CERCHIAMO URGENTEMENTE** zona ROIANO - Viale MIRAMARE soggiorno, una-due camere, cucina, bagno. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**CERCHIAMO URGENTEMENTE** zona S. LUIGI soggiorno, una-due camere, cucina, bagno, poggio. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**CERCHIAMO URGENTEMENTE** appartamento zona Università nuova e Università vecchia. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**SAN VITO - CARLO ALBERTO - RIVE** cercasi appartamento d'ampia metratura, luminoso, piano alto, ascensore. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**CERCHIAMO URGENTEMENTE** casetta con giardino zona S. Luigi o San Giovanni. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**CERCHIAMO ad OPICINA** soggiorno, una-due camere, cucina, bagno, poggio, posto auto. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**CERCHIAMO** appartamenti centrali qualsiasi metratura per selezionati clienti. Anche se da rimodernare. Definizione immediata. Pagamento contanti.



# Gallery Casa

Le proposte del Gruppo Immobiliare ProgettoCasa - Gallery

Per acquistare o vendere casa consulta anche il nostro sito  
[www.gallery-immobiliare.com](http://www.gallery-immobiliare.com)



fino a  
150  
milioni

**USO INVESTIMENTO** nuda proprietà Ruggiero Manna adiacenze appartamento composto da ingresso, soggiorno, cucina abitabile, camera, bagno. EURO 19.625,36 (€ 38.000.000) COD.482/P PROGETTOSCA 040/368283

**COMMERCIALE** In palazzina ristrutturata, tinello, camera, bagno con doccia, ascensore. Adatto uso investimento. EURO 46.481,12 (€ 90.000.000) COD.302/P PROGETTOSCA 040/368283

**ROIANO VIA SARA DAVIS** Appartamento composto da soggiorno, cucina, camera, bagno, ripostiglio, balcone, cantina. EURO 64.557,11 (€ 125.000.000) COD.343/P PROGETTOSCA 040/368283

**ZONA S.GIUSTO** soggiorno, una/due camere, cucina, bagno, wc, balcone verandato, cantina. EURO 64.557,11 (€ 125.000.000) COD.411/P PROGETTOSCA 040/368283

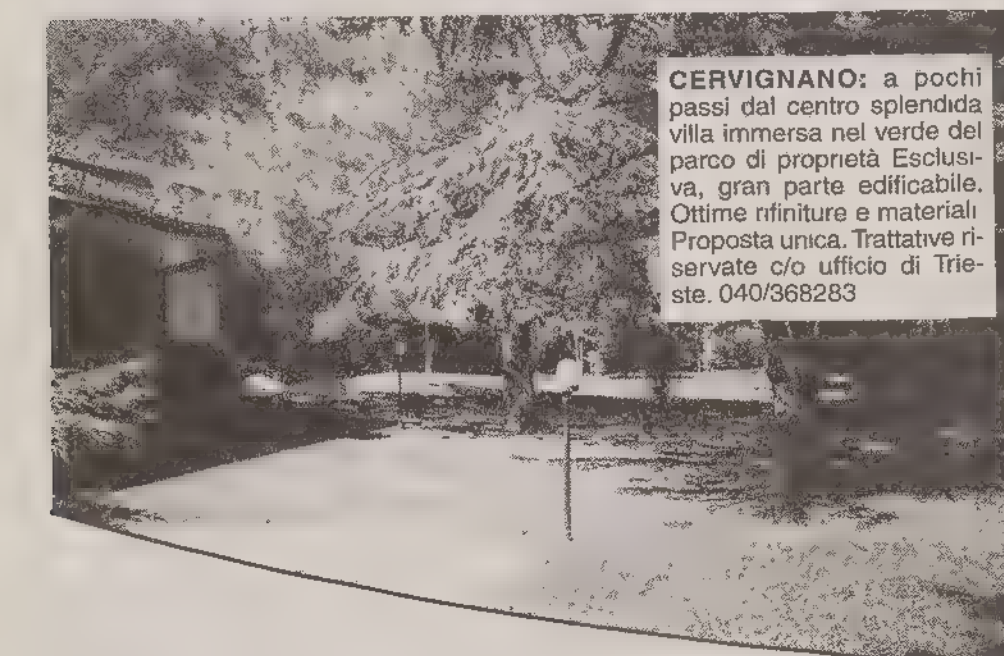
**ROIANO CENTRO** Appartamento ultimo piano in perfette condizioni con travi a vista e porta blindata. Composto da ingresso, angolo cottura, due camere, bagno. EURO 67.139,40 (€ 130.000.000) COD.180/P PROGETTOSCA 040/368283

**USO INVESTIMENTO** nuda proprietà Via Pascoli ampia metratura, grande salone, matrimoniale con possibilità cameretta, cucina abitabile, servizi, veranda. EURO 74.886,25 (€ 145.000.000) COD.451/P PROGETTOSCA 040/368283

**ZONA ROSSETTI** appartamento adatto a giovane coppia. Soggiorno, camera, cucina abitabile, stanzino e bagno. EURO 43.898,84 (Lit.85.000.000). COD.303/P GALLERY Tel.040/7600250

**VIA BAIAMONTI** luminoso appartamento da ristrutturare in stabile d'epoca, composto da ampio ingresso, soggiorno, angolo cottura, camera matrimoniale e bagno. EURO 49.063,41 (Lit.95.000.000). COD.395/P GALLERY Tel.040/7600250

**PIAZZA GARIBOLDI** appartamento ristrutturato in stabile in ottime condizioni composto da soggiorno, angolo cottura, camera e bagno. Termoautonomo. Completamente arredato. EURO 51.645,69 (Lit.100.000.000). COD.118/P GALLERY Tel. 040/7600250



**CERVIGNANO:** a pochi passi dal centro splendida villa immersa nel verde del parco di proprietà. Esclusiva, gran parte edificabile. Ottime rifiniture e materiali. Proposta unica. Trattative riservate c/o ufficio di Trieste. 040/368283

040-368283

P.zza del Ponterosso, 6  
Trieste  
lun-ven 9-13 15-19  
sab 10-12.30

varie metrature e tipologie. Ascensore, termoautonomo, rifiniture personalizzate, travi a vista. Informazioni previo appuntamento. COD.283/P Possibilità permuta. PROGETTOSCA 040/368283

**SAN GIUSTO VICINANZE** appartamento al quarto piano con ascensore, tranquillo e con vista aperta, composto da atrio, soggiorno, cucina abitabile, camera, cameretta, doppi servizi, ripostiglio, tre balconi, buone condizioni, disponibilità immediata. EURO 111.038,24 (Lit.215.000.000). COD.107/P GALLERY Tel.040/7600250

**STAZIONE ADIACENZE** mansarda completamente ristrutturata in stabile d'epoca, composta da ingresso, ampio soggiorno con travi a vista, cucina, camera, cameretta, abbinati con panorama sulla città, soffitta adiacente. 116.202,81 (Lit.225.000.000). COD.233/P GALLERY Tel.040/7600250

**SERVOLA** tranquillo appartamento di 80mq con terrazzo in casa bifamiliare con cortile, composto da grande cucina, due camere matrimoniali e bagno. Box auto. (Possibilità di ricavare il soggiorno con lieve restauro). COD.195/P GALLERY Tel.040/7600250

**ZONA CENTRALE** appartamento su due livelli, soggiorno, cucina, due camere e bagno; ottime finiture. Posto macchina in garage per due auto. Possibilità permuta. EURO 144.607,94 (Lit.280.000.000). COD.198/P GALLERY Tel.040/7600250

**ZONA GIARDINO PUBBLICO** appartamento ampia metratura ristrutturato, soggiorno, cucina, tre camere, doppi servizi, riscaldamento autonomo. EURO 154.937,07 (Lit.300.000.000). COD.285/P GALLERY Tel.040/7600250

**OPICINA** in residence, appartamento su due livelli con piccolo parco condominiale; composto da soggiorno con cucina, bagno, camera e terrazzo + mansarda con bagno e due camere singole. Possibilità permuta. EURO 154.937,07 (Lit.300.000.000). COD.409/P GALLERY Tel.040/7600250

**OPICINA** in zona residenziale tranquilla e nel verde appartamento in piccola palazzina, ultimo piano con esposizione su tre lati, soggiorno, cucina, due camere matrimoniali, due camere singole, due bagni completi, cantina, possibilità box auto, ottime condizioni. EURO 170.430,78 (Lit.330.000.000). COD.410/P GALLERY Tel. 040/7600250

**CANTU'** Ultima disponibilità in nuovo residence appartamento con giardino, due livelli, taverna, ampio soggiorno, cucina, due stanze, doppi servizi, porticato, terrazza abitabile, box. COD.277/P PROGETTOSCA 040/368283

**LARGO CANAL ADIACENZE** Appartamento in ottime condizioni composto da salottino, cucina, camera, bagno, ripostiglio, cantina, riscaldamento autonomo, ascensore. EURO 142.025,65 (€ 275.000.000) COD.328/P PROGETTOSCA 040/368283

**VIA GIULIA** ultimi appartamenti in residence di nuova costruzione composti da ingresso, soggiorno, cucina, due stanze, doppi servizi, ripostiglio, una/due terrazze abitabili. Ottime rifiniture videocitofono, vasca idromassaggio, riscaldamento autonomo e aria climatizzata. Essente mediazione. Possibilità permuta. COD.250/P PROGETTOSCA 040/368283

**PIAZZA UNITA' (Via Malcantone)** nel pieno centro cittadino in fase di ultimazione monolocali e appartamenti primingresso.

**SALES** porzione di bifamiliare di recente costruzione disposta su più livelli salone di 50mq con caminetto, ampia cucina abitabile in muratura, dispensa, quattro camere da letto, tre bagni, due terrazze, possibilità di cantina e taverna. Terreno di circa 1000mq, due posti auto. EURO 273.722,16 (€ 530.000.000) COD.453/P PROGETTOSCA 040/368283

**STRADA DEL FRIULI** In posizione soleggiatissima con splendida vista golfo e città, casa indipendente con giardino di proprietà. Composta da ingresso, soggiorno, cucina abitabile, tre camere, bagno, taverna finestrata e ampia cantina. Possibilità ampliamento. EURO 356.355,26 (€ 690.000.000) COD.353/P PROGETTOSCA 040/368283

**TERRENO STRADA DEL FRIULI** panoramico 3.200mq in parte edificabile, accesso auto. Casa accostata da ristrutturare su due livelli. Adatto imprese. EURO 413.165,52 (€ 800.000.000) COD.358/P PROGETTOSCA 040/368283

**LOCALE D'AFFARI A SAN GIACOMO** ex laboratorio produzione pane circa 50mq. EURO 33.569,70 (Lit.65.000.000). COD.377/P GALLERY Tel.040/7600250

**LOCALE D'AFFARI IN LARGO BARRIERA** uso magazzino di ampia metratura. EURO 103.291,38 (Lit.200.000.000). COD.33/P GALLERY Tel.040/7600250

**ATTIVITA' OREFICERIA-OROLOGERIA** in zona centrale bene avviata con arredo e impianti a norma. Trattative riservate. COD.7/P GALLERY Tel.040/7600250

**CONTOVELLO** in posizione panoramissima, terreno edificabile; possibilità di costruire due villette di media grandezza (composto da due terrazzamenti). COD.10/P GALLERY Tel.040/7600250

**UFFICIO** primingresso di 180 mq Zona Industriale (Via Cabio) in uno stabile di nuova costruzione, possibilità affito a/o vendita. COD.68/P PROGETTOSCA 040/368283

**UFFICIO S.FRANCESCO** in buone condizioni composto da ingresso, quattro stanze, bagno, ripostiglio, ascensore. EURO 100.709,10 (€ 195.000.000) COD.465/P PROGETTOSCA 040/368283

**UFFICIO DIREZIONALE IN ZONA CENTRALE** ampia metratura con condizionamento e impianti a norma. COD.401/P GALLERY Tel.040/7600250

**APPARTAMENTO USO UFFICIO CENTRALISSIMO** ampia metratura, completamente da ristrutturare, composto da ampio ingresso, quattro stanze, bagno, ripostiglio, terrazza interna e cantina. EURO 77.468,54 (Lit.150.000.000). COD.88/P GALLERY Tel.040/7600250

**MAGAZZINO VIALE D'ANNUNZIO** vano unico in buone condizioni dotato di riscaldamento, adatto uso ambulatorio medico, studio. EURO 36.151,98 (€ 70.000.000) COD.399/P PROGETTOSCA 040/368283

**MAGAZZINO SA' GIACOMO** vano unico con bagno e ripostiglio, possibilità sopalco, passo carraio, adatto anche uso locale d'affari o eventualmente destinarlo ad uso box. EURO 67.139,40 (€ 130.000.000) COD.472/P PROGETTOSCA 040/368283

**LOCALE/MAGAZZINO ZONA SERVITISSIMA** primingresso, circa 400mq, impianti a norma, adattissimo vari usi. Prezzo interessante. COD.452/P PROGETTOSCA 040/368283

**BAR - BUFFET ROIANO** licenza ristorante e superalcolici, 25 coperti. Muri in affitto con un canone vantaggioso, possibilità giardino. COD.12/P PROGETTOSCA 040/368283

**ZONA PIAZZA FORAGGI** casa di due piani comprendente locale d'affari con due passi carrai e appartamento soggiorno, cucina, due camere, bagno, balcone al primo piano; soffitta. Adattissimo artigiano per utilizzo officina/abitazione. COD.30/P GALLERY Tel.040/7600250

**OPICINA** villetta a schiera su tre piani, primingresso con finiture a scelta, soggiorno con angolo cottura, stanza, bagno, mansarda con due camere e bagno, taverna e garage, giardino di proprietà. Possibilità permuta. COD.394/P GALLERY Tel.040/7600250

**COSTIERA** in posizione incantevole, villa vista mare con giardino di proprietà dalla strada alla spiaggia. Su due livelli si compone di tinello, cucina, due camere, bagno, poggolo e veranda al primo piano; salone, cucina, camera, bagno + wc e veranda al piano terra. Trattative riservate. COD.280/P GALLERY Tel.040/7600250

**ROSSETTI** - Zona residenziale - Bellissima palazzetta liberty adatto nucleo familiare importante con necessità di numerosi ambienti, ristrutturato con gusto attento nei particolari e nelle rifiniture, consegna immediata. Si compone di 3 piani abitativi + taverna per complessivi 300mq + giardino. Possibilità permuta. Prezzo impegnativo, informazioni presso i nostri uffici. COD.278/P GALLERY Tel.040/7600250

**CONTOVELLO** in posizione panoramissima, terreno edificabile; possibilità di costruire due villette di media grandezza (composto da due terrazzamenti). COD.10/P GALLERY Tel.040/7600250

**UFFICIO** primingresso di 180 mq Zona Industriale (Via Cabio) in uno stabile di nuova costruzione, possibilità affito a/o vendita. COD.68/P PROGETTOSCA 040/368283

**UFFICIO S.FRANCESCO** in buone condizioni composto da ingresso, quattro stanze, bagno, ripostiglio, ascensore. EURO 100.709,10 (€ 195.000.000) COD.465/P PROGETTOSCA 040/368283

**UFFICIO DIREZIONALE IN ZONA CENTRALE** ampia metratura con condizionamento e impianti a norma. COD.401/P GALLERY Tel.040/7600250

**APPARTAMENTO USO UFFICIO CENTRALISSIMO** ampia metratura, completamente da ristrutturare, composto da ampio ingresso, quattro stanze, bagno, ripostiglio, terrazza interna e cantina. EURO 77.468,54 (Lit.150.000.000). COD.88/P GALLERY Tel.040/7600250

**MAGAZZINO VIALE D'ANNUNZIO** vano unico in buone condizioni dotato di riscaldamento, adatto uso ambulatorio medico, studio. EURO 36.151,98 (€ 70.000.000) COD.399/P PROGETTOSCA 040/368283

**MAGAZZINO SA' GIACOMO** vano unico con bagno e ripostiglio, possibilità sopalco, passo carraio, adatto anche uso locale d'affari o eventualmente destinarlo ad uso box. EURO 67.139,40 (€ 130.000.000) COD.472/P PROGETTOSCA 040/368283

**LOCALE/MAGAZZINO ZONA SERVITISSIMA** primingresso, circa 400mq, impianti a norma, adattissimo vari usi. Prezzo interessante. COD.452/P PROGETTOSCA 040/368283

**BAR - BUFFET ROIANO** licenza ristorante e superalcolici, 25 coperti. Muri in affitto con un canone vantaggioso, possibilità giardino. COD.12/P PROGETTOSCA 040/368283

**MAGAZZINO VIALE D'ANNUNZIO** vano unico in buone condizioni dotato di riscaldamento, adatto uso ambulatorio medico, studio. EURO 36.151,98 (€ 70.000.000) COD.399/P PROGETTOSCA 040/368283

**MAGAZZINO SA' GIACOMO** vano unico con bagno e ripostiglio, possibilità sopalco, passo carraio, adatto anche uso locale d'affari o eventualmente destinarlo ad uso box. EURO 67.139,40 (€ 130.000.000) COD.472/P PROGETTOSCA 040/368283

**LOCALE/MAGAZZINO ZONA SERVITISSIMA** primingresso, circa 400mq, impianti a norma, adattissimo vari usi. Prezzo interessante. COD.452/P PROGETTOSCA 040/368283

**BAR - BUFFET ROIANO** licenza ristorante e superalcolici, 25 coperti. Muri in affitto con un canone vantaggioso, possibilità giardino. COD.12/P PROGETTOSCA 040/368283

**MAGAZZINO VIALE D'ANNUNZIO** vano unico in buone condizioni dotato di riscaldamento, adatto uso ambulatorio medico, studio. EURO 36.151,98 (€ 70.000.000) COD.399/P PROGETTOSCA 040/368283

**MAGAZZINO SA' GIACOMO** vano unico con bagno e ripostiglio, possibilità sopalco, passo carraio, adatto anche uso locale d'affari o eventualmente destinarlo ad uso box. EURO 67.139,40 (€ 130.000.000) COD.472/P PROGETTOSCA 040/368283

**LOCALE/MAGAZZINO ZONA SERVITISSIMA** primingresso, circa 400mq, impianti a norma, adattissimo vari usi. Prezzo interessante. COD.452/P PROGETTOSCA 040/368283

**BAR - BUFFET ROIANO** licenza ristorante e superalcolici, 25 coperti. Muri in affitto con un canone vantaggioso, possibilità giardino. COD.12/P PROGETTOSCA 040/368283

**MAGAZZINO VIALE D'ANNUNZIO** vano unico in buone condizioni dotato di riscaldamento, adatto uso ambulatorio medico, studio. EURO 36.151,98 (€ 70.000.000) COD.399/P PROGETTOSCA 040/368283

**MAGAZZINO SA' GIACOMO** vano unico con bagno e ripostiglio, possibilità sopalco, passo carraio, adatto anche uso locale d'affari o eventualmente destinarlo ad uso box. EURO 67.139,40 (€ 130.000.000) COD.472/P PROGETTOSCA 040/368283

**LOCALE/MAGAZZINO ZONA SERVITISSIMA** primingresso, circa 400mq, impianti a norma, adattissimo vari usi. Prezzo interessante. COD.452/P PROGETTOSCA 040/368283

**BAR - BUFFET ROIANO** licenza ristorante e superalcolici, 25 coperti. Muri in affitto con un canone vantaggioso, possibilità giardino. COD.12/P PROGETTOSCA 040/368283

**MAGAZZINO VIALE D'ANNUNZIO** vano unico in buone condizioni dotato di riscaldamento, adatto uso ambulatorio medico, studio. EURO 36.151,98 (€ 70.000.000) COD.399/P PROGETTOSCA 040/368283

**MAGAZZINO SA' GIACOMO** vano unico con bagno e ripostiglio, possibilità sopalco, passo carraio, adatto anche uso locale d'affari o eventualmente destinarlo ad uso box. EURO 67.139,40 (€ 130.000.000) COD.472/P PROGETTOSCA 040/368283

**LOCALE/MAGAZZINO ZONA SERVITISSIMA** primingresso, circa 400mq, impianti a norma, adattissimo vari usi. Prezzo interessante. COD.452/P PROGETTOSCA 040/368283



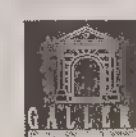
Muggia

040-271147  
Corso Puccini, 2/a  
lun-ven 9-13 15-19  
sab. 10-12



Sistiana

040-2908343  
Sistiana 45/f  
lun-ven 9-12 15.30-18.30  
sab. 10-12.30



Monfalcone

0481-790679  
Corso del Popolo 56  
lun-ven 9-12.30 /  
15.30-19.30  
sab 10-12.30



Grado

Via Manzoni, 25  
Per informazioni:  
0431-35986



Cervignano

0431-35986  
Via Roma, 91  
lun-ven 9-12 15.30-18.30  
sab. 10-12.30

**AQUILINIA** Porzione di bifamiliare su tre livelli con giardino di 400mq; taverna, cucina, soggiorno, due camere, tripli servizi, due poggiosi, porticato e posti macchina. COD.2/P 040/271147

**MUGGIA** Bifamiliare primingresso su tre livelli con vista golfo. Salone, cucina, due camere, studio, doppi servizi, taverna, terrazze e posti macchina. Essente mediazione nel COD.6/P 040/271147

**MUGGIA** Villetta singola su due livelli con giardino, monolocale con bagno, soggiorno con angolo cottura arredato, due stanze, bagno, terrazza e posti macchina coperti. COD.7/P 040/271147

**MUGGIA** In zona centralissima vendesi o affittasi muri locale d'affari-ufficio di ampia metratura con due vetrine. Adatto negozio, assicurazione, istituto di credito. COD.13/P 040/271147

**TERRENO AGRICOLO MUGGIA** In zona residenziale circa 7000mq pianeggiante con vista mare e accesso auto, possibilità di frazionamento. COD.31/P 040/271147

**S.CROCE** centro appartamento da investimento molto carino, piano terra, ingresso indipendente. EURO 77.468,53 (€ 150.000.000) COD.42/P 040/2908343

**DUINO** appartamento arredato e ristrutturato, bella zona. EURO 98.126,81 (€ 190.000.000) COD.43/P 040/2908343

**SISTIANA** Luminosissimo appartamento, piano alto. Vista verde. Prezzo interessante. COD.17/P 040/2908343

**SISTIANA** Appartamento con entrata indipendente, da rimodernare, posto macchina condominiale. EURO 165.266,20 (€ 320.000.000). COD.23/P 040/2908343

**AURISINA** Casa singola su unico piano. Giardino di proprietà, taverna e garage. EURO 209.165 (€ 405.000.000) COD.25/P 040/2908343

**AURISINA** Casa singola su due livelli con 800mq di giardino, cantinetta vini, garage e posto macchina. Prezzo interessante. COD.40/P 040/2908343

**VISOGLIANO** eleganti ville bifamiliari, primi ingressi con giardini propri. Consegna 2002. Prezzi strepitosi! COD.31/32P 040/2908343

**CARSO GORIZIANO** splendida villa con ampio giardino, particolare architettura, tre livelli, mansarda, cantina e garage. COD.11/P EURO 330.532,41 (€ 640.000.000) COD.11 040/2908343

**S.CROCE CENTRO** prestigiosa casa carsica di ampia metratura, perfettamente ristrutturata, terrazza di 100mq circa con vista mare. COD.4/P 040/2908343

**SISTIANA** Originale bifamiliare tre livelli con miniappartamento indipendente, garage, giardino. COD.30/P 040/2908343

**MALCHINA** in zona tranquilla, splendida bifamiliare di testa con 3.000mq di terreno 317,621 (€ 615.000.000) COD.44/P 040/2908343

## Mutui: detrazioni per l'acquisto di una prima casa sulla dichiarazione dei redditi



La detrazione riguarda interessi passivi ed oneri accessori (spese di accensione del mutuo e spese amministrative). Se nel contratto c'è una clausola che prevede l'indicizzazione del capitale, anche le quote di rivalutazione «rimangono interessate». Sui mutui per l'acquisto della prima casa, la legge prevede «una detrazione» del 19% calcolata su un importo massimo di L. 7 milioni (tale importo si riduce a 4 milioni nel caso di acquisto della seconda abitazione). Se il mutuo è stato stipulato da marito e moglie o comunque da più persone dopo il 1 gennaio 1993, il limite dei 7 milioni da riportare nella dichiarazione deve essere diviso tra di loro, se invece il mutuo è stato acceso prima di questa data, la detrazione del 19% (sempre su importo max di 7 milioni) spetta ad ogni persona che ha stipulato il mutuo. Vi ricordo che, contrariamente a quanto pensano molti dei nostri clienti, non è prevista alcuna detrazione se si tratta dell'acquisto di una cantina o di un box, ovvero sia se il mutuo è stato acceso per l'acquisto di una «pertinenza» della casa.

Antonio De Paolo

AMMINISTRATORE GRUPPO IMMOBILIARE GALLERY-PROGETTOSCA

**RONCHI DEI LEGIONARI** - in piccola palazzina seminovella, proponiamo appartamento in ottime condizioni composto da soggiorno, cucinino, disimpegno, bagno, due stanze da letto, ampia terrazza, corteo condominiale, posto auto di proprietà. COD. 532. 0481/790679

**MONFALCONE** - zona semicentrale e tranquilla, casa singola con giardino, disposta su tre livelli, tre camere doppi servizi e ampie terrazze. COD. 533. 0481/790679

**MONFALCONE** - in posizione centrale di forte passaggio, vendesi ultradecennale e ben avviata attività di fioritura. Ottimo volume d'affari. OCCASIONE. COD.9. 0481/790679

**MONFALCONE CAPANNONE** - In zona di forte passaggio e massimo sviluppo disponiamo di capannoni e locali d'affari di varie metrature adatti a diversi usi commerciali e ristorazione. Informazioni esclusivamente c/o ns. uffici. COD. 2. 0481/790679

**MONFALCONE** - zona di forte passaggio pedonale e facile parcheggio, cedesi avviatissima attività di abbigliamento. Trattative riservate c/o nostri uffici. COD.12 0481/790679.

**GRADO centro:** in casa di soli due enti appartamento bipiano, di ampia metratura, composto da: soggiorno, cucina, due camere, doppi servizi. Due terrazze, termoautonomo. COD.780/P

**GRADO centro:** appartamento in buone condizioni, sito al secondo piano, con ingresso, soggiorno, cucina, disimpegno, due camere matrimoniali, servizio, terrazzo. Vista laguna. Termoautonomo. COD.783/P

**GRADO:** affittasi vicinanza porto, nella centralissima Via Manzoni, locale commerciale di 50mq con ampie vetrine, termoautonomo dotato di servizio e piccolo scoperto. Adattato a qualsiasi uso. Trattative riservate c/o nostro ufficio. 0481/790679

**GRADO Pineta:** vicinissimo alla spiaggia nuovo appartamento al piano rialzato, ingresso indipendente composto da soggiorno, angolo cottura, camera bagno e ampio ripostiglio. COD.316/P

**AIELLO DEL FRIULI:** centralissima ristrutturazione di appartamenti una e due camere. Termoautonomi, buone finiture, consegna inizio 2002. Da 61.975€ (120.000.000€) informazioni ufficio. COD.350/P 0431/35986

**CAMPOLONGO AL TORRE:** centrale rustico completamente da ristrutturare ca 330 mq, tre livelli di cui uno mansardato, finelle, vari accessori. Ampia corte di proprietà. 123.950€ (240.000.000€) COD.340/P 0431/35986

**TERZO DI AQUILEIA:** nuova villa a schiera pronta consegna, salone, cucina abitabile, tre camere doppi servizi, giardino, autorimessa. Ottime finiture. 129.114€ (250.000.000€) COD.8/P 0431/35986

**CERVIGNANO:** centralissimo appartamento primingresso in palazzina d'epoca su due livelli di ca 160 mq. Particolare vista sul fiume. Posto auto



## STOP DI PANTANI

«Marco Pantani ha chiuso la stagione ciclistica 2001. L'appuntamento con tifosi e appassionati resta fissato per il 2002». Questo lo stringato comunicato comparso ieri sul sito internet del «pirata». Il ciclista romagnolo si era ritirato dieci giorni fa dalla Vuelta dove ieri Gilberto Simoni si è aggiudicato la penultima tappa.

## OGGI IN TV

13.00 Telegioco: Qui studio a voi studio  
13.35 Italia 1: Le ultime dai campi  
14.55 Raidue: Quelli che... il calcio  
15.25 Raiuno: G.P. degli Stati

Uniti F1 (Warm up)  
16.20 Raitre: Pomeriggio Sportivo  
16.22 Raitre: Ciclismo: Vuelta de Spagna  
16.30 Raitre: Ippica: Gran Premio Merano

17.00 Raidue: Stadio Sprint  
18.10 Raiuno: Rai Sport 90. Minuto (all'interno)  
18.30 Telegioco: Cartellino rosso  
19.40 Telegioco: Domenica 4  
19.50 Raiuno: Gran Premio

degli Stati Uniti F1  
19.54 Raidue: GR Sport  
20.30 Telegioco: Qui studio a voi studio  
22.30 Raidue: La Domenica Sportiva  
22.35 Italia 1: Controcampo

## ARBITRI SOSPESI

Pugno duro dei designatori arbitrali Bergamo e Pirelli nei confronti di Domenico Messina e Stefano Cassarà, direttori di gara impegnati nello scorso turno in Roma-Fiorentina ed Empoli-Napoli. Soprattutto Messina starà a lungo senza arbitrare: 4 le giornate di sospensione decise per lui, mentre 2 toccheranno a Cassarà.

**ROTL**  
Trieste, via San Francesco 48-50 - Tel. 040.637373

**SPORT**

**ROTL**  
CONCESSIONARIO FIAT AGO GILBERTA

**CALCIO SERIE A** Nell'anticipo serale i giallorossi vincono meritatamente al «Delle Alpi» con due gol di scarto

# La Roma punisce una moscia Juve

Batistuta fulmina Buffon con una punizione-bomba: replica nel finale Assunção

Al «Friuli» arriva oggi il Chievo delle meraviglie di Del Neri

## L'Udinese entra nella favola

UDINE Il Chievo delle meraviglie contro l'Udinese delle incognite. Insomma, alla vigilia nessuno lo avrebbe pronosticato, ma è così: grande favorito, nel quasi inedito derby triveneto odierno (in realtà però le due squadre si sono già affrontate in serie B, doppia vittoria per i friulani, in entrambi i casi per 1-0) è il Chievo, squadra che vola in classifica grazie alla forza dirompente del proprio collettivo e alle indubbie qualità dei propri giocatori. Due nomi su tutti: il regista Corini e il centrocampista Manfredini, giocatori in possesso di numeri non da poco, giocatori entrambi passati attraverso la scuola della Juventus.

L'Udinese si presenta all'appuntamento contro quello che sarebbe potuto essere il suo allenatore



La punta laquinta

(ovvero Gigi Del Neri, in primavera contattato dai Pozzo) forte dei tre punti conquistati domenica scorsa a Perugia ma conscia anche che non è stata tutta gloria. Il gioco è ancora involuto, e l'assenza di Pinzi questo pomeriggio (è squalificato) toglie ai bianconeri un bel po' di consistenza a centrocampo: proprio contro

i grifoni, domenica scorsa, il ragazzo di scuola laziale aveva fatto vedere le cose migliori.

La formazione bianconera dovrebbe comunque presentare la mezza novità dell'honduregno Caballero in difesa (Zamboni è infortunato) e Pineda sulla fascia destra al posto di Almirón. Assente Pinzi, dovrebbe esserci Pizarro al fianco di Helguera a centrocampo. In attacco poi è annunciata la presenza di laquinta in tandem con un Muzzi che ormai si è messo il cuore in pace: rimarrà a Udine fino alla fine della stagione. Intanto Sosa, che in settimana è sbottato contro Hodgson reclamando più attenzione dovrebbe finire in panchina. Ma uno spazio lo reclama anche David Di Michele: difficile però che possa essere accontentato.

g.bar.

TORINO Una Juve troppo moscia contribuisce alla resurrezione della Roma che a Torino ritrova se stessa. Cattiva, determinata e spietata come l'anno scorso. I campioni d'Italia non danno scampo agli sfucati bianconeri che regalano un tempo e mezzo agli avversari. Batistuta nel primo tempo spoglia la Signora con una punizione-bomba su cui Buffon si fa trovare impreparato. Assunção completa l'opera allo scadere. La partita a scacchi l'ha vinta Capello presentando un assetto tattico molto coperto ma elastico. Ma si può anche dire che l'ha persa Lippi per un eccesso di prudenza. Con una punta e mezza non poteva andare lontano.

E' una partita dura, piena di falli. Prima le gambe, poi la palla. Subito ammonito Samuel. La Roma inizialmente è abbottonata, in attacco si affida ai due Batistuta e Totti. Capello inaugura un 3-5-2 ed è la mossa vincente. La squadra di Lippi non ha spazi ma le manca anche nerbo. Tutto chiuso, anche sulle fasce. Micidiale il contropiede giallorosso che scatta al 12'. Tommasi lancia Batistuta che spara un destro violento ma centrale: Buffon ribatte. Due minuti dopo il portiere di casa deve compiere più o

**Juventus** 0  
**Roma** 2  
MARCATORI: pt 37' Batistuta; st 48' Assunção. JUVENTUS (4-4-2): Buffon, Zenoni, Thuram, Iuliano, Pessotto (st 25' Paramatti), Zambrotta, O'Neill (st 15' Maresca), Tacchinardi (st 1' Trezeguet), Nedved, Del Piero, Salas. ALL. Lippi. ROMA (3-5-2): Antonelli, Zebina, Samuel, Aldair, Panucci, Tommasi, Assunção, Lima (st 27' Cafu), Candela, Batistuta, Totti (st 34' Montella). ALL. Capello. ARBITRO: Cesari. NOTE: st 30' espulso Batistuta per doppia ammonizione. Ammoniti: O'Neill, Aldair, Samuel, Candela, Totti, Assunção e Trezeguet.

meno la stessa parata su una conclusione di Totti. Fioccano i «gialli»: O'Neill per un brutto fallo e Bat-gol per proteste. Poi tocca anche a Aldair. Al 36' Roma inaspettatamente in vantaggio su una punizione scoccata da 25 metri di Batistuta. Un missile ma cen-

trale che però sorprende un po' Buffon. Lippi corre subito ai ripari cambiando modulo: Nedved va a fare il trequartista dietro a Salas e Del Piero. Ma la reazione della Juve non c'è. La squadra di Capello, aggressiva come non mai, non la lascia respirare.

## Il Parma in casa di una Lazio dimezzata

PARMA «Di sicuro non faremo l'errore di giudicare la Lazio dai giocatori che non potrà schierare. E comunque non dimentichiamoci che il loro ultimo acquisto, Liverani, è un ottimo giocatore e che squadre come la Lazio, con tutti i campioni di cui dispone, sono sempre in grado di trovare l'acuto quando devono risollevarsi».

Così Renzo Ulivieri cerca di mettere in guardia il suo Parma alla vigilia della trasferta di Roma contro i biancazzurri. Difficile però pensare che a Ulivieri dispiaccia davvero l'idea di affrontare i biancocelesti privi di Crespo, Nesta, Simeone, Stam e con il morale sotto i tacchi. Il Milan sarà invece di scena a Perugia mentre l'Inter ospiterà il Bologna.

## NAZIONALE

Per l'incontro con l'Ungheria del 6 ottobre

## Trapattoni ritorna all'antico affidandosi ai «navigati» Albertini (al rientro) e Di Livio

ROMA Tutto come previsto, Trapattoni torna all'antico. Complice lo 0-0 di Kaunas che ancora non ha dato agli azzurri la certezza matematica di andare ai Mondiali, il ct richiama uomini esperti e accantona, almeno per la sfida contro l'Ungheria di sabato 6 ottobre a Parma, i più giovani. Così escono dal gruppo, in questa circostanza, Bonera e i gemelli Zenoni, mentre in avanti, nonostante si giochi a Parma, non c'è Di Vario, al cui posto torna Enrico Chiesa. A centrocampo ecco di nuovo Albertini (al rientro in azzurro dopo lo stop di cinque mesi) e Di Livio, esperti nocchieri del settore nevralgico del gioco sui quali Trapattoni conta ad occhi chiusi.

In avanti fuori anche Montella, mentre Christian Vieri, così come Nesta in difesa, non è stato convocato per infortunio. Per il controcampo Fiore ha vinto il ballottaggio con il suo neo-compagno Liverani. Confermato invece Cocco. Questi i convocati, portieri: Gianluigi Buffon (Juventus), Francesco Toldo (Inter) difensori: Daniele Adani (Fiorentina), Valerio Bertotto (Udinese), Fabio Cannavaro (Parma), Mark Iuliano (Juventus), Marco Materazzi (Inter), Paolo Maldini (Milan) centrocampisti: Demetrio Albertini (Milan), Francesco Coco (Barcellona/Spa), Luigi Di Biaggio (Inter), Angelo Di Livio (Fiorentina), Stefano Fiore (Lazio), Gennaro Ivan Gattuso (Milan), Gianluca Pessotto (Juventus), Damiano Tommasi (Roma), Gianluca Zambrotta (Juventus) attaccanti: Enrico Chiesa (Fiorentina), Alessandro Del Piero (Juventus), Marco Delvecchio (Roma), Filippo Inzaghi (Milan), Francesco Totti (Roma).

## SERIE C1

Ma il primo posto può essere conservato solo con una vittoria esterna

## Triestina a Lecco per restare in vetta

Recuperate tutte le pedine a centrocampo, Abbruscato in avanti



L'attaccante alabardato Elvis Abbruscato.

Rossi è disposto a mettere anche entrambe le mani sul fuoco per Pinzan il quale non può essersi imbrogliato di colpo. Il numero uno sarà però un osservatore speciale per il digi Fiochetti e il presidente Vendramini. La società è pronta a correre ai ripa-

ri ingaggiando Pagotto, da poco ammannito dalla Fige dopo la lunga squalifica per doping. Gli altri pezzi di ricambio per la gara di Lecco saranno Narciso, Dei Rossi, Zago e Tomizza. L'obiettivo minimo è il mantenimento dell'imbattibilità. Maurizio Cattaruzza

## GIRONE A

Programma e arbitri (ore 15)

C1-A Albino-Lefte-Reggiana: Di Renzo di Ostia; Alzano-Monza (ad Alzano): Saveri di Viterbo; Arezzo-Padova: Lambertini di Bologna; Carrarese-Livorno: Belloli di Bergamo; Cesena-Treviso: Bergoni di Genova; Lecco-Triestina: G. Rubino di Salerno; Pisa-Spezia: Ferraro di Crotona; Spal-Lucchese: Valesini di Milano; Varese-Lumezzane: Rocchi di Firenze. Classifica: Treviso, Cesena, Livorno, Triestina e Lucchese p. 8; Spezia 6; Alzano, Spal, Reggiana e Carrarese 5; Albino-Lefte e Pisa 4; Lecco, Varese e Arezzo 3; Padova, Lumezzane e Monza 2.

TRIESTE Problemi di vertigini o d'alta pressione non ne ha avuti, per cui la Triestina resterebbe volentieri in cima alla classifica a godersi il panorama ancora per qualche tempo. La permanenza in vetta, però, comporta il pagamento di una tassa del valore di tre punti. E per procurarsi l'Alabarda in questo momento non ha altra scelta che andare a vincere a Lecco (inizio ore 15), impresa che si prospetta tutt'altro che facile. Le cinque lunghezze di vantaggio dell'undici di Rossi sui lombardi di Roberto Donadoni non dicono granché. Domenica scorsa, per esempio, il Lecco ha disputato un partitino contro il Cesena ma alla fine è rimasto a mani vuote. Con ogni proba-

bilità questo sarà un incontro equilibrato e aperto a qualsiasi risultato che potrebbe diventare a rischio per l'Unione se non dovesse essere affrontato con la dovuta aggressività. Ezio Rossi ha visto in videocassetta l'ultima prova degli avversari odierni e ha messo subito i suoi sul chi vive. «E' una squadra spiccatamente offensiva - osserva - che spinge molto anche con i terzini. In più ha un centravanti di sicuro avvenire come Cavalli che il Chievo si è già accaparrato. Contro una squadra che ha simili caratteristiche non possiamo permetterci di subire. Dovremo cercare di attaccarla a nostra volta perché il suo tallone d'Achille può essere la difesa».

L'allenatore alabardato ie-

ri è partito tranquillo visto che ha recuperato quasi tutti gli infortunati anche se qualcuno non è ancora al 100 per cento. Rossi può presentare a centrocampo l'asse Boscolo-Caliari con Zago pronto a rilevare il più usurato dei due. Dalla prossima settimana avrà a disposizione anche il nuovo arrivato Del Nevo. Sulla trequarti sarà schierato Masolini (ha assorbito la botta) ma si dividerà la torta del 90' con Princivalli. In attacco il duo Genari-Abbruscato, scelta quasi obbligata dopo il forfait di Gubellini. In caso di necessità c'è anche Baù. La difesa resterà inalterata con Birgit, Venturelli e Scotti. Bacis è appena guarito e rientrerà passando dalla panchina. Tra i pali nessuna novità.

## FORMULA UNO



Michael Schumacher nell'abitacolo della sua auto.

Gran premio degli Stati Uniti a Indianapolis: Michael «provocato» da Hakkinen fa record a pochi minuti dalla fine

## Schumi decima pole, Mika in prima fila

INDIANAPOLIS E dieci. Michael Schumacher è re anche in America. Con la Ferrari a stelle e strisce (imitata anche da Jordan, Benetton e Minardi) Schumi fa la pole position di Indianapolis. È la decima della stagione.

Si fa prima a dire dove è stato battuto: Imola e Hockenheim (quarto tempo), Monaco e Magny Cours (secondo), Spa e Monza (terzo). E anche la 42.a pole della carriera, ma soprattutto è un tuffo nel passato prossimo. Perché al suo fianco in prima fila domani ci sarà il caro nemico Mika Hakkinen. L'ultima volta che erano stati l'uno a fianco dell'altro era stato a Silverstone, e prima ancora a Barcellona. «Mika mi mancherà, a me piace correre contro i grandi. E lui è un campione che mancherà a tutti» ha detto Schumi nei giorni scorsi pensando all'anno sabatico che il finlandese ha annunciato di volersi prendere nel 2002.

Ed infatti è il finlandese l'unico a dare stimoli ai quattro volte campione del mondo. E quando Hakkinen gli strappa la pole per due millesimi che Schumi si scatena davvero. Ed è uno spettacolo. Altrimenti, fin lì, le qualifiche di Indianapolis erano state una stanca processione.

Le rosse restano acquattate in garage per 25'. Aspettano le Williams e le McLaren. Juan Pablo Montoya è il primo a scendere sotto l'1'13" e fa il tempo di riferimento in 1'12"697. La sua pole provvisoria dura un minuto, poi ecco Mika Hakkinen: con 1'12"518 mette in fila Montoya, Coulthard, Ralf Schumacher e Trulli. Ma è ora del primo show Ferrari: Rubinho scende a 1'12"327, mentre Michael ha il terzo tempo (1'12"659) per un errorino all'inizio della parte mista.

Alla mezz'ora è Ralf Schumacher a fare di nuovo la lepre. Strappa la pole provvisoria con 1'12"292. Ma ecco che Michael sale in cattedra: 1'11"947. Sembra tempo imbattibile. Fratello Ralf è a 162 millesimi. Sale invece il rampollo per gli anni che sono stati, quando è Mika Hakkinen (che aveva abortito il secondo «stint») a tornare in pista: lima di due millesimi la pole (1'11"945) e dà la sferzata giusta a Schumi.

Michael torna in pista a nove minuti dalla fine. E dà il senso di quella che è la sua grandezza: 1'11"708, ovvero altri due decimi più veloce di se stesso. Gli altri lottano per la seconda fila.

## Premiere League: epica rimonta del Manchester

LONDRA Epica rimonta del Manchester United che sotto di tre gol sul campo del Tottenham al termine del primo tempo, nella ripresa ribalta la situazione ed alla fine vince per 5-3 grazie alle reti di Cole, Blanc, Van Nistelrooy, Veron e Beckham.

Cinque gol al passivo anche per il West Ham di Paolo Di Canio, impegnato nella sfida contro l'altra ex «bandiera» laziale Paul Gascoigne, ora all'Everton, impostosi per 5-0. Ma Gazza continua ad essere sfortunatissimo, al punto che si è infortunato anche ieri, ad un ginocchio.

## Gli autogrill vendono coltelli e mazze con i colori dei club

ROMA «Nelle numerose aree di servizio presenti sulla rete autostradale italiana risultano liberamente in vendita coltelli di varie misure e mazze da baseball con impressi i colori di note squadre di calcio o di passati regimi dittatoriali». E la denuncia che l'Unione sindacale di Polizia (Usp) rivolge al capo della polizia e al dipartimento PS del ministero dell'Interno chiedendo, «al fine di evitare prevedibili episodi di violenza», che di mazze e coltelli vengano disposti l'immediato sequestro e il divieto di vendita.



**PUGILATO** Il massimo isontino ha inflitto un pesante ko alla quarta ripresa all'americano Copeland

# Bum-Bum Vidoz a Las Vegas

Paolone rimane negli Usa per allungare la sua imbattibilità da prof

**GORIZIA** Momenti di gloria sul ring del Caesar Palace di Las Vegas, un tempio della grande boxe, per Paolo Vidoz. Il pugile goriziano in prima serata in occasione della Heaywhigt explosion, passerella dei più promettenti pesi massimi, ha inflitto un pesante ko all'americano Ronny Copeland. Vidoz ha vinto alla quarta, delle sei riprese previste, grazie a una serie di ganci portati con micidiale potenza.

Il pugile goriziano ha dominato l'incontro sin dalle sue prime battute. Con tranquillità, senza l'affanno che di solito lo colpiva, Vidoz è riuscito subito a mettere in difficoltà il suo avversario. E si che non era l'ultimo venuto. Copeland si era presentato sul ring con un curriculum di sette vittorie su sette incontri. Un biglietto da visita che ha messo subito sul chi

vive il pugile goriziano. Vidoz, molto attento in difesa per non farsi sorprendere dalla potenza del suo avversario, ha subito iniziato a lavorare Copeland al corpo. Una serie di colpi massacranti che hanno messo in difficoltà il suo avversario. Con il passare dei minuti era evidente che la scherma di Vidoz era nettamente superiore di quella del suo avversario che fa nella potenza la sua arma migliore.

Vidoz, che nell'occasione ha dimostrato di aver raggiunto il giusto equilibrio e che non si fa più prendere dall'emozione com'era successo in precedenza, ha giocato il tutto per tutto nel quarto round quando ha messo alle corde il suo avversario per metterlo poi al tappeto.

Vidoz con questa vittoria è arrivato a quota sei. Dal suo passaggio al professio-

nismo il pugile goriziano non ha mai subito l'onta della sconfitta. E, da quando sta dimostrando, cercherà di mantenere a lungo questa sua imbattibilità.

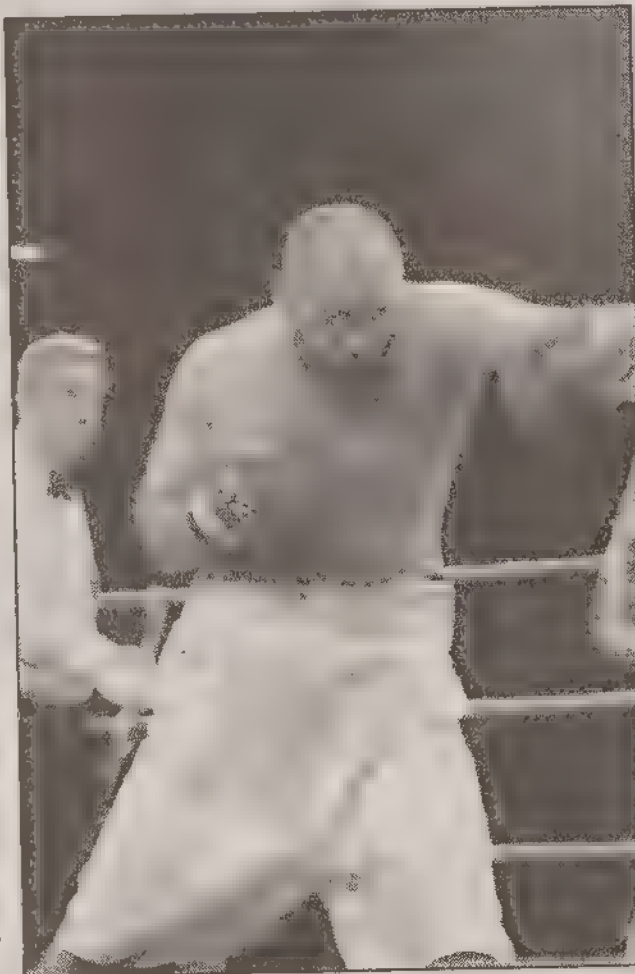
La vittoria di Las Vegas è la più importante di quelle ottenute nella sua appena iniziata carriera professionistica. Se in precedenza, come affermato dallo stesso Vidoz, gli avversari erano stati delle specie di «sacchi di patate», questa volta di fronte Vidoz ha trovato un pugile ambizioso forse quanto lui.

Per questo alla fine il suo istruttore e il suo procuratore erano molto soddisfatti. Su Vidoz sono stati in molti a scommettere e ora tutti sono convinti di aver fatto una cosa giusta.

Vidoz ora rimarrà negli Stati Uniti dove alla fine del mese prossimo dovrebbe tornare a combattere.

Antonio Gaier

Il goriziano Paolo Vidoz ha inflitto, all'americano Ronny Copeland, una pesante sconfitta per ko, alla quarta ripresa, sul ring del Caesar Palace a Las Vegas. Nel quarto dei sei tempi previsti Paolone ha atterrato l'avversario con una serie di ganci portati con micidiale potenza.



**PALLAVOLO** Italia in finale agli europei femminili in Bulgaria

# La goriziana Togut trascina le azzurre

**VARNA** Bonita e le sue ragazze si sono ritagliati un bel posto nella storia del volley azzurro femminile. Ieri hanno travolto senza tentennamenti la Bulgaria in casa sua e hanno conquistato la prima finale continentale nella storia della pallavolo femminile italiana. Oggi alle 17.30 italiane le azzurre giocheranno per la prima volta per il titolo, contro la Russia che ha travolto l'Ucraina.

L'Italia ha giocato una partita perfetta, aggredendo dal primo all'ultimo pallone la smarrita squadra bulgara. Non le ha mai lasciato il tempo di respirare, l'ha disorientata con una grande varietà di schemi d'attacco, l'ha distrutta psicologicamente con dei muri studiati con la massima attenzione. Il pubblico di casa, giunto numeroso, è stato subito azzeccato.

La Lo Bianco ha giocato la più bella gara del suo primo europeo da titolare. Ha alternato gli attacchi veloci, con quelli potenti, servendo con maggiore continuità la goriziana Togut, sempre più leader di questa squadra e una stupefacente Mello, vera mattatrice della giornata. La capitana Leggeri, Mifkova e Cardullo sono state preziose in fase difensiva, Silvia Croatto ha gettato nella mischia tutta la sua grinta e ha tolto parecchie castagne dal fuoco.

## Trofeo Prevenire oggi a Monte Cengio

**TRIESTE** Si disputerà oggi nell'impianto di via Monte Cengio l'ottava edizione del Trofeo Internazionale Coppa Prevenire che è ormai diventato un appuntamento classico del precampionato pallavolistico locale. La manifestazione, nata nel 1994, vede la partecipazione di alcune delle migliori formazioni della nostra regione.

Il programma prevede l'apertura alle 9.30 con l'incontro Prevenire-Ok Isola mentre alle 11.30 scenderanno in campo Futura Cordenons-Rovigno. Nel pomeriggio alle 15 la finale per il terzo posto e alle 17 quella per il titolo 2001. A seguire le premiazioni e un rinfresco. Il Trofeo è organizzato dal Prevenire con il patrocinio della Provincia.

## CALCIO PULCINI

Dopo una finale molto equilibrata risoltasi solo ai supplementari

# «Memorial Luchetta»: Capodistria mette in ginocchio il San Luigi



La formazione del San Luigi che ha perso solo ai supplementari. (Foto Tommasini)

**TRIESTE** La finale più bella degli ultimi anni regala il successo al Capodistria del Memorial Luchetta.

I gialloblù la spuntano sul San Luigi per 3-2 solo ai tempi supplementari, sospinti dal tifo del pubblico. Gli spettatori, circa centocinquanta si fanno sentire: incominciano quelli triestini, poi quelli sloveni prevalgono e il clima diventa caldo, ma corretto. L'intensità della gara va via via aumentando.

Il primo tempo è più di studio e, malgrado ciò, il San Luigi si porta sul 2-0 grazie a uno spunto di Salice e a una punizione di Furlan, il cui tiro s'infila sotto la traversa. I ritmi si alzano nella seconda frazione e il Capodistria acquisisce entusiasmo grazie alla rete in apertura di Fantin. Lo stesso giocatore pareggia i conti al 9', dando il via a una fase combattuta e proseguita pure nel terzo tempo. Le due formazioni giocano a viso aperto, ma nessuna delle due prende il sopravvento e non si vedono i tatticismi classici dei più grandi.

Ci vogliono due supplementari da 5' ciascuno per decidere il match. Nel primo i biancoverdi pressano con maggior insistenza, ma pecano d'imprecisione e, nel secondo overtime, vengono puniti dalla grinta del Capodistria. Il 3-2 viene realizzato

## BASEBALL

### Lo scudetto a Nettuno Rimini cede in 8 inning

**ROMA** Lo scudetto ritorna alla Danesi Nettuno. Dopo due finali perse e tre vinte di seguito, i laziali sono tornati a conquistare il titolo di campioni d'Italia, dopo il 1998, battendo l'altra notte a Rimini la Semenza 4-2, nella sesta partita delle finali.

Sono durate fino all'ottavo inning le speranze dei romagnoli, campioni in carica, di andare alla bella.

al 2' ancora da Fantin. E alla fine i vincitori esultano, mentre agli sconfitti scappa qualche lacrimuccia.

Il terzo posto se lo aggiudica il Centro Sedia, che regala il Montezuma per 8-6 ai friulani, ben organizzati, mettono in mostra una manovra fluida e veloce, che sfiorisce i grigioneri. A trascinare il team di San Giovanni al Natisone è il mancino Paolo Lombardi, giudicato miglior giocatore del torneo. È una punta rapida, dotata di buon dribbling e con il fiuto del gol (triplettina). Quinta piazza al Cgs, che ha ragione del Pontiana per 8-6 ai rigori dopo un confronto equilibrato. Settimo lo Jadran, che esce alla distanza con il Latte Corso: sotto per 0-3, s'impone per 5-3. Premiati coloro che si sono distinti, oltre al sopracitato Lombardi di Garinella del Domo tra i portieri, Ubaldini del San Luigi tra i difensori, Fantin e Jermianis del Capodistria rispettivamente tra i centrocampisti e gli attaccanti. Miglior realizzatore con nove centri Brandolisio del Cgs.

Massimo Laudani

## CALCIO DILETTANTI

**SERIE D** L'Italia San Marco non vuole prendere gol

# Derby a Pordenone: Gradisca-saracinesca

**TRIESTE** Per la quinta giornata, Piegolina di Tomei permettendo (si crede a un successo della squadra di Tomei a Rovereto ma il calcio non vive, di queste regole), il piatto forte è rappresentato dal derby Pordenone-Italia San Marco.

Due squadre toste, con buoni mister e con buon organico. In teoria il Pordenone di Marin è meno dotato rispetto allo scorso anno ma, non meno forte (seguendo sempre la teoria che i nomi non sempre fanno squadra), lo stesso si può dire dell'Italia fatta da Moretto ma ora di Zoratti

e, se i friulani passeranno indenni questa trasferta, non si potrà più parlare di squadra inesperta, fortuna e con calendario iniziale favorevole, si dovrà metterla tra le sorprese favorevoli e considerarla vera mina vagante anche per le formazioni con più blasone.

Alla prova del fuoco anche il Sevegliano di Portelli. C'è da affossare le residue speranze di risalita del Bel Ponte. Dovessero andar bene a Sebastianis e soci, la squadra veneta dovrà pensare al prossimo anno mentre i gialloblù entreranno di diritto nel lotto delle

migliori, e sinceramente ciò è logico.

Resta il Tamai di Morand: l'arrivo di Giorgini dietro e soprattutto di Willy Baiana ex serie A con Udinese e Vicenza, a centrocampo, dovrebbero portare mezzi e convinzione contro il Bassano.

## PARTITE

Bassano-Tamai, Bologna Veneta-Arzignano, Cordignano-Città di Jesolo, Montebelluno-Luparense, Pordenone-Italia San Marco, Portosummaga-Pozzuolo, Rovereto-Piegolina, Santa Lucia-Sanvitese, Sevegliano-Belluno.

## CLASSIFICA

Piegolina 12 punti, Pordenone 10, Pozzuolo e Sanvitese 9, Montebelluno 7, Italia San Marco, Santa Lucia e Sevegliano 6, Cordignano e Città di Jesolo 5, Bologna Veneta, Bassano, Belluno e Portosummaga 4, Tamai 3, Rovereto e Luparense 2, Arzignano 0.

Oscar Radovich

## ECCELLENZA

Anticipo I «mamuli» spenti naufragano alla Schiusa con la Cormonese

**Gradese 0 Cormonese 2**

**MARCATORI:** st 33' Faidutti, 40' Zonca. **GRADESE:** Giordano, Reverdito, Menegaldo, Cicogna, Ballerino, Padovan, Ciabrellini, Timperi (st 30' Marin), Devinar, Degrassi, Cecotti. **ALL. CASSIA.** **CORMONESE:** Sellan, Stella, Trevisan, Passaro, Zonca, Guida (st 25' Monaco), Bresolin, Faidutti, Lancrotto, Rauti (st 15' Ruffini), Zanella. **ALL. MANFREDINI.** **ARBITRO:** Perisan di Udine.

**GRADO** Brutta partita: poco gioco, molta confusione, scarsa anche la tecnica e pure la tenuta atletica di diversi giocatori. La Cormonese non è parsa una grande squadra, ma ancora di meno la Gradese. A ogni modo hanno vinto, giustamente, i grigioneri, la squadra che ha osato di più. Doveva essere la Gradese ad attaccare e far valere quanto vale sul proprio terreno, invece sono stati gli avversari, quasi sempre a farsi vedere e a impegnare la difesa opposta.

Durante tutta la gara la Gradese ha concluso solamente tre volte. Nel primo tempo con una conclusione da fuori area di Cicogna e soprattutto con Cristian Degrassi che ha calciato fuori un calcio di rigore che poteva cambiare il volto della partita; nella ripresa con una conclusione di Ciabrellini messa in angolo dal portiere. Decisamente troppo poco.

Al 33' della ripresa la prima rete Cormonese che scaturisce da un tiro a rientra di Faidutti da dentro l'area. Infine al 40' secondo gol con una conclusione di Zonca che Giordano non riesce a respingere.

Antonio Boemo

## PROMOZIONE

Piegato nel derby il Muggia ZarjaGaja, un rigore di Luiso spiana la strada della vittoria Il Ronchi deve accontentarsi

**ZarjaGaia 1 Ronchi 2**

**Muggia 0 Isonzo 2** **MARCATORE:** pt 6' Luiso (r). **ZARJAGAIA:** Bergagna, Giannone, Germano, Klac, Strukelj, Maggi, Karis, Grigic (st 36' Ferluga), Luiso, Biondi, Bertocchi. **ALL. PACCINI.** **MUGGIA:** Daris, Crevatin (st 33' Legovich), Giraldo, Bassanese (st 25' Apollonio), Busetti, Lando, Dorliguzzo, Degrassi, Fontanot (st 13' Botta), Zugna, De Santi. **ALL. POTASSO.** **ARBITRO:** Quarta di Gorizia.

**NOTE:** 150 spettatori; ammoniti Fontanot, Busetti, Bertocchi.

**PADRICIANO** Un rigore causato da un intervento maldestro con la mano di Bassanese e prontamente realizzato, dopo pochi minuti, da Marco Luiso permette allo ZarjaGaja di suo uno dei tanti derby triestini di quest'anno. Tante le occasioni, da ambo le parti, ma decisamente troppa la tensione in campo che, alla distanza, ha tradito un Muggia poco preciso in attacco. Innervosito dallo svantaggio, la squadra di Potasso ha fatto specie a centrocampo rischiando nella prima mezz'ora il 2-0 su una doppia azione del ragioniere Luiso e il velocista Bertocchi. Registrare le posizioni in campo, l'ultima parte del primo tempo è stata tutta di marca ospite, incapace con Zugna e Busetti di mettere il pallone nel sacco. In mezzo e nella ripresa i dribbling e gli scatti ubacanti di Bertocchi, poco lucido in fase conclusiva, fermato anche in area da Crevatin in maniera dubbia. Dall'altra parte, dopo l'inserimento di Botta, una gran parata di Daris su Lando e la traversa spizzicata da De Santi.

A inizio ripresa è l'Isonzo a passare: Sotgia raccoglie una punizione del solito Cadez, salta l'uomo e insacca, complice anche una deviazione che spiazza Fulignot. Al 28' improvviso il rigore del pari: Zobeac entra in area e trova il piede di Marega, per l'arbitro è rigore fra le vibrate proteste biancazzurre. Iussa trasforma, con Pascolat che intuisce ma non ci arriva.

Nicola Pieri

## IPPICA

# Montebello: più di una minaccia per i trottatori di casa Bigolino Dra e Babau de Glaris

## RISULTATI

**Premio Domagnano:** Angela Model, Ale Giubell, Allusione Dan. **Premio Serravalle:** Chemical Nike, Chechine Holz, Casanova Real. **Premio Monte Giardino:** Big Black Jet, Bor du Kras, Breiff. **Premio Montemaggio:** Tornatore, Zea Om, Vendicatore Db. **Premio San Marino:** Bigolino Dra, Bawaki, Big Winnerst. **Premio Faetano:** Ulrich Om, Zuglio, Verek. **Premio Acquaviva:** Avventura Sib, Architector Gilms, Aesse As. **Premio Poggio di Chiesanuova:** Zabirinsky Bi, Santomas Lem. Zeppelina.

**TRIESTE** Il convegno domenicale a Montebello riporta i 3 anni al centro dell'attenzione. Sui due giri di pista, i locali Bigolino Dra e Babau de Glaris attendono a piè fermo (neanche tanto poi...) gli invaderi Big Winnerst, Bawaki, Becker Bi e Brioso Ral, per un cimento di buoni contenuti. Ci si può attendere una sparata iniziale, poiché Bigolino Dra vorrà andare in testa come consuetudine, impresa che il virgulto di Roberto Destro non dovrebbe fallire. Semmai sarà successivamente che il gioco di far... duro, apparendo difficile che a Bigolino Dra vengono lasciati fare i propri co-

modi con il pericolo di non riuscire poi a svellere la resistenza. Gli ospiti Bawaki e Becker Bi potrebbero risultare i guastatori di turno, preferendo sia Big Winnerst, sia Babau de Glaris, agire di rimessa, cosa questa che potrebbe interessare anche Brioso Ral. Specialmente Bawaki, soggetto interessante, come la genealogia insegna, appare in grado di poter mettere in difficoltà quello che sulla carta dovrebbe incaricarsi di fare l'andatura, ma, come si sa, ogni previsione può risultare fallace se lo svolgimento - almeno nel tratto introduttivo - differirà da quelle che sono le nostre intuizioni.

Comunque, un match Bigolino Dra - Bawaki potrebbe benissimo starci, come, però, potrebbero starci gli inserimenti di Big Winnerst (sfortunato l'ultima volta) dell'interessante biazzianno Becker Bi, ma anche di Babau de Glaris, che non poche volte ha fatto paura, e anche male, agli avversari, mentre Brioso Ral sulla carta si prefigura come outsider. Quindi un vaticinio con Bigolino Dra e Bawaki avanti a tutti ci potrebbe anche stare, agli altri il compito di smentirlo.

Partenza, con un campo rarefatto di 4 anni, alle 16.30 e con Angela Model che dovrà replicare ad Ale

Giubell e ad Allusione Dan sul miglio. piace Chemical Nike fra i giovanissimi del premio Serravalle, ma anche Chechine Holz appare in grado di battersi per il sarto. Per Vecchione nuovamente un ruolo di favorito nella «reclamare» per 3 anni che lo vedrà pilotare Big Black Jet, questi alle prese con Bor du Kras, Brina Jet, Breiff e Belya. Di buon spessore il miglio di Categoria D/E nel quale si rivede Vendicatore Db. Il cavallo di Colarich dovrà vedersela con alcuni rivali di valore fra i quali Tornatore, Zea Om, che ha strascorso all'ultima uscita, e Todi Or, che invece è reduce da una pre-

stazione inferiore alle aspettative, rompendo sulla prima curva, ed è attesa al riscatto, come del resto Utopia Max, che fatica a ritrovare la condizione migliore. In campo «gentlemen» potrebbero risultare Ulrich Om e Zuglio i più interessanti alla vittoria, mentre le candidature si sprecano nel qualitativo «doppio chilometro» per 4 anni. Riserva Totip in chiusura, e qui i nomi che si impongono all'attenzione sono quelli di Zabirinsky Bi, Santomas Lem, Zarp Effe, Zunisco e Zeppelina, tutti a loro agio sul miglio.

Mario Germani

# CITYSPORT

IL NUOVO SETTIMANALE  
DELLO SPORT TRIESTINO

I commenti e gli approfondimenti  
del week-end agonistico  
di tutte le discipline

Ogni lunedì in edicola  
a sole 2.000 lire

E' un prodotto



BASKET SERIE A A Siena con l'augurio di Washington («Hey coach, good luck») al tecnico Pancotto nella palestra di via Locchi

# Una Coop «cattiva» col Monte Paschi

I toscani di Ataman sono pericolosi nei tiri da tre, ma sono privi di un play di ricambio

A1 DONNE

## «Dopo l'attentato non me la sento di tornare in Italia»

LA SPEZIA Una giocatrice di basket statunitense ha rinunciato a tornare in Italia nella squadra di basket femminile Termocarise della Spezia (serie A1) per paura dopo gli attentati di New York.

Betty Lennox, guardiana di 27 anni, lo ha comunicato con un telegramma alla società a pochi giorni dalla ripresa del campionato.

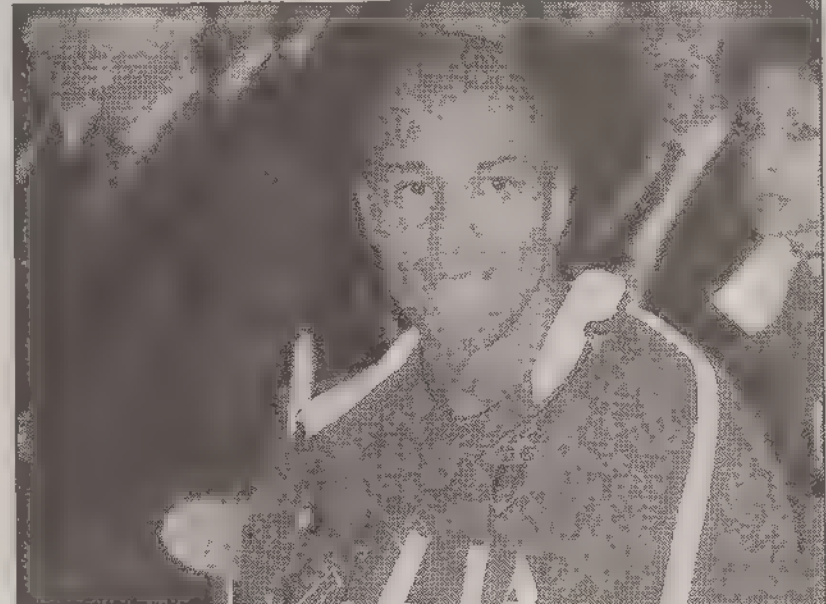
«Non me la sento di tornare in Italia dopo quello che è successo a New York, ho paura», ha scritto nel suo laconico messaggio l'atleta americana, uno dei punti di forza della squadra spezzina.

Al presidente della società, Gianmarco Pagani, che l'ha sentita al telefono, ha detto di essere ancora molto scossa per l'attentato alle Torri Gemelle.

Giovedì, quando riprenderà il campionato di basket femminile di A1, la Termocarise non potrà schierare una delle sue migliori guardie. Lo scorso anno la squadra spezzina ha concluso il campionato al terzo posto.

COLPACCIO

## Myers con la maglia di Roma a un miliardo e mezzo l'anno



Myers ha firmato ieri un «biennale» con la Virtus Roma.

ROMA Carlton Myers vestirà per le prossime due stagioni la maglia della Virtus Roma di basket. La società capitolina ha ufficializzato ieri mattina in un albergo romano la conclusione della lunga trattativa con il cestista alfiere azzurro alle ultime Olimpiadi. Il contratto, biennale con un'opzione per il terzo anno, è stato firmato soltanto ieri mattina. «Sono molto felice di essere a Roma - ha detto il giocatore - la squadra è molto competitiva e io spero di aggiungere quel po' di esperienza per spingere Roma avanti».

La firma del contratto (biennale con un'opzione per il terzo anno) è giunta dopo l'ennesima notte passata dagli avvocati a rileggere e discutere tutti i punti delle carte. Alla fine l'accordo è stato raggiunto: un miliardo e mezzo netto a stagione per il giocatore e due nell'eventuale terzo anno, con una penale se non fosse riconfermato il contratto per la terza stagione. Ha dovuto rinunciare a qualche spicciolo il Carlton nazionale (lui chiedeva due milioni netti a stagione), ma giocare a Roma era l'obiettivo principale. Così dalla capitale del basket, Bologna, dove Myers è diventato il simbolo del movimento cestistico italiano, alla capitale d'Italia con l'obiettivo di ridare anche a Roma il grande basket.

TRIESTE Hey coach, good luck. L'augurio che Derrell Washington ha rivolto a Cesare Pancotto alla vigilia della partenza della Coop Nordest per Siena (palla a due alle 18.15, diretta RadioAttività Sport e www.luxa.it), rimbomba nella palestra di via Locchi.

Già, la fortuna. Fattore importante per centrare il successo in trasferta su un campo difficile come quello del Monte Paschi ma sul quale, il tecnico marchigiano, atteso con grande affetto da un pubblico che lo ha apprezzato per quattro anni, non vuole fare affidamento.

«Dobbiamo presentarci in campo - commenta il coach - con la cattiveria agonistica di chi sa che quanto di buono siamo riusciti a fare a Bologna non è stato sufficiente».

SNAIDERO

Prova della verità per Li Vecchi che gode dell'incondizionata fiducia dell'allenatore Melillo. Incerta la presenza di Cantarello

## Arancione e Virtus incompleti al PalaCarnera

UDINE Carlton Myers, ingaggiato ieri mattina dalla Virtus Roma, non sarà in campo questo pomeriggio contro la Snaidero. Un pensiero in meno per gli arancione, che al Carnera si troveranno di fronte una formazione capitolina priva anche dell'infortunato Master e con Gilmore acciaccato a una caviglia.

I friulani mettono sul piatto dei forti dubbi circa l'impiego di Cantarello, ancora alle prese con una botta ad un gluteo che ne limita la deambulazione.

Se il 2.14 non dovesse farcela, impegno raddoppiato sotto canestro per Scott e Zacchetti contro le torri romane Shaw e Handlogten, mentre Sartori, miglior arancione contro Imola, potrebbe disporre di un minutaggio maggiore in virtù della propria peculiarità di ala forte.

Le due squadre provengono da un turno infrasettimanale dalle risultanze opposte, con la formazione di Caja sconfitta a Verona e quella di Melillo marmalda su Imola.

Per la Snaidero in ogni

caso prova della verità, una verifica delle proprie effettive potenzialità dopo lo stop dell'esordio a Biella e la successiva larga affermazione sulla Fillattice.

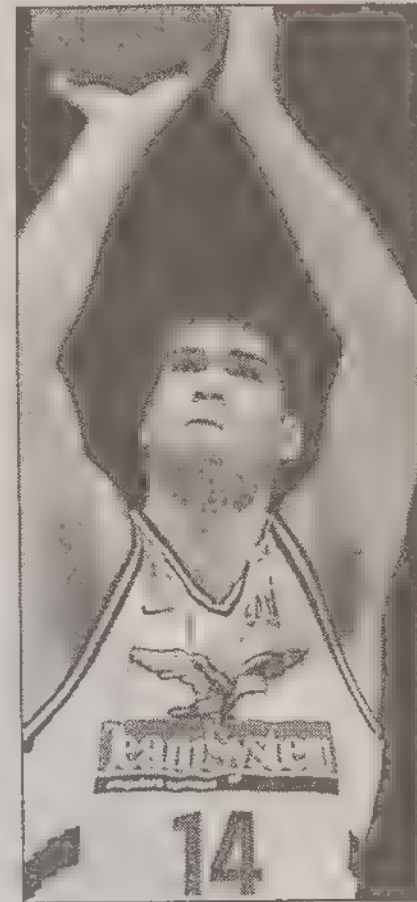
E prova della verità sarà soprattutto per Li Vecchi che, pur godendo dell'incondizionata fiducia dell'allenatore, continua a viaggiare fra poche luci e molte ombre. Situazione che permette attualmente un più ampio posto al sole ad Sartori in splendida condizione.

Edi Fabris

ne della squadra è in mano al play Stefanov, preso come Cambio di Scarone ma che, in assenza del play della nazionale ancora infortunato, ha imparato bene a gestire la squadra.

Come tutte le formazioni di primissima fascia può contare su due quintetti pressoché uguali. In queste prime gare il tecnico Ataman ha giocato con Stefanov, Rossetti, Zukauskas, Topic e Bulatovic. Riunendo al centro della nazionale Chiacig, primo cambio dei lunghi con il turco Oztas pronto a dargli mano forte.

Il coach Ataman è un grande novità senese. Un grande motivatore che porta la sua filosofia di gioco e sembra poco incline ad adattarsi alla nostra. Un tecnico da Eurolega che punta sulla concretezza scegliendo giocatori adatti



Roberto Chiacig

al suo gioco. I duelli tra Maric e Stefanov e quello tra Podestà e Bulatovic potrebbero essere le chiavi dell'incontro. Sulla carta Siena ha un solo punto debole e su quello dovrà lavorare la Coop Nordest. Totto Stefanov Ataman non ha play puri di ricambio.

Lorenzo Gatto

PALLAMANO

SERIE A1 Solo nell'avvio il «sette» di Sibila in difficoltà con Fasano, poi i campioni d'Italia si scaldano e «chiudono» già a metà partita

## Coop Essepìu autoritaria nella prima di campionato

Oltre a Trieste vincono in trasferta anche Al.Pi. Prato, Papillon Conversano e Rubiera

SCHERMA

## Il fioretto di Margherita ai mondiali di Nimes



Margherita Granbassi

TRIESTE La triestina Margherita Granbassi, della Asu Udine, è stata convocata nella nazionale italiana di scherma che dal 26 ottobre all'1 novembre sarà a Nimes, in Francia, ai campionati mondiali. Le convocate nel fioretto donne dal ct Magro, oltre a Margherita Granbassi, sono Diana Bianchedi, Giovanna Trillini, Valentina Vezzali; riserva è Frida Scarpa.

CONVERSANO La Coop Essepìu lancia un segnale forte al campionato e nella gara d'esordio contro il Fasano, si regala una prestazione autoritaria espugnando il neutro di Conversano con un eloquente 29-12.

Gara equilibrata solamente nei primi minuti del primo tempo, quando i pugliesi, scesi in campo con la giusta carica agonistica, sorprendono i più quotati avversari con una difesa ben organizzata. Il 2-0 firmato Curak è però fuoco di paglia perché la formazione di Sibila, riorganizzata, comincia ad accendere il talento dei suoi tanti campioni che, a turno, diventano protagonisti in attacco. La Coop Essepìu rimonta nel

### Junior Fasano Coop Essepìu

JUNIOR FASANO: Fovio V., Ancona P., Curak 5, Tomic, Sibillo, Loiacono 1, Djukanovic 2, Ancona F. 1, Pinto, Fovio G. 1, Laera, Cofano 2. ALL: Soneti.  
COOP ESSEPIU: Mestriner, Srebrnic, Vilaniskis 2, Pop 5, Fusina 4, Pastorelli 2, Ionescu 2, Martinelli 3, Radovanovic 3, Tarafino 6, Lo Duca 1, Visintin 1. ALL: Sibila.  
ARBITRI: Cioni di Bologna e Tetto di Forlì.

giro di poche azioni il passivo, aggancia gli avversari sul 2-2 quindi, dopo il botto e risposta Lo Duca-Sibillo che al 14 sancisce il 3-3, produce l'accelerazione che pone fine alla partita. Il parziale di 7-0 che lancia Trieste sul 10 a 3 non ha un protagonista ma il frutto del lavoro di un'intera squadra. Nasce dalla

lucida regia di un Tarafino ispirato, dalla potenza delle conclusioni dell'ex Pop, dalla velocità di Fusina e dalla potenza del duo pastorelli-Radovanovic.

Trieste produce un gioco piacevole in attacco, si conferma una linea Maginot in difesa dove l'inserimento di Milan Radovanovic e quello di Marius Ionescu

hanno contribuito a formare un reparto di assoluto valore. Il primo tempo si chiude 13-5 con un 7 metri vincente di Tarafino, la ripresa non ha storia con la Coop che piazza un ulteriore parziale di 5-0 che ammazza la partita.

Padroni di casa in difficoltà: inesistente l'ex Tomic (fuori nella ripresa), si salva il solo Curak.

Risultati prima giornata: Bologna-Gamma Due Modena 24-21, Città Sant'Angelo-Al.Pi. Prato 22-24, Merano-Ascoli 25-20, Fasano-Coop Essepìu 12-29, Mazarza-Papillon Conversano 24-30, Rovigo-Forst Bressanone 21-18, Ancona-Rubiera 23-26.

lo.ga.

VELA

CAMPIONATI ITALIANI CLASSI OLIMPICHE Una settimana senza vento all'isola d'Elba

## Quattro ore agli skipper di casa

I titoli tricolori a Paoletti, la Nevierov, Trani e la Sossi

TRIESTE Grande successo dei velisti triestini monfalconesi ai campionati italiani delle classi olimpiche, conclusi ieri all'isola d'Elba dopo una settimana di regate con pochissimo vento. I triestini Larissa Nevierov (Stv), e Manuela Sossi (Stv), e Michele Paoletti (Svbg) e il monfalconese Andrea Trani (Svco) hanno vinto infatti il titolo nelle rispettive classi, staccando in maniera netta tutti gli avversari.

Partiamo dal titolo più certo, quello guadagnato sin dalla prima regata, dal barcolano Michele Paoletti che si sta allenando per la Coppa America a bordo di Mascalzone Latino; Paoletti si è imposto in classe La-

ser, ieri, nelle ultime tre regate disputate, si è lasciato andare a un quinto, un quarto, e un terzo posto, ma la vittoria per lui era già matematica, e i primi tre posti di Diego Negri non lo hanno impensierito, e la vittoria è arrivata puntuale anche se con un solo punto di vantaggio.

Brillante risultato, caratterizzato da una determinazione davvero unica, in classe Europa, dove Larissa Nevierov dopo una giornata non è riuscita a rimontare ieri con tre primi posti, a scapito della muggesana Francesca Komatar che ha chiuso al settimo posto in classifica generale.

Grande battaglia, infine, tra i 470: tra gli uomini, il monfalconese Andrea Tra-

ni, a prua di Gabrio Zandonà ha colto un'ottima vittoria, combattendo con grande ardore contro il team Ivaldi Di Lorenzo, considerato al momento l'equipaggio di punta della flotta azzurra, anche in vista della lunga corsa verso le Olimpiadi di Atene 2004.

Gradita sorpresa, infine, tra i 470 femminili, dove la due volte olimpionica Emanuela Sossi, questa volta a prua della napoletana Nicoletta Aloj, ha cominciato una nuova corsa probabilmente verso i prossimi Giochi. Il titolo italiano, l'ennesimo, per la Sossi è giunto praticamente indiscusso, e il team si è dimostrato al top della forma dopo il rodaggio ai campionati mondiali di Capodistria,

chiudendo anche al quarto posto nella graduatoria assoluta che comprende anche gli uomini.

Altre sorprese, sempre in 470: tra gli juniores il team triestino Bolzan-D'Amico (Stv-Adriaco) ha chiuso in settima posizione assoluta, e al terzo posto tra gli under 18; la graduatoria dei giovani ha visto in prima posizione l'ex ottimista Luca Bursic. Infine, il rendimento di Vasco Vascotto, tornato dopo 12 anni, e svariati titoli mondiali e la preparazione alla Coppa America, alla deriva. Con la prua Matteo Savelli, il muggesano ha chiuso indietro, al ventesimo posto, pronto adesso per nuove sfide.

Francesca Capodanno

SAN GIOVANNI IN PELAGO Settimana internazionale

## Tokyo con lo skipper Bodini fa una regata solitaria

Fino a ieri sera solo 6 arrivi

TRIESTE «Settimana velica internazionale» manifestazione d'alta concezione degli sforzi uniti dello Yc Adriaco e Ubs Cup degli svizzeri amici del più antico circolo velico dell'Adriatico. Partita venerdì sera in un sfoltito di luci e di fanalini regolamentari, ha trascorso una tranquilla prima notte a un altro più tranquillo ancora primo giorno, non risparmiando agli equipaggi delle imbarcazioni sulla rotta alturiera Trieste-San Giovanni in Pelago e ritorno.

Si doveva puntare su un solo della flotta in partenza, e precisamente su Tokyo, barca in gloria dal 1993, prima col nome Toshiba che l'australiano Chris Dickinson portò in un magistrale giro del mondo e poi l'armatore di Pordenone Walter Ussal lo lanciò con vari nocchieri in tante alturiere.

Stavolta lo ha affidato al timoniere triestino Marco Bodini, olimpico di Sidney col fratello Lorenzo. Tokyo ha fatto regata solitaria. Ha doppiato lo scoglio-faro di San Giovanni in Pelago alle 5.35 di ieri. Subentrata la luce non ha visto più alcuno alle sue spalle. Infine ha raggiunto sempre solitario la boa e barca giuria all'estremità della diga d'entrata a Trieste esattamente alle 12.58.35. Hurrà per Tokyo e Bodini. Fuga coi suoi 21, 50 metri e 16 d'equipaggio per Porto San Rocco.

Solo altre 4 concorrenti all'arrivo fino a ieri sera. Si aspettavano 56 altri concorrenti fino alle 4 di oggi, poi il tempo scadeva. E da stamane i superstiti alla «Sue castelli», da Sistianna-Duino-Miarmare, la regata della Nautica Laguna.

i. s.

DOMENICA SPORT

CALCIO

Serie C1 (15): Lecco-Triestina, a. Rubino G. (Sa). Serie D (15): Bassano-Tamai, a. Rigolon (Tn); Santa Lucia-Sanvitese, a. Di Cintio (Bg); Pordenone-Itala San Marco, a. Beretta (Bg); Portogruaro-Pozzuolo, a. Salati (Tn); Sevegliano-Belluno, a. Cisi (Mn). Eccellenza (15.30): Mossa-Tolmezzo, a. De Franco; Palmanova-Monfalcone, a. Grazioli; Pro Romans-Manzanese, a. Princig; Juniors-Rivignano, a. Papaiz; San Luigi-Spal Cordovado, a. Tel; Sangiorgina-Sacilese, a. Princig; Union '91-Pro Gorizia, a. Anastasia. Promozione (15.30): Aquileia-San Giovanni, a. Canese; Capriva-Futura, a. Giacomelli; Centro Sedia-Costalunga, a. Revelant; Pontiana-Civadalesse, a. Zamò (Ferrini); San Sergio-Pro Cervignano, a. Buscema (Trebiciano); Vesna-San Canzian, a. De Cecco. (Santa Croce). Prima C (15.30): Staranzano-Juventina, a. Culurciello; Fincantieri-Primorje, a. Brandolin; Latte Carso-Domio, a. Monti Bragadin (Visoglia); Mariano-Verme-gliano, a. Lokar; Medeuzza-Torviscosa, a. Cedolin; Santamaria-Ruda, a. Pizzamiglio; Zaulo-Lucicino, a. Varisco (Aquilina). Seconda D (15.30): Fogliano Redipuglia-Sant'Andrea-San Vito, a. Krecic; Medea-Sagrado, a. Tonon; Mladost-Moraro, a. Lucittic; Opicina-Sovodnje, a. Di Bert (Rocco-Opicina); Pro Farra-Primorec, a. Picco; San Lorenzo-Chiarbola, a. Di Gaspero; Villesse-Kras, a. Ceregoli. Terza E (15.30): Montebello Don Bosco-Assosangiorgina (Villaggio del Fanciullo), Cussignacco-Folgore, Aiello-Torre, Pieris B-Strassoldo, Villa-Porpetto, Ontagnanese-Roianese. Terza F (15.30): Poggio-Fossalon, Breg-Zarja-Gaja B (San Dorligo), Begliano-Grado, Esperia-Isonzo (Zaccaria), Cgs-Azzurra (Visintin), Campanelle-Union (Campanelle), Coppa Regione femminile (15.30): Gemona-Real Imponzo, Porcia-Royal Eagles, San Marco-Tre Stelle (Villaggio del Pescatore), Tergeste-Faedis. Allievi regionali (10.30): Ronchi-Ancona, San Luigi-Domio (via Felluga), Sevegliano-San Sergio, San Giovanni-Rivignano (Villaggio del Fanciullo). Allievi nazionali (10.30): Milan-Udinese, Triestina riposa. Allievi provinciali: Breg-Chiarbola (10 Padriciano), Domio B-Montebello Don Bosco (8.30 Barut), Opicina-Esperia (10 Rocco-Opicina), Pontiana-Cgs (8.30 Ferrini), Sant'Andrea-Muggia (8.30 via Locchi). Giovanissimi regionali (10.30): girone A Muggia-Domiatello (Zaccaria), San Giovanni-Doria Zoppola (via Sanzio), Pro Romans-Pro Cervignano, Tre Stelle-San Luigi, Torre-Ronchi; girone B Audax-Maniago, San Sergio-Sacilese (via Petracco), Fiume Veneto-Ponziana, Domio-Itala San Marco (Barut). Giovanissimi sperimentali (10.30): Pontiana-Pro Romans (Ferrini), Sant'Andrea-San Giovanni (via Locchi), Cgs-San Luigi (Rupingrande), Muggia-Monfalcone (12 Zaccaria), Domio-Itala San Marco (12 Barut). Giovanissimi provinciali: Chiarbola-Montuzza (12 via Felluga), Costalunga-Breg B (10.30 Campanelle), Esperia-Opicina (8.45 via Sanzio), Roianese-Montebello Don Bosco (12 Villaggio del Fanciullo).

BASKET

Serie A1 (18.15): Siena-Trieste, Udine-Roma. Coppa di Lega: Ardit-Despar (17.30 Stella Mattutina).

PALLAVOLO

Serie A2: Gioia del Colle-Trieste (17). Trofeo internazionale Coppa Prevenir nella palestra Cus di via Monte Cengio: 9.30 Prevenir-Isola, 11.30 Cordenons-Rovigno, 15 finale per il terzo posto, 17 finalissima.

BASEBALL

Coppa Italia di Serie B, ottavi di finale: Alpina-Ponzano Veneto (10.30 Prosecco).



# Siamo dalla parte anche di chi non parte.

**CHI PRENOTA UNA VACANZA CON ALPITOUR, FRANCOROSSO E VIAGGIDEA,  
PUÒ ANNULARLA FINO AL GIORNO DELLA PARTENZA ED È RIMBORSATO.**



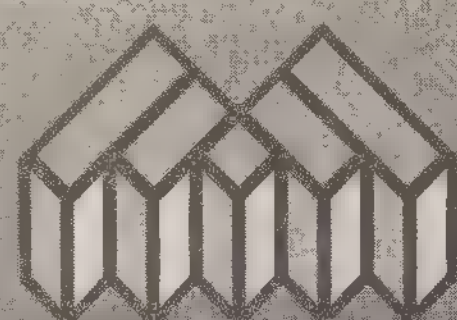
**Vacanze di Valore**

In un momento come questo, pensare alle vacanze può sembrare fuori luogo. Ma forse, continuare a vivere normalmente può essere il modo migliore per dare un contributo a superare il clima d'incertezza. Per questo, Alpitour, Francorosso e Viaggidea offrono a chi prenota una vacanza dal 1° ottobre al 30 novembre 2001, per partenze fino al 30 aprile 2002, la possibilità di annullarla fino all'ultimo momento, ottenendo il rimborso dei costi relativi\*. Questo grazie a Vacanze di Valore, l'esclusivo programma di qualità garantito da Alpitour, Francorosso e Viaggidea. Anche adesso, le vostre vacanze sono importanti. Dategli il giusto valore.

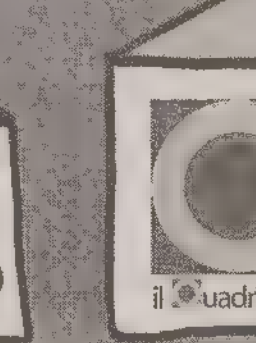
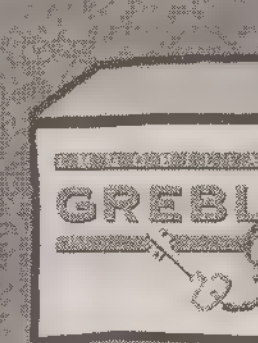
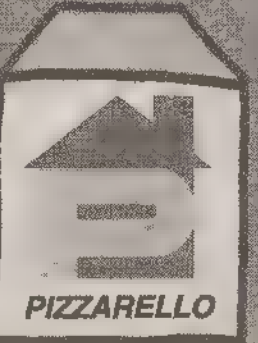
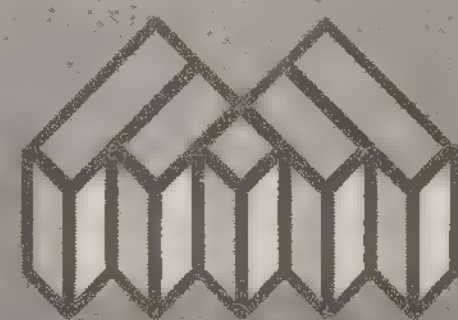
\*L'iniziativa è valida per prenotazioni effettuate almeno 30 giorni prima della partenza. Il rimborso, esclusa la quota d'iscrizione, è riconosciuto per annullamenti per qualsiasi motivo e senza bisogno di certificazioni fino a 7 giorni prima della partenza e fino al momento della partenza per motivi certificabili. Per tutti i dettagli sulle condizioni generali d'assicurazione, esclusioni e limitazioni, vedere le pagine finali dei cataloghi Alpitour, Francorosso e Viaggidea.







# CONSORZIO MEDIATORI TRIESTE



## La sicurezza di scegliere una grande organizzazione, la forza di lavorare con i singoli professionisti.

### ZONA GIORNO PIÙ UNA STANZA

**VIA PICCARDI** in stabile d'epoca appartamento ultimo piano **DA RISTRUTTURARE** ingresso cucina camera bagno poggiolo lunga terrazza e cantina. Termoautonomo luminoso. **PROGRESSO IMMOBILIARE** 040/639752

**VIA RISMONDO** stabile d'epoca in ristrutturazione appartamento disposto internamente su bellissima cortegiardino III° piano **PRIMO INGRESSO** soggiorno con angolo cottura 2 camere doppi servizi poggiolo. Altri ambienti metratura anche piani alti visionabili su planimetrie presso i nostri uffici. Possibilità acquisto **BOX-POSTI MACCHINA**. **PROGRESSO IMMOBILIARE** 040/630728

**ZONA SAN VITO** originale appartamento di circa 55 mq condizioni ottime, condominio recente. **QUADRIFOGLIO** 040/630174

**SEMIPIRECENTE** adatto a coppia, ristrutturato completamente, con tavernetta e cortiletto proprio 155.000.000 (€ 80.050,82). **PIZZARELLO** 040/766676

**CARLO ALBERTO** elegante appartamento sul verde: soggiorno, matrimoniale, cucina, bagno, ripostiglio, cantina, autometano, con particolari arredi su misura 240.000.000 (€ 123.949,66). **PIZZARELLO** 040/766676

**S. MARCO ADIACENZE** 7° e ultimo piano con ascensore, luminosissimo: soggiorno, matrimoniale, cucina, bagno, balcone 125.000.000 (€ 64.557,11). **PIZZARELLO** 040/766676

**COCCOLISSIMI** e convenientissimi appartamenti tendenzialmente sportivi: 50 mq da ammodernare e 60 mq ottime condizioni, zona S. Giacomo. Riscaldamenti autonomi. Adattissimi single o coppie. 105.000.000, 129.000.000. **Geom. MARCOLIN** 040/366901

**MANSARDA** 70 mq stimolantissimi con accattivante sopralcchino in soggiorno! Con ascensore. **Geom. MARCOLIN** 040/366901

**SETTEFONTANE** adiacenze come nuovo con cucina abitabile, ampio soggiorno, matrimoniale, ripostiglio, bagno e termoautonomo. Adatto a giovane coppia. **GREBLO** 040/362486

### ZONA GIORNO PIÙ DUE STANZE

**VIA MATTEOTTI** in ottimo stabile recente vendesi appartamento rifinito matrimoniale stanza singola soggiorno cucina abitabile doppi servizi cantina posto auto. **GRATTACIELO** 040/635583

**VIA S. CILINO** in ottimo stabile recente zona tranquilla vendesi appartamento 6° e ultimo piano soleggiatissimo matrimoniale stanza singola soggiorno cucinino bagno poggiolo. **GRATTACIELO** 040/635583

**VIA ROSSETTI** in stabile recente buon appartamento soggiorno cucina abitabile matrimoniale una stanza singola bagno possibilità box auto in zona adiacente. **GRATTACIELO** 040/635583

**ZONA PAM MANSARDA** in stabile d'epoca ristrutturato 1° INGRESSO 118 MQ doppio salone 2 camere doppi servizi cucina ripostiglio. Bellissimi! 220.000.000. **PROGRESSO IMMOBILIARE** 040/639752

**RIVE** vista mare, particolarissimo appartamento mansardato con sopralcorno, circa 100 mq. Prezzo impegnativo. **QUADRIFOGLIO** 040/630174

**VIA MONTEBELLO** recente attico panoramico composto da ingresso soggiorno cucina 2 stanze bagno poggiolo e terrazza di 90 mq. **QUADRIFOGLIO** 040/630174

**ZONA PEDONALE** adiacenze piazza UNITÀ rifinitissimo primingresso di circa 90 mq all'ultimo piano su due livelli riscaldamento autonomo, aria condizionata. **QUADRIFOGLIO** 040/630174

**CENTRALISSIMO** tranquillo, soleggiato, recente, elegante, piano alto, ascensore, perfetto: salone, 2 stanze, cucina arredata, 2 bagni arredata, ripostiglio, aria condizionata, 250.000.000 (€ 129.114,22). **PIZZARELLO** 040/766676

**D'ANNUNZIO** salone, 2 stanze, possibilità 3° stanza, ampio ingresso, cucina abitabile, 2 bagni, ripostiglio, poggiolo, ascensore, cantina, ristrutturato completamente 285.000.000 (€ 147.190,22). **PIZZARELLO** 040/766676

**PRONTOINGRESSO** ristrutturati: tre stanze, cucina, bagno. Termoautonomo, cantina, posto auto. **CIVICA & PARTNERS** 040/336333

**CENTRALISSIMO, TRANQUILLISSIMO** e prestigioso alloggi! Primo ingresso, 90 mq signorili + BOX indipendente! **Geom. MARCOLIN** 040/366901

**CENTRALISSIMI** con GIARDINO. Rarissimi alloggi! Cucina, soggiorno, 2 camere, 2 bagni + 90 mq giardino + 45 mq dependance + box!! Nuova edificazione! Paragonabili a villette!! Comodità + esclusività. **Geom. MARCOLIN** 040/366901

**CENTRALE, APERTISSIMO**. Piano alto, ascensore! Cucinona, salone, 2 camere, servizi, ripostigli, totali 110 mq + poggiolo interno. Da ammodernare. Quasi panoramico, luminosissimo 230.000.000 **Geom. MARCOLIN** 040/366901

**Z. BAIAMONTI**, appartamento in stabile recente composto da atrio, soggiorno con cucinetta e terrazzo abitabile, 2 stanze grandi, bagno, ripostiglio, ascensore, 162.000.000 trattabili (€ 83.666,02). **CENTROSERVIZI** 040/382191

**PIAZZA FORAGGI**, appartamento appena ristrutturato completamente, ampio soggiorno, matrimoniale, singola, grande cucina con poggiolo, bagno, ripostiglio, riscaldamento autonomo, 168.000.000 (€ 86.764,76). **CENTROSERVIZI** 040/382191

**VIA CORONEO** appartamento tranquillissimo con terrazza abitabile, salone, 2 matrimoniali, cucina abitabile, bagno, bella casa d'epoca, termoautonomo, doppia entrata, 240.000.000 trattabili (€ 123.949,66). **CENTROSERVIZI** 040/382191

**VIA ROSSETTI** adiacenze al 5° piano con ascensore ottimo appartamento ristrutturato da poco in stabile recente: soggiorno con cucina all'americana, 2 stanze, bagno completo, wc, ripostiglio e poggiolo. Come nuovo. **GREBLO** 040/362486

**VIA LOCCHI**, luminoso, soggiorno poggiolo, cucina veranda, 2 stanze, servizio, ripostiglio. **GEOM. GERZEL** 040/310990

**VIA GIULIA**, luminoso semimansardato, corridoio, soggiorno, cucina abitabile, 2 stanze, bagno, wc, ripostiglio, cantina. Recentemente ristrutturato, termoautonomo; prezzo interessante. **GEOM. GERZEL** 040/310990

### ZONA GIORNO PIÙ TRE STANZE

**VIA RISMONDO UFFICIO** 1° piano casa d'epoca in ristrutturazione 134 mq segreteria - sala attesa, 3 stanze, bagno. Rifiniture lussuose. **PRIMO INGRESSO**. Altri uffici visionabili su planimetrie presso i nostri uffici. Possibilità acquisto box - posti macchina. **PROGRESSO IMMOBILIARE** 040/630728

**S. GIUSTO** in villa d'epoca signorile appartamento **DA RISTRUTTURARE**

**RE** composto da piano terra: cucina doppio salone ripostiglio wc taverna 2 terrazze cantina. Primo piano: 3 camere 2 bagni. Collegati da ascensore. **PROGRESSO IMMOBILIARE** 040/639752

**GIULIA** in palazzo d'epoca ristrutturato a primingresso, appartamento perfetto di 110 mq, con cucina soggiorno 3 stanze servizi, cantina, possibilità box. **QUADRIFOGLIO** 040/630174

**ADIACENZE PIAZZETTA BELVEDERE**, splendido spazioso appartamento ristrutturato a nuovo, cucina abitabile, saloncino, due matrimoniali, stanzino, doppi servizi, ripostiglio, ampio poggiolo, cantina, porta blindata, aria condizionata. **QUADRIFOGLIO** 040/630174

**ADIACENZE PIAZZETTA BELVEDERE**, splendido spazioso appartamento ristrutturato a nuovo, cucina abitabile, saloncino, due matrimoniali, stanzino, doppi servizi, ripostiglio, ampio poggiolo, cantina, porta blindata, aria condizionata. **QUADRIFOGLIO** 040/630174

**ADIACENZE PIAZZETTA BELVEDERE**, splendido spazioso appartamento ristrutturato a nuovo, cucina abitabile, saloncino, due matrimoniali, stanzino, doppi servizi, ripostiglio, ampio poggiolo, cantina, porta blindata, aria condizionata. **QUADRIFOGLIO** 040/630174

**ADIACENZE PIAZZETTA BELVEDERE**, splendido spazioso appartamento ristrutturato a nuovo, cucina abitabile, saloncino, due matrimoniali, stanzino, doppi servizi, ripostiglio, ampio poggiolo, cantina, porta blindata, aria condizionata. **QUADRIFOGLIO** 040/630174

**ADIACENZE PIAZZETTA BELVEDERE**, splendido spazioso appartamento ristrutturato a nuovo, cucina abitabile, saloncino, due matrimoniali, stanzino, doppi servizi, ripostiglio, ampio poggiolo, cantina, porta blindata, aria condizionata. **QUADRIFOGLIO** 040/630174

**ADIACENZE PIAZZETTA BELVEDERE**, splendido spazioso appartamento ristrutturato a nuovo, cucina abitabile, saloncino, due matrimoniali, stanzino, doppi servizi, ripostiglio, ampio poggiolo, cantina, porta blindata, aria condizionata. **QUADRIFOGLIO** 040/630174

**ADIACENZE PIAZZETTA BELVEDERE**, splendido spazioso appartamento ristrutturato a nuovo, cucina abitabile, saloncino, due matrimoniali, stanzino, doppi servizi, ripostiglio, ampio poggiolo, cantina, porta blindata, aria condizionata. **QUADRIFOGLIO** 040/630174

**ADIACENZE PIAZZETTA BELVEDERE**, splendido spazioso appartamento ristrutturato a nuovo, cucina abitabile, saloncino, due matrimoniali, stanzino, doppi servizi, ripostiglio, ampio poggiolo, cantina, porta blindata, aria condizionata. **QUADRIFOGLIO** 040/630174

**ADIACENZE PIAZZETTA BELVEDERE**, splendido spazioso appartamento ristrutturato a nuovo, cucina abitabile, saloncino, due matrimoniali, stanzino, doppi servizi, ripostiglio, ampio poggiolo, cantina, porta blindata, aria condizionata. **QUADRIFOGLIO** 040/630174

**ADIACENZE PIAZZETTA BELVEDERE**, splendido spazioso appartamento ristrutturato a nuovo, cucina abitabile, saloncino, due matrimoniali, stanzino, doppi servizi, ripostiglio, ampio poggiolo, cantina, porta blindata, aria condizionata. **QUADRIFOGLIO** 040/630174

**ADIACENZE PIAZZETTA BELVEDERE**, splendido spazioso appartamento ristrutturato a nuovo, cucina abitabile, saloncino, due matrimoniali, stanzino, doppi servizi, ripostiglio, ampio poggiolo, cantina, porta blindata, aria condizionata. **QUADRIFOGLIO** 040/630174

**ADIACENZE PIAZZETTA BELVEDERE**, splendido spazioso appartamento ristrutturato a nuovo, cucina abitabile, saloncino, due matrimoniali, stanzino, doppi servizi, ripostiglio, ampio poggiolo, cantina, porta blindata, aria condizionata. **QUADRIFOGLIO** 040/630174

**ADIACENZE PIAZZETTA BELVEDERE**, splendido spazioso appartamento ristrutturato a nuovo, cucina abitabile, saloncino, due matrimoniali, stanzino, doppi servizi, ripostiglio, ampio poggiolo, cantina, porta blindata, aria condizionata. **QUADRIFOGLIO** 040/630174

**ADIACENZE PIAZZETTA BELVEDERE**, splendido spazioso appartamento ristrutturato a nuovo, cucina abitabile, saloncino, due matrimoniali, stanzino, doppi servizi, ripostiglio, ampio poggiolo, cantina, porta blindata, aria condizionata. **QUADRIFOGLIO** 040/630174

**REVOLTELLA**, moderno, silenzioso e rurale. Cucina, salone, 3 camere, 2 bagni, terrazzo, ripostigli. Posto macchina garage. 130 mq ottime condizioni. Scorcio mare. 1 alloggio definitivo! **Geom. MARCOLIN** 040/366901

**CENTRALE ULTIMO PIANO** su 2 livelli in minicondominio di soli 4 alloggi. Cucina, salone (caminetto), 3 camere (mansardate), 2 bagni, cantina e BOX macchina. Nuovissimi! **Geom. MARCOLIN** 040/366901

**ZONA TRIBUNALE**: 2 appartamenti attigui totali 250 mq, uso ufficio e abitazione. Interessantissimo. **Geom. MARCOLIN** 040/366901

**VIALE MIRAMARE** appartamento 150 mq, piano alto con ascensore, bella casa d'epoca, grande atrio,

040/362486  
**MONFALCONE**, Viale S. Marco, in ottimo stabile appartamento mq 130, piano alto. **GEOM. GERZEL** 040/310990

**PIAZZA GOLDONI**, mansarda primingresso, mq 150, ascensore, possibilità scelta ultime finiture. **GEOM. GERZEL** 040/310990

**VIA MACHIAVELLI**, appartamento mq 180, termoautonomo, adatto anche ambulatorio, ufficio; ascensore. **GEOM. GERZEL** 040/310990

**VILLA OPICINA** soggiorno, cucina,

**VILLA OPICINA** soggiorno, cucina,

**VILLA OPICINA** soggiorno, cucina,

**VILLA OPICINA** soggiorno, cucina,

**VILLA OPICINA** soggiorno, cucina,

**VILLA OPICINA** soggiorno, cucina,

**VILLA OPICINA** soggiorno, cucina,

**VILLA OPICINA** soggiorno, cucina,

**VILLA OPICINA** soggiorno, cucina,

**VILLA OPICINA** soggiorno, cucina,

**VILLA OPICINA** soggiorno, cucina,

**VILLA OPICINA** soggiorno, cucina,

**VILLA OPICINA** soggiorno, cucina,

**VILLA OPICINA** soggiorno, cucina,

**VILLA OPICINA** soggiorno, cucina,

dei Legionari. Parco alberato di 900 mq. **GEOM. GERZEL** 040 / 310990

**VILLA BIFAMILIARE** al grezzo a Montedoro, zona tranquilla nel verde, possibilità vendita frazionata dei 2 appartamenti mq 130 e mq 160. Prezzo interessante. **GEOM. GERZEL** 040 / 310990

**VILLA BIFAMILIARE** al grezzo a Montedoro, zona tranquilla nel verde, possibilità vendita frazionata dei 2 appartamenti mq 130 e mq 160. Prezzo interessante. **GEOM. GERZEL** 040 / 310990

**VILLA BIFAMILIARE** al grezzo a Montedoro, zona tranquilla nel verde, possibilità vendita frazionata dei 2 appartamenti mq 130 e mq 160. Prezzo interessante. **GEOM. GERZEL** 040 / 310990

**VILLA BIFAMILIARE** al grezzo a Montedoro, zona tranquilla nel verde, possibilità vendita frazionata dei 2 appartamenti mq 130 e mq 160. Prezzo interessante. **GEOM. GERZEL** 040 / 310990

**VILLA BIFAMILIARE** al grezzo a Montedoro, zona tranquilla nel verde, possibilità vendita frazionata dei 2 appartamenti mq 130 e mq 160. Prezzo interessante. **GEOM. GERZEL** 040 / 310990

**VILLA BIFAMILIARE** al grezzo a Montedoro, zona tranquilla nel verde, possibilità vendita frazionata dei 2 appartamenti mq 130 e mq 160. Prezzo interessante. **GEOM. GERZEL** 040 / 310990

**VILLA BIFAMILIARE** al grezzo a Montedoro, zona tranquilla nel verde, possibilità vendita frazionata dei 2 appartamenti mq 130 e mq 160. Prezzo interessante. **GEOM. GERZEL** 040 / 310990

**VILLA BIFAMILIARE** al grezzo a Montedoro, zona tranquilla nel verde, possibilità vendita frazionata dei 2 appartamenti mq 130 e mq 160. Prezzo interessante. **GEOM. GERZEL** 040 / 310990

**VILLA BIFAMILIARE** al grezzo a Montedoro, zona tranquilla nel verde, possibilità vendita frazionata dei 2 appartamenti mq 130 e mq 160. Prezzo interessante. **GEOM. GERZEL** 040 / 310990

**VILLA BIFAMILIARE** al grezzo a Montedoro, zona tranquilla nel verde, possibilità vendita frazionata dei 2 appartamenti mq 130 e mq 160. Prezzo interessante. **GEOM. GERZEL** 040 / 310990

**VILLA BIFAMILIARE** al grezzo a Montedoro, zona tranquilla nel verde, possibilità vendita frazionata dei 2 appartamenti mq 130 e mq 160. Prezzo interessante. **GEOM. GERZEL** 040 / 310990

**VILLA BIFAMILIARE** al grezzo a Montedoro, zona tranquilla nel verde, possibilità vendita frazionata dei 2 appartamenti mq 130 e mq 160. Prezzo interessante. **GEOM. GERZEL** 040 / 310990

**VILLA BIFAMILIARE** al grezzo a Montedoro, zona tranquilla nel verde, possibilità vendita frazionata dei 2 appartamenti mq 130 e mq 160. Prezzo interessante. **GEOM. GERZEL** 040 / 310990

**VILLA BIFAMILIARE** al grezzo a Montedoro, zona tranquilla nel verde, possibilità vendita frazionata dei 2 appartamenti mq 130 e mq 160. Prezzo interessante. **GEOM. GERZEL** 040 / 310990

**VILLA BIFAMILIARE** al grezzo a Montedoro, zona tranquilla nel verde, possibilità vendita frazionata dei 2 appartamenti mq 130 e mq 160. Prezzo interessante. **GEOM. GERZEL** 040 / 310990

**VILLA BIFAMILIARE** al grezzo a Montedoro, zona tranquilla nel verde, possibilità vendita frazionata dei 2 appartamenti mq 130 e mq 160. Prezzo interessante. **GEOM. GERZEL** 040 / 310990

**VILLA BIFAMILIARE** al grezzo a Montedoro, zona tranquilla nel verde, possibilità vendita frazionata dei 2 appartamenti mq 130 e mq 160. Prezzo interessante. **GEOM. GERZEL** 040 / 310990

**300 MQ CENTRALISSIMI**. Vendesi muri! Invidiabili fronte vetrine. Adatto qualsiasi attività. **Geom. MARCOLIN** 040/366901

**MUGGIA** adattissimo Istituti Finanziari, Assicurativi ecc. bellissimi 90 mq piazza Duomo! **Geom. MARCOLIN** 040/366901

**SEMICENTRALI** 180 mq, parte fronte strada resto sviluppato internamente. Adattissimo: **LOCALE PUBBLICO, ARTIGIANATO, RISTORAZIONE, STUDI TECNICI**, ecc. Da reinventarlo. Vendesi o affittasi. **Geom. MARCOLIN** 040/366901

**LOCALI PRIMI INGRESSI** su zona pedonale quasi centrale! 90 mq con servizi. Zona popolosa. Adattissimi uffici, servizi, terziario. Consegna settembre 2002. **Geom. MARCOLIN** 040/366901

**LOCALE** 50 mq in ottime condizioni, zona v. Paisiello, grandi vetrine, vendiamo. **CENTROSERVIZI** 040/382191

**ROTONDA BOSCHETTO** adiacenze affittasi locale su strada con vetrina a 500.000. **GREBLO** 040/362486

**ROTONDA BOSCHETTO** adiacenze affittasi locale su strada con vetrina a 500.000. **GREBLO** 040/362486

**ROTONDA BOSCHETTO** adiacenze affittasi locale su strada con vetrina a 500.000. **GREBLO** 040/362486

**ROTONDA BOSCHETTO** adiacenze affittasi locale su strada con vetrina a 500.000. **GREBLO** 040/362486

**ROTONDA BOSCHETTO** adiacenze affittasi locale su strada con vetrina a 500.000. **GREBLO** 040/362486

**ROTONDA BOSCHETTO** adiacenze affittasi locale su strada con vetrina a 500.000. **GREBLO** 040/362486

**ROTONDA BOSCHETTO** adiacenze affittasi locale su strada con vetrina a 500.000. **GREBLO** 040/362486

**ROTONDA BOSCHETTO** adiacenze affittasi locale su strada con vetrina a 500.000. **GREBLO** 040/362486

**ROTONDA BOSCHETTO** adiacenze affittasi locale su strada con vetrina a 500.000. **GREBLO** 040/362486

**ROTONDA BOSCHETTO** adiacenze affittasi locale su strada con vetrina a 500.000. **GREBLO** 040/362486

**ROTONDA BOSCHETTO** adiacenze affittasi locale su strada con vetrina a 500.000. **GREBLO** 040/362486

**ROTONDA BOSCHETTO** adiacenze affittasi locale su strada con vetrina a 500.000. **GREBLO** 040/362486

**ROTONDA BOSCHETTO** adiacenze affittasi locale su strada con vetrina a 500.000. **GREBLO** 040/362486

**CONSORZIO MEDIATORI TRIESTE** presenta **LA SICUREZZA DI VENDERE ED ESSERE PREMIATI!**

SE VOI VENDERE IL TUO IMMOBILE E DAI L'INCARICO DI VENDITA AD UNA DELLE AGENZIE DEL CONSORZIO, RICEVERAI SUBITO IN PREMIO IL NUOVISSIMO TELEFONO PANASONIC GD 93.

CON LA COLLABORAZIONE DI

**A Trieste** Largo Piave, 3 (Via Coroneo)  
**A Gorizia** Via de Gasperi, 25

**Spazio omnitel**  
Facciamo conoscenza.

Aut.Min.n.MP/97614/01 del 16/5/2002. Scade il 11/5/2002. Regolamento disponibile negli uffici del consorzio. Valida solo per la regione Friuli-Venezia Giulia

**UFFICIO CENTRALE** vista aperta, ampia metratura, prestigioso: sala m 5,40 x 7,60, 7 stanze, 2 servizi, ottime condizioni, impiantistica a norma, prezzo interessante. **PIZZARELLO** 040/766676

**ZONA OBERDAN** signorile: soggiorno, salotto, 2 matrimoniali, stanzino, cucina, 2 bagni, ripostigli, terrazzette, 8° piano, doppio ascensore, vista aperta da ogni lato 335.000.000 (€ 173.013,06). **PIZZARELLO** 040/766676

**CENTRALISSIMO** 200 mq rifinitissimi! Adattissimo ad alazione/studio, possibilità GIARDINETTO interno esclusivo. **Geom. MARCOLIN** 040/366901

**ULTIMO PIANO** + mansardone, via Giulia. Splendido condominio liberi. 200 mq ben sfruttati e ristrutturabili. Splendido salone (caminetto). Adattissimo famiglie numerose e sportive. Ribassato! **Geom. MARCOLIN** 040/366901

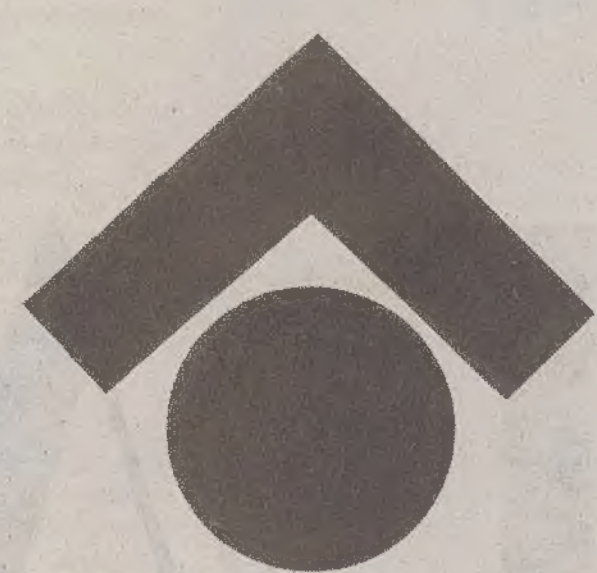
salone, 2 matrimoniali, singola, stanzino, cucina abitabile, servizi. **CENTROSERVIZI** 040/382191

**ZONA GIARDINO PUBBLICO** appartamento ampia metratura, in bella casa d'epoca, salone con caminetto, 5 stanze, cucinona, servizi, cantina, da rimodernare, adatto anche ufficio. **CENTROSERVIZI** 040/382191









# TECNOCASA®

## FRANCHISING NETWORK

ORARIO: dal lunedì al venerdì: 8.30/13.00 - 15.30/20.00 • Sabato: 8.30/13.00

AFFILIATO S. GIOVANNI S.R.L.  
VIA GIULIA 102/A

Tel. 040.57.08.131

35.000.000 - VIA FRESCOBALDI, (Euro 18.076) posto auto c.a. 11 mq in garage condominiale con telecomando. TEL. 040/5708131  
59.000.000 - VIA DELL'INDUSTRIA, (Euro 30.471) appartamento di ca. 40 mq composto da cucina abitabile, camera matrimoniale, bagno. TERMOAUTONOMO. DA RIMODERNARE. TEL. 040/5708131  
116.000.000 - VIA SAN SERVULO (Euro 40.284), appartamento completamente ristrutturato, composto da ingresso, cucina abitabile, camera matrimoniale, ampio ripostiglio, bagno. LUMINOSO. TERMOAUTONOMO.

180.000.000 - STR. DI GUARDIELLA, (Euro 92.962) appartamento in stabile recente composto da ingresso, soggiorno, cucina abitabile, camera, camera matrimoniale, bagno, poggolo, doppi servizi. TERMOAUTONOMO, RISTRUTTURATO TRANQUILLO. TEL. 040/5708131

185.000.000 - VIA GIULIA, (Euro 95.545) appartamento in stabile recente, composto da ingresso, cucina abitabile, camera, camera matrimoniale, cameretta, bagno, poggolo, cantina e soffitta. Piano alto con ascensore. BUONE CONDIZIONI. TEL. 040/5708131

190.000.000 - VIA MARGHERITA, (Euro 98.127) appartamento composto da ingresso, cucina abitabile, salotto di 36 mq, camera matrimoniale, bagno, ripostiglio, poggolo, cantina. Ultimo piano con ascensore. PANORAMICO, VISTA MARE. TEL. 040/5708131

200.000.000 - S. GIACOMO, (Euro 103.291) ATTICO composto da ingresso, cucina abitabile, soggiorno, camera matrimoniale, cameretta, bagno, AMPIO TERRAZZO, VISTA MARE. TEL. 040/5708131

200.000.000 - VIA ROMAGNA, (Euro 121.367) appartamento in stabile d'epoca come primo ingresso composto da atrio, soggiorno con angolo cottura, camera matrimoniale, cameretta, bagno con vasca, cantina. ZONA SERVITA. TEL. 040/5708131

450.000.000 - ALTIPIANO, (Euro 232.406) casa con giardino e due posti auto. Disposta su due livelli, circa 150 mq. OTTIMA SOLUZIONE BIFAMILIARE. TEL. 040/5708131

**SPECIALE NUDA PROPRIETÀ**  
85.000.000 - VIA DELLE LINFE, nuda proprietà (Euro 43.899), casetta su due livelli composta da: al piano terra soggiorno con angolo cottura e bagno, al primo piano la camera matrimoniale e sottotetto. PICCOLO GIARDINO di proprietà e posto auto coperto. TEL. 040/5708131

115.000.000 - VIA SAN CILINO, nuda proprietà (Euro 59.393) appartamento composto da cucina abitabile, soggiorno, camera matrimoniale, stanzetta, bagno e wc, soffitta, corte condominiale. TERMOAUTONOMO, BUONE CONDIZIONI, LUMINOSO. TEL. 040/5708131

800.000 AFFITTO - VIALE R. SANZIO, (Euro 413) appartamento composto da ingresso, soggiorno, cucina, camera matrimoniale, cameretta, bagno e poggolo. ULTIMO PIANO con ascensore. PER RESIDENTI. TEL. 040/5708131

**RICHIESTE URGENTI**  
- Per nostro cliente cerchiamo appartamento 2/3 vani in zona compresa tra V.le Sanzio, Pindemonte, il Giulio, Rotonda del Boschetto.  
- Numerose richieste d'affitto per residenti e non residenti.  
- Urgentemente cerchiamo appartamento di c.ca 80 mq o casetta nella zona di S. Giovanni alta, preferibilmente Salita di Vardel.  
SI EFFETTUANO VALUTAZIONI GRATUITE!

E-mail

tscn3@tecnocasa.it

AFFILIATO AIRONE S.R.L.  
VIALE XX SETTEMBRE 5/A

Tel. 040.36.90.22

46 MILIONI - S. GIACOMO (Euro 23.757). Atrio, cucina abitabile, camera matrimoniale, bagno, wc. Vista mare. TEL. 040/369022.

70 MILIONI - AD. ZE COSTALUNGA (Euro 36.152) Casetta semi indipendente composta da cucina, due camere, bagno. Completamente da ristrutturare. VISTA PANORAMICA. TEL. 040/369022.

135 MILIONI - VIA GINNASTICA ALTA (Euro 69.722) Ingresso, cucina, soggiorno, due camere, bagno. Parzialmente da ristrutturare. TEL. 040/369022.

150 MILIONI - VIA S. FRANCESCO (Euro 77.469) Ingresso, cucina, soggiorno, camera, cameretta, bagno, wc, ripostiglio, balcone, cantina. RISTRUTTURATO. TEL. 040/369022.

162 MILIONI - VIA ROSSETTI (Euro 83.666) Appartamento di 76 mq: atrio, cucina abitabile, due camere, bagno, balcone, terrazzo. TEL. 040/369022.

170 MILIONI - VIA CRISPI (Euro 87.798) Ingresso, cucinino, soggiorno, due camere, bagno, soffitta. OTTIME CONDIZIONI. Facciata in rifacimento. POSSIBILITÀ AFFITTO GARAGE. TEL. 040/369022.

175 MILIONI - V.LE XX SETTEMBRE (Euro 90.380) Appartamento di 92 mq: ingresso, cucina, soggiorno, due camere, bagno, ripostiglio. Termoautonomo. TEL. 040/369022.

200 MILIONI - VIA CARDUCCI (Euro 103.291) Ultimo piano: atrio, cucinino con tinello, soggiorno, camera, bagno, wc. RISTRUTTURATO. TEL. 040/369022.

205 MILIONI - VIA CANOVA (Euro 105.874) In stabile ristrutturato appartamento di 106 mq: ingresso, cucina abitabile, due camere, soggiorno, doppi servizi, terrazzo abitabile. OTTIME CONDIZIONI. TEL. 040/369022.

235 MILIONI - VIA PIETÀ (Euro 121.367) Ingresso, cucina abitabile, salotto, tre camere, doppi servizi, cantina. RISTRUTTURATO. TEL. 040/369022.

255 MILIONI - VIA PIETÀ (Euro 131.697) Appartamento di 135 mq composto da atrio, cucina abitabile, salotto, tre camere, ripostiglio, doppi servizi, due balconi. RISTRUTTURATO. TEL. 040/369022.

AFFITTI

1.500.000 - ZONA CENTRALE (Euro 775) Mansarda ristrutturata: ingresso, cucina, soggiorno, due camere, bagno, ripostiglio. TERMOAUTONOMO e ascensore. Compreso spese condominiali. TEL. 040/369022.

AFF. STUDIO UNIVERSITÀ S.R.L.  
VIA FABIO SEVERO 101

Tel. 040.57.08.400

PER L'AUTO  
Disponiamo di posti auto e box a partire da 31 milioni (Euro 16.010) in vic. Castagneto e adiacenze. Per ulteriori informazioni e planimetrie presso il nostro ufficio di via Fabio Severo 101.  
90 MILIONI - GIARDINO PUBBLICO (Euro 46.481) In casa d'epoca con cucina, soggiorno, matrimoniale, bagno esterno. DA RISTRUTTURARE

115 MILIONI - VIA BAIARDI (Euro 59.392) Atrio, cucina in muratura-tinello, matrimoniale, bagno e ripostiglio. COMPLETAMENTE RISTRUTTURATO, NEL VERDE, MOLTO TRANQUILLO.

120 MILIONI - VIA DELL'EDERA (Euro 61.975) Atrio, cucina abitabile con balcone, camera, bagno, wc, soggiorno con balcone, ripostiglio e cantina. CASA D'EPOCA.

130 MILIONI - P.DICE SCOGLIETTO (Euro 67.139) Ottimo appartamento con cucina abitabile, camera matrimoniale, salotto, bagno, balcone e cantina. NEL VERDE E VISTA APERTA.

135 MILIONI - VIA FABIO SEVERO (Euro 69.721) Settimio e ultimo piano con ascensore in casa recente composta da: atrio, cucinino, soggiorno con terrazzo, camera matrimoniale, bagno e ripostiglio. ARREDATO E MOLTO TRANQUILLO.

190 MILIONI - AD. ZE VIC. CASTAGNETO (Euro 118.785) 150 mq con atrio, cucina, salotto, tre camere, bagno, wc e balcone. MOLTO TRANQUILLO VISTA PANORAMICA. DA RISTRUTTURARE.

230 MILIONI - AD. ZE VIA CANTU' (Euro 118.785) 150 mq con atrio, cucina, salotto, tre camere, bagno, wc e balcone. MOLTO TRANQUILLO VISTA PANORAMICA. DA RISTRUTTURARE.

280 MILIONI - VIA CANTU' (Euro 144.607) RISTRUTTURATO con cucina, soggiorno, camera matrimoniale, camera matrimoniale, bagno, ripostiglio, cantina e balcone.

410 MILIONI - ZONA UNIVERSITÀ (Euro 211.747) In zona tranquilla e nel verde appartamento da rimodernare composto da cucina, soggiorno, tre camere, doppi servizi, ripostiglio, tre balconi e cantina. Posteggio condominiale e box auto di proprietà. VISTA PANORAMICA E SCORCIO MARE.

AFF. STUDIO UNIVERSITÀ S.R.L.  
FILIALE DI BAIAMONTI  
VIA BAIAMONTI 64/2

Tel. 040.83.06.06

115 MILIONI VIA BAIAMONTI (Euro 67.139) In stabile appena ristrutturato, appartamento composto da due camere, bagno completo, cucina, poggolo e cantina. MOLTO TRANQUILLO E LUMINOSO. Da ristrutturare.

140 MILIONI - ZONA BAIAMONTI (Euro 72.304) Appartamento completamente ristrutturato come primo ingresso composto da soggiorno, cucina all'americana; camera matrimoniale, bagno e cantina. Piano medio, luminoso. OTTIMO INVESTIMENTO.

200 milioni - VIA SERVOLA (Euro 108.456) Appartamento al 2° piano in buone condizioni composto da: ingresso, soggiorno, verandato, cucina abitabile con terrazzo, terrazzino verandato, bagno, due camere, ripostiglio, cantina e posto auto di proprietà. Zona molto tranquilla e immersa nel verde. MOLTO LUMINOSO.

286 MILIONI - VIA CAPODISTRIA (Euro 147.707) Appartamento di ampia metratura in piano alto con ascensore, composto da ingresso, salotto, 2 camere, cucina, ripostiglio e doppi servizi. Ampio terrazzo verandato. Molto luminoso, con finiture di pregio. ZONA SERVITA E NEL VERDE.

350 MILIONI - VIA BAIAMONTI (Euro 222.076) Appartamento di ampia metratura composto da: atrio con armadi a muro in noce nazionale, due camere matrimoniali, soggiorno con cucina all'americana e terrazzo, due bagni completi con doccia e vasca idromassaggio, ripostiglio. Recentemente RISTRUTTURATO con FINITURE DI PREGIO viene venduto COMPLETAMENTE ARREDATO.

850 MILIONI - VIA MATTONEA (Euro 438.988) Casa trifamiliare su due livelli con cantina e box per 3-4 auto. Al primo piano due appartamenti di 75 mq composti da: due camere, soggiorno, cucina abitabile, bagno, ripostiglio e terrazzo abitabile. Al secondo piano appartamento di 90 mq composto da: soggiorno con terrazzo, cucina abitabile, camera matrimoniale, due camere singole, doppi servizi e disimpegno. Tutti gli appartamenti hanno 1 ingresso indipendente. Giardino di 100 mq con orto. CASA IN OTTIME CONDIZIONI IN ZONA TRANQUILLA E CON VISTA APERTA.

140 MILIONI (Euro 72.304) Vendita di edicola con licenza in zona servitissima e con ampio passaggio pedonale. Vicinanze fermata autobus e università. OTTIMO INVESTIMENTO.

415 MILIONI (Euro 215.360) Vendita di terreno edificabile di circa 2300 mq in località Francovec. (S. Dorileo della Valle).

AFF. STUDIO ROIANO S.R.L.  
VIA DI ROIANO 5/C

Tel. 040.41.18.08

100 milioni - Euro 56.81 - ROIANO - Appartamento di 100 mq da ristrutturare composto da tre ampie stanze, soggiorno, cucina abitabile, servizi separati. MOLTO LUMINOSO. Piano alto. TEL. 040/411808.

165 milioni - Euro 82.644 - VIA GIUSTI - In ottimo stabile recente appartamento in perfette condizioni interne composto da: ingresso, soggiorno con cucinotto, stanza matrimoniale, ampio bagno completo con vasca, ripostiglio. ZONA SERVITA. TEL. 040/411808

168 milioni - Euro 86.764 - ROIANO - In stabile tranquillo con corte condominiale luminosissimo appartamento con poggolo verandato composto da ingresso, spaziosa cucina, ampio soggiorno, camera matrimoniale, camera singola, bagno completo e cantina. TERMOAUTONOMO. Buonissime condizioni interne. TEL. 040/411808

330 milioni - Euro 170.430 - BORGO TERESIANO (ad.ze) In stabile d'epoca signorile appartamento di ampia metratura 315 mq composto da sei stanze, cucina, servizi separati, ampia soffitta di 43 mq. TERMOAUTONOMO. Adatto ad uso abitazione ed ad uso ufficio. DA RISTRUTTURARE. TEL. 040/411808

ROIANO - SCALA SANTA - Ottima soluzione bifamiliare: due cassette accostate di 100 e di 120 mq con giardino in comune e accesso auto. Ottima posizione con totale vista mare e città. Per maggiori informazioni rivolgersi presso il nostro ufficio. TEL. 040/411808

COSTIERA - ZONA FILTRI - Immersa in uno SPLENDIDO GIARDINO alberato con accesso privato alla SPIAGGIA, VILLA sul MARE disposta su due livelli, al primo piano un'ampia zona giorno con cucina abitabile e al secondo piano una stanza matrimoniale, una stanza singola, uno spazioso studio, bagno completo, TERRAZZO di 30 mq FRONTE MARE. Al piano seminterrato ampia cantina adibita a taverna (con riscaldamento) e situato nel giardino uno Chalet abitabile indipendente composto da una zona giorno con cucinino, una stanzetta, wc. POSIZIONE UNICA. Trattative riservate. TEL. 040/411808

**AFFITTI**  
250.000 mensili (Euro 129.114) In zona via commerciale POSTO AUTO in garage con apertura automatizzata  
900.000 mensili (Euro 454.81) GIARIZOLE - Appartamento composto da ingresso, cucina abitabile, matrimoniale, singola, bagno, poggolo. In buone condizioni interne. Per non residenti.  
1.200.000 mensili (Euro 619.74) SCALA SANTA - Casetta accostata di 100 mq su due livelli. Centro Storico (ad.ze) - Ottima mansarda ristrutturata con travali vista, composta da atrio, cucina abitabile, soggiorno, stanza matrimoniale, bagno con vasca. Arredato in stile moderno.

**LOCALI D'AFFARI**  
88 milioni - Euro 45.448 - ROIANO - VIA BOCCACCIO - In stabile d'epoca signorile ristrutturato recentemente, locale d'affari di 60 mq fronte strada con vetrina, in buone condizioni interne. TEL. 040/411808.

CERCHIAMO: In zona Grotta, in stabile tranquillo appartamento di 60/80mq con terrazzo e box auto. Massima serietà.  
CERCHIAMO: Appartamento di piccole dimensioni zona servita, compresa tra via Commerciale e Strada del Friuli.

AFF. INTER MED S.R.L.  
(SEDE LEGALE VIA GEPPA 17)  
VIA SETTEFONTANE 29/A

Tel. 040.39.33.29

L. 48.000.000 - Euro 24.790 - Appartamento mansardato internamente composto da: ingresso, cucina abitabile, camera matrimoniale, wc interno. Da rivedere internamente. TEL. 040/393329

L. 75.000.000 - Euro 38.734 - VIA DIACONO - App. in stabile d'epoca internamente composto da: cucina due camere bagno. TERMOAUTONOMO. Libero da subito. TEL. 040/393329

L. 110.000.000 - Euro 56.810 - SETTEFONTANE - ULTIMO PIANO - Appartamento internamente composto da: ingresso, soggiorno, cucina abitabile, camera, bagno, rip. Particolare e tranquillo! TEL. 040/393329

L. 125.000.000 - Euro 64.557 - VIA PADOVANA - ULTIMO PIANO in stabile recente e signorile con ascensore internamente composto da: ingresso, soggiorno, camera matrimoniale, cucinino, bagno, poggolo. Tutto in buone condizioni! TEL. 040/393329

L. 129.000.000 - Euro 66.623 - SETTEFONTANE - App. al piano basso di uno stabile signorile composto da: atrio, soggiorno, ampio cucinino, camera matrimoniale, bagno, rip. balcone. Tutto modernamente ristrutturato a nuovo! TEL. 040/393329

L. 139.000.000 - Euro 71.788 - GHIRLANDAIO - App. di 73 mq c.a. con totale esposizione sul verde internamente composto da: corridoio d'ingresso, soggiorno con doppia finestratura, cucina abitabile, ampia camera matrimoniale, cameretta, bagno. Libero da subito. TEL. 040/393329

L. 188.000.000 - Euro 97.093 - S. GIUSTO - Appartamento in stabile d'epoca internamente composto da: ingresso che si apre sul soggiorno, cucina abitabile tre camere da letto, due bagni. RISTRUTTURATO COMPLETAMENTE A NUOVO! TERMOAUTONOMO con vasca idromassaggio! TEL. 040/393329

L. 495.000.000 - Euro 255.646 - CHIAMPORRE - VILLA singola al grezzo con ottima disposizione interna collocata in posizione dominante sul porto di S. Rocco. Il terreno di proprietà è di 2.100 mq c.a. e gode di totale vista golfo. TEL. 040/393329.

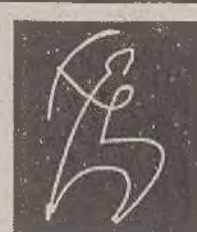
L. 850.000.000 - Euro 438.988 - MUGGIA - VILLA UNIFAMILIARE SUL MARE di recente costruzione disposta su tre livelli con ampio parcheggio interno, garage, e giardino di proprietà. Ampia metratura interna, ottime finiture e particolarissima vista aperta sul golfo. Trattative riservate in ufficio. TEL. 040/393329.

L. 300.000.000 - Euro 154.937 - ROZZOL - Appartamento al piano alto di uno stabile recente internamente composto da: ingresso, soggiorno, cucina abitabile tre camere da letto, due bagni, rip. TERRAZZO! Posto auto condominiale. TEL. 040/9380538.

ABBIAMO APERTO IL 7° UFFICIO VENITE A TROVARCI IN VIA REVOLTELLA, 87/A STUDIO ROZZOL STIME GRATUITE 040/9380538

OGNI AGENZIA HA UN PROPRIO TITOLARE ED È AUTONOMA

Noi di Tecnocasa facciamo di tutto per farvi felici. Vi offriamo: la massima capillarità, con oltre 1.900 agenzie affiliate su tutto il territorio, il supporto di una banca dati aggiornatissima su Italia ed estero, un sito web e una rivista quindicinale con migliaia di proposte, la sicurezza e la tutela dei vostri interessi attraverso un'assistenza finanziaria globale. Ma c'è di più: volete sapere perché Tecnocasa è il primo network italiano di intermediazione immobiliare in franchising? Entrate in un'agenzia Tecnocasa e... mettetevi comodi.



### KIRON®

FRANCHISING NETWORK

Affiliato: SOFIM S.a.s. di Cargnello Adriano & C.

## MUTUI CASA

040.5708170 Via Giulia, 60 (TS)

C'è una via nuova per trovare casa...

www.tecnocasa.com





# LANCIA



## NUOVA LANCIA LYBRA EXECUTIVE

Interni in pelle, Navigatore Satellitare, telefono con vivavoce, Cruise Control, Bose® Sound System, climatizzatore Dual Zone, vetri privacy, motori 2.0 benzina e 2.4 JTD.

Su tutta la gamma Lancia due anni di garanzia a chilometraggio illimitato.

## EXCLUSIVE EDITION

Le serie speciali di Lancia





Continuaz. dalla 40.a pagina

**OFFRESI** assunzione per pulizie casa di riposo zona Prosecco sei ore giornaliere mattina o pomeriggio. Telefonare solo se veramente interessati 0432/478382. (Fil47)

**PANIFICIO** in Monfalcone cerca panettiere o apprendista panettiere. Tel. 0481/485100.

**PER** prossima apertura sala da the in Monfalcone selezioniamo personale qualificato e apprendista. Tel. 0481/485100. (C00)

**PRIMARIA** società di spedizioni ricerca per propria sede in Trieste responsabile amministrativo con precedente esperienza analoga. Inviare dettagliato curriculum vita e liberatoria ai sensi della legge 675/96 a Fermo Posta Trieste centro pat. Ts5027001K. (A11578)

**AZIENDA** ricerca apprendista militesente. Richiedi istruzione flessibilità volontà. Astenersi privi requisiti. Telef. 0481/474933 ore ufficio. (C00)

**AZIENDA** triestina seleziona personale solo serio e motivato per posti di: aiuto commessa, apprendista panettiere, apprendista pasticciere, generica confezionamento, responsabile ufficio vendite, amministrativo e qualità. Scrivere fermo posta Trieste centrale c. i. AC6401345. (A11842)

**BIRRERIA** Lowenkeller. Sagrado cerca snackista orario serale notturno. Tel. 0481/969969. (A00)

**SEGRETIARIO/A** perfetta conoscenza inglese pc anche part-time cerca importante studio legale. Casella postale 564 Trieste centrale. (A11768)

**SELEZIONIAMO** personale 25/50 anni spigliato buona dialettica lavoro telefonico 3 ore giornaliere fisso + incentivi (no vendita). Tel. 040/367771 - 0481/410012 ore 13/14 - 18/19. (A00)

**SI** ricerca addetto/a con esperienza per magazzino ricambi. È necessaria la conoscenza dell'utilizzo del pc. Costituirà titolo preferenziale la conoscenza delle lingue sloveno e croato. Rispondere a: c.i. AB5396104 Fermo Posta Trieste centrale. (A00)

**SI** ricerca giovane diplomato/o per contabilità. È necessaria la conoscenza dell'utilizzo del pc. Costituirà titolo preferenziale la conoscenza delle lingue sloveno e croato. Rispondere a: c.i. AB5396104 Fermo Posta Trieste centrale. (A00)

**SOCIETA'** di servizi cerca ambasciatori motivati, preferibile diplomati, buon trattamento economico, volenterosi no perditempo, anche primo impiego. Presentarsi il 1.º ottobre ore 18.15 presso Rapida, via Svevo 1/A. (A00)

**SOCIETA'** operante zona Gradisca d'Isonzo ricerca personale qualificato per posizioni di ufficio tecnico e amministrativo preferibilmente con laurea in ingegneria ed economia e commercio. Scrivere: patente auto n. UD50036245 Fermo posta Villesse. (A00)

**STUDIO** commercialista cerca impiegato/a per completamento organico segreteria-contabilità. Massima riservatezza. Inviare curriculum Fermo Posta Trieste centrale c.i. AD 4792963. (A11718)

## RABINO sas di Edoardo MARICCHIO

Trieste - Via Diaz 7 - Tel. 040 368 566 - Fax 040 636 191

**VIA FABIO SEVERO** libero in stabile signorile piano alto con ascensore luminoso appartamento composto da soggiorno cucina abitabile 2 camere matrimoniali doppi servizi ripostiglio cantina da rimodernare 210.000.000.

**FLAVIA** semirecente perfetto ottime condizioni ingresso cucina abitabile matrimoniale singola bagno ripostiglio confort, adatto coppia o single. 135.000.000.

**FIERA ADIACENZE** libero in signorile palazzina trentennale con ascensore appartamento splendido su 2 livelli ultimo piano composto da salone cucina abitabile soggiorno in mansarda con caminetto 3 camere matrimoniali doppi servizi con vasca idromassaggio ripostiglio terrazzo abitabile 3 poggiori 630.000.000.

**BAIAMONTI** libero in stabile d'epoca appartamento composto da cucina abitabile 2 camere matrimoniali doppi servizi cantina riscaldamento autonomo 121.000.000.

**VIA MOLINO A VENTO** libero ultimo piano appartamento totalmente ristrutturato composto da soggiorno con angolo cottura 2 camere bagno ripostiglio riscaldamento autonomo 160.000.000.

**BARRIERA ZONA** libero appartamento da rimodernare soggiorno cucina abitabile camera matrimoniale bagno ripostiglio 115.000.000.

**VIA MARCONI** adiacenze libero in stabile decoroso appartamento composto da ristrutturare soggiorno cucina abitabile camera matrimoniale cameretta merino servizio cantina 110.000.000.

**BAIAMONTI** libero in stabile trentennale quarto piano senza ascensore luminosissimo appartamento perfetto soggiorno cucina abitabile camera matrimoniale bagno poggiori ripostiglio riscaldamento autonomo cantina 110.000.000.

**STRADA DEL FRULI** libera totale vista mare casa d'epoca unifamiliare totalmente ristrutturata internamente 160 mq su 2 livelli composta da salone cucina abitabile bagno ripostiglio 2 camere matrimoniali 2 camere bagno con vasca idromassaggio riscaldamento autonomo porta blindata serramenti in alluminio cortile possibilità permuta e conguaglio prezzo.

**FARO ZONA** libero in signorile stabile trentennale con ascensore appartamento con splendida vista mare e città composto da soggiorno cucina abitabile camera matrimoniale cameretta doppi servizi terrazzo giardino condominiale posto macchina di proprietà in garage. Trattative riservate ns/uffici.

**MARINA** fronte mare splendido appartamento con totale vista mare città e golfo in signorile stabile recente con doppi ascensori 140 mq più terrazzi abitabili composto da ingresso salone con vetrata sul mare cucina abitabile 3 camere doppi servizi totalmente rifatti. 580.000.000. Trattative riservate ns/uffici.

**STUDIO** commercialisti con sede a Trieste cerca praticanti anche con esperienza max 30 anni seriamente interessati allo svolgimento della professione di dottori commercialisti. Scrivere a: Studio Bossi-Desiata e Associati piazza San Giovanni 6 Trieste, o inviare curriculum al n. fax 040/631070 o all'indirizzo e-mail desiata@bossidesiata.it. (A00)

**STUDIO** notarile cerca impiegato/a esperti. Manoscrittura fermo posta Trieste centro c. i. AB3380763. (A11850)

**12** ore settimanali settore informatico. Selezioniamo personale autonomo massimo 33 anni per ampliamento organico settore didattico. Compenso mensile 1.200.000 + spese. Conoscenza richieste windows office internet. Per colloquio telefonare 049/8072878. (FIL17)

**VIA FABIO SEVERO** in recente stabile piano alto con ascensore appartamento luminosissimo con vista aperta composto da soggiorno cucina abitabile camera matrimoniale doppi servizi 2 poggiori 190.000.000.

**SAN VITO** in palazzina d'epoca rifatta completamente appartamenti primo ingresso varie tipologie con 1/2/3 camere soggiorno 1/2 bagni cucina ripostiglio cantina taverna giardino mansarda posti auto. Trattative riservate planimetrie ns/uffici previo appuntamento.

**PIAZZA OSPEDALE** in signorile stabile trentennale piano alto con ascensore appartamento composto da soggiorno cucina abitabile 2 camere matrimoniali bagno terrazzo adatto anche uso ufficio 210.000.000.

**LARGO MIONI** in signorile stabile recente piano alto con ascensore buone condizioni soggiorno camera bagno cucina abitabile veranda cantina riscaldamento autonomo 160.000.000.

**SEMICENTRALE** libero in stabile ventennale stupendo attico con vista mare e città composto da salone cucina abitabile 4 camere matrimoniali doppi servizi per tutti 150 mq giardino d'inverno terrazzi abitabili per altri 200 mq più 2 box per 5 macchine più 2 posti scoperti in cortile privato 665.000.000.

**CERCHIAMO STRADA DEL FRULI VIA ROMAGNA** appartamento grande metratura con terrazzo o giardino posto macchina vista mare definizione immediata.

**COMMERCIALE** nel verde con vista mare e città splendida villa al grezzo su 3 livelli per tutti 500 mq con parco di 2.100 mq con accesso auto box doppio possibilità di trasformarla in bifamiliare più mansarda totalmente abitabile. Prezzo impegnativo. Trattative riservate ns/uffici.

**AURISINA** villa unifamiliare trentennale perfetta su 2 livelli composta da taverna salone cucina abitabile 2 camere bagno terrazzo riscaldamento autonomo giardino alberato di 350 mq con accesso auto 530.000.000.

**CAMPI ELISI** appartamento in zona tranquilla composta da soggiorno cucina abitabile camera matrimoniale 2 camere studiolo doppi servizi riscaldamento autonomo cantina posto macchina 232.000.000.

**ADIACENZE S. MARCO** in stabile d'epoca appartamento composto da camera matrimoniale cucina abitabile servizio 51.000.000.

**VIA ROSSETTI** in stabile d'epoca ultimo piano luminosissimo appartamento totalmente ristrutturato in fase di ultimazione soggiorno cucina abitabile 3 camere doppi servizi riscaldamento autonomo cantina 280.000.000.

**CONTIADIACENZE** libero in stabile trentennale piano alto con ascensore appartamento di grande metratura composto da soggiorno cucinotto 2 camere matrimoniali bagno poggiori verandato ripostiglio riscaldamento autonomo soffitta prezzo interessante.

**VIA FOSCHIATTI** in stabile con facciate vano scale e tetto completamente ristrutturati appartamento da sistemare di 80 mq composto da soggiorno cucina abitabile 2 camere bagno infissi in alluminio riscaldamento autonomo 120.000.000.

**GRETTA** in palazzina ristrutturata appartamento di 110 mq composto da salone cucina abitabile camera matrimoniale 2 camere doppi servizi cantina sottostante di 30 mq giardino condominiale con posto macchina 235.000.000.

**UNIVERSITA' ADIACENZE** stabile recente piano alto con ascensore buone condizioni soggiorno camera bagno cucina abitabile veranda cantina riscaldamento autonomo 160.000.000.

**SEMICENTRALE** libero in stabile ventennale stupendo attico con vista mare e città composto da salone cucina abitabile 4 camere matrimoniali doppi servizi per tutti 150 mq giardino d'inverno terrazzi abitabili per altri 200 mq più 2 box per 5 macchine più 2 posti scoperti in cortile privato 665.000.000.

**CERCHIAMO STRADA DEL FRULI VIA ROMAGNA** appartamento grande metratura con terrazzo o giardino posto macchina vista mare definizione immediata.

**COMMERCIALE** nel verde con vista mare e città splendida villa al grezzo su 3 livelli per tutti 500 mq con parco di 2.100 mq con accesso auto box doppio possibilità di trasformarla in bifamiliare più mansarda totalmente abitabile. Prezzo impegnativo. Trattative riservate ns/uffici.

**AURISINA** villa unifamiliare trentennale perfetta su 2 livelli composta da taverna salone cucina abitabile 2 camere bagno terrazzo riscaldamento autonomo giardino alberato di 350 mq con accesso auto 530.000.000.

**CAMPI ELISI** appartamento in zona tranquilla composta da soggiorno cucina abitabile camera matrimoniale 2 camere studiolo doppi servizi riscaldamento autonomo cantina posto macchina 232.000.000.

**ADIACENZE S. MARCO** in stabile d'epoca appartamento composto da camera matrimoniale cucina abitabile servizio 51.000.000.

**SERIA** e colta 51 enne pensionata croata offresi per assistenza e collaboratrice familiare presso dama anziana sola autosufficiente di famiglia signorile a turni 15/15 giorni con vitto e alloggio. Tel. 040/418953, 00385912206195 ore pasti.

**7 ATTIVITA' PROFESSIONALI**  
Feriale 2200 - Festivo 3500

**CORSI** di formazione gratuiti per l'avviamento alla professione di addetto commerciale settore Internet/comunicazione e responsabile commerciale mercati esteri per informazioni lun.-ven. 9-13 040/632562. (A11902)

**IL PICCOLO**

ascensore adatto anche uso ufficio salone 5 stanze doppi servizi balcone 490.000.000.

**VILLA** indipendente con ampio giardino stupenda vista mare / città taverna con angolo cottura e caminetto salone con caminetto sala da pranzo 4 camere tripli servizi. Trattative riservate planimetrie ns/uffici.

**VIA PIETA'** ottimo palazzo 90 mq soggiorno 2 stanze cucina bagno balcone e veranda ascensore e riscaldamento 200.000.000.

**CENTRALISSIMO** uso ufficio 210 mq doppio ingresso rifiniture accurate 5 stanze doppi servizi 2 balconi ascensore e riscaldamento portineria 450.000.000.

**RIVE** locale d'affari 210 mq perfettamente impiantistica a norma 3 ambienti collegati tra loro bagno riscaldamento piane a vista 2 posti macchina adiacenti. Trattative riservate.

**VIALE XX SETTEMBRE** adiacenze locale d'affari di 105 mq con tre finestre e un ingresso altezza di 4,35 metri parziali lavori. Prezzo interessante.

**VIA DEL BOSCO** affittasi magazzino 120 mq altezza interna 6 metri con servizio due ampie vetrine ingresso fronte strada 1.500.000/mese.

**PANINOTECA** zona di forte passaggio locale caratteristico adatto conduzione familiare cedesi licenza avviamento arredato 150.000.000.

**VIA CONTI** avviamento arredato negozio abbigliamento piccola metratura ingresso vetrina ottima posizione modico affitto 15.000.000.

**S. GIACOMO** muri avviamento arredato bar latteria possibilità somministrazione alcoolici locale fronte strada ingresso 2 vetrine magazzino servizio trattative riservate ns/uffici.

**ADIACENZE "IL GIULIA"** locale d'affari in palazzina recente con 2 vetrine fronte strada adatto uso ufficio totale 110 mq con bagno riscaldamento aria condizionata 220.000.000.

**ADIACENZE STAZIONE** libero locale d'affari fronte strada 40 mq con magazzino vetrina finestra e ingresso 75.000.000 altro di 85 mq composto da locale con magazzino bagno e antibagno 3 finestre e ingresso 120.000.000.

**HERMET** magazzino fronte strada 2 ingressi bagno 250 mq 190.000.000 occasione.

**CAMPO MARZIO** posti auto scoperti varie metrature affittati da 200.000/mese.

**BORGIO GROTTA** terreno pianeggiante 2000 mq con dolina e muretti cacciati 29.000.000.

**VIA TIGOR** in stabile trentennale piano alto con ascensore ingresso soggiorno camera bagno cucinotto 2 balconi arredato adatto studenti 900.000 compresso spese.

**ZONA PERUGINO** ingresso camera cucina bagno ampio poggiori verandato luminoso 86.000.000.

**VIA CONTI** ingresso cucina abitabile 2 camere bagno serramenti alluminio 91.000.000.

**PRESTITI PERSONALI**  
DA 3 A 50 MILIONI  
TRATTATIVE TELEFONICHE  
PEGASO NETWORK SERVICE  
soluzioni aperte a tutti  
045 6888432

**Prestito Personale**  
da 3 a 15 milioni  
800-828291  
FORUS

**PROMOSTUDIO** soluzioni finanziarie a tutte le categorie anche protestati - mutui 100%. Tel. 049/8935158 Uic 2040. (Fil30)

**10 COMUNICAZIONI PERSONALI**  
Feriale 4400 - Festivo 6600

**A. TRIESTE** Alisson bella ragazza prospera ti aspetta tel. 349/8555212. (A11605)

**SARA** giovane dolce tutto amore per te. Tel. 338/8849486. (A11777)

**TRIESTE** bella e affascinante riceve tutti i giorni 339/6305052 sempre valido. (A11608)

**TRIESTE** bionda giovane carina disponibile, appena arrivata tel. 340/7667982. (A11786)

**12 ATTIVITA'**  
CESSIONI/ACQUISIZIONI  
Feriale 2200 - Festivo 3500

**A.A.A. ASSOCIO** rilevo agenzia immobiliare. Scrivere a fermoposta Trieste centrale pat. TS2152767H. (A11779)

**A.A. ACQUISTO** associa amministrazioni stabili anche grandi dimensioni. Dettagliare a fermo posta Trieste centrale pat. TS2152767H. (A11779)

**ALBERGO** prestigiosissimo Bassa Friulana 44 camere, 7 suites, 2 saloni, ristorante, night, sala convegni. Territorio pertinenza mq 10.000. Trattative riservate. Consulente Immobiliare 0481/711020, 348/2858700. (A00)

**DOMUS** zona S. Giacomo in ottima posizione di passaggio cedesi muri con bagno e ripostiglio assieme ad attività alimentare. Informazioni in ufficio. Tel. 040/366811. (A00)

**PRIMARIA** azienda cerca in acquisto farmacia a Trieste e provincia per informazioni e proposte scrivere al fax n. 02700536893 o Fermo Posta Trieste Centrale pat. TS 2102772G. (A11066)

**UDINE** affittasi studio dentistico completo di due riuniti e strumentario. Tel. 333/2693192. (FIL47)

**13 MERCATINO**  
Feriale 2200 - Festivo 3500

**ANTIQUARIATO** via Diaz 13 acquista libri quadri porcellane orologi soprammobili arredamenti. Telefonare 040/306226-305343. (A11234)

**CHENI & TUTTA**  
Immobiliare  
TRIESTE - VIA GATTERI 30 - TEL. 040/767270-767021

**S. NICOLÒ** stabile di pregio in fase di ristrutturazione appartamenti da riprendere da mq. 100 a 170 mq. Ottime rifiniture. Possibilità uso ufficio.

**VIA MAZZINI** bassa stabile d'epoca in fase di completa ristrutturazione appartamenti da ristrutturare da 170 mq. ai 400 mq. Possibilità frazionamento. Detrazione 36%.

**OSPEDALE MAGGIORE** in stabile d'epoca ristrutturato appartamento primo ingresso mq. 90 uso ufficio-ambulatorio.

**VIA BAIARDI** splendida vista mare città villa bifamiliare di prossima costruzione disposta su tre livelli con giardino di proprietà: soggiorno tre camere doppi servizi ampia taverna con lavanderia e bagno porticato. Possibilità acquisto terreno con progetto approvato.

**RIO CORGOLETO** vicinanza appartamento ULTIMO PIANO su due livelli in palazzina ventennale con vista golfo soggiorno camera cameretta mansarda rip. cucina doppi servizi terrazzo ampio box cantina e giardino di proprietà.

**OSPEDALE MAGGIORE** in palazzo d'epoca signorilmente ristrutturato appartamento primo ingresso ottime rifiniture soggiorno cucina all'americana matrimoniale con bagno singola bagno rip. balcone. Ascensore. Termoautonomo.

**VIA MADONNINA** in palazzina decennale appartamento ultimo piano come primo ingresso disposto su due livelli con posto macchina coperto e cantina; salone due camere cucina ab. bagno. Termoautonomo.

**CEDESI** rivendita tabacchi con lotto zona Università in locale ristrutturato.

**"LE LOGGE" - VIA GALLINA** attico su due livelli con terrazza. Disponibilità anche appartamento uso ufficio. ESENTI MEDIAZIONE.

**MUGGIA-CHIAMPARE** villa recentissima su tre livelli con splendida vista golfo con parco di mq. 900.

**MUGGIA-CHIAMPARE "I CASALI"** ultime ville bifamiliari disposte su tre piani con ampio giardino di proprietà. Vista completa golfo. Salone tre camere cucina con tinello verandato tripli bagni terrazzo ampia taverna. ESENTI MEDIAZIONE.

**VIA GIULIA** alta casetta accostata su tre livelli da ristrutturare. Possibilità box e/o taverna e/o locale d'affari. NO GIARDINO

**S. FRANCESCO NUOVA PROPRIETA'** palazzo signorile appartamento piano alto ampia metratura salone tre camere cucina ab. doppi servizi balconi.

**P.ZZA GARIBOLDI** adiacenze ultimo piano PRIMO INGRESSO soleggiato saloncino cucina camera bagno rip. Autonomo.

**AFFITTANZE**  
VIA RAFFINERIA ufficio mq. 115 cinque stanze archivio bagno. TERMOAUTONOMO.

**VIA GIBERTI** posto macchina in garage.

**S. GIACOMO** locale d'affari ad angolo mq. 130 con 8 vetrine.

**OSPEDALE MAGGIORE** locale d'affari mq. 85.

**LICENZE**  
CEDESI rivendita tabacchi con lotto zona Università in locale ristrutturato.

**ELLECI IMMOBILIARE**

Dal 1991 al servizio dei triestini per offrire consulenze immobiliari, compravendite, affittanze, stime. PER VENDERE CASA GRATIS

**VIALE D'ANNUNZIO:** libero, perfetto, 6° piano con ascensore, ampio salone, due matrimoniali, tinello/cucinino, bagno più servizio separato, due poggiori, ripostiglio, cantina, vista mare, 230.000.000. Ellici 040/635222.

**MANSARDINA:** Via Caprin, libera, buone condizioni, due camerette, cucina abitabile, bagno, 55.000.000. Ellici 040/635222.

**LOCARE D'AFFARI:** via Luciano, libero, ottimo come laboratorio, impianto elettrico rifatto, circa 45 mq, altezza circa 5 mt, con servizio, 60.000.000 Ellici 040/635222.

**ROIANO:** libero, buone condizioni, ingresso, soggiorno, camera, cucina abitabile, bagno, poggiori, ripostiglio, cantina, tranquillissimo. 135.000.000. Ellici 040/635222.

**PUB/RISTORANTE:** vendesi licenza, avviamento, arredamento, rinnovato recentemente, 50 coperti, salone, cucina, bagno, ripostiglio, ampio magazzino, in stabile singolo, ottimo giro d'affari. 105.000.000. Ellici 040/635222.

**AFFITTASI:** adiacenze centro, piano alto con ascensore, soggiorno, camera, cameretta.

**TRIESTE - Via Vasari 4 - Tel. 040/635222**

**Attico immobiliare s.r.l.**

**TRIESTE via Canal Piccolo 2 (p.zza della Borsa) Tel. 040.766984**

**APPARTAMENTI**

**S. GIUSTO - SCORCOLA - S. GIOVANNI - CENTRO E SEMICENTRALE** disponiamo di vari alloggi e mansarde anche primingressi di: cucina ab., soggiorno, 1/2/3 stanze 1/2 bagni. A partire da €. 60.000.000.

**COMMERCIALE ADZE** immerso nel verde con parco condominiale alloggi primingressi vista aperta rifiniture lussuose di: atri cucina ab. soggiorno 2/3 stanze 2 bagni rip. possibilità acquisto box terrazzi ab. A partire da €. 250.000.000.

**CAPO DI PIAZZA** tranquillissimo in palazzina in fase di restauro asc. alloggi primingressi rifiniture lussuose di: cucina ab. soggiorno 1-2 stanze bagno guardaroia e rip. A partire da €. 250.000.000.

**PIAZZALE ROSMINI** ottime condizioni nel verde di: cucina ab. soggiorno 3 stanze bagno rip. balcone ampia cantina €. 250.000.000.

**V. ANTONI** in residence lussuoso vista aperta, tranquillissimo nel verde ottime condizioni di: atri cucina ab. saloncino 2 matrimoniali 2 bagni rip. terrazzo ab. cantina box auto, posti auto e parco condominiale €. 395.000.000.

**SALITA TRENIVIA** attici in residence primingressi anche su 2 livelli con parco vista mare rifiniture lussuose di: cucina ab. salone tre-quattro stanze tre bagni mansarda terrazzi ab. volendo box auto. TRATTATIVE RISERVATE.

**VILLE E CASETTE**

**FARO** villino indipendente nel verde vista Miramare, al grezzo, impianti semi ultimati, con progetto approvato di: cucina ab. salone 4 stanze 3 bagni rip. giardino e garage €. 410.000.000.

**OPICINA** in stradina privata 2 ville primingressi una mono l'altra bipiano rifiniture lussuose di: atri cucina ab. salone 4-5 stanze 2-3 bagni porticato terrazzo ab. ampio giardino garage posto auto possibilità taverna. STRADA DEL FRULI in stradina privata vista spettacolare primingresso di: cucina ab. salone 3 stanze 2 bagni rip. lavanderia cantina terrazzo ab. giardino cantina portico 2 posti auto di proprietà €. 670.000.000.

**COMMERCIALE** in stradina privata villino accostato vista mare-città ampia metratura rifiniture lussuose pari a primingresso di: cucina ab. in muratura salone 4 stanze 2 bagni arredati rip. ampia taverna fuori terra con caminetto artigianale, cantina lisciaia terrazzo ab. garage doppio, giardino.

**STRADA DEL FRULI IN STRADINA PRIVATA** villa consegna febbraio 2002 vista golfo-città di: cucina ab. salone doppio 5 stanze 3 bagni taverna fuori terra ampia cantina giardino portico due posti auto coperti di proprietà.

**OPICINA V. CONCONELLO** villa recentissima in bifamiliare su tre livelli rifiniture lussuose di: cucina ab. salone, tre stanze, tre bagni lavanderia taverna con caminetto studio salottino verandato portico cantina garage giardino plantumato con irrigazione cancelli elettrici.

**COSTIERA-GRIGNANO GRETTA CONCONELLO E BARCOLA** disponiamo di ville indipendenti e appartamenti ampie metrature vista golfo, ampi giardini alberati, accesso mare, una spiaggia privata. GRETTA possibilità bifamiliare. TRATTATIVE RISERVATE.

**TRIESTE** villa indipendente nel verde vista Miramare, al grezzo, impianti semi ultimati, con progetto approvato di: cucina ab. salone 4 stanze 3 bagni rip. giardino e garage €. 410.000.000.

**OPICINA** in stradina privata villino accostato vista mare-città ampia metratura rifiniture lussuose pari a primingresso di: cucina ab. in muratura salone 4 stanze 2 bagni arredati rip. ampia taverna fuori terra con caminetto artigianale, cantina lisciaia terrazzo ab. garage doppio, giardino.

**STRADA DEL FRULI IN STRADINA PRIVATA** villa consegna febbraio 2002 vista golfo-città di: cucina ab. salone doppio 5 stanze 3 bagni taverna fuori terra ampia cantina giardino portico due posti auto coperti di proprietà.

**OPICINA V. CONCONELLO** villa recentissima in bifamiliare su tre livelli rifiniture lussuose di: cucina ab. salone, tre stanze, tre bagni lavanderia taverna con caminetto studio salottino verandato portico cantina garage giardino plantumato con irrigazione cancelli elettrici.

**COSTIERA-GRIGNANO GRETTA CONCONELLO E BARCOLA** disponiamo di ville indipendenti e appartamenti ampie metrature vista golfo, ampi giardini alberati, accesso mare, una spiaggia privata. GRETT



Il vicedirettore generale Mauro Boscolo: "Tra gli obiettivi della nostra azienda c'è anche quello di accrescere la presenza in Friuli-Venezia Giulia"

## FRIULADRIA, SOLUZIONI ALLE ESIGENZE DEL TERRITORIO

Diventano 118 gli sportelli della Banca Popolare FriulAdria sul territorio regionale. Il piano di espansione dell'istituto presieduto da Angelo Sette procede a gonfie vele confermando il momento positivo emerso dall'ultimo bilancio semestrale che registra 36 miliardi di utile. Se a ciò si aggiungono impieghi per oltre 4.600 miliardi di lire e una raccolta complessiva pari a 15.600 miliardi di lire si hanno le coordinate di una costante crescita malgrado il difficile andamento dei mercati finanziari negli ultimi mesi. Il vicedirettore generale Mauro Boscolo non ha dubbi sulla natura di questo successo: una rete commerciale sempre più capillare, la tradizione "popolare" dell'istituto e la possibilità di mettere a disposizione della propria clientela una vasta gamma di prodotti e servizi derivanti dall'appartenenza al Gruppo IntesaBci, il maggior gruppo bancario bancario e finanziario italiano.

L'apertura della filiale di Ronchi dei Legionari conferma l'orientamento della Banca Popolare FriulAdria ad espandersi sempre più in Friuli-Venezia Giulia. Quali saranno le tappe successive? "Uno degli obiettivi dell'azienda è quello di accrescere la propria presenza sul territorio friulano in particolare nelle zone non ancora coperte dalla nostra rete commerciale. In programma abbiamo l'apertura - entro fine anno - degli sportelli di Lestizza, Staranzano e Fiumicello a cui ne seguiranno delle altre, anche sulla piazza di Trieste ad ulteriore potenziamento dei nostri sportelli in quella provincia".

In ottobre ricorre il novan-

tesimo anniversario della fondazione della Banca. Dal 1911 ad oggi cosa ha rappresentato FriulAdria per il territorio?

"Oggi la realtà bancaria è molto cambiata rispetto agli anni scorsi e opera - direi - a 360 gradi. C'è l'attività tipicamente bancaria del prestito e del deposito, con tutto un servizio di consulenza ai pri-

vati e alle imprese, c'è una rete di rapporti economici con le istituzioni pubbliche e le associazioni di categoria e c'è, infine, una fitta trama di relazioni con il territorio che si sviluppa attraverso le sponsorizzazioni sportive, il sostegno dato alle manifestazioni culturali e la beneficenza. Questo perché la banca non è un'entità estranea alla

vita sociale. E ciò vale in particolare per la Banca Popolare FriulAdria che, con il maggior numero di sportelli in regione, vanta una grande tradizione di partecipazione alla crescita economica e culturale delle comunità di cui è parte integrante".

La "storica" sensibilità di FriulAdria nei confronti del territorio a cui lei ha fatto

cenno si è concretizzata di recente in alcuni importanti interventi.

"Certo. Da due anni siamo sponsor unici della Triestina Calcio, abbiamo gestito le campagne abbonamenti di Udinese Calcio e Snaidero Basket, siamo sponsor ufficiale delle Universiadi e per i prossimi tre anni della Federazione regionale degli sport invernali. Nel contempo sosteniamo importanti manifestazioni culturali come "Le Giornate del Cinema Muto", l'originale iniziativa "porde-nonelegge.it" e una serie di importanti concerti offerti al territorio come quello tenuto dai Solisti Veneti al teatro "Giovanni da Udine". E l'elenco potrebbe continuare. Da non dimenticare, inoltre, che unitamente a Banca Intesa abbiamo contribuito al restauro del pavimento musivo della Basilica di Aquileia".

Una banca con circa 1.450 dipendenti e con la capacità di offrire servizi all'avanguardia è in grado di dare risposte differenziate assecondando le esigenze della clientela. E' questo ciò che si chiede ad una moderna Banca "popolare"?

"L'attenzione alle esigenze espresse dalle singole realtà locali nonché le pronte risposte alla sempre maggiore complessità dei mercati, sono parte integrante del nostro modo di proporre".

A questo si aggiunge la capacità relazionale dei nostri operatori e la loro elevata professionalità che hanno permesso alla nostra Banca di affrontare un impegnativo cambiamento organizzativo necessario per poter offrire i prodotti e servizi rispondenti ai nuovi bisogni della clientela".



La nuova campagna pubblicitaria si ispira agli origami

### Usiamo le mani e la mente

Perché l'origami? La nuova immagine che ha affiancato l'inaugurazione della filiale di Ronchi dei Legionari della Banca Popolare FriulAdria fa parte di una campagna pubblicitaria ideata per l'apertura anche dei prossimi sportelli sul territorio friulano.

Il Giappone conobbe la carta nel VII secolo e ne fece subito un'arte. Attraverso una piegatura ordinata, facile ma rigorosa, si scopri come ottenere figure in tre dimensioni da un semplice foglio piano. All'origine di ogni realizzazione vi è una metodologia razionale basata sull'economia del materiale e l'efficienza di ogni azione, escludendo l'intervento di attrezzi o collanti che limiterebbero l'abilità manuale. Infatti bastano poche pieghe per ottenere da una superficie di carta una forma leggera, piacevole e resistente nella sua flessibilità. Pazienza e riflessione, combinate a precisione e senso pratico, portano a risultati sorprendenti e positive riflessioni sulla forza e sui valori dell'intelligenza.

La scelta dell'origami non è casuale. FriulAdria è un istituto bancario con una tradizione autentica e fortemente radicata

sul territorio. Le logiche e la maggiore complessità dei mercati impongono oggi un continuo adeguamento dei servizi bancari al fine di rendere più moderna e competitiva l'attività sia delle aziende sia della clientela privata. Capillarità della rete sul territorio, conoscenza dei prodotti, competenza ed affidabilità sono i requisiti principali richiesti ad una banca. E' un fatto di "intelligenza finanziaria" dal quale non si può prescindere e che FriulAdria vuole adottare per dare risposte concrete alle esigenze dei propri clienti, proprio come i principi dell'antica tecnica orientale dell'origami: costruire infinite soluzioni, evolute e personalizzate, utilizzando al meglio quanto il mercato finanziario offre. Anche i problemi più complicati possono essere risolti in modo semplice da intelligenza viva e mani esperte. E' la filosofia che la Banca Popolare FriulAdria applica da sempre e che ora, con un'espansione della presenza sul territorio, viene messa a disposizione di nuove famiglie ed imprese, per le quali sarà in grado di costruire proposte sempre originali.

# atterriamo a ronchi dei legionari per farvi decollare.

Dare energia e nuovo slancio al territorio: questa è la filosofia della Banca Popolare FriulAdria, che inaugura la nuova filiale di Ronchi dei Legionari, in via Redipuglia 23. Potrete sempre contare sull'aiuto concreto e sulla collaborazione di un grande gruppo bancario, nella vita di tutti i giorni come sul lavoro. L'impegno della Banca Popolare FriulAdria per la crescita sociale ed economica significa competenza e trasparenza, valori della tradizione e innovatività, servizi sempre aggiornati e consulenze personalizzate.

**In un territorio che cresce, noi partecipiamo.**



**Banca Popolare  
FriulAdria**  
Gruppo IntesaBci

SPONSOR UFFICIALE

